

27th **B I F F**  
5-14 October, 2022



# BUSAN International Film Festival



소지섭

김윤진

나나

최광일



# 자백

모든 증거가 그를 향한다



10월 26일 대개봉

제작: 넥스트엔터테인먼트 | 배급: 라온이엔터테인먼트 | 후원: 한국영화진흥위원회 | 감독: 윤종식



THE GENESIS GV70

또 다른 감동을 충전하는 시간

\*구입문의 및 고객센터: 080-200-6000 | 판매점: 서울특별시 강남구 테헤란로 112, 현대자동차 (주) 강남점 | 문의: 02-550-0100 | 서울특별시 강남구 테헤란로 112, 현대자동차 (주) 강남점 | 문의: 02-550-0100 | 서울특별시 강남구 테헤란로 112, 현대자동차 (주) 강남점 | 문의: 02-550-0100 | 서울특별시 강남구 테헤란로 112, 현대자동차 (주) 강남점 | 문의: 02-550-0100

스페셜한 오늘의 스페셜티 블렌딩

# 일상의 즐거움 컴포즈커피

SINCE 2014



COMPOSE COFFEE

JOHNNIE WALKER  
Blue Label

DRINKIQ.COM | PLEASE DRINK RESPONSIBLY  
[본 광고에 대한 내용은, 기타 어떠한 정보도 제공하지 않으며, 이는 본 광고의 일부가 아닙니다.]



# Blue Label

기업상장 기업공시 증시운영 시장감시  
투자자보호 일자리창출 공정한시장 ESG확산

이거 다  
누가 한  
거 래?

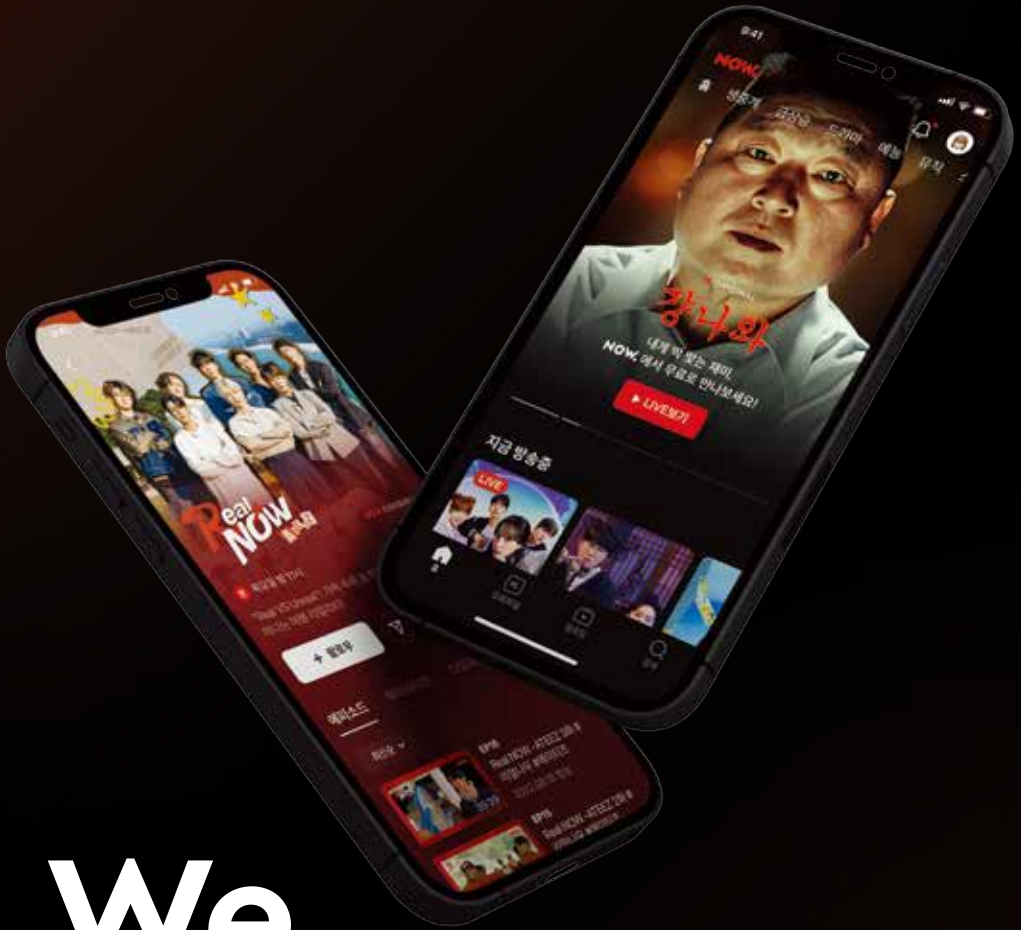
자본의 가치가 내 삶의 가치가 되는 곳 한국거래소



Check-in to  
Paradise

 PARADISE

내게 딱 맞는 재미,  
이제 **NOW**.앱에서  
무료로 만나보세요!



We  
Live  
**NOW.**



# BAG C&T

(Hereinafter Referred To As BAG CHINA)

Founded in October 2021, BAG CHINA is a joint venture company jointly established by CHINA Zhonghan Digital Brand Management Co., Ltd. and BAG Korea in CHINA. The company's main business covers: film and television investment and publicity distribution, the IP operation and incubation of the film and television festival and exhibition, the R&D and manufacturing of film and television technology products ,etc.

BAG CHINA is based on the Asian film and television culture industry market, with the goal of creating the whole industry chain of Asian film and television culture. It is committed to becoming the incubator, supporter, leader and practitioner of Asian film and television contents, and builds the Asian film and television culture exchange platform based on the connection between CHINA and Korea.It aims to lead more excellent Asian film and television cultural resources into the development track of film and television cultural industries in China and Korea, and promotes excellent Asian film and television cultural content to the world.

W. <http://www.bagcn.net> E. [information@bagcn.net](mailto:information@bagcn.net)



TOPTEN<sup>10</sup>  
Good wear



# 영화의전당을 콘텐츠다!

365일 시민과 함께하는 문화공간

## 2023학년도 한국영화아카데미 정규과정(40기)

# 촬영·프로듀싱· 애니메이션 전공 신입생 모집공고

### ☑ 모집분야 및 인원

**모집분야** 촬영, 프로듀싱, 애니메이션  
**모집인원** (전공별) 6명 내외  
**접수기간** 2022.11.14.(월) ~ 11.22.(화)  
**접수방법** 한국영화아카데미 홈페이지 온라인 접수

### ☑ 교육 개요

**교육내용** - 전공별 이론·실습 교육  
- 단편영화제작 / 멘토링 / 크리틱 등  
**교육기간** 1년 과정  
**교육장소** 한국영화아카데미 본교 (부산시 광안동)

### ☑ 교육생 특전

- 영화제작비 전액 지원 (졸업영화 기준 편당 약 1800만 원 내외)
- 졸업작품 및 우수 실습작 영화제 출품 등 배급 지원
- 우수장학생, 근로장학생 등 장학금 지원
- 희망 학생 생활관 제공

☑ **관련 문의** 051)750-8414, 8412, 8415



27th BUSAN  
International Film Festival  
5-14 October 2022

Presenting Sponsors



Gold Sponsors



Premier Sponsors



Major Sponsors



# Screening Schedule 상영일정표

## Ratings 등급

- G** General / 전체관람가
- 12** Under 12 not admitted / 만 12세 이상 관람가
- 15** Under 15 not admitted / 만 15세 이상 관람가
- 18** Under 18 not admitted / 청소년 관람불가
- GV** Guest Visit / 게스트와의 만남
- +** Goodwill Donation / 장거은 나눔(착한기부) - 183p

## Subtitle 자막

- KE** Korean Subtitles+English Subtitles or Dialogue  
한글자막 + 영어자막 또는 대사
- KR** Korean Subtitles+Non-English Dialogue without English Subtitles  
한글자막 또는 대사 + 영어자막 없는 비영어대사
- KX** Korean Subtitles+Korean Dialogue  
시청간접애인을 위한 화면해설 및 자막해설 제공
- NO** No Dialogue / 대사없음
- UN** (Unmarked)-English Subtitles+Korean Dialogue  
영어자막 + 한국어대사

## Opening and Closing Ceremony 개폐막식 및 상영작 정보

**개막식/개막작 Opening Ceremony**

**BT** 18:00-21:30 **001** 40p

**장소** 영화의전당 야외극장 | **일시** 2022년 10월 5일 18시 | **개막작** <바람의 향기>

**Where** Busan Cinema Center-BIFF Theater | **When** Oct 5, 2022 at 18:00 | **Opening Film** *Scent of Wind*

**폐막식/폐막작 Closing Ceremony**

**BT** 18:00-22:03 **002** 41p

**장소** 영화의전당 야외극장 | **일시** 2022년 10월 15일 18시 | **폐막작** <한 남자>

**Where** Busan Cinema Center-BIFF Theater | **When** Oct 14, 2022 at 18:00 | **Closing Film** *A Man*

- **P&I(프레스 & 인더스트리) 스크리닝**: 영화계 게스트와 프레스를 위한 상영, 배지 소지자에 한하여 선착순 입장, 한글자막 제공. (단, 출입증 소지자는 입장불가)
- **P&I(Press & Industry)** Screenings are for festival, market, press badge holders only except pass. First come first served basis.

## Theaters 극장

- BT** Busan Cinema Center-BIFF Theater / 영화의전당 야외극장
- BH** Busan Cinema Center-Hanulyeon Theater / 영화의전당 하늘연극장
- B1** Busan Cinema Center-Cinema 1 / 영화의전당 중극장
- B2** Busan Cinema Center-Cinema 2 / 영화의전당 소극장
- B3** Busan Cinema Center-Cinematheque / 영화의전당 시네마테크

- C1** CGV Centum City 1 / CGV센텀시티 1관
- C2** CGV Centum City 2 / CGV센텀시티 2관
- C3** CGV Centum City 3 / CGV센텀시티 3관
- C4** CGV Centum City 4 / CGV센텀시티 4관
- C5** CGV Centum City 5 / CGV센텀시티 5관
- C6** CGV Centum City 6 / CGV센텀시티 6관
- C7** CGV Centum City 7 / CGV센텀시티 7관
- C8** CGV Centum City Starium / CGV센텀시티 스타리움관

- L2** LOTTE CINEMA Centum City 2 / 롯데시네마 센텀시티 2관
- L3** LOTTE CINEMA Centum City 3 / 롯데시네마 센텀시티 3관
- L4** LOTTE CINEMA Centum City 4 / 롯데시네마 센텀시티 4관
- L5** LOTTE CINEMA Centum City 5 / 롯데시네마 센텀시티 5관
- L6** LOTTE CINEMA Centum City 6 / 롯데시네마 센텀시티 6관
- L7** LOTTE CINEMA Centum City 7 / 롯데시네마 센텀시티 7관
- L8** LOTTE CINEMA Centum City 8 / 롯데시네마 센텀시티 8관
- L9** LOTTE CINEMA Centum City 9 / 롯데시네마 센텀시티 9관
- L10** LOTTE CINEMA Centum City 10 / 롯데시네마 센텀시티 10관

**SH** Sohyang Theatre / 소향씨어터

**KT** KOFIC Theater / 영화진흥위원회 표준씨어터

## Information 일정표 보는 법

Time	Code	Ratings	Subtitles	Page
20:00 ~ 상영시간	001 상영코드	15 등급	KE 자막	40 페이지

Scent of Wind <바람의 향기> - English Title / 한글 제목

## Notice 안내

- 티켓 카탈로그는 2022년 9월 15일자로 발간되었습니다.  
9월 15일 이후 상영 변동 사항은 부산국제영화제 홈페이지 [www.biff.kr](http://www.biff.kr)를 참고하시기 바랍니다.
- 게스트와의 만남은 사전 고지없이 변동될 수 있습니다.
- The Ticket Catalogue was printed off on Sep 15th. Please check our website periodically for changes after Sep 15th.
- Guest Visit is subject to change without previous notice.

Ticket Information / 입장권 예매 문의전화 **Tel. 1666-9177**



Busan Cinema Center  
영화의전당

<b>BT</b>	BIFF Theater 아외극장	18:00-21:30 <b>001</b> <b>G</b> <b>KE</b> <b>GV</b> <b>90'</b> 40 Scent of Wind 바람의 향기 (개막식+개막작)
<b>6 THU</b>		
<b>BT</b>	BIFF Theater 아외극장	20:00-22:20 <b>012</b> <b>B</b> <b>KE</b> <b>140'</b> 148 Everything Everywhere All at Once 에브리씽 에브리웨어 올 앳 원스
<b>BH</b>	Haneulyeon Theater 하늘연극장	19:00-21:09 <b>011</b> <b>B</b> <b>KE</b> <b>GV</b> <b>129'</b> 176 2046 2046 (리마스터링)
<b>B1</b>	Cinema 1 중극장	20:00-22:06 <b>013</b> <b>B</b> <b>KE</b> <b>GV</b> <b>126'</b> 84 Thousand and One Nights 찾아올아
<b>B2</b>	Cinema 2 소극장	19:30-21:24 <b>015</b> <b>G</b> <b>KE</b> <b>GV</b> <b>114'</b> 162 My Small Land 나의 작은 나라
<b>B3</b>	Cinematheque 시네마테크	20:30-21:14 <b>014</b> <b>B</b> <b>KE</b> <b>GV</b> <b>44'</b> 177 Nakdong River 낙동강
<b>C2</b>	CGV 2	19:30-21:29 <b>032</b> <b>B</b> <b>KE</b> <b>119'</b> 86 20th Century Girl 20세기 소녀
<b>C3</b>	CGV 3	19:00-21:20 <b>033</b> <b>G</b> <b>KE</b> <b>GV</b> <b>140'</b> 76 Tora & Husband 토라의 남편
<b>C4</b>	CGV 4	20:00-22:07 <b>031</b> <b>B</b> <b>KE</b> <b>127'</b> 66 Beyond the Wall 버든드 월
<b>C5</b>	CGV 5	20:00-22:27 <b>034</b> <b>B</b> <b>KE</b> <b>147'</b> 108 The Eight Mountains 여덟 개의 산
<b>C6</b>	CGV 6	19:30-21:43 <b>030</b> <b>B</b> <b>GV</b> <b>133'</b> 155 Connect 커넥트
<b>C7</b>	CGV 7	19:00-20:53 <b>036</b> <b>B</b> <b>KE</b> <b>113'</b> 65 B for Busy 애정신화

CGV Centum City  
CGV센텀시티

<b>C8</b>	Starium 스타리움	16:40-19:10 <b>024</b> <b>B</b> <b>GV</b> <b>150'</b> 157 Somebody 엠바디
<b>L2</b>	LOTTE 2	16:30-17:58 <b>047</b> <b>B</b> <b>KE</b> <b>88'</b> 118 UTAMA 우타마, 우리집
<b>L3</b>	LOTTE 3	17:00-18:15 <b>045</b> <b>B</b> <b>GV</b> <b>75'</b> 90 Juhee from 5 to 7 5시부터 7시까지의 주희
<b>L4</b>	LOTTE 4	15:30-17:39 <b>050</b> <b>B</b> <b>GV</b> <b>129'</b> 157 Recipe for Farewell 오늘은 좀 애울지도 몰라
<b>L5</b>	LOTTE 5	16:00-17:32 <b>052</b> <b>B</b> <b>GV</b> <b>92'</b> 52 The Novelist's Film 소설가의 영화
<b>L6</b>	LOTTE 6	17:00-18:52 <b>049</b> <b>B</b> <b>112'</b> 88 Anchor 앵커
<b>L7</b>	LOTTE 7	17:30-19:28 <b>048</b> <b>B</b> <b>KE</b> <b>118'</b> 70 In Our Prime 우리 최고의 순간
<b>L9</b>	LOTTE 9	16:30-18:44 <b>038</b> <b>G</b> <b>KE</b> <b>134'</b> 148 Kingdom 2: Far and Away 킹덤 2: 아득한 대지로
<b>L10</b>	LOTTE 10	16:00-18:39 <b>046</b> <b>B</b> <b>KE</b> <b>159'</b> 71 Leila's Brothers 레일라의 형제들
<b>SH</b>	Sohyang Theatre	17:30-19:04 <b>062</b> <b>B</b> <b>KE</b> <b>94'</b> 142 Fire of Love 사랑의 불꽃
<b>C1</b>	CGV 1	16:00-18:16 <b>021</b> <b>B</b> <b>KE</b> <b>90'</b> 80 Apoama 아폴라
<b>L8</b>	LOTTE 8	20:00-21:41 <b>021</b> <b>B</b> <b>101'</b> 62 A Wing and a Prayer 동에 날짜 서에 반짜

LOTTE CINEMA Centum City  
롯데시네마 센텀시티

P&I(Press & Industry) Screenings

<b>C1</b>	CGV 1	16:00-18:16 <b>021</b> <b>B</b> <b>KE</b> <b>90'</b> 80 Apoama 아폴라
<b>L8</b>	LOTTE 8	20:00-21:41 <b>021</b> <b>B</b> <b>101'</b> 62 A Wing and a Prayer 동에 날짜 서에 반짜

Busan Cinema Center 영화의전당	1	2	3	4	5	
	BT	BIFF Theater 아외극장	09:40-11:26 <b>067</b> <b>12</b> <b>KE</b> <b>106</b> <b>106</b> Chiara 키아라	12:30-14:11 <b>070</b> <b>12</b> <b>KE</b> <b>101</b> <b>176</b> Infernal Affairs' 무간도	20:00-22:45 <b>079</b> <b>15</b> <b>KE</b> <b>165</b> <b>149</b> Vikram 비크람	
	BH	Haneulyeon Theater 하늘연극장	09:40-11:26 <b>067</b> <b>12</b> <b>KE</b> <b>106</b> <b>106</b> Chiara 키아라	12:30-14:11 <b>070</b> <b>12</b> <b>KE</b> <b>101</b> <b>176</b> Infernal Affairs' 무간도	20:00-21:59 <b>078</b> <b>12</b> <b>KE</b> <b>119</b> <b>96</b> 20th Century Girl 20세기 소녀	23:59-04:23 <b>080</b> <b>15</b> <b>KE</b> <b>264</b> <b>48</b> <b>150</b> Midnight Passion 1 미드나잇 패션 1
	B1	Cinema 1 극극장	11:30-14:40 <b>066</b> <b>12</b> <b>KE</b> <b>130</b> <b>81</b> Blue Again 다시 찾은 블루	16:30-17:55 <b>072</b> <b>15</b> <b>KE</b> <b>85</b> <b>82</b> MEMENTO MORI: EARTH 메멘토 모리: 어스	19:30-21:00 <b>077</b> <b>12</b> <b>KE</b> <b>90</b> <b>90</b> <b>80</b> Aloppama 아로파마	
	B2	Cinema 2 소극장	09:30-11:30 <b>068</b> <b>15</b> <b>KE</b> <b>120</b> <b>106</b> Brother 브라더	12:30-14:38 <b>069</b> <b>15</b> <b>KE</b> <b>128</b> <b>61</b> Six Characters 6명의 등장인물	20:00-22:03 <b>075</b> <b>12</b> <b>KE</b> <b>123</b> <b>60</b> Seventeeners 열일곱	
B3	Cinematheque 시네마테크	09:00-10:39 <b>064</b> <b>13</b> <b>KE</b> <b>99</b> <b>42</b> Nobody's Hero 노바디즈 히어로	11:30-14:39 <b>065</b> <b>15</b> <b>KE</b> <b>189</b> <b>156</b> Glitch 글리치	20:00-22:09 <b>076</b> <b>12</b> <b>KE</b> <b>129</b> <b>89</b> Hansan: Rising Dragon 한산: 용의 출현		

CGV Centum City  
CGV센텀시티

CGV Centum City CGV센텀시티	1	2	3	4	
	C2	CGV 2	10:30-12:10 <b>082</b> <b>15</b> <b>KE</b> <b>100</b> <b>110</b> I Have Electric Dreams 내겐 패킷란 꿈이 있어	13:00-14:16 <b>092</b> <b>15</b> <b>KE</b> <b>76</b> <b>110</b> Incredible but True 믿거나 말거나, 진짜야	15:30-17:13 <b>095</b> <b>12</b> <b>KE</b> <b>103</b> <b>68</b> Goldfish 금붕어
	C3	CGV 3	11:00-12:43 <b>081</b> <b>15</b> <b>KE</b> <b>103</b> <b>111</b> The Line 라인	14:00-15:38 <b>093</b> <b>18</b> <b>KE</b> <b>98</b> <b>104</b> Blanquita 블랑키타	16:30-18:13 <b>094</b> <b>12</b> <b>KE</b> <b>103</b> <b>102</b> The Adventures of Gigi the Law 시골 경찰 지지의 한여름 모험
	C4	CGV 4	12:30-13:31 <b>090</b> <b>12</b> <b>KE</b> <b>61</b> <b>145</b> The Super 8 Years 슈퍼 에이트 시절	14:30-15:53 <b>091</b> <b>12</b> <b>KE</b> <b>83</b> <b>51</b> My Imaginary Country 내기 꿈꾸는 나라	17:00-19:06 <b>095</b> <b>15</b> <b>KE</b> <b>126</b> <b>105</b> Boy from Heaven 보이 프롬 헤븐
	C5	CGV 5	10:00-11:23 <b>084</b> <b>12</b> <b>KE</b> <b>83</b> <b>109</b> Harkis 아르크	13:00-14:31 <b>087</b> <b>15</b> <b>KE</b> <b>91</b> <b>76</b> The Scent of the Wormwood 썩은 향기	16:00-17:57 <b>095</b> <b>15</b> <b>KE</b> <b>117</b> <b>46</b> Both Sides of the Blade 칼날의 양면
	C6	CGV 6	10:30-12:24 <b>083</b> <b>15</b> <b>KE</b> <b>114</b> <b>113</b> The Mountain 산이 부른다	13:30-15:20 <b>089</b> <b>18</b> <b>KE</b> <b>110</b> <b>122</b> Palm Trees and Power Lines 아자누와, 진진	16:30-18:15 <b>097</b> <b>15</b> <b>KE</b> <b>105</b> <b>121</b> Delta 델타
	C7	CGV 7	11:30-13:14 <b>085</b> <b>12</b> <b>KE</b> <b>104</b> <b>107</b> Close 클로즈	14:30-16:23 <b>086</b> <b>15</b> <b>KE</b> <b>113</b> <b>74</b> Plan 75 플랜 75	17:30-19:14 <b>100</b> <b>12</b> <b>KE</b> <b>104</b> <b>143</b> How to Save a Dead Friend 죽은 친구를 구하는 법
CS	Starium 스타리움		12:00-14:13 <b>088</b> <b>18</b> <b>KE</b> <b>133</b> <b>155</b> Connect 커넥트	16:00-17:54 <b>098</b> <b>15</b> <b>KE</b> <b>114</b> <b>107</b> Corsage 코르사주	

LOTTE CINEMA Centum City  
롯데시네마 센텀시티

LOTTE CINEMA Centum City 롯데시네마 센텀시티	L2	LOTTE 2	14:00-17:08 <b>119</b> <b>18</b> <b>KE</b> <b>67</b> <b>88</b> <b>55</b> When the Waves are Gone 부서는 파도	16:00-18:09 <b>121</b> <b>12</b> <b>KE</b> <b>129</b> <b>157</b> Recipe for Farewell 오늘은 좀 매울지도 몰라	19:00-20:54 <b>136</b> <b>12</b> <b>KE</b> <b>67</b> <b>114</b> <b>70</b> Hong Kong Family 홍콩 패밀리
	L3	LOTTE 3	09:30-10:45 <b>108</b> <b>15</b> <b>KE</b> <b>75</b> <b>90</b> Juheem from 5 to 7 5시부터 7시까지의 주희	12:30-14:02 <b>121</b> <b>12</b> <b>KE</b> <b>92</b> <b>52</b> The Novellist's Film 소설가의 영화	20:00-21:38 <b>135</b> <b>12</b> <b>KE</b> <b>98</b> <b>55</b> WALK UP 탑
	L4	LOTTE 4	13:00-14:12 <b>116</b> <b>15</b> <b>KE</b> <b>72</b> <b>92</b> Open the Door 오픈 더 도어	16:00-17:52 <b>125</b> <b>12</b> <b>KE</b> <b>112</b> <b>89</b> Dream Palace 드림팰리스	19:30-21:40 <b>132</b> <b>15</b> <b>KE</b> <b>130</b> <b>158</b> Weak Hero Class 1 약한영웅 Class 1
	L5	LOTTE 5	09:00-10:27 <b>113</b> <b>12</b> <b>KE</b> <b>67</b> <b>64</b> Arnold is a Model Student 모범생 아른	15:30-17:07 <b>127</b> <b>12</b> <b>KE</b> <b>97</b> <b>137</b> Blue Island 블루 아일랜드	19:00-21:33 <b>130</b> <b>12</b> <b>KE</b> <b>67</b> <b>153</b> <b>161</b> A Balance 유코의 평행수
	L6	LOTTE 6	09:00-10:42 <b>110</b> <b>12</b> <b>KE</b> <b>102</b> <b>91</b> A Letter from Kyoto 교토에서 온 편지	12:30-14:25 <b>118</b> <b>15</b> <b>KE</b> <b>67</b> <b>115</b> <b>65</b> Autobiography 자서전	19:30-21:39 <b>133</b> <b>15</b> <b>KE</b> <b>129</b> <b>90</b> Highway Family 고속도로 가족
	L7	LOTTE 7	09:30-14:32 <b>117</b> <b>15</b> <b>KE</b> <b>92</b> <b>78</b> The Wind Will Say 바람이 하는 말	16:30-18:02 <b>124</b> <b>15</b> <b>KE</b> <b>92</b> <b>77</b> Stone Turtle 돌거북이	19:00-20:37 <b>134</b> <b>13</b> <b>KE</b> <b>67</b> <b>97</b> <b>72</b> Little Blue 리틀 블루
	L9	LOTTE 9	14:30-16:17 <b>115</b> <b>15</b> <b>KE</b> <b>107</b> <b>67</b> Declaration 알립니다	17:30-18:55 <b>126</b> <b>12</b> <b>KE</b> <b>85</b> <b>53</b> Peter Von Kant 피터 폰 칸트	20:00-21:58 <b>112</b> <b>12</b> <b>KE</b> <b>118</b> <b>70</b> In Our Prime 우리 최고의 순간
	L10	LOTTE 10	11:00-12:43 <b>109</b> <b>15</b> <b>KE</b> <b>103</b> <b>68</b> Hanging Gardens 공중 정원	17:30-19:35 <b>128</b> <b>12</b> <b>KE</b> <b>125</b> <b>114</b> Prison 77 프리즌 77	20:30-22:05 <b>129</b> <b>12</b> <b>KE</b> <b>95</b> <b>169</b> Sacro GRA 성스러운 도로
	SH	Sohyang Theatre	09:30-11:21 <b>137</b> <b>12</b> <b>KE</b> <b>111</b> <b>47</b> Brother and Sister 브라더 앤드 시스터	15:30-17:34 <b>139</b> <b>15</b> <b>KE</b> <b>124</b> <b>87</b> The Boys 소년들	19:30-21:40 <b>140</b> <b>12</b> <b>KE</b> <b>130</b> <b>46</b> Broker 브로커
	KT	KOFIC Theater	09:00-10:46 <b>141</b> <b>18</b> <b>KE</b> <b>106</b> <b>116</b> Raymond & Ray 레이먼드 & 레이	14:30-16:44 <b>145</b> <b>12</b> <b>KE</b> <b>134</b> <b>155</b> Blood Curse 피의 저주	

P&I(Press & Industry) Screenings

C1	CGV 1	11:00-12:57 <b>6</b> <b>117</b> <b>177</b> Jiseok 지석	14:00-15:49 <b>12</b> <b>109</b> <b>81</b> Hail to Hell 지옥만세	17:00-18:39 <b>12</b> <b>KE</b> <b>99</b> <b>85</b> The Winter Within 그 겨울	19:30-21:23 <b>12</b> <b>KE</b> <b>113</b> <b>82</b> No End 노 엔드
L8	LOTTE 8	13:30-15:25 <b>12</b> <b>115</b> <b>99</b> Peafowl 공작새		16:30-18:33 <b>12</b> <b>KE</b> <b>123</b> <b>60</b> Seventeeners 열일곱	19:30-21:26 <b>6</b> <b>KE</b> <b>116</b> <b>61</b> The Storyteller 스토리텔러

Busan Cinema Center 영화의전당	BT	BIFF Theater 아외극장	20:00-21:40 <b>160</b> <b>15</b> <b>KE</b> <b>6V</b> <b>100</b> <b>147</b> Diary of a Fleeting Affair 어느 짧은 연애의 기록	19:00-20:44 <b>156</b> <b>12</b> <b>KE</b> <b>6V</b> <b>104</b> <b>83</b> Shivamma 그 여자 쉬범마	20:00-21:40 <b>160</b> <b>15</b> <b>KE</b> <b>6V</b> <b>100</b> <b>147</b> Diary of a Fleeting Affair 어느 짧은 연애의 기록
	BH	Haneuljeon Theater 하늘연극장	13:00-14:37 <b>151</b> <b>15</b> <b>KE</b> <b>97</b> <b>174</b> Happy Together 해피 투게더 (리미스터링)	15:30-17:15 <b>152</b> <b>6</b> <b>KE</b> <b>6V</b> <b>105</b> <b>43</b> Scarlet 스칼렛	19:00-21:10 <b>159</b> <b>12</b> <b>KE</b> <b>6V</b> <b>130</b> <b>46</b> Broker 브로커
	B1	Cinema 1 중극장	09:00-10:40 <b>145</b> <b>13</b> <b>KE</b> <b>100</b> <b>117</b> Rule 34 룰 34	15:30-17:23 <b>155</b> <b>12</b> <b>KE</b> <b>6V</b> <b>113</b> <b>82</b> No End 노 엔드	19:00-20:44 <b>156</b> <b>12</b> <b>KE</b> <b>6V</b> <b>104</b> <b>83</b> Shivamma 그 여자 쉬범마
	B2	Cinema 2 소극장	10:00-11:34 <b>147</b> <b>12</b> <b>KE</b> <b>94</b> <b>142</b> Fire of Love 사랑의 불꽃	16:00-17:56 <b>154</b> <b>6</b> <b>KE</b> <b>6V</b> <b>116</b> <b>61</b> The Storyteller 스토리텔러	20:00-21:30 <b>157</b> <b>6</b> <b>KE</b> <b>6V</b> <b>90</b> <b>60</b> Scent of Wind 바람의 향기
	B3	Cinematheque 시네마테크	11:00-12:25 <b>146</b> <b>15</b> <b>KE</b> <b>85</b> <b>82</b> MEMENTO MORI: EARTH 메멘토 모리: 어스	14:00-15:30 <b>150</b> <b>12</b> <b>KE</b> <b>6V</b> <b>90</b> <b>80</b> Ajoomma 아줌마	20:30-22:08 <b>158</b> <b>15</b> <b>KE</b> <b>6V</b> <b>98</b> <b>167</b> Everything will be OK 에브리씽 윌 비 오케이

CGV Centum City CGV센텀시티	C2	CGV 2	09:30-10:31 <b>163</b> <b>15</b> <b>KE</b> <b>6V</b> <b>61</b> <b>131</b> BABY QUEEN 베이비드래퀸	12:00-13:44 <b>175</b> <b>6</b> <b>KE</b> <b>6V</b> <b>104</b> <b>131</b> Again the Wind Blows 또 바람이 분다	15:30-17:23 <b>175</b> <b>12</b> <b>KE</b> <b>6V</b> <b>113</b> <b>133</b> On the Train 남쪽, 적막철도
	C3	CGV 3	09:30-11:13 <b>162</b> <b>12</b> <b>KE</b> <b>6V</b> <b>103</b> <b>68</b> Goldfish 금붕어	13:00-14:44 <b>176</b> <b>6</b> <b>KE</b> <b>6V</b> <b>104</b> <b>79</b> Zwigato 베탈의 기사	16:30-18:14 <b>177</b> <b>15</b> <b>KE</b> <b>6V</b> <b>104</b> <b>50</b> Feast 만찬
	C4	CGV 4	09:00-10:20 <b>164</b> <b>12</b> <b>KE</b> <b>80</b> <b>163</b> Our House 우리 집	11:30-13:14 <b>165</b> <b>12</b> <b>KE</b> <b>104</b> <b>107</b> Close 클로즈	14:30-16:50 <b>174</b> <b>6</b> <b>KE</b> <b>6V</b> <b>140</b> <b>78</b> Tora's Husband 토라의 남편
	C5	CGV 5	11:00-12:30 <b>168</b> <b>15</b> <b>KE</b> <b>90</b> <b>115</b> Prologos 프롤로그스	14:00-15:23 <b>171</b> <b>15</b> <b>KE</b> <b>83</b> <b>112</b> Love According to Dalva리브 달바	16:30-17:55 <b>181</b> <b>15</b> <b>KE</b> <b>85</b> <b>142</b> Alis 내 친구 알리스
	C6	CGV 6	10:00-11:19 <b>166</b> <b>12</b> <b>KE</b> <b>79</b> <b>49</b> Fairytales 페어리테일	12:30-14:27 <b>173</b> <b>12</b> <b>KE</b> <b>6V</b> <b>117</b> <b>123</b> Riceboy Sleeps 라이스보이 슬립스	16:00-17:31 <b>179</b> <b>15</b> <b>KE</b> <b>6V</b> <b>91</b> <b>120</b> Daughter of Rage 분노의 딸
	C7	CGV 7	11:30-12:40 <b>169</b> <b>15</b> <b>KE</b> <b>70</b> <b>140</b> Myanmar Diaries 미얀마 다이어리	13:30-15:07 <b>170</b> <b>12</b> <b>KE</b> <b>6V</b> <b>97</b> <b>137</b> Blue Island 블루 아일랜드	17:00-18:22 <b>182</b> <b>12</b> <b>KE</b> <b>6V</b> <b>82</b> <b>140</b> Scorched Earth 초토화작전
	C8	Starium 스타리움	09:00-11:28 <b>167</b> <b>15</b> <b>KE</b> <b>148</b> <b>54</b> Triangle of Sadness 슬픔의 삼각형	12:30-15:24 <b>172</b> <b>15</b> <b>KE</b> <b>174</b> <b>45</b> BARDO, False Chronicle of a Handful of Truths 바르도, 약간의 진실을 섞은 거짓된 연대기	16:30-18:44 <b>180</b> <b>15</b> <b>KE</b> <b>134</b> <b>50</b> Lord of the Ants 개미 대왕
	C9	CGV 9	11:00-12:00 <b>170</b> <b>12</b> <b>KE</b> <b>104</b> <b>74</b> Nezouh 추방된 사람들	13:00-14:23 <b>203</b> <b>12</b> <b>KE</b> <b>83</b> <b>109</b> Harkis 아르키	15:30-17:28 <b>207</b> <b>6</b> <b>KE</b> <b>118</b> <b>67</b> Fortune 행운

LOTTE CINEMA Centum City 롯데시네마 센텀시티	L2	LOTTE 2	10:00-11:44 <b>190</b> <b>12</b> <b>KE</b> <b>104</b> <b>74</b> Nezouh 추방된 사람들	13:00-14:23 <b>203</b> <b>12</b> <b>KE</b> <b>83</b> <b>109</b> Harkis 아르키	15:30-17:28 <b>207</b> <b>6</b> <b>KE</b> <b>118</b> <b>67</b> Fortune 행운
	L3	LOTTE 3	10:30-11:59 <b>191</b> <b>12</b> <b>KE</b> <b>89</b> <b>135</b> A Table for Two 두 사람을 위한 식탁	13:30-14:42 <b>205</b> <b>15</b> <b>KE</b> <b>6V</b> <b>72</b> <b>92</b> Open the Door 오픈 더 도어	16:30-17:50 <b>206</b> <b>15</b> <b>KE</b> <b>6V</b> <b>80</b> <b>141</b> Universe Department.Store 유니버스
	L4	LOTTE 4	10:00-11:12 <b>192</b> <b>15</b> <b>KE</b> <b>72</b> <b>150</b> Jethica 제티카	12:00-13:49 <b>204</b> <b>15</b> <b>KE</b> <b>109</b> <b>45</b> The Banishes of Inisherin 이니셰린의 배시	15:00-16:39 <b>208</b> <b>15</b> <b>KE</b> <b>6V</b> <b>99</b> <b>59</b> December 디셈버
	L5	LOTTE 5	11:00-12:05 <b>196</b> <b>12</b> <b>KE</b> <b>65</b> <b>119</b> You Have to Come and See It와서 직접 봐봐	13:00-14:29 <b>197</b> <b>6</b> <b>KE</b> <b>6V</b> <b>89</b> <b>162</b> The Night I Swam 티카라, 내가 수영을 한 밤	16:00-17:13 <b>212</b> <b>12</b> <b>KE</b> <b>6V</b> <b>73</b> <b>160</b> Antonym 나옴은하
	L6	LOTTE 6	09:00-10:53 <b>194</b> <b>12</b> <b>KE</b> <b>113</b> <b>65</b> B for Busy 애정신화	12:30-14:39 <b>201</b> <b>15</b> <b>KE</b> <b>129</b> <b>90</b> Highway Family 고속도로 가족	16:30-18:01 <b>213</b> <b>18</b> <b>KE</b> <b>6V</b> <b>91</b> <b>164</b> Siblings of the Cape 베히람 끝의 남매
	L7	LOTTE 7	10:30-12:07 <b>193</b> <b>18</b> <b>KE</b> <b>6V</b> <b>97</b> <b>72</b> Little Blue 리틀 블루	14:00-15:20 <b>202</b> <b>6</b> <b>KE</b> <b>6V</b> <b>80</b> <b>59</b> Life & Life 라이프&라이프	17:00-18:36 <b>209</b> <b>12</b> <b>KE</b> <b>96</b> <b>103</b> Aftersun 애프터선
	L9	LOTTE 9	11:30-13:27 <b>195</b> <b>6</b> <b>KE</b> <b>117</b> <b>177</b> Jiseok 지석	14:30-16:04 <b>200</b> <b>15</b> <b>KE</b> <b>94</b> <b>144</b> Retrograde 레트로그레이드	17:30-19:13 <b>210</b> <b>15</b> <b>KE</b> <b>103</b> <b>111</b> The Line 라인
	L10	LOTTE 10	12:00-13:07 <b>198</b> <b>12</b> <b>KE</b> <b>67</b> <b>170</b> Some Photos in the City of Sylvia 실비아의 도시에서 찍은 사진들	14:00-15:43 <b>199</b> <b>12</b> <b>KE</b> <b>103</b> <b>166</b> Cameraperson 카메라퍼슨	17:00-18:21 <b>211</b> <b>12</b> <b>KE</b> <b>81</b> <b>168</b> My Wmipeg 나의 위니펙
	SH	Sohyang Theatre	09:00-10:55 <b>221</b> <b>12</b> <b>KE</b> <b>115</b> <b>44</b> Armageddon Time 아머겟돈 타임	12:00-14:10 <b>222</b> <b>15</b> <b>KE</b> <b>130</b> <b>158</b> Weak Hero Class 1 약한영웅 Class 1	16:00-18:30 <b>223</b> <b>18</b> <b>KE</b> <b>150</b> <b>157</b> Somebody Somebody
	KT	KOFIC Theater	10:00-12:00 <b>225</b> <b>15</b> <b>KE</b> <b>120</b> <b>106</b> Brother 브라더	13:00-14:52 <b>226</b> <b>12</b> <b>KE</b> <b>112</b> <b>95</b> Big Sleep 빅슬립	16:30-18:25 <b>227</b> <b>12</b> <b>KE</b> <b>115</b> <b>99</b> Peatowf 공작새

P&(Press & Industry) Screenings

C1	CGV 1	10:00-11:45 <b>6</b> <b>KE</b> <b>105</b> <b>43</b> Scarlet 스칼렛	13:00-15:06 <b>15</b> <b>KE</b> <b>126</b> <b>84</b> Thousand and One Nights 천야일야	16:00-17:44 <b>15</b> <b>KE</b> <b>104</b> <b>83</b> A Place Called Silence 침묵의 장소
L8	LOTTE 8	11:00-12:16 <b>12</b> <b>76</b> <b>96</b> The Day after Yesterday 김고 재미없는 영화가 끝나갈 때	13:30-15:10 <b>12</b> <b>100</b> <b>99</b> The Ripple 울타들	16:00-17:40 <b>15</b> <b>100</b> <b>97</b> Greenhouse 비닐하우스

Busan Cinema Center 영화의전당		BT	BIFF Theater 아외극장	20:00-22:02 <b>242</b> <b>12</b> <b>KE</b> 122' 147 Even if This Love Disappears Tonight 오늘 밤, 세계에서 이 사랑이 사라진다 해도
		BH	Hanuljeon Theater 하늘연극장	17:30-19:19 <b>239</b> <b>15</b> <b>KE</b> 109' 45 The Banishes of Inisherin 이나 세인의 편지
		B1	Cinema 1 극극장	14:00-15:45 <b>233</b> <b>8</b> <b>KE</b> <b>GV</b> 105' <b>43</b> Scarlet 스칼렛
		B2	Cinema 2 소극장	16:30-18:19 <b>236</b> <b>12</b> <b>KE</b> <b>GV</b> 109' 81 Hell to Hell 지옥만세
		B3	Cinematheque 시네마테크	16:30-18:11 <b>237</b> <b>12</b> <b>KE</b> <b>GV</b> 101' 62 A Wing and a Prayer 등에 반짝 사에 반짝
CGV Centum City CGV 센텀시티		C2	CGV 2	16:30-18:07 <b>240</b> <b>6</b> <b>KE</b> <b>GV</b> 97' 144 See You Friday, Robinson 씨유 프라이데이, 로빈슨
		C3	CGV 3	16:00-17:29 <b>261</b> <b>12</b> <b>KE</b> <b>GV</b> 89' 135 A Table for Two 두 사람을 위한 식탁
		C4	CGV 4	16:30-18:08 <b>260</b> <b>15</b> <b>KE</b> <b>GV</b> 98' 129 Asian Short Film Competition 2 아시아 단편 경쟁 2
		C5	CGV 5	17:00-18:44 <b>259</b> <b>15</b> <b>KE</b> <b>GV</b> 104' 122 Muri 무투
		C6	CGV 6	16:00-18:05 <b>265</b> <b>12</b> <b>KE</b> 125' 114 Prison 77 프리즌 77
		C7	CGV 7	17:00-19:02 <b>263</b> <b>15</b> <b>KE</b> 122' 123 Saint Omer 생토메르
		CS	Starium 스타리움	19:00-21:05 <b>269</b> <b>15</b> <b>KE</b> <b>GV</b> 125' 137 Eternal Brightness 유령의 해

CGV Centum City 롯데시네마 센텀시티		L2	LOTTE 2	19:30-21:44 <b>267</b> <b>15</b> <b>KE</b> 134' 50 Lord of the Ants 개미 대왕
		L3	LOTTE 3	20:00-21:32 <b>300</b> <b>6</b> <b>KE</b> <b>GV</b> 92' 138 Legend of the Waterflowers 물꽃의 전설
		L4	LOTTE 4	19:30-21:31 <b>302</b> <b>12</b> <b>KE</b> <b>GV</b> 121' 134 Sanctuary 생츠타리
		L5	LOTTE 5	20:00-21:56 <b>303</b> <b>6</b> <b>KE</b> <b>GV</b> 116' <b>41</b> The Storyteller 스토리텔러
		L6	LOTTE 6	19:30-21:23 <b>297</b> <b>12</b> <b>KE</b> <b>GV</b> 113' 133 On the Train 남쪽, 적막철도
		L7	LOTTE 7	20:30-21:44 <b>298</b> <b>12</b> <b>KE</b> <b>GV</b> 74' 76 Scheme 계략
		L9	LOTTE 9	19:30-20:57 <b>296</b> <b>12</b> <b>KE</b> <b>GV</b> 87' 64 Arnold is a Model Student 모범생 아른
		L10	LOTTE 10	20:00-21:51 <b>301</b> <b>18</b> <b>KE</b> 111' 108 Flux Gourmet 플럭스 고메
SH	Sohyang Theatre			20:30-21:57 <b>299</b> <b>12</b> <b>KE</b> 87' 96 The Continuing Land 이어지는 땅
KT	KOFIC Theater			19:00-21:08 <b>307</b> <b>18</b> <b>KE</b> 128' 54 R.M.I.N. R.M.I.N
				19:30-21:10 <b>311</b> <b>12</b> <b>KE</b> <b>GV</b> 100' <b>49</b> The Ripple 물결들

CGV 1		C1	CGV 1	16:30-18:00 <b>6</b> <b>KE</b> 90' 60 Scent of Wind 바람의 향기
LOTTE 8		L8	LOTTE 8	19:30-20:39 <b>12</b> 69' 68 Mother Land 엄마의 땅

P&I(Press & Industry) Screenings

CGV 1		C1	CGV 1	14:00-15:25 <b>15</b> <b>KE</b> 85' 82 MEMENTO MORI: EARTH 메멘토 모리: 어스
LOTTE 8		L8	LOTTE 8	13:00-15:10 <b>12</b> 130' 98 Paper Man 페이퍼맨

Busan Cinema Center 영화의전당		CGV Centum City CGV센텀시티	
BT	BIFF Theater 아워극장	20:00-22:27 <b>324</b> <b>12</b> <b>KE</b> <b>6V</b> <b>147</b> <b>149</b> Max, Min and Meowzaki 맥스와 민, 그리고 미아옹자키	20:00-22:27 <b>324</b> <b>12</b> <b>KE</b> <b>6V</b> <b>147</b> <b>149</b> Max, Min and Meowzaki 맥스와 민, 그리고 미아옹자키
BH	Haneuljeon Theater 하늘연극장	19:30-21:09 <b>323</b> <b>18</b> <b>KE</b> <b>6V</b> <b>99</b> <b>42</b> Nobody's Hero 노바디즈 히어로	19:30-21:09 <b>323</b> <b>18</b> <b>KE</b> <b>6V</b> <b>99</b> <b>42</b> Nobody's Hero 노바디즈 히어로
B1	Cinema 1 중극장	19:00-20:43 <b>327</b> <b>12</b> <b>KE</b> <b>6V</b> <b>103</b> <b>102</b> The Adventurers of Giti the Law 시골 경찰 지사의 한여름 모험	19:00-20:43 <b>327</b> <b>12</b> <b>KE</b> <b>6V</b> <b>103</b> <b>102</b> The Adventurers of Giti the Law 시골 경찰 지사의 한여름 모험
B2	Cinema 2 소극장	20:00-21:31 <b>326</b> <b>15</b> <b>KE</b> <b>6V</b> <b>91</b> <b>120</b> Daughter of Rage 분노의 딸	20:00-21:31 <b>326</b> <b>15</b> <b>KE</b> <b>6V</b> <b>91</b> <b>120</b> Daughter of Rage 분노의 딸
B3	Cinematheque 시네마테크	18:30-21:40 <b>325</b> <b>12</b> <b>KE</b> <b>6V</b> <b>190</b> <b>81</b> Blue Again 다시 찾은 블루	18:30-21:40 <b>325</b> <b>12</b> <b>KE</b> <b>6V</b> <b>190</b> <b>81</b> Blue Again 다시 찾은 블루
C1	CGV 1	20:30-22:08 <b>355</b> <b>15</b> <b>KE</b> <b>98</b> <b>129</b> Asian Short Film Competition 2 아시아 단편 경쟁 2	20:30-22:08 <b>355</b> <b>15</b> <b>KE</b> <b>98</b> <b>129</b> Asian Short Film Competition 2 아시아 단편 경쟁 2
C2	CGV 2	20:00-21:58 <b>352</b> <b>18</b> <b>KE</b> <b>6V</b> <b>118</b> <b>167</b> De Humani Corporis Fabrica 인제허부도	20:00-21:58 <b>352</b> <b>18</b> <b>KE</b> <b>6V</b> <b>118</b> <b>167</b> De Humani Corporis Fabrica 인제허부도
C3	CGV 3	19:30-22:09 <b>353</b> <b>12</b> <b>KE</b> <b>6V</b> <b>159</b> <b>71</b> Leila's Brothers 레일라의 형제들	19:30-22:09 <b>353</b> <b>12</b> <b>KE</b> <b>6V</b> <b>159</b> <b>71</b> Leila's Brothers 레일라의 형제들
C4	CGV 4	18:30-20:20 <b>354</b> <b>18</b> <b>KE</b> <b>6V</b> <b>110</b> <b>104</b> BANGER. 뱀어, 핑크이 필요해	18:30-20:20 <b>354</b> <b>18</b> <b>KE</b> <b>6V</b> <b>110</b> <b>104</b> BANGER. 뱀어, 핑크이 필요해
C5	CGV 5	19:30-21:10 <b>356</b> <b>15</b> <b>KE</b> <b>6V</b> <b>100</b> <b>110</b> I Have Electric Dreams 내전 꺼라! 꿈이 있어	19:30-21:10 <b>356</b> <b>15</b> <b>KE</b> <b>6V</b> <b>100</b> <b>110</b> I Have Electric Dreams 내전 꺼라! 꿈이 있어
C6	CGV 6	20:00-21:44 <b>357</b> <b>15</b> <b>KE</b> <b>6V</b> <b>104</b> <b>114</b> Other People's Children 그, 그리고 그들의 아이들	20:00-21:44 <b>357</b> <b>15</b> <b>KE</b> <b>6V</b> <b>104</b> <b>114</b> Other People's Children 그, 그리고 그들의 아이들
C7	CGV 7	20:30-22:02 <b>350</b> <b>12</b> <b>KE</b> <b>92</b> <b>52</b> The Novelist's Film 소설가의 영화	20:30-22:02 <b>350</b> <b>12</b> <b>KE</b> <b>92</b> <b>52</b> The Novelist's Film 소설가의 영화
CS	Starium 스타리움	20:00-22:04 <b>351</b> <b>15</b> <b>124</b> <b>87</b> The Boys 소년들	20:00-22:04 <b>351</b> <b>15</b> <b>124</b> <b>87</b> The Boys 소년들

LOTTE CINEMA Centum City 롯데시네마 센텀시티		SH		KT	
L2	LOTTE 2	19:30-21:27 <b>389</b> <b>18</b> <b>KE</b> <b>6V</b> <b>117</b> <b>177</b> Jiseok 지식	19:30-21:27 <b>389</b> <b>18</b> <b>KE</b> <b>6V</b> <b>117</b> <b>177</b> Jiseok 지식	19:30-21:27 <b>389</b> <b>18</b> <b>KE</b> <b>6V</b> <b>117</b> <b>177</b> Jiseok 지식	19:30-21:27 <b>389</b> <b>18</b> <b>KE</b> <b>6V</b> <b>117</b> <b>177</b> Jiseok 지식
L3	LOTTE 3	20:00-21:26 <b>383</b> <b>12</b> <b>6V</b> <b>86</b> <b>138</b> Free Chol Soo Lee 칠수에게 지음	20:00-21:26 <b>383</b> <b>12</b> <b>6V</b> <b>86</b> <b>138</b> Free Chol Soo Lee 칠수에게 지음	20:00-21:26 <b>383</b> <b>12</b> <b>6V</b> <b>86</b> <b>138</b> Free Chol Soo Lee 칠수에게 지음	20:00-21:26 <b>383</b> <b>12</b> <b>6V</b> <b>86</b> <b>138</b> Free Chol Soo Lee 칠수에게 지음
L4	LOTTE 4	20:30-21:55 <b>388</b> <b>18</b> <b>KE</b> <b>85</b> <b>151</b> The Price We Pay 더 프라이스 위 페이	20:30-21:55 <b>388</b> <b>18</b> <b>KE</b> <b>85</b> <b>151</b> The Price We Pay 더 프라이스 위 페이	20:30-21:55 <b>388</b> <b>18</b> <b>KE</b> <b>85</b> <b>151</b> The Price We Pay 더 프라이스 위 페이	20:30-21:55 <b>388</b> <b>18</b> <b>KE</b> <b>85</b> <b>151</b> The Price We Pay 더 프라이스 위 페이
L5	LOTTE 5	19:00-20:52 <b>387</b> <b>12</b> <b>6V</b> <b>112</b> <b>95</b> Big Sleep 빅슬립	19:00-20:52 <b>387</b> <b>12</b> <b>6V</b> <b>112</b> <b>95</b> Big Sleep 빅슬립	19:00-20:52 <b>387</b> <b>12</b> <b>6V</b> <b>112</b> <b>95</b> Big Sleep 빅슬립	19:00-20:52 <b>387</b> <b>12</b> <b>6V</b> <b>112</b> <b>95</b> Big Sleep 빅슬립
L6	LOTTE 6	20:30-21:43 <b>386</b> <b>12</b> <b>KE</b> <b>6V</b> <b>73</b> <b>160</b> Antonym 나선은하	20:30-21:43 <b>386</b> <b>12</b> <b>KE</b> <b>6V</b> <b>73</b> <b>160</b> Antonym 나선은하	20:30-21:43 <b>386</b> <b>12</b> <b>KE</b> <b>6V</b> <b>73</b> <b>160</b> Antonym 나선은하	20:30-21:43 <b>386</b> <b>12</b> <b>KE</b> <b>6V</b> <b>73</b> <b>160</b> Antonym 나선은하
L7	LOTTE 7	20:00-21:37 <b>385</b> <b>12</b> <b>KE</b> <b>97</b> <b>137</b> Blue Island 블루 아일랜드	20:00-21:37 <b>385</b> <b>12</b> <b>KE</b> <b>97</b> <b>137</b> Blue Island 블루 아일랜드	20:00-21:37 <b>385</b> <b>12</b> <b>KE</b> <b>97</b> <b>137</b> Blue Island 블루 아일랜드	20:00-21:37 <b>385</b> <b>12</b> <b>KE</b> <b>97</b> <b>137</b> Blue Island 블루 아일랜드
L9	LOTTE 9	20:00-21:25 <b>382</b> <b>15</b> <b>KE</b> <b>85</b> <b>139</b> Liquor Store Dreams LA 주류가게의 아메리칸 드림	20:00-21:25 <b>382</b> <b>15</b> <b>KE</b> <b>85</b> <b>139</b> Liquor Store Dreams LA 주류가게의 아메리칸 드림	20:00-21:25 <b>382</b> <b>15</b> <b>KE</b> <b>85</b> <b>139</b> Liquor Store Dreams LA 주류가게의 아메리칸 드림	20:00-21:25 <b>382</b> <b>15</b> <b>KE</b> <b>85</b> <b>139</b> Liquor Store Dreams LA 주류가게의 아메리칸 드림
L10	LOTTE 10	19:30-21:10 <b>384</b> <b>15</b> <b>6V</b> <b>100</b> <b>97</b> Greenhouse 비닐하우스	19:30-21:10 <b>384</b> <b>15</b> <b>6V</b> <b>100</b> <b>97</b> Greenhouse 비닐하우스	19:30-21:10 <b>384</b> <b>15</b> <b>6V</b> <b>100</b> <b>97</b> Greenhouse 비닐하우스	19:30-21:10 <b>384</b> <b>15</b> <b>6V</b> <b>100</b> <b>97</b> Greenhouse 비닐하우스
SH	Sohyang Theatre	20:00-21:39 <b>393</b> <b>15</b> <b>KE</b> <b>99</b> <b>175</b> In the Mood for Love 흥연화 (리마스터링)	20:00-21:39 <b>393</b> <b>15</b> <b>KE</b> <b>99</b> <b>175</b> In the Mood for Love 흥연화 (리마스터링)	20:00-21:39 <b>393</b> <b>15</b> <b>KE</b> <b>99</b> <b>175</b> In the Mood for Love 흥연화 (리마스터링)	20:00-21:39 <b>393</b> <b>15</b> <b>KE</b> <b>99</b> <b>175</b> In the Mood for Love 흥연화 (리마스터링)
KT	KOFIC Theater	20:30-21:39 <b>397</b> <b>12</b> <b>6V</b> <b>69</b> <b>98</b> Mother Land 엄마의 땅	20:30-21:39 <b>397</b> <b>12</b> <b>6V</b> <b>69</b> <b>98</b> Mother Land 엄마의 땅	20:30-21:39 <b>397</b> <b>12</b> <b>6V</b> <b>69</b> <b>98</b> Mother Land 엄마의 땅	20:30-21:39 <b>397</b> <b>12</b> <b>6V</b> <b>69</b> <b>98</b> Mother Land 엄마의 땅
L8	LOTTE 8	18:30-20:05 <b>12</b> <b>95</b> <b>94</b> Beyond 기억	18:30-20:05 <b>12</b> <b>95</b> <b>94</b> Beyond 기억	18:30-20:05 <b>12</b> <b>95</b> <b>94</b> Beyond 기억	18:30-20:05 <b>12</b> <b>95</b> <b>94</b> Beyond 기억

## P&amp;I(Press &amp; Industry) Screenings

L8	LOTTE 8	18:30-20:05 <b>12</b> <b>95</b> <b>94</b> Beyond 기억	18:30-20:05 <b>12</b> <b>95</b> <b>94</b> Beyond 기억	18:30-20:05 <b>12</b> <b>95</b> <b>94</b> Beyond 기억	18:30-20:05 <b>12</b> <b>95</b> <b>94</b> Beyond 기억
----	---------	--	--	--	--

Busan Cinema Center 영화의전당	BT	BIFF Theater 이외극장	20:00-22:14 <b>411</b> <b>G</b> <b>KE</b> 134* 148 Kingdom 2. Far and Away 킹덤 2: 아득한 대지로
	BH	Haeuhyeon Theater 하늘연극장	10:30-12:38 <b>399</b> <b>B</b> <b>KE</b> 128* 54 R.M.I.N.
	B1	Cinema 1 중극장	10:30-11:53 <b>398</b> <b>B</b> <b>KE</b> 83* 51 My Imaginary Country 내가 꿈꾸는 나라
	B2	Cinema 2 소극장	12:00-13:59 <b>402</b> <b>B</b> <b>KE</b> 119* 130 After Passing Away 죽은 후에도
	B3	Cinematheque 시네마테크	11:00-12:54 <b>400</b> <b>G</b> <b>KE</b> 114* 162 My Small Land 나의 작은 나라
CGV Centum City CGV센텀시티	C1	CGV 1	12:30-14:14 <b>425</b> <b>B</b> <b>KE</b> 104* 143 How to Save a Dead Friend 죽은 친구를 구하는 법
	C2	CGV 2	10:30-11:53 <b>419</b> <b>B</b> <b>KE</b> 83* 112 Love According to Dalva 러브 달바
	C3	CGV 3	09:30-11:37 <b>418</b> <b>B</b> <b>KE</b> 127* 66 Beyond the Wall 비욘드 더 월
	C4	CGV 4	10:00-12:06 <b>417</b> <b>B</b> <b>KE</b> 126* 105 Boy from Heaven 보이 프롬 헤븐
	C5	CGV 5	09:30-11:17 <b>416</b> <b>B</b> <b>KE</b> 107* 128 Asian Short Film Competition 1 아시아 단편 경쟁 1
	C6	CGV 6	12:00-14:42 <b>428</b> <b>B</b> <b>KE</b> 162* 53 Pacification 피시픽션
	C7	CGV 7	11:30-13:14 <b>420</b> <b>B</b> <b>KE</b> 104* 122 Muru 무루

19:00-22:14 <b>411</b> <b>G</b> <b>KE</b> 134* 148 Kingdom 2. Far and Away 킹덤 2: 아득한 대지로	16:30-18:19 <b>409</b> <b>B</b> <b>KE</b> 109* 105 Blind Willow, Sleeping Woman 장미 버드나무와 잠자는 여자	19:30-21:23 <b>414</b> <b>G</b> <b>KE</b> 6V 113* 74 Plan 75 플랜 75	16:00-17:44 <b>405</b> <b>B</b> <b>KE</b> 104* 114 Other People's Children 그, 그리고 그들의 아이들
20:00-21:55 <b>410</b> <b>B</b> <b>KE</b> 6V 115* 117 Saturn Bowling 세턴 볼링장	13:30-15:40 <b>403</b> <b>B</b> <b>KE</b> 130* 158 Weak Hero Class 1 약한영웅 Class 1	19:30-21:03 <b>412</b> <b>B</b> <b>KE</b> 6V 93* 168 Leviathan 리바이어던	17:30-19:05 <b>407</b> <b>G</b> <b>KE</b> 95* 115 The DuetGirl 맞은느 소녀
20:00-21:55 <b>443</b> <b>B</b> <b>KE</b> 85* 151 The Price We Pay 더 프라이스 위 페이	15:30-17:31 <b>434</b> <b>B</b> <b>KE</b> 121* 134 Sanctuary 생츠퉈리	19:00-21:36 <b>439</b> <b>B</b> <b>KE</b> 156* 134 SAGAL: Snake and Scorpion 사갈	16:30-18:14 <b>408</b> <b>B</b> <b>KE</b> 104* 107 Close 클로즈
19:00-20:56 <b>445</b> <b>B</b> <b>KE</b> 6V 116* 75 Return to Seoul 리턴 투 서울	16:00-17:53 <b>430</b> <b>B</b> <b>KE</b> 6V 113* 112 Monica 모니카	19:30-21:10 <b>444</b> <b>B</b> <b>KE</b> 6V 100* 143 Innocence 인노센스	18:30-19:40 <b>442</b> <b>B</b> <b>KE</b> 70* 140 Myanmar Diaries 미얀마 다이어리
20:00-21:40 <b>441</b> <b>B</b> <b>KE</b> 100* 97 Greenhouse 비닐하우스	16:30-17:56 <b>433</b> <b>B</b> <b>KE</b> 86* 127 Korean Short Film Competition 3 한국 단편 경쟁 3	20:00-21:40 <b>441</b> <b>B</b> <b>KE</b> 100* 97 Greenhouse 비닐하우스	15:30-17:31 <b>434</b> <b>B</b> <b>KE</b> 121* 134 Sanctuary 생츠퉈리
19:00-20:56 <b>445</b> <b>B</b> <b>KE</b> 6V 116* 75 Return to Seoul 리턴 투 서울	16:30-17:56 <b>433</b> <b>B</b> <b>KE</b> 86* 127 Korean Short Film Competition 3 한국 단편 경쟁 3	19:00-21:10 <b>444</b> <b>B</b> <b>KE</b> 6V 100* 143 Innocence 인노센스	16:30-17:56 <b>433</b> <b>B</b> <b>KE</b> 86* 127 Korean Short Film Competition 3 한국 단편 경쟁 3
20:00-21:50 <b>438</b> <b>B</b> <b>KE</b> 80* 139 Life Unrehearsed 두 사람	16:00-17:53 <b>430</b> <b>B</b> <b>KE</b> 6V 113* 112 Monica 모니카	19:30-21:10 <b>444</b> <b>B</b> <b>KE</b> 6V 100* 143 Innocence 인노센스	16:00-17:53 <b>430</b> <b>B</b> <b>KE</b> 6V 113* 112 Monica 모니카
19:00-20:56 <b>445</b> <b>B</b> <b>KE</b> 6V 116* 75 Return to Seoul 리턴 투 서울	16:30-18:28 <b>432</b> <b>B</b> <b>KE</b> 118* 97 The Dream Songs 너와 나	20:00-21:40 <b>441</b> <b>B</b> <b>KE</b> 100* 97 Greenhouse 비닐하우스	16:30-18:28 <b>432</b> <b>B</b> <b>KE</b> 118* 97 The Dream Songs 너와 나
19:00-20:56 <b>445</b> <b>B</b> <b>KE</b> 6V 116* 75 Return to Seoul 리턴 투 서울	15:30-17:03 <b>425</b> <b>B</b> <b>KE</b> 6V 93* 124 Thunder 천둥	19:00-20:56 <b>445</b> <b>B</b> <b>KE</b> 6V 116* 75 Return to Seoul 리턴 투 서울	15:30-17:03 <b>425</b> <b>B</b> <b>KE</b> 6V 93* 124 Thunder 천둥
20:00-21:50 <b>438</b> <b>B</b> <b>KE</b> 80* 139 Life Unrehearsed 두 사람	17:00-18:32 <b>436</b> <b>G</b> <b>KE</b> 92* 138 Legend of the Waterflowers 물꽃의 전설	20:00-21:50 <b>438</b> <b>B</b> <b>KE</b> 80* 139 Life Unrehearsed 두 사람	17:00-18:32 <b>436</b> <b>G</b> <b>KE</b> 92* 138 Legend of the Waterflowers 물꽃의 전설

LOTTE CINEMA Centum City 롯데시네마 센텀시티	CS	Starium 스타리움	09:00-10:39 <b>415</b> <b>B</b> <b>KE</b> 99* 42 Nobody's Hero 노바디즈 히어로	12:30-14:27 <b>422</b> <b>B</b> <b>KE</b> 117* 123 Riceboy Sleeps 라이스보이 슬립스	19:30-21:22 <b>437</b> <b>B</b> <b>KE</b> 112* 95 Big Sleep 빅슬립
	L2	LOTTE 2	12:30-15:40 <b>459</b> <b>B</b> <b>KE</b> 190* 81 Blue Again 다시 찾은 블루	16:30-17:52 <b>460</b> <b>B</b> <b>KE</b> 82* 69 Home for Sale 집 팝니다	19:00-21:04 <b>478</b> <b>B</b> <b>KE</b> 6V 124* 75 The Sales Girl 세일즈 걸
	L3	LOTTE 3	10:00-11:22 <b>449</b> <b>B</b> <b>KE</b> 82* 140 Scorched Earth 초토화전쟁	16:00-17:55 <b>465</b> <b>B</b> <b>KE</b> 115* 99 Peafowl 공작새	20:00-21:35 <b>473</b> <b>B</b> <b>KE</b> 95* 94 Beyond 기행
	L4	LOTTE 4	10:30-12:06 <b>446</b> <b>B</b> <b>KE</b> 96* 103 Aftersun 애프터선	16:00-17:25 <b>468</b> <b>B</b> <b>KE</b> 85* 126 Korean Short Film Competition 1 한국 단편 경쟁 1	19:00-20:27 <b>471</b> <b>B</b> <b>KE</b> 87* 127 Korean Short Film Competition 2 한국 단편 경쟁 2
	L5	LOTTE 5	10:00-11:29 <b>447</b> <b>G</b> <b>KE</b> 89* 162 The Night I Swam 타카타, 내가 수영을 한 밤	16:30-17:44 <b>462</b> <b>B</b> <b>KE</b> 74* 76 Scheme 계략	19:30-21:08 <b>475</b> <b>G</b> <b>KE</b> 6V 98* 163 Passage of Life 내가 돌아갈 곳
	L6	LOTTE 6	10:30-11:55 <b>448</b> <b>B</b> <b>KE</b> 85* 175 The Longest Nite 영화	15:30-17:02 <b>463</b> <b>B</b> <b>KE</b> 6V 92* 77 Stone Turtle 돌거북이	19:00-21:27 <b>476</b> <b>B</b> <b>KE</b> 6V 147* 149 Max, Min and Meowzaki 맥스와 민, 그리고 미아옹자키
	L7	LOTTE 7	13:30-15:32 <b>454</b> <b>B</b> <b>KE</b> 122* 147 Even if This Love Disappears Tonight 오늘밤, 세계에서 이 사랑이 사라진다 해도	16:30-18:11 <b>464</b> <b>B</b> <b>KE</b> 101* 62 A Wing and a Prayer 동예 반쪽 서예 반쪽	20:00-21:30 <b>474</b> <b>B</b> <b>KE</b> 90* 115 Prologos 프롤로그스
	L8	LOTTE 8	13:30-16:38 <b>458</b> <b>B</b> <b>KE</b> 188* 55 When the Waves are Gone 부서지는 파도	17:30-19:30 <b>461</b> <b>B</b> <b>KE</b> 120* 106 Brother 브라더	20:30-22:23 <b>472</b> <b>B</b> <b>KE</b> 113* 133 On the Train 남쪽, 저막칠도
	L9	LOTTE 9	12:30-14:07 <b>452</b> <b>B</b> <b>KE</b> 97* 174 Happy Together 해피 투게더 (리마스터링)	17:30-19:24 <b>467</b> <b>B</b> <b>KE</b> 114* 70 Hong Kong Family 홍콩 패밀리	20:30-22:07 <b>472</b> <b>B</b> <b>KE</b> 97* 72 Little Blue리를 블루
	L10	LOTTE 10	10:30-12:00 <b>450</b> <b>B</b> <b>KE</b> 90* 77 Sermon to the Fish 물고기를 향한 설교	17:00-18:09 <b>469</b> <b>B</b> <b>KE</b> 69* 98 Mother Land 어머니의 땅	20:00-21:57 <b>470</b> <b>B</b> <b>KE</b> 117* 100 Star of Ulsan 울산의 별
SH	Sonyang Theatre	11:30-13:40 <b>479</b> <b>B</b> <b>KE</b> 130* 46 Broker 브로커	14:30-16:14 <b>480</b> <b>B</b> <b>KE</b> 104* 174 The Eagle Shooting Heroes: 웅장서취	20:30-21:56 <b>482</b> <b>B</b> <b>KE</b> 86* 48 Dark Glasses 다크 글래스스	
KT	KOFIC Theater	10:00-12:00 <b>483</b> <b>B</b> <b>KE</b> 120* 92 The Policeman's Lineage 경찰의 피	13:00-14:27 <b>484</b> <b>B</b> <b>KE</b> 87* 96 The Continuing Land 이어지는 땅	20:00-21:49 <b>486</b> <b>B</b> <b>KE</b> 109* 81 Hail to Hell 지옥만세	

Busan Cinema Center 영화의전당	BT	BIFF Theater 이외극장	20:00-21:48 <b>501</b> <b>18</b> <b>KE</b> 108* 47 Crimes of the Future 미래의 범죄들
	BH	Haebyeon Theater 하늘연극장	18:00-19:32 <b>495</b> <b>15</b> <b>KE</b> 92* 158 The Menu 더 메뉴
	B1	Cinema 1 중극장	15:00-16:46 <b>495</b> <b>15</b> <b>KE</b> 106* 151 The Menu 더 메뉴
CGV Centum City CGV센텀시티	B2	Cinema 2 소극장	13:00-14:35 <b>491</b> <b>12</b> <b>KE</b> 95* 169 Sacro GRA 성스러운 도로
	B3	Cinematheque 시네마테크	13:00-15:26 <b>493</b> <b>6</b> <b>KE</b> 116* <b>61</b> The Storyteller 스토리텔러
	C1	CGV 1	13:30-14:50 <b>492</b> <b>6</b> <b>KE</b> 80* 99 Life & Life 라이프&라이프
C2	CGV 2	15:00-16:43 <b>518</b> <b>12</b> <b>KE</b> 103* 68 Goldfish 금붕어	
C3	CGV 3	13:30-15:33 <b>514</b> <b>12</b> <b>KE</b> 123* 60 Seventeeners 열일곱	
C4	CGV 4	14:30-15:31 <b>515</b> <b>12</b> <b>KE</b> 61* 145 The Super 8Years 슈퍼 에이트 시퀄	
C5	CGV 5	14:00-16:42 <b>511</b> <b>15</b> <b>KE</b> 162* 53 Pacifiction 파시픽션	
C6	CGV 6	11:00-13:54 <b>510</b> <b>15</b> <b>KE</b> 174* 45 BARDO, False Chronicle of a Handful of Truths 바르도, 약간의 진실을 섞은 거짓된 연대기	
C7	CGV 7	11:30-13:14 <b>507</b> <b>15</b> <b>KE</b> 104* 122 Muru 무루	
CS	Starium 스타리움	10:00-12:14 <b>508</b> <b>12</b> <b>KE</b> 134* 155 Blood Curse 피의 저주	

LOTTE CINEMA Centum City 롯데시네마 센텀시티	L2	LOTTE 2	19:30-21:14 <b>562</b> <b>15</b> <b>KE</b> 104* 83 A Place Called Silence 침묵의 장소
	L3	LOTTE 3	20:30-22:22 <b>557</b> <b>12</b> <b>KE</b> 112* <b>95</b> Big Sleep 빅슬립
	L4	LOTTE 4	20:00-21:55 <b>563</b> <b>12</b> <b>KE</b> 115* 99 Peafowl 공작새
L5	LOTTE 5	20:30-21:31 <b>559</b> <b>15</b> <b>KE</b> <b>61</b> * 131 BABY QUEEN 베이비드래곤 퀸	
L6	LOTTE 6	19:30-21:11 <b>561</b> <b>12</b> <b>KE</b> 101* 62 A Wing and a Prayer 등에 반짝 서에 반짝	
L7	LOTTE 7	19:00-21:07 <b>558</b> <b>12</b> <b>KE</b> 127* 66 Beyond the Well 버민드 더 웰	
L8	LOTTE 8	19:00-20:50 <b>560</b> <b>18</b> <b>KE</b> 110* 122 Palm Trees and Power Lines 아자수와 전선	
L9	LOTTE 9	20:00-21:12 <b>564</b> <b>15</b> <b>KE</b> 72* 150 Jethica 제티카	
L10	LOTTE 10	20:30-22:12 <b>566</b> <b>12</b> <b>KE</b> 102* 91 A Letter from Kyoto 교토에서 온 편지	
SH	Sohyang Theatre	19:30-21:27 <b>569</b> <b>18</b> <b>KE</b> 117* 69 Holy Spider 성스러운 거미	
KT	KOFIC Theater	20:00-21:34 <b>573</b> <b>15</b> <b>KE</b> 94* 144 Retrograde 레트로그레이드	

• P&I(프레스&인더스트리) 스크리닝: 영화제 게스트와 프레스를 위한 상영, 배지 소지자에 한하여 신청순 입장, 한글자막 제공. (단, 출입증 소지자는 입장불가)  
 • P&I(Press & Industry) Screenings are for festival, market, press badge holders only except pass. First come first served basis.

Ticket Information / 입장권 예매 문의전화 **Tel. 1666-9177**

Busan Cinema Center 영화의전당	BT	BIFF Theater 아외극장	12:00-13:41 <b>587</b> <b>18</b> <b>KE</b> 101' 11" Klondike 클론다이크	15:00-18:09 <b>582</b> <b>15</b> <b>189</b> 1'56" Glitch 글리치	20:00-21:20 <b>585</b> <b>15</b> <b>KE</b> 80' 146" The Black Pharaoh, the Savage and the Princess 블랙 파라오, 숲속의 남자, 그리고 공주
	BH	Herediyeon Theater 하늘연극장	11:00-12:44 <b>577</b> <b>15</b> <b>KE</b> 104' 174" The Eagle Shooting Heroes 동상서취	15:30-17:24 <b>583</b> <b>15</b> <b>KE</b> 67' 114' 113" The Mountain 신이 부른다	19:00-21:02 <b>575</b> <b>15</b> <b>KE</b> 122' 123" Saint Omer 생토메르
	B1	Cinema 1 중극장	10:30-12:20 <b>574</b> <b>15</b> <b>KE</b> 110' 169" THE NATURAL HISTORY OF DESTRUCTION 파리의 자연사	13:30-16:03 <b>579</b> <b>12</b> <b>KE</b> 67' 153' 171" Three Sisters 세 자매	19:00-20:57 <b>584</b> <b>15</b> <b>KE</b> 117' 46" Both Sides of the Blade 칼날의 양면
B2	Cinema 2 소극장	10:00-12:30 <b>576</b> <b>18</b> <b>150</b> 1'33" Lash 눈썹	13:30-16:03 <b>579</b> <b>12</b> <b>KE</b> 67' 153' 171" Three Sisters 세 자매	19:00-21:00 120' 209" BAFA 2022 Graduation Ceremony & Short Film Screening BAFA 2022 수료식 및 단편영화 상영	
B3	Cinematheque 시네마테크	10:00-12:30 <b>576</b> <b>18</b> <b>150</b> 1'33" Lash 눈썹	13:30-14:50 <b>580</b> <b>12</b> <b>KE</b> 80' 139" Life Unhearsed 두 사람	19:30-21:24 <b>586</b> <b>15</b> <b>KE</b> 114' 113" The Night of the 12th 밤, 혹은 클라라의 죽음	

GGV Centum City  
CGV센텀시티

C1	CGV 1	13:30-14:31 <b>598</b> <b>12</b> <b>KE</b> 61' 145" The Super 8 Years 슈퍼 에이트시절	16:30-18:17 <b>607</b> <b>15</b> <b>KE</b> 67' 107' 67" Declaration 알립니다	20:00-21:57 <b>610</b> <b>12</b> 117' 100" Star of Ulsan 울산의 별
C2	CGV 2	14:30-15:57 <b>595</b> <b>12</b> <b>KE</b> 87' 132" The Football Aficionado 축구광 자홍라	17:00-18:22 <b>606</b> <b>15</b> <b>KE</b> 92' 125" Victim 피해자는 누구인가	19:30-21:46 <b>611</b> <b>12</b> 136' 84" a Wild Roomer 괴인
C3	CGV 3	11:00-12:49 <b>589</b> <b>12</b> <b>KE</b> 109' 105" Blind Willow, Sleeping Woman 장님 버드나무와 잠자는 여자	14:00-15:23 <b>596</b> <b>12</b> <b>KE</b> 83' 51" My Imaginary Country 내가 꿈꾸는 나라	19:30-20:52 <b>612</b> <b>12</b> <b>KE</b> 82' 69" Home for Sale 진 팔나다
C4	CGV 4	10:00-11:45 <b>591</b> <b>15</b> <b>KE</b> 105' 121" Delta 델타	13:00-15:20 <b>594</b> <b>15</b> <b>KE</b> 140' 78" Tora's Husband 토라의 남편	20:00-21:57 <b>610</b> <b>12</b> 117' 100" Star of Ulsan 울산의 별
C5	CGV 5	11:00-13:14 <b>588</b> <b>15</b> <b>KE</b> 134' 50" Lord of the Ants 개미 대왕	14:00-15:34 <b>597</b> <b>12</b> <b>KE</b> 94' 136" All That Breathes 숨쉬는 모든 것	19:30-21:40 <b>613</b> <b>12</b> 130' 98" Paper Man 페이퍼맨
C6	CGV 6	10:30-12:30 <b>592</b> <b>12</b> <b>KE</b> 120' 103" Aicarras 알카라스의 여름	13:30-14:35 <b>593</b> <b>12</b> <b>KE</b> 65' 119" You Have to Come and See It 와서 직접 봐봐	19:00-21:30 <b>609</b> <b>18</b> 150' 157" Somebody 썼다디
C7	CGV 7	12:30-14:01 <b>600</b> <b>15</b> <b>KE</b> 91' 120" Daughter of Rage 분노의 딸	15:00-16:39 <b>602</b> <b>12</b> <b>KE</b> 98' 85" The Winter Within 그 겨울	20:30-22:14 <b>615</b> <b>15</b> <b>KE</b> 104' 131" Again the Wind Blows 또 바람이 분다
CS	Starium 스타리움	12:30-14:01 <b>600</b> <b>15</b> <b>KE</b> 91' 120" Daughter of Rage 분노의 딸	15:00-16:39 <b>602</b> <b>12</b> <b>KE</b> 98' 85" The Winter Within 그 겨울	20:00-21:58 <b>616</b> <b>18</b> <b>KE</b> 67' 118' 167" De Humani Corporis Fabrica 인체해부도
L2	LOTTE 2	12:30-13:46 <b>623</b> <b>15</b> <b>KE</b> 76' 110" Incredible but True 믿거나 말거나, 진짜야	15:00-16:40 <b>632</b> <b>10</b> <b>KE</b> 100' 109" Fucking Bornholm 빌어머를 해겨	20:30-22:14 <b>615</b> <b>15</b> <b>KE</b> 104' 131" Again the Wind Blows 또 바람이 분다
L3	LOTTE 3	14:00-15:26 <b>621</b> <b>12</b> 86' 138" Free Chol Soo Lee 철수에게 자유를	17:00-19:23 <b>603</b> <b>12</b> <b>KE</b> 113' 65" B for Busy 애정신화	20:00-21:16 <b>640</b> <b>12</b> 76' 96" The Day after Yesterday 길고 재미없는 영화가 끝나갈 때

LOTTE CINEMA Centum City  
롯데시네마 센텀시티

L4	LOTTE 4	13:00-14:40 <b>618</b> <b>16</b> <b>KE</b> 100' 164" Small, Slow but Steady너의 눈을 들여다보면	15:30-17:23 <b>637</b> <b>15</b> <b>KE</b> 113' 165" Third Time Lucky 세 번째의, 정자	18:30-20:27 <b>639</b> <b>18</b> <b>KE</b> 117' 69" Holy Spider 성스러운 거미
L5	LOTTE 5	13:30-14:50 <b>622</b> <b>12</b> <b>KE</b> 80' 163" Our House 우리 집	16:00-17:05 <b>634</b> <b>12</b> <b>KE</b> 65' 132" Dear Mother, I Meant to Write about Death 친애하는 어머니, 죽음에 대해 써보려 합니다	20:30-22:08 <b>643</b> <b>15</b> <b>KE</b> 98' 183" Passage of Life 내가 돌아갈 곳
L6	LOTTE 6	12:30-13:50 <b>626</b> <b>15</b> <b>KE</b> 80' 141" Universe DepartmentStore 유니버스	14:30-16:09 <b>624</b> <b>15</b> <b>KE</b> 99' 59" December 디셈버	20:30-22:08 <b>646</b> <b>18</b> 98' 55" WALK UP 탑
L7	LOTTE 7	12:00-13:34 <b>625</b> <b>12</b> <b>KE</b> 94' 141" While We Watched 우리가 지켜보는 동안	14:30-16:11 <b>620</b> <b>12</b> 101' 62" A Wing and a Prayer 등에 반짝 서에 반짝	20:00-22:01 <b>645</b> <b>12</b> 121' 134" Sanctuary 생츠타리
L8	LOTTE 8	12:30-13:50 <b>626</b> <b>15</b> <b>KE</b> 80' 141" Universe DepartmentStore 유니버스	15:00-16:44 <b>629</b> <b>12</b> <b>KE</b> 104' 174" Nezuch 추방된 사람들	20:30-21:59 <b>647</b> <b>12</b> 89' 135" A Table for Two 두 사람을 위한 식탁
L9	LOTTE 9	11:30-13:08 <b>617</b> <b>18</b> <b>KE</b> 98' 104" Blanquita 블랑키타	14:00-15:55 <b>627</b> <b>15</b> <b>KE</b> 115' 165" Autobiography 자서전	19:30-21:24 <b>649</b> <b>15</b> <b>KE</b> 114' 72" Look At Me Touch Me Kiss Me 룩앳 미 터치 미 키스미
L10	LOTTE 10	13:00-14:01 <b>619</b> <b>15</b> <b>KE</b> 61' 131" BABY QUEEN 베이비 드래퀸	15:00-16:27 <b>636</b> <b>12</b> 87' 127" Korean Short Film Competition 2 한국 단편 경쟁 2	20:30-21:42 <b>641</b> <b>15</b> 72' 92" Open the Door 오픈 더 도어

SH

Sohyang Theatre	10:30-12:30 <b>659</b> <b>18</b> <b>KE</b> 120' 156" The Kingdom Exodus 킹덤 엑스더스	13:30-15:21 <b>650</b> <b>12</b> <b>KE</b> 111' 47" Brother and Sister 브라더 앤드 시스터	16:30-18:45 <b>651</b> <b>12</b> 135' 91" Next Sohee 다음 소희	20:00-22:09 <b>652</b> <b>12</b> 129' 157" Recipe for Farewell 오늘은 좀 매울지도 몰라
-----------------	--	--	---	---

Busan Cinema Center 영화의전당	BT	BIFF Theater 아외극장	18:00-22:03 <b>002</b> <b>12</b> <b>KE</b> 67' 123' 41" A Man 한 남자 (페미니즘+페막작)
	B1	Cinema 1 중극장	12:00-14:00 <b>657</b> <b>120</b> The Winner of New Currents Award 1 뉴 커런트 수상작 1
	B2	Cinema 2 소극장	11:30-13:30 <b>653</b> <b>120</b> The Winner of Kim Jiseok Award 1 지석상 수상작 1
B3	Cinematheque 시네마테크	11:00-13:00 <b>654</b> <b>120</b> The Winner of Citizen Critics' Award 시민평론가상 수상작	15:00-17:00 <b>658</b> <b>120</b> The Winner of New Currents Award 2 뉴 커런트 수상작 2



언제든 '퐁덩' 뛰어들어봐

여긴

각 잡고 들어오지 않아도 되는

세상 얇은 콘텐츠부터

보자마자 빨려 들어가는

세상 깊은 콘텐츠까지 있으니


망설일 필요 있어?

**JUST  
DIVE!**

wavve

**Congratulations!**

제27회 부산국제영화제 개최를 축하합니다.

 문화체육관광부

이정재 X 자이언티 X 원슈타인 X 전소미 X 아린



새로운 X4를 위해?

# 2030부산세계박람회

대한민국 첫 번째 월드클래스 엑스포



세상에 없던, 세상을 바꿀, 당신이 처음 만나는 새로운 X4의 시작

## Contents 목차

15	상영일정표	Screening Schedule
36	티켓 구매 안내	Ticketing Information
40	개/폐막작	Opening Film & Closing Film
42	갈라 프레젠테이션	Gala Presentation
44	아이콘	Icons
58	지석	Jiseok
64	아시아영화의 창	A Window on Asian Cinema
80	뉴 커런츠	New Currents
86	한국영화의 오늘	Korean Cinema Today
	- 스페셜 프리미어	- Special Premiere
	- 파노라마	- Panorama
	- 비전	- Vision
102	월드 시네마	World Cinema
120	플래시 포워드	Flash Forward
126	와이드 앵글	Wide Angle
	- 한국 단편 경쟁	- Korean Short Film Competition
	- 아시아 단편 경쟁	- Asian Short Film Competition
	- 다큐멘터리 경쟁	- Documentary Competition
	- 다큐멘터리 쇼케이스	- Documentary Showcase
146	오픈 시네마	Open Cinema
150	미드나잇 패션	Midnight Passion
154	온 스크린	On Screen
160	특별기획 프로그램	Special Program in Focus
	- 일본 영화의 새로운 새로운 물결	- Discovering New Japanese Cinema
	- 21세기 다큐멘터리의 새로운 시선	- New Perspectives on 21st Century Documentary
	- 양조위의 화양연화	- In the Mood for Tony Leung
177	특별 상영	Special Screening
180	프로그램 이벤트	Program Event
184	2022 포럼 비프	2022 Forum BIFF
188	커뮤니티비프	Community BIFF
194	동네방네비프	BIFF Everywhere
198	작품별 색인	Index of Films

## 티켓 구매 안내

### 예매 및 현장구매

구분	위치	운영기간	운영시간	결제수단	
온라인	티켓 예매 페이지 ticket.biff.kr	9.27~10.14	24시간	신용카드 체크카드 BIFF 예매권 휴대전화 소액결제	
BIFF 대표소	영화의전당	아외대표소	10.5~10 10.11~14	08:30~20:30 *10.5 → 예매발권만 가능 09:00~20:30	신용카드 체크카드 BIFF 예매권 현금
		시네마운틴 6층	10.6~10	08:30~20:30	
	10.11~14		09:00~20:30 *10.14 → 09:00~15:00		
	CGV센텀시티 7층		10.6~10	08:30~20:30	
	롯데시네마 센텀시티 8층		10.11~13	09:00~20:30	
	소향씨어터 1층				
	롯데시네마 대영 4층	10.6~10	09:00~19:30		

\* 개막식·폐막식 / 아시아콘텐츠포워드 예매: 9.23(금) 14:00 오픈 → 온라인 예매만 가능  
\* 일반상영작 예매: 9.27(화) 14:00 오픈 → 온라인, BIFF 대표소 ※BIFF 대표소는 영화제 기간에만 오픈

### 티켓 가격

구분	개막식·폐막식 / 아시아콘텐츠포워드	일반상영작	미드나잇 패션
가격	30,000원	8,000원	20,000원

### 유의사항

- 전 좌석을 **온라인 예매로 판매**합니다. 단, 온라인 예매로 매진되지 않은 작품에 한해 현장 판매합니다.
- 상영작 당 **1인 2매**까지 예매할 수 있습니다.
- 예매자 과실로 종이 티켓을 분실 및 훼손한 경우 **재발권이 불가**합니다.
- 청소년관람불가 영화는 고등학교에 재학 중인 자를 포함하여 미성년자(만 18세 미만인 자)의 관람이 불가합니다.
- 만 5세 미만의 어린이는 부모가 동반하여도 입장 불가합니다.
- 모바일 티켓을 사용하시면 간편하고 빠르게 입장 가능하며, BIFF 대표소에서 종이 티켓으로도 발권이 가능합니다.

### 상영관 입장 안내

- 부산국제영화제는 **정시상영을 원칙**으로 운영합니다. 원활한 영화 관람을 위해 상영 시작 전에 입장해 주시기 바랍니다.
- 상영 시작 후 **15분까지** 입장이 가능합니다. 단, **상영 시작 후 입장하는 경우 예매한 좌석이 보장되지 않을 수 있습니다.**
- 상영관 내부에는 주류 및 외부음식 반입이 불가합니다. (영화의전당 하늘연극장, 소향씨어터는 생수만 반입 가능)

### 취소 및 환불

- 예매·발권한 티켓의 취소 및 환불 방법은 아래와 같습니다.  
- 모바일 티켓: 티켓 예매 페이지(ticket.biff.kr) → 예매내역 확인/취소 → 로그인 → 예매내역 → 상영작 선택 → 예매취소  
- 종이 티켓: 현장 대표소에서만 취소 및 환불 가능
- 영화 상영 시작 **30분 전까지** 취소 및 환불이 가능합니다.
- **취소 수수료**  
- 영화제 개막 전(10월 4일까지): 취소 수수료 없음  
- 영화제 기간(10월 5일~14일): 취소 수수료 티켓 당 1,000원 ※ 취소 시 별도 결제
- 영화제 사정으로 상영 일정이 변경되거나 취소된 경우는 수수료 없이 취소 및 환불이 가능합니다.

### 방역수칙

- 부산국제영화제는 **코로나바이러스감염증 확산 방지를 위해 다음과 같은 방역수칙을 적용**하오니, **적극 동참하여 주시기** 바랍니다.
- 행사장 내에서 마스크 착용은 필수이며, 미착용 시 입장이 불가합니다.
  - 영화 관람 중에도 반드시 마스크를 올바르게 착용해주시기 바랍니다.
  - 영화제 스태프와 자원봉사자의 안내 및 진행에 적극적인 협조를 부탁드립니다.

### 개인정보 수집 및 관리

개정 정보통신망 이용촉진 및 정보보호 등에 관한 법률에 따라 온라인으로 예매한 티켓을 현장 대표소에서 발권 할 때 본인 확인 용도로 개인 정보를 이용할 수 없습니다. 따라서 예매내역 SMS, 모바일 티켓 등을 제시해야 종이 티켓 발권이 가능합니다. 개인 정보는 본인 확인 절차를 위한 최소한의 용도로만 활용합니다.

### 분실물 안내

분실물은 가까운 안내데스크에 보관합니다. 소지품을 분실하셨을 경우 가까운 안내데스크를 방문하시거나 콜센터로 문의해 주시기 바랍니다.

### 문의

- 콜센터: 1666-9177  
\* 운영 기간: 2022.9.14~10.21  
영화제 기간 09:00~20:30  
영화제 기간 외 10:00~17:00 (점심시간 12:00~13:30)  
※ 영화제 기간 외 토, 일 미운영
- 이메일: cs@biff.kr

# Tickets

## Ticketing information

Type	Place	Period	Operating time	Payment	
Via online	BIFF ticket website ticket.biff.kr	9.27~10.14	24-hour	Credit card Debit card BIFF Voucher Mobile payment	
BIFF Ticket Box	Busan Cinema Center	BIFF Ticket Box Outdoor	10.5~10	08:30~20:30 *10.5 → only reservation ticket issued	Credit card Debit card BIFF Voucher Cash
			10.11~14	09:00~20:30	
	Cinemountain 6F	10.6~10	08:30~20:30		
		10.11~14	09:00~20:30 *10.14 → 09:00~15:00		
	CGV Centum City 7F	10.6~10	08:30~20:30		
	LOTTE CINEMA Centum City 8F	10.11~13	09:00~20:30		
	Sohyang Theatre 1F				
LOTTE CINEMA Daeyoung 4F	10.6~10	09:00~19:30			

\* Opening & Closing Ceremony / Asia Contents Awards booking: 9.23(Fri) 14:00 OPEN ▶ Online ONLY

\* General Screenings booking: 9.27(Tue) 14:00 OPEN ▶ Online, BIFF Ticket Box will open during the festival

## Price

Type	Opening & Closing Ceremony / Asia Contents Awards	General Screening	Midnight Passion
Price	KRW 30,000	KRW 8,000	KRW 20,000

## Notice

- Ticket purchases for **all seats are available online at the BIFF ticket website.**  
If tickets are sold out on the BIFF ticket website, tickets are **NOT** available at BIFF Ticket Box.
- Audience members may purchase **two tickets per movie at a time.**
- Lost or damaged paper tickets **cannot be reissued.**
- Ticket holders under the age of 18 are not allowed entry to X-rated movies, even if accompanied by an adult guardian.
- Children under 5 are not allowed into screenings.
- Mobile tickets can issue paper tickets at the BIFF Ticket Box where the screening is held.

## Theater Regulation

- All screenings are due to start on time. All ticket holders are required to arrive on time or within 15 minutes after the screening starts.
- Viewers will not be allowed to enter the auditorium after the **15 minutes** mark following the start of the screening. If you arrive late than 15 minutes past the scheduled screening time, your seat cannot be guaranteed and the ticket will not be refunded.
- All kind of liquor or outside food are restricted in theater.  
(Only water is allowed in the Haneulyeon Theater and Sohyang Theatre.)

## Cancellation and Refunds

- How to Cancel tickets and obtain refunds:
  - Mobile ticket: BIFF ticket website(ticket.biff.kr) → Confirmation / Cancellation → Login → Ticket details → Select the movie → Cancel This Booking
  - Paper ticket: BIFF Ticket Box ONLY
- Cancellation is only possible prior to **30 minutes** before the movie starts.
- Cancellation fees are as follows:
  - Before the festival (until Oct.4): Cancellation fee will be **NOT** charged.
  - During the festival (Oct.5-Oct.14): Cancellation fee per ticket will be charged. (KRW 1,000)
- When reserved tickets are cancelled or refunded via the online service, the cancellation fee will be paid separately.
- In case of screening schedule changes or cancellations announced by BIFF, full refunds will be offered until closing day, without any fees.

## Anti-COVID-19 Measures

**The Busan International Film Festival will take exceptional measures to prevent the spread of COVID-19.**

- **All** persons must wear masks in all theaters and at all event venues, even during film screenings. Anyone refusing to wear a mask will be denied entrance.
- Please give your full cooperation to staff or volunteers in any and all event venues.

## Personal Information Collection and Management

According to Act on Promotion of Information and Communications Network Use and Information Protection, persons may not use Resident Registration Numbers for identification purposes to pick up paper tickets at BIFF Ticket Box. Only the RESERVATION NUMBER will be accepted.

## Lost-and-Found

Lost property will be stored at the closest BIFF information desk to the location where the item was acquired. For lost items, contact BIFF information desk close to you or Call Center.

## Inquiries

- Call Center: 1666-9177  
\*Operating Period: 2022.9.14~10.21  
During the Festival 09:00~20:30  
Before the Festival 10:00~17:00 (Break time 12:00-13:30)  
※ NOT Operate at weekend (Sat~Sun) Before the Festival
- E-mail: cs@biff.kr

## Opening Film 개막작



### Scent of Wind 바람의 향기

Iran | 2022 | 90min | DCP | color



001 Oct 05 / 18:00 / BT 073 Oct 07 / 16:30 / B3 157 Oct 08 / 20:00 / B2 334 Oct 10 / 12:00 / C7

세상이 너무 삭막하고, 인간이 너무 무섭다고 느껴질 때가 있다. 매일 접하는 뉴스의 많은 부분이 그렇다. 인간의 선의가 아직 남아 있는지 의심스러운 세태 속에서 <바람의 향기>는 사람에 대한 믿음을 확인시켜 주는 영화다. 이란의 외딴 시골 마을, 하반신 장애가 있는 남자가 전신 마비 상태의 아들을 간호하며 살고 있다. 어느 날, 전기가 끊겨 전력 담당자가 이곳을 찾는다. 고장 난 부품을 교체하기 위해 백방으로 알아보며 이 마을 저 마을을 다닌다. 압바스 키아로스타미의 영화적 전통을 이어받은 <바람의 향기>는 느리고 조용하지만 진한 여운을 남기는 영화다. 등장인물들은 장애를 지닌 사람들이거나, 장애물에 걸려 어찌할 바를 모르는 사람들이다. 그럴 때마다 그들은 서로를 외면하지 않고 작은 도움의 손길을 내민다. 심지어 하반신 장애를 지닌 남자는 가던 길을 멈추고 돌아와 바늘귀에 실을 꿰지 못해 애먹는 노인을 돕는다. 누군가를 돕는 장면만으로 영화는 잊을 수 없는 풍경들을 만들어낸다. 연인을 만나러 가는 시각 장애인을 위해 만들어 준 꽃다발이, 마침내 그들의 만남을 통해 전달되는 장면은 이 영화가 시가 되는 순간이다. <아야즈의 통곡>으로 2015년 부산국제영화제 뉴커런츠상을 수상한 하디 모하게흐 감독의 네 번째 영화로 감독이 직접 주연을 맡았다. 솔한 영화가 세상의 비참에 주목하는 동안 그 비참을 이겨내는 인간의 따뜻한 마음을 전하는, 귀한 작품이다. (남동철)

In a world that seems devoid of goodness, *Scent of Wind* is a film that reaffirms our faith in humanity. A disabled man lives with his paralyzed son in a remote Iranian village. One day, the power goes out, and an electrician visits his home. The electrician goes from town to town to replace a broken part. Continuing the cinematic tradition of Abbas Kiarostami, *Scent of Wind*, slowly and quietly, leaves a lasting impression. It features characters who, despite the fact that they must overcome all sorts of daunting obstacles, always reach out to offer help. The disabled protagonist even stops and traces back his steps to help an old man thread a needle. The scenes of people helping each other come together to create an unforgettable scenery. When a bouquet of flowers made for a blind man's lover is finally delivered, this film becomes a poem. The winner of the New Currents Award at BIFF2015, Hadi Mohaghegh himself plays the protagonist in his fourth film. Amidst numerous works that focus on the misery of the world, this film conveys the warmth of those who overcome such misery. (NAM Dong-chul)



Hadi MOHAGHEGH  
하디 모하게흐

1979년 이란 데다쉬트 출생. 1990년 연극 분야에서 배우 및 연출로 활동하며 경력을 쌓기 시작했다. 2000년부터는 방송 분야의 배우, 디자이너, 조연출 등으로도 활동했고, 2010년에 텔레비전용 영화를 만들기 시작하며 영화계에 입문했다. <바르두>(2013)로 장편 데뷔했고, 두 번째 장편 영화 <아야즈의 통곡>(2015)은 부산국제영화제에서 월드프리미어로 상영되었으며, 뉴커런츠상과 국제영화비평가연맹상을 수상했다.

Hadi Mohaghegh was born in Dehdasht, Iran in 1979. He began his artistic career in 1990 as a theatre actor and director, and in 2000 moved into working in television as an actor, designer, and assistant director. In 2010, he began making films for television. In 2013, he made his first feature film, *Bardau* (2013). His second feature, *Immortal* (2015), had its World Premiere at the Busan International Film Festival, where it won the New Currents award and the FIPRESCI Prize.

## Closing Film 폐막작



© 2022 "A Man" Film Partners

### A Man 한 남자

Japan | 2022 | 123min | DCP | color

002 Oct 14 / 18:00 / BT

2018년 요미우리문학상을 받은 히라노 게이치로의 동명 소설을 영화로 옮겼다. 츠마부키 사토시, 안도 사쿠라, 구보타 마사타카 등이 출연하며 <우행록: 어리석은 자의 기록>(2016)으로 주목받은 이시카와 케이 감독이 연출했다. 이혼하고 아이와 함께 고향에 내려와 살던 리에(안도 사쿠라)는 다이스케(구보타 마사타카)라는 남자를 만나 사랑을 빠진다. 성실하고 착한 남편과 아이도 낳고 행복한 생활을 하던 어느 날, 다이스케가 사고로 세상을 떠난다. 장례를 치르는 중에 다이스케의 형이라는 사람이 찾아와 죽은 남편의 사진을 보며 이 사람은 내 동생 다이스케가 아니라고 말한다. 남편이 다이스케가 아니라면 누구인가? 리에는 변호사 키도(츠마부키 사토시)에게 남편이 누구였는지 알아봐달라고 부탁한다. 내가 알던 사람이 한 순간 정체를 알 수 없는 사람으로 바뀔 때 우리의 이성과 감정은 어떤 반응을 보이는가? 사람의 정체성에 대해 묻는 <한 남자>는 키도를 재일교포로 설정하면서 질문의 수위를 정치적인 문제로 확장한다. 아내의 가족은 아직도 남편인 키도가 한국인의 피를 갖고 있다는 사실에 거부감을 드러낸다. 키도는 사실에 접근해가면서 자신의 정체성에 대한 물음과도 대면한다. 자신의 과거를 지우고 싶은 욕망과 나를 나로 만드는 정체성에 대한 진지한 질문을 미스터리 속에 충실히 담아냈다. (남동철)

*A Man* is the latest feature film by Ishikawa Kei, who received critical acclaim for his 2016 debut film, *Traces of Sin* (2016). An adaptation of Hirano Keiichiro's award-winning 2018 novel, the film stars Tsumabuki Satoshi, Ando Sakura, and Kubota Masataka. Rie (Ando Sakura), a divorcée who has moved back to her hometown with her child, falls in love with the good-natured Daisuke (Kubota Masataka). They start a family and have another child, but one day Daisuke dies in a tragic accident. At his funeral, Daisuke's estranged brother appears and, looking at the photo of Daisuke, says that the deceased is not Daisuke. Then who is Rie's Daisuke? Rie asks her attorney, Kido (Tsumabuki Satoshi), to find out who her husband was. How do our reasons and emotions react when the person we knew suddenly becomes a stranger? *A Man* questions one's identity and expands the question to a political one through the Korean-Japanese attorney Kido, whose wife is still ashamed of his Korean heritage. As Kido nears the truth, he also faces questions about his own identity. The desire to erase one's past and a serious question about identity are faithfully depicted in this mystery film. (NAM Dong-chul)



ISHIKAWA Kei  
이시카와 케이

1977년 일본 아이치현 출생으로 도호쿠대학교에서 물리학을 전공한 뒤, 폴란드 국립영화학교에서 수학했다. 일본으로 돌아와 여러 편의 다큐멘터리와 단편 극영화를 작업했으며, 장편 데뷔작 <우행록: 어리석은 자의 기록>(2016)으로 베니스영화제 오리존티에 초청되었다. 연출작으로 일본 호치영화상 작품상을 수상한 <굴벌과 천둥>(2019), <아크>(2021) 등이 있다. <한 남자>는 베니스영화제 오리존티 초청작이다.

Ishikawa Kei was born in 1977 in Aichi Prefecture, Japan. After graduating from Tohoku University in physics, Ishikawa studied at the Polish National Film School. After his return, he worked on several documentaries and shorts. His debut feature, *Traces of Sin* (2016) was invited to the Orizzonti program at Venice. He directed *Listen to the Universe* (2019), which won the Best Picture at the Hoshi Film Award in Japan, *Arc* (2021), and many other films. *A Man* was invited to the Orizzonti at Venice.

## Gala Presentation

### 갈라 프레젠테이션

거장 감독의 신작 또는 세계적으로 주목 받는 화제작 가운데 감독이나 배우가 영화를 직접 소개하고 관객과의 만남을 갖는 섹션이다.

Influential filmmakers and actors present their films in Busan to celebrate their artistic achievements.

## Nobody's Hero

### 노바디즈 히어로

베를린영화제 파노라마 개막작

France | 2022 | 99min | DCP | color

Director **Alain GUIRAUDIE** 알랭 기로디



064 Oct 07 / 09:00 / B3  
415 Oct 11 / 09:00 / CS

테러사건이 빈번한 시기에 웃는 것이 가능할까? 알랭 기로디가 독특한 코미디 <노바디즈 히어로>를 통해 던지는 질문이다. 메데릭(장 샤를 클리셰)이 거리에서 우연히 만난 이사도라에게 열렬한 구애를 펼치는 동안 테러리스트의 공격이 클레르몽페랑 시를 강타한다. 아파트 입구에서 노숙하는 아랍인 청년을 본 메데릭은 그가 특공대원일지도 모른다는 의심을 하면서도 그를 본인의 집에서 재워주기로 한다. 의심, 과대망상증, 여러 욕망이 한데 겹치는 가운데, 메데릭과 그의 주변 사람 모두가 광란의 소용돌이에 휘말린다. 감독은 대부분은 유머, 혹은 진지함으로 프랑스 사회 도처에 깔린 인종차별이라는 클리셰를 교묘하게 낚아챈다. 작품에 묘사된 동성애, 종교, 인종차별, 매춘 등의 현실은 저널에 소개되는 그것보다 두텁고 복잡하다. 인간적이면서 유머가 넘치고, 예측하기 힘든 등장인물들은 어려운 상황에서도 관대함을 잃지 않고 함께 살아가는 인간 공동체의 일부다. (서승희)

Is it possible to laugh in a dark era in which terrorism is so rampant? This is the question Alain Guiraudie asks in his unique comedy, *Nobody's Hero*. When Médéric (Jean-Charles Clichet) meets Isadora on a street and falls in love with her, terrorists attack the city of Clermont-Ferrand. He sees a young homeless Arab in front of his apartment and decides to invite him to his house for the night even though he is afraid the boy may be a terrorist. In the turbulence of doubts, delusions, and desires, Médéric as well as all the people around him are shaken by the chaos of madness. With humor and earnestness, the director cleverly catches the cliché of racial discrimination that shadows every corner of French society. The reality of homosexuality, religion, racial discrimination, and prostitution is much deeper and more complicated than it is reported in press. The characters who are humane, fun and unpredictable are part of human community that manages to stick together and keep generosity amid difficult situations. (SEO Seunghee)

## Scarlet

### 스칼렛

칸영화제 감독주간 개막작

France/Italy/Germany | 2022 | 105min | DCP | color

Director **Pietro MARCELLO** 피에트로 마르첼로



152 Oct 08 / 15:30 / BH  
604 Oct 13 / 16:30 / C5

<마틴 에덴>(2019)의 피에트로 마르첼로는 본인만의 서정적이고 낭만주의적인 필모그래피를 이어간다. 알렉산드르 그린의 러시아 콩트 <스칼렛 세일즈>(1923)를 각색한 영화는 1차 세계대전 직후에 노르망디의 어느 작은 마을을 배경으로 전개된다. 마을에서 배척받는 라파엘과(라파엘 티에리) 그의 딸 줄리엣(줄리엣 주앙) 외롭지만 자유롭게 평화로운 삶을 영위한다. 어느 날 한 마법사가 훗날 줄리엣이 하늘을 나는 주홍 돛을 단 배에 납치될 거라는 예언을 하고, 줄리엣은 이 예언을 굳게 믿으면서 왕자를 기다린다. 그녀가 자신의 감정을 노래하는 장면은 자크 드미의 <당나귀 가족>(1970)에 대한 오마주다. 하지만 <스칼렛>에서 불굴의 용기와 상상력의 힘을 소유한 자는 왕자가 아닌 공주이며, 비행기가 추락했을 때 왕자를 구하는 사람 역시 스칼렛이다. 피에트로 마르첼로는 황금빛 석양과 두꺼비가 사는 연못으로 시골의 마법을 포착하면서 올해 가장 아름다운 프랑스 영화 한 편을 완성했다. (서승희)

Following *Martin Eden* (2019), Pietro Marcello adds another unique work of lyricism and romanticism to his filmography. An adaptation of Alexander Green's Russian fairy tale *Scarlet Sails* (1923), this film is set in Normandy after the World War I. Raphaël (Raphaël Thiéry) and his daughter Juliette (Juliette Jouan) are alienated by the village in which they are living, and yet have a free and peaceful life. One day, a magician foretells that Juliette will be kidnapped by a boat with a scarlet sail in the sky. Juliette believes it and waits for her own prince. The film pays a homage to Jacques Demy's *Donkey Skin* (1970) with a scene where Juliette sings about her emotions. It is not a prince but a princess, however, who has the courage and power of imagination in *Scarlet*. It is also *Scarlet* who saves the prince when an airplane crashes. Pietro Marcello does magic with golden sunsets and a frog pond to complete the most beautiful French film of the year. (SEO Seunghee)



# Icons

## 아이콘

동시대를 대표하는 거장들의 신작을 소개하는 섹션이다.

A showcase of the latest films of contemporary iconic filmmakers from around the world.

WP World Premiere

IP International Premiere

## Armageddon Time

### 아마겟돈 타임

칸영화제 경쟁

United States | 2022 | 115min | DCP | color

Director **James GRAY** 제임스 그레이



221 Oct 08 / 09:00 / SH 322 Oct 10 / 16:30 / BH  
544 Oct 12 / 14:00 / L4

1980년대 뉴욕, 12살 풀은 아버지와 어머니 그리고 형과 함께 시골시골해도 단란한 가정에 살고 있다. 그림 그리기를 좋아하는 풀은 예술적인 재능을 가지고 있지만, 이를 인정해주는 사람은 풀을 진심으로 사랑하는 할아버지밖에 없다. 어느 날, 학교에서 가장 친한 혹은 친구 존과 마리화나를 접하게 되자, 평소 혹은 친구를 못마땅하게 생각한 부모는 형이 다니는 사립학교로 풀을 강제 편입 시키게 된다. 유색인종에 대한 선입관이 가득 찬 백인들만의 학교에 적응하지 못하던 풀은 존을 다시 만나게 되고, 자신을 이해하지 못하는 부모에 대한 반감으로 학교 컴퓨터를 훔쳐 플로리다로 도망치자고 제안한다. <아마겟돈 타임>은 미국의 독립영화의 거장 제임스 그레이의 신작으로 자신의 자전적인 이야기를 그린 작품이다. 앤소니 홉킨스, 앤 해서웨이 등이 명성에 걸맞은 연기력을 선보인 이 작품은 올해 칸영화제 프리미어로 소개되어 10분 가까운 기립박수를 받았다.

Queens, New York. The 1980s. twelve-year-old Paul Graff is growing up in a warm and rowdy family that includes his grandfather, who encourages his artistic aspirations. His best friend is John Crocker, an African-American boy. The two are inseparable and prone to mischief, but after an incident in which John and Paul share "tea that makes you laugh" (marijuana), Paul's parents decide to transfer him to the private prep school his older brother Ted attends. Here, the student body is almost exclusively white, privileged, and prejudiced. (The school prides itself on being Donald Trump's alma mater.) Together, the boys concoct a risky scheme to escape their lives and run away to Florida... *Armageddon Time* is an American drama directed by James Gray inspired by his childhood upbringing. Anthony Hopkins and Anne Hathaway star in the film and it received seven-minute standing ovation from the audience when it was premiered in Cannes competition.

## The Banshees of Inisherin

### 이니셰린의 밴시

베니스영화제 경쟁

Ireland/United Kingdom/United States | 2022 | 109min | DCP | color

Director **Martin MCDONAGH** 마틴 맥도나



204 Oct 08 / 12:00 / L4 239 Oct 09 / 17:30 / BH  
363 Oct 10 / 11:30 / L4

파드레이크는 아일랜드의 시골 마을에서 누나와 단둘이 살고 있다. 그가 교류하는 사람은 오랜 절친 콤과 마을 유일한 경찰의 아들 도미니크 뿐이다. 어느 날, 콤이 파드레이크에게 절교를 선언하고 그를 피하기 시작한다. 일방적인 절교를 받아들일 수 없던 파드레이크는 계속해서 그의 주변을 맴돌고, 이에 콤이 극단적인 방법을 선택하면서 둘의 운명은 전혀 예상치 못한 방향으로 흘러간다. 2017년 <쓰리 빌보드>로 아카데미 작품상을 거머쥐었던 마틴 맥도나 감독의 <이니셰린의 밴시>는 기이한 사건을 통해 한 남자의 고독함을 그린다. 캐릭터를 중심으로 평범함에서 비범함을 탄생시키는 연출력이 돋보인다. 파드레이크 역을 맡은 콜린 파렐의 연기는 내년 아카데미 남우주연상 후보로 최자될 정도의 탄성을 자아낸다. 올해 베니스영화제 경쟁부문에 초청되어 가장 많은 화제를 불러일으킨 작품 중 하나.

Set on an island off the west coast of Ireland, *The Banshees of Inisherin* follows two lifelong friends, Padraic and Colm, who find themselves at an impasse when Colm abruptly decides to end their friendship. With the support of his sister Siobhan, who along with the local policeman's son Dominic has her own qualms within the small island community, a confused and devastated Padraic attempts to reignite their relationship. But when Colm delivers a shocking ultimatum in order to crystalize his intention, events start to escalate to fractious heights. *The Banshees of Inisherin* is a comedy-drama film written and directed by British-Irish filmmaker Martin McDonagh, who received seven nominations including Best Picture with his previous film, *Three Billboards Outside Ebbing, Missouri* (2017). *The Banshees of Inisherin* stars Colin Farrell, Brendan Gleeson, and Barry Keoghan and was premiered in the competition at this year's Venice.

## BARDO, False Chronicle of a Handful of Truths

### 바르도, 약간의 진실을 섞은 거짓된 연대기

베니스영화제 경쟁

Mexico | 2022 | 174min | DCP | color

Director **Alejandro G. IÑÁRRITU** 알레한드로 곤잘레스 이나리투



172 Oct 08 / 12:30 / CS 391 Oct 10 / 13:30 / SH  
510 Oct 12 / 11:00 / C6

'바르도'는 죽음과 운회 사이에 보내는 49일간의 '중간계'를 뜻하는 티베트 불교 용어다. 수십 년 전 "검열을 피해 도망친" 실베리오는 저널리스트 겸 다큐멘터리 작가로 국제적인 명성을 얻고 금의환향한다. 멕시코의 오랜 지인들과 호의를 베푸는 듯한 미국인들도 그의 성공을 시기한다. 실베리오는 고향이라 부를 곳이 없는, 멕시코와 미국을 가르는 국경 사이에 갇힌 이방인의 처지다. 알폰소 쿠아론의 <로마>(2018)처럼, 알레한드로 곤잘레스 이나리투는 멀어지고 싶던 자신의 과거를 돌아봄으로써 지극히 개인적이면서도 근원적인 존재론적 질문의 해답을 찾고자 한다. 실베리오가 과거의 망령에서 벗어나고자 몸부림치는 서사는 장엄한 스케일을 과시하고 있으며, 때로는 다리우스 콘치의 카메라가 포착하는 걸출한 비주류의 황연에 압도되는 느낌이 든다. 그럼에도 불구하고, 주인공의 초현실적 여정에 대한 섬세한 묘사와 온갖 번외의 사슬을 우아하게 꿰는 방식은 이나리투의 대담한 연출에 힘입어 극대화된다. (박기연)

Bardo is the Tibetan term for the intermediate state between death and rebirth that lasts for forty-nine days. Acclaimed journalist and documentarist Silverio Gama returns to Mexico after he "ran away from censorship" more than two decades ago. His success is begrudgingly accepted among his Mexican frenemies as well as pretentious Americans. He is a stranger caught in a limbo between the border of where it used to be home and where he still cannot call home. Like Alfonso Cuarón's autobiographical *Roma* (2018), Alejandro Gonzalez Iñárritu explores his estranged past to reflect some deeply personal yet fundamental existential questions. Silverio's battles with the ghosts of his past are elaborated on an epic scale, and at times we are overwhelmed by the galore of magnificent visuals captured through Darius Khondji's camera lens. Nonetheless, Iñárritu's oeuvre culminates bravura with his intimate depiction of the surrealist odyssey and his grace of letting go. (Karen PARK)

# Both Sides of the Blade

칼날의 양면

베를린영화제 은곰상 감독상

France | 2021 | 117min | DCP | color

Director **Claire DENIS** 클레르 드니



099 Oct 07 / 16:00 / C5 567 Oct 12 / 12:30 / SH  
584 Oct 13 / 19:00 / B1

명성에 비해 큰 상복은 없는 편이던 클레르 드니가 올해 베를린영화제의 감독상과 칸영화제의 심사위원대상을 거꾸 받았다. 소설가 크리스틴 앙고와 다시 작업한 <칼날의 양면>은 남녀의 평범하지 않은 관계를 이야기한다. 9년째 함께 사는 커플 앞으로, 10년 전 헤어던 남자가 나타났다. 혼란 삼각관계도 드니의 손길에 잡히면 달라진다. 그는 표현하기 힘든 것에 도전하기 때문이다. 도입부에서 사랑하는 순간의 느낌을 보여준 뒤, 사랑은 곧 질투의 감정에 자리를 내주고, 불안과 의심은 "사랑한다"는 말로 풀여지지 않는다. 마침내 씻어낼 수 없는 상처가 새겨지면 연인은 곧 적이 된다. 천사와 악마처럼 한 얼굴의 양면을 보게 될 때, 사랑은 끝이 난다. 코로나 시기에 찍었기에 불안한 심리적, 육체적 상태가 영화에 자연스럽게 동반된 느낌이다. (이용철)

Claire Denis, won both the Silver Bear for Best Director at Berlin and the Palme d'Or at Cannes this year for *Both Sides of the Blade*, her remarkable new feature. Denis worked with novelist Christine Angot in her adaptation of this story about the unusual relationship that develops between a couple who have lived together for nine years, when a man who broke up with the woman ten years ago suddenly reappears. What might have been a mere love triangle becomes infinitely more complex in Denis's film as she endeavors to express feelings and situations that might otherwise seem impossible to depict. Love soon gives way to jealousy, anxiety, and doubt—feelings that are not solved merely by the words "I love you." Finally, when an indelible wound is inflicted on their relationship, the lover becomes an enemy. Love ends with the realization that everyone has two faces: one, an angel, the other, a devil. *Both Sides of the Blade* was shot during the height of the COVID-19 pandemic and seems to reflect that the unstable psychological and physical conditions of society at that time. (LEE Yong Cheol)

# Broker

브로커

칸영화제 남우주연상

Korea | 2022 | 130min | DCP | color

Director **KORE-EDA Hirokazu** 고레에다 히로카즈



140 Oct 07 / 19:30 / SH 159 Oct 08 / 19:00 / BH  
479 Oct 11 / 11:30 / SH

고레에다 히로카즈의 가족 이야기는 전환과 확장의 길을 걸어왔다. <브로커>에서 그는 대안 가족의 가능성을 탐색한다. 미혼모 소영(이지은)은 자신의 아이 우성을 베이비박스(송강호)와 동수(강동원)는 우성을 데려다 아기를 원하는 이에게 팔려고 하는데, 다음 날 소영이 우성을 다시 찾으러 오면서 혼란에 빠진다. 하지만 소영 또한 우성에게 좋은 부모를 찾기 주기로 결심하면서 그들은 함께 여정에 오른다. 이 상황을 모두 지켜보던 형사 수진(배두나)이 그들을 바짝 뒤쫓는다. <브로커>는 소영과 우성, 상현과 동수가 대안 가족을 이루는 과정을 온정 어린 시선으로 바라본다. (홍은미)

The story of a family produced by Kore-eda Hirokazu has taken a path of transition and expansion. In *Broker*, he explores the possibilities of an alternative family. Single mother Soyoung (Lee Ji Eun) leaves her baby, Woosung, in a baby box, where Sanghyun (Song Kang Ho) and Dongsoo (Gang Dong Won) steal the baby to sell to a couple who wants to have a baby. When Soyoung comes back to reclaim her baby the next day, things spin out of control. Eventually Soyoung agrees to help find good parents for Woosung, and she and the brokers go on a journey together. Detective Sujin (Bae Doona), assigned to an investigation into child selling, follows the group. *Broker* explores the possibilities of forming an alternative family between Soyoung, Woosung, Sanghyun, and Dongsoo. (HONG Eunmi)

# Brother and Sister

브라더 앤 시스터

칸영화제 경쟁

France | 2022 | 111min | DCP | color

Director **Arnaud DESPLECHIN** 아르노 데플레쎈



137 Oct 07 / 09:30 / SH 427 Oct 11 / 13:00 / C4  
650 Oct 13 / 13:30 / SH

조부모부터 손자까지 서로를 이음으로 호칭하는 데서 보듯, 이 가족은 개인의 자아를 바탕으로 이루어졌다는 느낌을 준다. 특히 맏이인 앨리스와 동생 루이는 배우와 작가의 예민한 감성 때문인지 20년간 벽을 치고 지냈다. 부모가 죽어 접어들면서 굳건한 벽 위로 금이 가기 시작한다. 인물의 감정은 격렬한데 영화의 태도는 미묘해서, 이야기에 다가서다가도 문득 멈추게 된다. 모래 위에 쓴 글씨처럼, 분노, 슬픔, 증오 같은 감정은 서서히 퇴색한다. 그것을 억누르고 괴로워하는 것이야말로 죽음에 이르는 길이다. 되려 자신의 욕망을 온전히 되찾아 자기 자리에 설 때 살아 있는 것이라고 영화는 말한다. 음악을 잘 쓰는 아르노 데플레쎈은 짧은 클라이맥스에 알 스투어트의 노래를 입혔다. 화해의 기적, 그 순간은 그래서 더욱 매혹적이다. (이용철)

The family members in the film, from grandparents to grandsons, call each other with their first names and give the impression that they each have strong self-identities. Especially two siblings, the eldest daughter Alice who is an actress and her brother Louis who is a writer, haven't talked to each other for twenty years. When their parents die, however, the wall between them seems to crack. The characters' emotions are strong, yet the film stands at a distance with ambiguity: it approaches the story at one moment and halts still the next moment. Feelings of anger, sadness, and hatred gradually fade away like the letters written on a beach. To hold them inside and suffer leads the way to death. To be honest with desire and stand where we truly belong leads the way to life, the film says. Director Arnaud Desplechin has good sense of music and chose Al Stewart's music for the film's short climax. It makes the moment of reconciliation even more miraculous and fascinating. (LEE Yong Cheol)

# Crimes of the Future

미래의 범죄들

칸영화제 경쟁

Canada/Greece/France/United Kingdom | 2021 | 108min | DCP | color

Director **David CRONENBERG** 데이빗 크로넨버그



501 Oct 12 / 20:00 / BT

멀지 않은 미래, 인간을 둘러싼 모든 것이 합성된 인조물로 이루어진 세계에서 전위 예술가 사울과 그의 파트너 카프리스는 다른 이들과는 사뭇 다른 인생을 살고 있다. 인공적으로 사람의 신체를 끊임없이 변경 시킬 수 있다는 '진화의 가속 신드롬' 맹신자인 사울은 자신의 신체를 훼손하는 전위적인 퍼포먼스를 선보인다. 그의 행위 예술은 추종자들에게 큰 반향을 불러일으키지만, 한편으로 상황을 수상하게 여긴 형사가 은밀히 조사를 시작하는 계기가 된다. 이에 굴하지 않고 신체를 이용한 위험한 공연을 계속하던 사울은, 자신의 몸이 쇠약해지고 있다는 것을 깨닫고 일생일대 최고로 소망한 공연을 준비하는데... 영화광이라고 자처하는 사람들치고 데이빗 크로넨버그와 그의 비범한 전작들을 모르는 사람은 없을 것이다. 그의 초현실적인 작품 세계를 집대성했다고 볼 수 있는 <미래의 범죄들>은 올해 부산국제영화제에서 야외극장의 대형화면을 통해 관객들을 만난다.

The film takes a deep dive into the not-so-distant future where humankind is learning to adapt to its synthetic surroundings. This evolution moves humans beyond their natural state and into a metamorphosis that alters their biological makeup. While some embrace the limitless potential of transhumanism, others attempt to police it. Either way, in this perfectly crafted Cronenberg world, which marks the iconic filmmaker's return to sci-fi, "Accelerated Evolution Syndrome", is spreading fast. Saul Tenser is a beloved performance artist who has embraced Accelerated Evolution Syndrome, sprouting new and unexpected organs in his body. Along with his partner Caprice, Tenser has turned the removal of these organs into a spectacle for his loyal followers to marvel at in real-time theatre. But with both the government and a strange subculture taking note, Tenser is forced to consider what would be his most shocking performance of all.



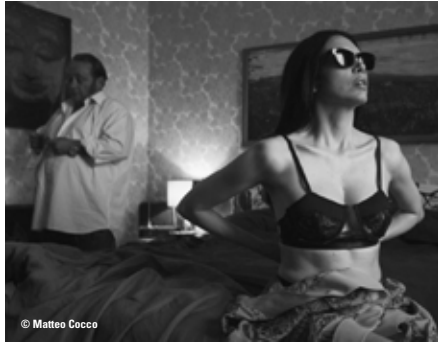
# Dark Glasses

## 다크 글래스스

베를린영화제 스페셜갈라

Italy/France | 2022 | 86min | DCP | color

Director **Dario ARGENTO** **다리오 아르젠토**



© Matteo Cocca

080 Oct 07 / 23:59 / BH    482 Oct 11 / 20:30 / SH

다리오 아르젠토 감독은 반세기의 연출 경력을 자축하듯 본인에게 명성을 안겨준 장르 지알로로 다시 관객을 찾는다. 햇살이 내리쬐는 여름, 로마의 한복판. 다이애나(일레나 파스토렐리)가 어떤 남자에게 쫓기고 있다. 자동차 사고로 시력까지 잃지만 그녀는 오히려 용사처럼 악의 세계를 향해 가까이 발을 내디딘다. 호러무비의 레전드답게(<딥 레드>(1975), <서스페리아>(1977)) 감독은 다양한 캐릭터에 생동감을 불어넣고 이미지를 환각의 색으로 물들이면서 관객의 몰입도를 끌어올린다. 무엇보다 거장은 <다크 글래스스>에서 감동적인 두 편의 초상화를 밀도 있게 그려낸다. 남성들의 성적, 살인적인 욕망과 맞서 싸우는 다이애나의 초상. 그리고 그에게겐 영원한 매혹의 장소이자 살인자와 마녀들이 사는, 바로 로마의 초상이다. (서승희)

As if he celebrates his fifty years of career, Dario Argento returns to the giallo film, the genre that made him an international celebrity. On a bright summer day in Rome, Diana (Ilenia Pastorelli) is chased by a man. She loses her sight in a car accident but steps into the world of villains like a warrior. A master of horror films (*Deep Red* (1975), *Suspiria* (1977)), the director brings life to various characters and paints images with hallucinatory colors, which makes the film absorbing. This eighty-old master presents two impressive portraits in the film: the one of Diana who fights against men's sexual and violent desires and the other of Rome to which the filmmaker is fascinated as a hideout for murderers and witches. (SEO Seunghee)

# Decision to Leave

## 헤어질 결심

칸영화제 감독상

Korea | 2022 | 138min | DCP | color

Director **PARK Chan-wook** **박찬욱**



© 2022 CJ ENM Co., Ltd., MOHO FILM. ALL RIGHTS RESERVED

004 Oct 06 / 12:00 / B1    390 Oct 10 / 10:00 / SH  
523 Oct 12 / 17:30 / C7

박찬욱 감독의 11번째 장편영화 <헤어질 결심>은 형사 해준(박해일)과 남편을 타살한 혐의를 받는 용의자 서래(탕웨이)의 만남과 헤어짐을 따라간다. 불면증에 시달리는 형사는 매일 밤 용의자를 감시하며 자신도 모르게 서서히 물들어간다. 형사와 용의자의 관계를 사랑에 빠진 연인의 긴장감으로 예민하게 치환시킨 이 영화는 박찬욱 감독의 필모그래피에서도 유독 솔직하고 정서적이다. 박찬욱 감독 특유의 탐미적인 미장센, 과감하면서도 유려한 편집, 문학적인 대사와 꼼꼼한 상징들은 그야말로 탁월하다. 특히 수사극과 느와르의 형식 위로 포개어지는 감정의 열폭들은 쉽사리 지워지지 않는다. '사랑'이라는 단어 한 번 입 밖에 꺼내지 않고 그 형상을 더듬어 포착한, 극한의 세공이 돋보이는 영화다. (송경원)

Helmer Park Chan-wook's eleventh feature film, *Decision to Leave*, follows a detective Hae-jun (Park Hae-il) and a prime suspect Seo-rae (Tang Wei) who is investigated for murdering her husband. Suffering from insomnia, Hae-jun monitors Seo-rae every night and falls for her. The film delicately turns the intense relationship between a detective and a suspect into the feeling of love between a couple making itself the most honest and sentimental one in the director's filmography. It is outstanding in the way the director presents his uniquely esthetic mise-en-scene, unhesitating and elegant editing, poetic conversations, and well-placed symbolic devices. It is also quite impressive to see how the characters' emotions permeate into the genre structure of a crime drama and a noir. The word 'love' is never spoken, but its existence is finely proved. (SONG Kyung-won)

# EO

## EO

칸영화제 심사위원상

Poland/Italy | 2022 | 88min | DCP | color

Director **Jerzy SKOLIMOWSKI** **에르지 스킨리모프스키**



© Aneta Gębska & Filip Gębski

026 Oct 06 / 16:30 / C3    424 Oct 11 / 13:30 / C3

에르지 스킨리모프스키의 신작 <EO>는 로베르 브레송의 <당나귀 발다자르>(1966)에 대한 경이로운 재해석을 선사한다. 타이틀롤을 맡은 주인공 EO(당나귀 울음소리에서 착안한 이름)는 동물보호단체에 의해 서커스단으로부터 '구조'된다. 이어서 우리는 EO가 농장에서 일하고, 홀리건들에 의해 축구팀 마스코트로 끌려 다니고, 소시지 공장에서 탈출하고, 머나먼 이탈리아의 자택까지 이르는 여정을 따라가게 된다. 동물의 눈으로 바라본 세상은 참으로 낯설고 위험적이며, EO가 거치는 고난의 행군은 예수의 수난에 비견될 만하다. 80대의 노장 감독은 자연 다큐 스타일과 아방가르드풍 실험 영화와 VR 체험을 능숙하게 오가는 완숙한 솜씨를 선보이는데, 장르를 넘나드는 자유로운 연출은 EO가 갈망하는 해방을 고스란히 옮겨놓은 듯하다. 러닝타임이 길지 않은 영화지만, 엔딩 크레딧이 올라갈 때 놓치지 말고 챙겨봐야 할 이름들이 몇몇 - 정확히 여섯 - 있다. (박가연)

Jerzy Skolimowski pays a wondrous homage to Robert Bresson's *Au Hasard Balthazar* (1966) with his latest film *EO*. The eponymous hero (named after the onomatopoeic braying sound "Hee-haw" à la Eeyore from *Winnie-the-Pooh*) is "rescued" from a Polish circus by an animal welfare charity. We follow EO's travels from a farm, to a hardcore local soccer team, to a horse meat salami factory, to a distant Italian manor. The world seen through the eyes of a donkey is surreal and intimidating and its misfortunes are comparable to the passion of Christ. The adept mixture of nature documentary style, avant-garde experimental mood and virtual reality experience verifies the eighty-four-year-old director's confident command of his medium, and there is a self-determination in his filmmaking that seems to echo EO's aspiration for freedom. The film runs short at eighty-six minutes, but there are some - exactly six - names that you should not miss on the end credits. (Karen PARK)

# Fairytale

## 페어리테일

로카르노영화제 경쟁

Russia/Belgium/Estonia | 2022 | 79min | DCP | color+b&w

Director **Alexander SOKUROV** **알렉산더 소쿠로프**



166 Oct 08 / 10:00 / C6    404 Oct 11 / 13:00 / B1  
512 Oct 12 / 13:30 / C5

제목에도 불구하고 <페어리테일>은 아이들을 위한 동화가 아니다. 히틀러, 무솔리니, 스탈린 등의 20세기의 괴물들이 림보를 떠도는 정치영화이며 공포영화이기도 하다. <아버지와 아들>(2002), <러시아 방주>(2003), <파우스트>(2011)의 러시아 거장 알렉산더 소쿠로프의 실험정신은 이 기이한 걸작에서도 여지없이 발휘된다. 감독은 독재자들의 아카이브 영상을 디지털로 작업한 후 살아있는 배우처럼 연출한다. 후시녹음으로 제작한 과대망상의 폭군들 간의 대화는 대부분 끄적하지만, 체플린의 <독재자>(1940)를 상기시키며 코믹한 효과를 자아내기도 한다. 자욱한 안개와 어두운 이미지로 독일 표현주의 감독 무르나우를 오마주한 악에 관한 시, 단테의 『신곡』을 연상하게 하는 <페어리테일>은 경고의 메시지다. "망상을 꿈꾸던 독재자들은 죽었지만 그들의 악마적 사상은 여전히 세상을 부패시키고 있다". (서승희)

Despite its title, Alexander Sokurov's *Fairytale* is not the kind of fairy tale for children that we normally think of. It is a horror film and a political film in which monsters from the twentieth century, including Hitler, Mussolini, and Stalin, wander around in limbo. The experimental spirit of Alexander Sokurov, the Russian master who directed *Father and Son* (2002), *Russian Ark* (2003), and *Faust* (2011), is undoubtedly displayed in this bizarre masterpiece. The director digitally works on the archival footage of the dictators and then directs them like living actors. Most of the conversations among the delusional tyrants treated in post-synchronization are terrible, but they also create a comical effect, reminiscent of that of Chaplin's *The Great Dictator* (1940). At times recalling the work of German film director FW. Murnau and Italian poet Dante, *Fairytale* is a warning message. "The delusional dictators are dead, but their demonic ideas are still corrupting the world." (SEO Seunghee)

# Feast

만찬



Hong Kong, China | 2022 | 104min | DCP | color  
 Director **Brillante MENDOZA** **브리안테 멘도사**



177 Oct 08 / 16:30 / C3    251 Oct 09 / 09:00 / C5  
 548 Oct 12 / 17:30 / L9

유복한 집안의 아들 라파엘은 만찬을 준비할 식자재를 사 오던 길에 교통사고를 낸다. 그는 겁에 질려 뺑소니를 치고 사건을 은폐하려고 한다. 사고를 당한 가난한 가족의 가장은 결국 사망에 이르고 수사망은 점점 좁혀진다. 결국 라파엘의 아버지는 모든 것을 떠안기로 하고 거짓 자수로 감옥에 수감된다. 그리고 아버지의 뜻에 따라 희생자의 부인을 저택의 가사도우미로 들인다. 사람을 죽였다는 죄의식, 불효자로서 무거운 마음과 사망자의 남겨진 가족을 매일 거짓으로 대할 수밖에 없는 고통이 축적되어 온다. 거장 브리안테 멘도사 감독이 홍콩국제영화제와 중국의 해본픽처스의 지원을 받아 제작하였다. 주연을 맡은 필리핀의 국민배우 코코 마틴과 2016년 <마'로사>로 칸영화제 여우주연상을 수상한 재클린 호세의 냉정하게 현실을 받아들이는 어머니의 연기가 돋보인다. (박성호)

Rafael, a son of a wealthy family, gets into a car accident while returning home after shopping to prepare for a feast. Frightened, he tries to cover up the case. The victim dies, leaving his poor family empty handed while the investigation is progressing. Rafael's father decides to shoulder the blame and turns himself in as the guilty party. As his father asked, Rafael hires the victim's wife as a housekeeper in the mansion. Rafael suffers strong feelings of guilt for killing a man, being a bad son, and having to live a lie. Facing the victim's family everyday gradually suffocates him. *Feast* is the latest work by master filmmaker Brillante Mendoza and received support from HKIFF and Heaven Pictures. The film features standout performances by Jaclyn Jose – winner of the Best Actress award at Cannes 2016 for her performance in *Ma'Rosa*– as the mother who must coldly embrace an unpleasant reality, and the Coco Martin, a National Star in the Philippines. (PARK Sungho)

# Lord of the Ants

개미 대왕

베니스영화제 경쟁

Italy | 2022 | 134min | DCP | color

Director **Gianni AMELIO** **지아니 아멜리오**



© Claudio Iannone

180 Oct 08 / 16:30 / CS    267 Oct 09 / 19:30 / CS  
 588 Oct 13 / 11:00 / C5

이탈리아 근현대 사회에 지속적인 관심을 품어온 지아니 아멜리오가 이번에도 문 지점은 1960년대다. 그가 경력을 시작하던 시기의, 이탈리아 영화가 정점에 올랐던 시기의 아만적 현실 상황을 그는 기억한다. 작가인 알도 브라이반티는 청년과 관계했다는 이유로 투옥된다. 한편으로 개미 연구가인 그에게, 개미는 함께해야 길을 잃지 않고, 모든 것을 나누며, 서로를 배신하지 않는 존재다. 그러지 못한 사회를 비판하는 기록이지만, <확이 난다>(1957)를 보여주는 데서 알 수 있듯 이는 통렬한 사랑의 역사이기도 하다. 브라이반티에게 사랑은 잔혹한 이름이다. 그것으로 인해 끝내 고통받을 것을 알기 때문이다. 금기시된 사랑으로 숨죽여 산 자들을 꺼안는 영화는, 멀리 <사랑의 찬가>(1950)부터 가까이로는 <거대한 자유>(2021)에 이르는 게이 감독 영화의 빼어난 리스트의 최전선에 오른다. (이용철)

Gianni Amelio, whose film work has reliably investigated modern Italian society, focuses this time on the 1960s. He remembers the barbaric reality of the time when he began his career and when Italian films hit their peak. Author Aldo Braibanti is imprisoned for having a relationship with a young man. For him, a researcher on ants, this seems unthinkable. Ants do not get lost when they are together, they share everything, and they do not betray one other. On the one hand, *Lord of the Ants* is a harsh criticism of society for failing to do the same, but it is also a bitter history of love, as was the case with *The Cranes Are Flying* (1957). For Braibanti, love is a cruel thing because he knows he will end up suffering from it. The film, which embraces the living with taboo love, is at the forefront of the films about gay men in prison, from *Un Chant D'Amour* (1950) to *Great Freedom* (2021). (LEE Yong Cheol)

# My Imaginary Country

내가 꿈꾸는 나라

칸영화제 특별상영

France/Chile | 2022 | 83min | DCP | color

Director **Patricio GUZMÁN** **파트리시오 구즈만**



091 Oct 07 / 14:30 / C4    398 Oct 11 / 10:30 / B1  
 596 Oct 13 / 14:00 / C3

영화는 살바도르 아옌데를 향한 민중의 환호로 시작한다. 하지만 쿠데타는 삶과 변화의 꿈을 산산히 깨버렸다. 2019년 10월, 칠레가 다시 폭발했다. <칠레 전투>(1975, 1976, 1979)에서 그랬듯, 사회의 변혁을 기록하는 구즈만의 카메라는 '두 번째 혁명이 가능한지, 자본주의로 치달던 국가의 영혼이 어떻게 깨어났는지' 질문한다. 그는 전혀 다른 세대를 명확하게 인지한다. 그들에게엔 정파적 지도자가 없으며, 특정 이데올로기의 지배 없이 공동의 꿈을 향해 한 몸으로 저항한다. 그리고 새로운 혁명의 중심에는 여성의 목소리가 있음을 아는 구즈만은 오로지 여성을 대상으로 인터뷰한다. 구즈만은 체제의 변화라는 희망을 앞두고 다시는 <칠레 전투>(1975, 1976, 1979)의 시간이 반복되는 일이 벌어지지 않기를 바란다. 그러므로 이젠 노동대의 간절함 기도에 다음 아니다. (이용철)

*My Imaginary Country* opens with cheers of the people for Salvador Allende, but the coup d'état they support eventually shatters the dreams they had of changes for the better. In October 2019, Chile exploded again. As in *The Battle of Chile* (1975, 1976, 1979), Guzmán's camera records the transformation of society, and asks not only whether a second revolution is possible, but also how the spirit of the country that has been heading toward capitalism has awakened. He clearly perceives the potential for a completely different generation. They have no partisan leaders but resist as one body toward a common dream without the domination of a particular ideology. And Guzmán, who knows that women's voices are at the center of the new revolution, only interviews women. Just as he hold out hope for meaningful changes in the social system, Guzmán also clearly hopes to avoid a return to the situation depicted in *The Battle of Chile* (1975, 1976, 1979). This film, then, stands as a kind of earnest prayer for an old master. (LEE Yong Cheol)

# No Bears

노 베어스

베니스영화제 경쟁

Iran | 2022 | 107min | DCP | color

Director **Jafar PANAHI** **자파르 파나히**



© 2022 JP Production, all rights reserved

042 Oct 06 / 13:30 / L2    364 Oct 10 / 11:00 / L9  
 481 Oct 11 / 17:30 / SH

<하얀 풍선>(1995)으로 칸영화제 황금카메라상을 받고 <싸클>(2000)로 베니스영화제 황금사자상, <오프사이드>(2006)로 베를린영화제 은곰상을 받은 자파르 파나히는 현대 이란 영화를 대표하는 거장이지만, 자국에선 반정부 활동을 이유로 2010년 6년의 징역형과 20년간 영화 제작을 금지하는 처벌을 받았다. 자파르 파나히는 당시 2개월간 복역 후 출소하여 정부의 눈을 피해 계속 영화를 만들었다. 올해 그는 동료 감독들을 위한 시위에 참여했다가 구금되어 6년 징역을 이어가게 됐고, 여러 국제영화제가 그의 석방을 탄원했다. 자파르 파나히가 구금되기 전에 완성한 이 영화는 그가 정부의 감시를 피해 이란에서 어떻게 영화를 만들고 있는지를 보여준다. 자신의 영화 만들기 영화 속 이야기가 겹치는 작품으로, 시련 속에서도 세상과 사람에 대한 믿음을 잃지 않는다. (남동철)

Jafar Panahi is a renowned Iranian filmmaker who won the Cannes Golden Camera Award with *The White Balloon* (1995), the Venice Golden Lion with *The Circle* (2000), and the Berlin Silver Bear with *Offside* (2006). However, in 2010, he was given a six-year prison sentence and banned from making films for twenty years in his native Iran for his alleged anti-government activities. He served two months in prison and continued to make films in secret upon release. This year, he was detained for taking part in protests for his fellow filmmakers and forced to resume his six-year prison sentence. Several international film festivals petitioned for his release. Completed prior to his detention, *No Bears* shows how Panahi has been making films in Iran while evading government surveillance. His own filmmaking process comes together with the story of this film, which holds onto the belief in the world and people despite the difficulties. (NAM Dong-chul)

# The Novelist's Film

소설가의 영화

베를린영화제 은곰상 심사위원대상

Korea | 2022 | 92min | DCP | b&w

Director **HONG Sangsoo** 홍상수



(주)영화제작

052 Oct 06 / 16:00 / L5    121 Oct 07 / 12:30 / L3  
350 Oct 10 / 20:30 / C7

준희(이혜영)는 잘 알려진 소설가지만, 현재는 소설 쓸 의지를 잃은 상태다. 소설 쓰기가 작은 걸 부풀리는 과정처럼 여겨진다. <소설가의 영화>는 준희가 낯선 곳에서 옛 지인들을 연달아 우연히 마주하는 이상하고도 신기한 어느 날의 행로를 따라간다. 소설이 뜸했던 후배, 한동안 연락이 끊겼던 감독 부부, 한때 친했던 선배 시인, 뿐만 아니라 준희와는 일면식이 없던 배우 길수(김민희)와도 만난다. 준희는 길수에게 적극적인 호감을 표하며 길수와 그의 남편이 출연하는 영화 한 편을 만들고 싶다고 말한다. 소설 쓰기를 회피하는 '소설가의 눈'이 창조한 영화는 과연 어떤 모습일까. 어느 소설가의 여정 끝에 모험적으로 펼쳐지는 '소설가의 영화'는 작은 순간들의 조화만으로 놀라게 빛나는데, 그 빛은 어느새 아득해지고 만다. (남다운)

Junhee (Lee Hyeoung) is a well-known novelist, but she has lost her will to write anymore. She feels as if writing a novel is a process of inflating small things. *The Novelist's Film* follows Junhee's strange and mysterious journey as she encounters old acquaintances one after another in a strange place. She bumps into a junior with whom she has rarely kept in touch, a director couple with whom she has not communicated for some time, a senior poet with whom she once had a close relationship, and also an actor, Gilsoo (Kim Minhee), who is an utter stranger to Junhee. Expressing her active affinity for Gilsoo, Junhee says she wants to make a film starring Gilsoo and her husband. How will a film look created by a novelist who is skeptical of writing look? At the end of the journey, 'the novelist's film' shines surprisingly with only the harmony of small moments. (NAM Daeun)

# One Fine Morning

어느 멋진 아침

칸영화제 감독주간 최우수유럽영화상

France/Germany | 2022 | 113min | DCP | color

Director **Mia HANSEN-LØVE** 미아 한센 로브



© Les Films de l'As

027 Oct 06 / 16:30 / C2    245 Oct 09 / 10:30 / C4

산드라의 일상은 퇴행성 질환을 앓는 아버지, 8살 먹은 딸, 재회하면서 연인관계로 발전한 클레망 사이에 놓여 있다. 통역사로서, 가족의 일원으로서 쟁쟁음으로 사는 그에게 세 사람보다 깊은 관계는 없다. <어느 멋진 아침>은 산드라가 아버지, 연인, 그리고 딸과 나누는 은밀한 교감의 순간을 각기 보여준다. 느슨하게 연결된 공간과 달리, 그가 그들과 나누는 시간은 엄격히 구분되어 있다. 산드라가 그 자신으로 온전히 존재하는 시간이 없어 보인다고 생각할 즈음, 그는 알락 쏟아지는 눈물을 삼킨다. 슈베르트의 피아노 소나타 중 더 유명한 2번 대신 20번 2악장을 삼입했는데, 그의 눈물을 닦은 연주가 슬프도록 아름답다. 하지만 제목에서 보듯 이건 비극이 아니라고 영화의 엔딩은 말한다. (이용철)

Sandra's daily life revolves exclusively around Georg, her aging father who suffers from degenerative diseases; Linn, her eight-year-old daughter; and Clément, an ex-lover whom she has renewed a relationship. Sandra keeps herself busy as caregiver and mediator for each of these people, with whom she shares deep relationships. *One Fine Morning* shows each facet of Sandra's communications with her father, daughter, lover. Although the spaces in which they interact are loosely connected, the time she shares with them is always strictly separated. When Sandra doesn't have time to exist fully as herself, she swallows her tears and continues on. Underscoring all of this is Schubert's Sonata no. 27—an interesting choice, as Schubert's Sonata No. 21 is more widely known and used—which beautifully reflects musically the sadness that Sandra feels. However, as the title suggests, 'this is not a tragedy.' (LEE Yong Cheol)

# Pacification

퍼시픽션

칸영화제 경쟁

Spain/France/Germany/Portugal | 2022 | 162min | DCP | color

Director **Albert SERRA** 알베르트 세라



304 Oct 09 / 09:00 / SH    428 Oct 11 / 12:00 / C6  
511 Oct 12 / 14:00 / C4

<루이 14세의 죽음>(2016), <리베르테>(2019)의 알베르트 세라 감독은 <퍼시픽션>에서 프랑스령 폴리네시아에서 일어나는 정치권력 투쟁을 탐구한다. 섬 곳곳에선 프랑스의 핵실험이 재개될 것이라는 소문이 흥흥하다. 이는 독립 운동을 하는 주민들의 봉기를 촉발할 수 있다. 브노아 마지멜이 천연덕스럽게 연기하는 고위공무원 드 롤라는 항상 흰색 옷을 입고 프랑스 군과 지역 정치인 사이를 오간다. 마을의 소년과 소녀들이 성매매를 하고 네온 불빛이 점멸하는 나이트클럽의 숨 막히는 분위기 안에서 밀거래와 위협이 오간다. 아름다운 풍경과 화려한 일몰을 배경으로 감독은 프랑스가 여전히 식민지 권력을 행사하는 부패한 세계를 무대에 올린다. 정치성이 짙은 만큼 미학적인 작품이기도 한 <퍼시픽션>은 2022 칸영화제에서 가장 주목받은 영화 중 하나다. (서승희)

Director of *The Death of Louis XIV* (2016) and *Liberté* (2019), Albert Serra explores a political power game in an island in French Polynesia in his latest film *Pacification*. A chaotic rumor that the nuclear weapons test will resume begins to shadow every corner of the island. It seems it will provoke the people who lead independence movement. De Roller, a French High Commissioner played by Benoît Magimel, is always in white suite and shifts between the French Army and the local politicians. Girls and boys in the neighborhood sell their bodies, and illegal trafficking and threats are done under the blazing neon lights in nightclubs. With the beautiful scenery and fascinating sunsets as a background, Albert Serra illuminates the corrupt world that is still under the influence of French colonial rule. Being as much aesthetic as it is political, *Pacification* was one of the most noticed films in 2022 Cannes Film Festival. (SEO Seunghee)

# Peter Von Kant

피터 폰 칸트

베를린영화제 개막작

France/Belgium | 2022 | 85min | DCP | color

Director **François OZON** 프랑수아 오종



© C.Bethel-Fox

126 Oct 07 / 17:30 / L9    314 Oct 10 / 10:30 / BH  
504 Oct 12 / 10:30 / C5

유명 영화감독 피터 폰 칸트는 그의 말이라면 죽는시늉까지 마다하지 않는 어시스턴트 칼과 함께 살고 있다. 오랫동안 감독의 뮤즈였던 여배우 시도니(이자벨 아자니)는 어느 날 피터에게 아이미라는 청년을 소개한다. 그에게 첫눈에 반한 피터는 아이미에게 영화계의 스타로 만들어 주겠다는 약속을 한다. 올해 베를린영화제 개막작으로 선정되어 화제가 된 <피터 폰 칸트>는 프랑수와 오종이 37세에 요절한 독일의 천재 감독 라이너 베르너 파스빈더의 <페트라 폰 칸트의 쓰디쓴 눈물>(1972)에 대한 오마주다. 오종은 파스빈더의 스타일을 모방하는 대신 연극적이면서도 아이러니한 코미디로 자신만의 오마주를 완성한다. 폭압적이면서도 사랑스러운 피터 역을 맡은 드니 메노셰의 완벽한 연기는 말할 것도 없고, 전설적인 여배우 한나 슈굴라와 이자벨 아자니가 출현한다는 사실만으로도 <피터 폰 칸트>를 즐겁게 감상할 이유는 충분하다. (서승희)

A famous film director, Peter von Kant, lives with his assistant Karl, whose devotion to his patron is limitless. Sidonie (Isabelle Adjani), an actress who has been a long-time muse for Peter, introduces a young man, Amir, to him at a party. Peter instantly falls in love with him and promises he will make him a star. *Peter Von Kant* was selected as the opening film of the Berlin International Film Festival this year and attracted huge attention. The film is a homage to *The Bitter Tears of Petra von Kant* (1972) by Rainer Werner Fassbinder, a genius German director who passed away at the early age of thirty-seven. Instead of copying Fassbinder's style, François Ozon decides to complete his own homage by creating a comedy that is theatrical as well as ironic. Denis Ménochet gives a perfect performance in the role of Peter who is tyrannical yet loveable, and the appearance of legendary actresses Hanna Schygulla and Isabelle Adjani makes the film even more worth watching. (SEO Seunghee)

# R.M.N.

Romania/France | 2022 | 128min | DCP | color  
 Director **Cristian MUNGIU** 크리스티안 문쥬



019 Oct 06 / 13:30 / C3    307 Oct 09 / 19:00 / SH  
 399 Oct 11 / 10:30 / BH

칸영화제 경쟁

인종차별적 비방에 격분한 마티아스는 동료를 때려눕히고 야반도주한다. 고향에 돌아온 그는 옛 연인 칠라와 재회하는데, 칠라가 알하는 병 공장 은 최저임금으로 주 민 고용이 어려워지자 외국인 노동자를 데려오기 시작한다. 어느새 작은 마을은 적 대감과 분열로 들쭉거리는다. 트란실바니아의 아름다운 산기슭을 배경으로 펼쳐지는 크리스티안 문쥬의 최신작은 거대한 모자이크 같다. 긴 시간 인내심을 갖고 작은 조 각들을 맞춰야 소름 끼치도록 사실적인 드라마의 실체에 다가갈 수 있다. 뒷산에서 마주치기 싫지만 생태학적으로는 중요한 공, 해외에서 돈을 벌고 싶지만 외국인을 들이긴 싫은 지역 주민들, 8살짜리 아이에게 총을 쥐여주며 적자생존의 원칙을 설 파하는 아버지처럼, 영화는 수많은 역설로 총총하게 엮여 있다. 무지에서 비롯된 편 견과 공포는 영화 후반부 17분에 걸친 롱테이크에서 절정에 달하는데, 마을 회관에 모인 주민들이 무심코 내뱉는 혐오 발언들이 결코 낯설지 않다. (박가연)

Matthias runs into the night after a he violently reacts to a racist slur. His prodigal return to hometown reunites him with an old flame, Csilla, who works for a local bread factory that has trouble recruiting locals at minimum wage. When the factory decides to bring in a couple of hard-working foreigners, the small village turns into a hotbed for intolerance and social division. Set in the striking landscapes of the Transylvanian mountains, Cristian Mungiu's chilly, intelligent social drama is like a huge mosaic that takes time to pick the pieces and patiently put them together to complete the big picture. There are multiple layers of paradox in the film, such as the bears that nobody wants around but are valuable from an ecological point of view, the villagers who want to make money working abroad but refuse to let any outsiders in, and the guy who teaches his eight-year-old son about survival of the fittest with a rifle. The bigotry and fear derived from the unknown culminates at the seventeen-minute long take of the town hall meeting, where the ridiculously xenophobic dialogues that the villagers exchange are frighteningly familiar. (Karen PARK)

# Triangle of Sadness

## 슬픔의 삼각형

Sweden/Germany/France/United Kingdom/United States/ Greece | 2022 | 148min | DCP | color  
 Director **Ruben ÖSTLUND** 루벤 외스틀룬드



020 Oct 06 / 13:00 / C5    167 Oct 08 / 09:00 / CS

칸영화제 황금종려상

올해 칸영화제 황금종려상 수상작. 노골적이고 불편한 유머에 눈살을 찌푸리다 가도, 바로 다음 순간 낄낄대게 만드는 재치 만점 사회 풍자극이다. 핑퐁 치듯 주고받는 대사는 호화 크루즈선의 바닥만큼 매끄럽게 다듬어져 있다. 돈이 썩 어나가거나, '유명한 것으로 유명'하거나, 혐세의 굴레를 벗어날 수 없는 이유로 배 에 오른 다양한 색 인물들의 뻔뻔하도록 뻔한 모습은 실소를 자아낸다. 도할 듯 한 가운데(은유적인 표현만은 아니다) 두 바보가 자본주의에 대한 경구를 주고 받는 장면엔 알코올 냄새가 진동한다. 그런 까닭에, 마침내 배가 뒤집히고 서열 이 전복되는 순간의 쾌감은 폭발적이다. 루벤 외스틀룬드의 무리익은 연출 솜 씨는 얼핏 엉망진창으로 보이지만 사실 정교하게 직조된 세계를 창조해, 무의 식적인 웃음을 터트림과 동시에 의식적인 사고를 이끌어낸다. 힌트를 드리자 면, 제목의 뜻은 영화가 시작되자마자 밝혀지지만 결말에 이르러 완전히 세로 운 의미를 갖게 된다. (박가연)

This year's Palme d'Or winner is an unapologetic social satire that may ruffle some feathers with its uncomfortable jokes, but is undeniably entertaining. The ping-pong dialogues are as smooth as the luxury cruise boat's polished floors; the characters are hilariously stereotypical, whether ultra-rich or "famous for being famous" or at the bottom of the social ladder; the vomit-inducing (both literally and figuratively) scenes while two fools swap quotes on capitalism reek of alcohol. So when the boat is finally capsized and hierarchy is overturned, the euphoria is exhilarating. Ruben Östlund's mastery constructs a meticulous world that looks like a total wreck on surface. He makes you laugh without even realizing, and at the same time he raises questions that demand careful contemplation. In case you're wondering, the meaning of the title is given away in less than five minutes, but it isn't until the end that its true interpretation is revealed. (Karen PARK)

# WALK UP

Korea | 2022 | 98min | DCP | b&w  
 Director **HONG Sangsoo** 홍상수



060 Oct 06 / 20:00 / L3    135 Oct 07 / 20:00 / L3  
 646 Oct 13 / 20:30 / L6

감독 봉수(권해효)는 딸 정수(박미소)와 함께 인테리어 디자이너 해옥(이혜영)의 건물을 방문한다. 봉수와 정수는 비좁고 가파른 계단을 오르며 해옥의 소개 로 공간 내부를 구경한다. 봉수가 영화사 대표의 전화를 받고 잠시 자리를 비운 동안, 해옥은 인테리어 디자이너를 꿈꾸는 정수와 조금은 어색한 분위기 속에 서 외인을 마시며 봉수에 관해 이야기를 나눈다. 봉수는 언제 돌아올까. <탑>은 마치 주술에 걸린 듯 내내 이 건물을 떠나지 못한다. 홍상수의 최근작들과 비교 해봐도 이 건물을 감싼 시간과 구조는 모호하고 대담하다. 배우들은 그 형식에 어느 때보다 비범한 호흡으로 조응하며 중층적인 뉘앙스를 살려낸다. 더없이 유머러스하면서도 절묘한데, 결국엔 한 남자의 스산한 초상으로 남겨질 세계가 이렇게 탄생한다. (남다운)

Director Byungsoo (Kwon Haehyo) visits the building of interior designer Haek (Lee Hyeyoung) with his daughter Jungsoo (Park Miso). Byungsoo and Jungsoo climb up the cramped and steep stairs and tour the space with Haek. While Byungsoo is away for a while after receiving a call from the movie company's CEO, Haek talks about Byungsoo while drinking wine with Jungsoo who dreams of becoming an interior designer. When will Byungsoo return? *WALK UP* stays firmly within the building in which the opening takes place, as if held there by spell. Compared to Hong Sangsoo's recent works, the time and structure surrounding the building are ambiguous and bold, and the actors respond to the form with extraordinary harmony more than ever and revive the layered nuance. It's so humorous and exquisite that this is how a world is born that will eventually be left as a bleak portrait of a man. (NAM Daeun)

# When the Waves are Gone

## 부서지는 파도

Philippines/France/Portugal/Denmark | 2022 | 188min | DCP | b&w  
 Director **Lav DIAZ** 라브 디아즈



119 Oct 07 / 14:00 / L2    458 Oct 11 / 13:30 / L8  
 547 Oct 12 / 14:00 / L10

미제사건을 해결하는 유능한 경관인 에르메스는 마약과의 전쟁이 시작되자 직 업에서의 모순을 느끼게 된다. 하루에도 여러번 길거리에서 처단된 소위 '미약 범죄자'의 시신을 목도하며 스트레스상 피부염에 시달린다. 게다가 자주 집을 비운 사이 바람을 피게 된 아내와 자신의 동료 경찰을 폭행하기에 이른다. 또다 른 남자 프리모는 복역중 뒷배를 바꾸는 뒷선에 의해 조기출소한다. 조울증과 분노조절장애를 겪는 그는 자신만의 방식으로 과거를 청산하고자 하지만, 가장 자유를 만끽하는 순간에도 통제불능에 빠진다. 절제된 흑백화면과 롱테이크는 은밀하고도 개인적인 시간과 대화를 타임캡슐에 담듯 녹여내며 두 남자의 관계 를 드러낸다. 그리고 온갖 아이러니와 모순을 내재한 현대사회에서 정의가 폭 력으로 구현될 수 있는가를 질문하고 있다. (박성호)

Hermes, a capable police officer solves cold cases, feels a sense of professional ambivalence about his role in the war on drugs. Several times a day, he sees the bodies of so-called 'drug offenders' who have been killed on the streets, an experience that worsens his stress dermatitis. In addition, he assaults his wife and his fellow police officer with whom she had an affair while he was away from home. Another man, Primo, is released earlier from prison by his superiors who look after his back while serving time. Primo suffers from bipolar disorder and anger management disorder. He tries to clean up the past, but even when he enjoys the greatest freedom, he falls out of control. A restrained black-and-white palette and long takes reveal the relationship between the two men, melting secret and personal time and conversation as if they were captured in a time capsule. The film asks whether justice can be realized by violence in a modern society that contains all kinds of irony and contradiction. (PARK Sungho)

# White Noise

화이트 노이즈

베니스영화제 개막작

United States | 2022 | 136min | DCP | color

Director **Noah BAUMBACH** 노아 바움백



224 Oct 08 / 20:00 / SH    315 Oct 10 / 13:00 / BH  
568 Oct 12 / 16:00 / SH

미국의 조용한 마을에 살고 있는 잭은 대학에서 히틀러를 연구하는 교수이다. 아내와 네 명의 자녀를 둔 그의 인생은 남들처럼 평범하기 그지없다. 어느 날, 화학 폐기물을 실은 트럭이 열차와 충돌하는 사고가 발생하면서 마을 전체에 화학 폐기물이 퍼진다. 대피 명령이 내려지면서 평화로웠던 마을은 금세 야수라장이 되고, 사태의 위험성을 깨달은 잭은 가족들과 탈출 행렬에 합류하는데... 예기치 못한 사건을 통해 평범한 남자와 그의 가정이 어떻게 변하는지 보여주는 <화이트 노이즈>는 불안한 현실을 살고 있는 우리의 이야기라고도 할 수 있다. 1985년 출간된 동명 소설을 원작으로 한 블랙코미디이며, 노아 바움백의 11번째 장편이자 직접 원작 시나리오를 쓰지 않은 첫 번째 작품이기도 하다. 노아 바움백 특유의 디테일이 살아있는 연출에 현실로부터 기인하는 유머가 가미된 작품으로 올해 베니스영화제 개막작으로 선정되었다.

Jack Grady is a college professor who specializes in Hitler studies. He lives with his wife, Babette, and their four children. One day, his life turns upside-down when a train hit by a truck casts chemical toxic waste all over his town. Now, he and everyone else in the town has to evacuate, and he suddenly holds the lives of his family in his hands. At once hilarious and horrifying, lyrical and absurd, ordinary and apocalyptic, *White Noise* dramatizes a contemporary American family's attempts to deal with the mundane conflicts of everyday life while grappling with the universal mysteries of love, death, and the possibility of happiness in an uncertain world. *White Noise* is a black comedy horror film written and directed by Noah Baumbach, adapted from the 1985 novel of the same name by Don DeLillo. It is Baumbach's eleventh narrative feature film and the first not to be based on an original story of his own. *White Noise* premiered at 79th Venice International Film Festival as an opening film.



films.talent.spirit.

# europa! goes busan

meet the  
european  
filmmakers at  
the festival



**EFP (European Film Promotion)** is an international network of film promotion institutes from 37 countries from throughout Europe, each representing their national films and talent abroad. Under the EFP flag, these organisations team up to jointly promote the diversity and spirit of European cinema and talent at key film festivals and markets, in particular outside of Europe.

### the °efp network

AFC – Austrian Films, ANCC/Albania, Association of Filmmakers of Bosnia and Herzegovina, British Council, Bulgarian National Film Center, Cinecittà/Italy, Croatian Audiovisual Centre, Cultural Services of the Ministry of Education and Culture of Cyprus, Czech Film Center, Danish Film Institute, Estonian Film Institute, Film Center Serbia, Film Centre of Montenegro, Film Fund Luxembourg, Finnish Film Foundation, Flanders Image/Belgium, Georgian National Film Center, German Films, Greek Film Centre, ICA/Portugal, ICAA/Spain, Icelandic Film Centre, Kosovo Cinematography Center, Lithuanian Film Centre, National Film Centre of Latvia, National Film Institute Hungary, North Macedonia Film Agency, Norwegian Film Institute, Polish Film Institute, Romanian Film Development, Screen Ireland, SEE NL/The Netherlands, Slovak Film Institute, Slovenian Film Centre, Swedish Film Institute, Swiss Films, Unifrance, Wallonie Bruxelles Images/Belgium

[www.efp-online.com](http://www.efp-online.com)

°efp is supported by



© °efp 2022

# Jiseok

## 지석

세 편 이상의 장편영화를 만든 아시아 중견 감독의 신작 경쟁 부문으로, 최우수작 두 편을 선정하여 지석상을 수여한다. 지석상은 아시아영화의 성장과 지원에 헌신해 온 고(故) 김지석 수석 프로그래머의 뜻을 기억하기 위해 신설되었다.

A competition section for established Asian filmmakers with three or more feature films. The two best films are presented with the Kim Jiseok Award. The award was created in commemoration of the late Kim Jiseok, program director who devoted his life to nurture and support Asian cinema.

WP World Premiere

IP International Premiere

# Alteration

## 변모

WP

Uzbekistan | 2022 | 105min | DCP | color

Director **Yalkin TUYCHIEV** **올킨 투이치예브**



149 Oct 08 / 12:30 / B2 246 Oct 09 / 09:30 / C3  
605 Oct 13 / 16:30 / C3

우즈베키스탄의 올킨 투이치예브 감독의 <변모>는 아프가니스탄 전쟁을 소재로 한 작품이다. 전작들에서와 마찬가지로, 올킨 감독은 다시 역사적 사건과 개인의 운명 간의 관계에 주목한다. 주인공 루스탐은 아프가니스탄 전쟁에 징집된 우즈베키스탄 출신의 소련 병사이다. 그는 전쟁에서 아군과 적군을 선과 악으로 구분할 수 없는 참혹한 현실을 겪는다. 루스탐이 아프가니스탄 전쟁이라는 역사적 비극을 맞이하여 변할 수밖에 없었던 과정을 이 영화는 '불', '공기', '물', '대지' 등의 키워드로 표현한다. 그리고 소련군의 아프가니스탄 철수와 소련방의 붕괴라는 전대미문의 사건을 겪으면서 막대한 부를 얻게 된 루스탐과 그의 지인들의 삶의 변화가, 중국에는 어디로 향하는지에 대해서 질문한다. (홍상우)

Uzbekistani director Yalkin Tychiev's *Alteration* is about the Afghanistan war. As in his previous works, Tychiev focuses on the relationship between a historical incident and an individual's fate. The protagonist, Rustam, is a Soviet soldier from Uzbekistan who has been drafted for the Afghanistan war. In the war, he experiences the harsh reality of being unable to categorize the friendly and enemy forces into good and evil. This film uses the keywords such as "fire," "air," "water," and "earth" to describe the process in which Rustam changes in the face of the historical tragedy of the Afghanistan war. And it questions the ultimate direction of the changes in the lives of Rustam, who gains enormous wealth from the withdrawal of the Soviet forces from Afghanistan and the collapse of the Soviet Union, and his acquaintances. (HONG Sangwoo)

# December

## 디셈버

WP

Japan | 2022 | 99min | DCP | color

Director **Anshul CHAUHAN** **안술 차우한**



© 2022 December Production committee

074 Oct 07 / 16:30 / B2 208 Oct 08 / 15:00 / L4  
624 Oct 13 / 14:30 / L6

7년 전, 고등학교생이던 딸이 친구의 손에 살해당했다. 딸을 잃은 부모는 이혼하고 아버지는 알코올 중독자가 된 채 남은 삶을 분노와 슬픔에 빠져 보낸다. 어느 날, 살인을 저질렀던 딸의 친구가 주어진 형량이 부당하다는 소송을 낸다. 아버지는 지금은 재혼한 어머니를 만나 딸을 죽인 살인자를 사회로 복귀시켜서는 안 된다고 설득한다. 둘은 법정에서 딸을 죽인 살인자와 대면한다. <디셈버>는 딸의 죽음으로 붕괴된 가족이 다시 시작하는 이야기이다. 살인자의 얼굴을 마주하고 살인자의 사연을 들으면서, 영화는 용서와 구원을 향한 한 걸음을 내딛는다. 안술 차우한 감독은 전작 <콘토라>(2019)에 이어 다시 한번 구원에 대한 진지한 질문을 던진다. 2021년 지석상 수상작 <젠산 펀치>의 주연 쇼겐이 아버지로 등장해 인상적인 연기를 선보인다. (남동철)

Seven years ago, a high school student was killed by a friend. The parents of the dead girl are now divorced, and the father drowns his anger and sorrow in alcohol. Then one day, the daughter's murderer files a suit to have her sentence reduced. The father convinces his ex-wife that their daughter's murderer should not be freed, and the two confront the murderer in court. *December* is a story about a family that falls apart after the death of a daughter, and then, in times of crisis, comes back together. As the parents confront the murderer and hear her out, the film shows us these same characters moving toward forgiveness and redemption. Director Anshul Chauhan once again raises a serious question about redemption, following his previous film *Kontora* (2019). Shogen, the star of *Gensan Punch* which won the Kim Jiseok Award in 2021, gives an impressive performance as the father. (NAM Dong-chul)

# Life & Life

## 라이프&라이프

WP

Iran | 2022 | 80min | DCP | color

Director **Ali GHAVITAN** **알리 가비탄**



202 Oct 08 / 14:00 / L7 236 Oct 09 / 13:30 / B2  
492 Oct 12 / 13:30 / B3

코로나로 인해 온라인 수업이 계속되던 어느 날, 온라인 수업에 참석하지 않은 학생들의 안부가 걱정된 선생님은 학생들의 집을 찾아 나선다. 4살 된 아이의 어머니이기도 한 선생님은 딸을 차에 태우고 학생들의 집을 찾는 여행을 시작한다. 표면적 목표는 학생들의 상황을 알아보는 것이지만 영화는 이 여행을 통해 또 다른 목적도 이루고자 한다. 어머니는 딸에게 자신의 삶에 대해 이야기하고, 딸은 사람들을 만나면서 세상을 이해하기 시작한다. 감독은 이렇게 말한다. "나는 늘 살아란 어떤 장소인지 묻곤 했다. 어떤 곳은 너무 크고 어떤 곳은 너무 작다. 소음으로 꽂 찬 곳도 있고, 아무 소리도 없는 곳도 있다. 삶에 중심이 있는가? 아이들은 어디에 위치해 있으며, 어른들은 어디에 있나? 그리고 나무를 위한 곳도 있는가?" (남동철)

One day during the Covid pandemic, when classes are being held online, the teacher who is concerned about the students who have not attended the online classes decides to visit them. Also the mother of a four-year-old, she buckles her daughter into the car and takes off for the students' houses. Her goal for this trip is to look in on the students, but she has another purpose. She tells her daughter about her own life, and the girl begins to understand the world as she meets other people. The director says, "I have always asked myself which of these worlds can be called life. Somewhere that is too big or somewhere that is too small? The one that is full of noise or the one that is empty of all voices? Does the life have a center? Where are the children, located, and also adults? And is there a place for a tree?" (NAM Dong-chul)

## Scent of Wind

바람의 향기

IP

Iran | 2022 | 90min | DCP | color

Director Hadi MOHAGHEGH 하디 모하게흐



001 Oct 05 / 18:00 / BT 073 Oct 07 / 16:30 / B3  
157 Oct 08 / 20:00 / B2 334 Oct 10 / 12:00 / C7

이란의 외딴 시골 마을, 하반신 장애가 있는 남자가 전신 마비 상태의 아들을 간 호하며 살고 있다. 어느 날, 전기가 끊겨 전력 담당자가 이곳을 찾는다. 고장 난 부품을 교체하기 위해 백방으로 알아보다 이 마을 저 마을 다닌다. 압바스 키아 로스타미의 영화적 전통을 이어받은 <바람의 향기>는 느리고 조용하지만 진한 여운을 남기는 영화다. 등장인물들은 장애를 지닌 사람들이거나 장애물에 걸려 어찌할 바를 모르는 사람들이다. 그럴 때마다 사람들은 외면하지 않고 작은 도움의 손길을 내민다. 심지어 하반신 장애를 지닌 남자는 가던 길을 멈추고 돌아와 바늘귀에 실을 꿰지 못해 애먹는 노인을 돕는다. 누군가를 돕는 장면만으로 영화는 잊을 수 없는 풍경들을 만들어낸다. <ايا즈의 통곡>으로 2015년 부산 국제영화제 뉴커런츠상을 수상한 하디 모하게흐 감독의 네 번째 영화로 감독이 직접 주연을 맡았다. (남동철)

In a remote Iranian village, a disabled man lives with his paralyzed son. One day, the power goes out, and an electrician visits his home. He goes from town to town searching for the replacement for a broken part. Continuing the cinematic tradition of Abbas Kiarostami, *Scent of Wind* slowly and quietly leaves a lasting impression. It features characters who are either disabled or faced with daunting obstacles, yet always reach out to offer help. The disabled protagonist even stops and traces back his steps to help an old man thread a needle. The scenes of people helping each other come together to create an unforgettable scenery. Director Hadi Mohaghegh, who won the New Currents Award at BIFF2015 with *Immortal*, plays the protagonist in his fourth film. (NAM Dong-chul)

## Seventeeners

열일곱

WP

India | 2022 | 123min | DCP | color

Director Prithvi KONANUR 프리스비 코나누르



075 Oct 07 / 20:00 / B2 220 Oct 08 / 18:30 / L4  
514 Oct 12 / 13:30 / C2

디파와 하리는 대학 입학을 준비하는 컬리지의 학생들로, 서로 사랑하는 사이이다. 디파와 하리가 방과 후 빈 교실에서 장난삼아 찍은 비디오가 포르노 사이트에 유출되자 학교에서는 이들을 징계하고자 위원회를 개최한다. 그러나 위원회는 브라만 계급의 하리와 불가촉천민 계급의 디파에게 공정한 판결을 내리지 않고, 인권운동가인 변호사 제시가 개입하면서 사건은 또 다른 양상을 띠게 된다. <열일곱>은 <핑키를 찾습니다>(2020)로 부산을 비롯한 유수 영화제에서 호평받았던 프리스비 코나누르 감독의 세 번째 장편이다. 프리스비 감독은 전직에서와 마찬가지로, 이 영화에서도 작은 소동이 점차 사회적, 계급적, 젠더적으로 맥락화 되는 과정을 치밀하게 쌓아간다. 그 과정이 매우 현실적이어서 순간순간 숨이 멎는다. (박선영)

Preparing to enroll in universities, Deepa and Hari are in love. When a video they record in an empty classroom after school gets uploaded to a porn site, the school convenes a committee meeting to punish them. Yet the committee's decisions on what to do with Hari, a Brahmin, and Deepa, a Dalit (untouchable) differ markedly. With the involvement of the human rights activist and lawyer Jesse, the issue takes a dramatic turn. *Seventeeners* is the third feature by Prithvi Konanur, whose film *Where is Pinki?* garnered praises from the Busan International Film Festival and others. Just as he has done in his previous work, Konanur show the meticulous buildup of a small incident becoming contextualized in terms of society, class, and gender. The process is so realistic that it is nearly stifling. (PARK Sun Young)

## Six Characters

6명의 등장인물

IP

Thailand | 2022 | 128min | DCP | color

Director M.L. Bhandevanov DEVAKULA M.L. 뽀드헤바눅 데와콘



005 Oct 06 / 16:30 / B3 069 Oct 07 / 12:30 / B2  
287 Oct 09 / 13:30 / L4

태국의 초호화 캐스팅으로 완성된 올해 최고의 기대작. 긴장감이 감도는 영화 세트. 호리영화화 촬영하려는 감독(마리오 마우리)은 무척이나 신경이 예민해져 있다. 제멋대로인 배우들은 아무런 도움이 되지 않는다. 이 와중에 갑작스럽게 정체불명의 여섯 명이 등장한다. 그리고 자신들은 죽은 작가가 남긴 작품의 등장인물들이면서 자신의 이야기를 들려준다. 감독은 낯선 이방인들을 비롯지만 결국 그들이 말하는 치명적인 가족의 이야기에 도취되기 시작한다. <영원: 삼촌의 아내를 사랑하다>로 2011년 부산을 찾기도한 M.L. 뽀드헤바눅 데와콘 감독은 잔다라 시리츠 등 각색과 강렬한 감정의 에로티시즘에 강한 연출가다. 그는 이탈리아의 극작가 루이지 피란델로의 '작가를 찾는 6인의 등장인물'을 각색한 <6명의 등장인물>에서 자신의 세계관과 감정을 집대성한다. (박성호)

*Six Characters* is possibly the most highly anticipated Thai film this year, not least of all for its star-studded cast. On a shooting set filled with tension, a nervous director (Mario Maurer) tries to shoot a horror movie. The willful cast of actors is no help. Meanwhile, six strangers suddenly appear who tell their story, explaining that they are the characters of the script left by a dead screenwriter. The director laughs at the strangers at first but eventually begins to get carried away by the compelling family story they tell. Director M.L. Bhandevanov Devakula, who also visited Busan in 2011 with *Eternity*, is a director who is talented depicting eroticism with intense emotions as well as adaptation as in the Jan Dara series. *Six Characters*, an adaptation of Italian playwright Luigi Pirandello's *Six Characters in Search of an Author*, spotlights the director's strengths and vision. (PARK Sungho)

## The Storyteller

스토리텔러

WP

India | 2022 | 116min | DCP | color

Director Ananth NARAYAN MAHADEVAN 아난스 나리안 마하데반



154 Oct 08 / 16:00 / B2 303 Oct 09 / 20:00 / L4  
493 Oct 12 / 13:30 / B2

인도 동부 콜카타에서 수십 년 동안 인쇄업을 전전하며 일해 온 타리니는 이제 은퇴할 나이에 이르렀다. 미국에 있는 아들의 초청도 마다한 채 집에서 하루하루를 보내고 있는 그에게 친구는 구인광고를 보여준다. 한 번도 출간해본 적은 없지만, 젊었을 때부터 친구들에게 자신이 만들어낸 이야기를 들려주던 취미가 있던 그는 인도 서부의 아흐메다바드에서 스토리텔러를 고용한다는 소식에 흥미를 느낀다. 그런데 고용주는 뜻밖에도 재력가다. 그는 사업에서 성공해 많은 부를 축적했지만 어떤 치료법도 듣지 않는 불면증에 시달린다고 한다. 재력가의 집에 머물며 밤마다 이야기를 들려주는 타리니 덕에 그의 불면증은 조금씩 호전이 되는 것 같다. 하지만 아들의 관계는 또 다른 반전을 가진 이야기로 펼쳐진다. 인도의 위대한 영화감독 사티야지트 레이의 단편소설에 등장하는 '타리니 삼촌'에 영감을 받았다. (박성호)

After decades of working in the printing industry in Kolkata in eastern India, Tarini has reached retirement age. He spends his days at home, having declined his son's invitation to come to the United States. Then a friend shows him a help-wanted ad. Although he has never published a book, Tarini used to tell made-up stories to his friends in his youth, and the ad for a storyteller in Ahmedabad in western India piques his interest. The employer turns out to be a businessman with great wealth who is suffering from incurable insomnia. Tarini stays at the man's home and tells him stories every night, and the man's insomnia seems to improve. However, their relationship unfolds into another story with a twist. Inspired by the character "Uncle Tarini," who appears in short stories written by the great Indian filmmaker Satyajit Ray. (PARK Sungho)

# A Wing and a Prayer

동에 번쩍 서에 번쩍



Korea | 2022 | 101min | DCP | color

Director **LEE Kwangkuk** 이광국



© 영화사 벽돌

237 Oct 09 / 16:30 / B2    464 Oct 11 / 16:30 / L7  
561 Oct 12 / 19:30 / L6    620 Oct 13 / 14:30 / L7

취업 면접 결과를 기다리는 설희(여설희)와 화정(우화정)은 즉흥적으로 동해 여행을 간다. 일출을 보며 소원을 빌자는 목적이었는데, 뜻대로 되는 일이 없다. 둘은 여행 중 다투게 되고 각자 갈 길을 가다 우연한 만남을 갖게 된다. 이광국 감독의 전작을 보아 온 관객이라면 <동에 번쩍 서에 번쩍>은 얼마간 의외의 영화가 될 것이다. 이 영화엔 독특한 이야기 구조도 일상을 파고드는 기이한 우연도 등장하지 않는다. 다만 여행 중에 소소한 우연들이 끼어들어 두 친구의 깊은 속내를 시원하게 풀어헤치며 서사를 조용히 흔든다. 특유의 유머와 재치가 군더더기 하나 없이 전개되는 이야기에 활력을 불어넣는다. 두 친구의 이야기를 깔끔하게 교차시키며 이야기들 사이에 강력한 응집력을 만들어 내는 매력적인 영화다. (홍은미)

Seolhee (Yeo Seolhee) and Hwajeong (Woo Hwajeong) make an impromptu trip to the East Sea while waiting to hear the results of their recent job interviews. The purpose of the trip is to make a wish while watching the sunrise, but nothing happens as they hope. The two argue during the trip and have an accidental meeting while going their separate ways. For audiences who have watched director Lee Kwangkuk's previous work, *A Wing and a Prayer* may seem confusing at first. The film does not feature a particularly innovative story structure or strange coincidences that reveal the workings of everyday life. However, during the trip, minor coincidences intervene to unravel the true hearts of the two friends coolly and shake the narrative quietly. The unique senses of humor and wits energize the story that unfolds without a hitch. It is an attractive film that neatly intersects the stories of the two friends and creates a strong cohesion between the stories. (HONG Eunmi)



**UNI  
FRANCE** All the accents of creativity

Creative / Daring / Socially committed / Poetic / Innovative / Universal

Explore French cinema in all its diversity

UNIFRANCE.ORG



# A Window on Asian Cinema

## 아시아영화의 창

아시아의 중견감독들과 신인감독들의 다양한 시각과 스타일을 엿볼 수 있는 신작 및 화제작을 소개하는 섹션이다. 최근 아시아영화의 주요 경향을 파악할 수 있다.

A peek into the various styles and visions within Asian Cinema, highlighting the latest films from well-established cineastes as well as the upcoming directors. The audience can grasp the zeitgeist of Asian films of the year.

WP World Premiere

IP International Premiere

## Arnold is a Model Student

### 모범생 아른

로카르노영화제 현재의감독

Thailand/Singapore/France/Netherlands/Philippines | 2022 | 87min | DCP | color

Director **Sorayos PRAPAPAN** 소라요스 프라파판



113 Oct 07 / 09:00 / L5  
628 Oct 13 / 17:00 / L9

새 학기를 맞이한 방콕의 사왓타 고등학교. 국제수학올림피아드에서 금메달을 딴 아른(Arnold의 태국식 발음)은 학교의 '모범 학생'이 되어 교장 선생님의 총애를 받는다. 좋은 대학에 진학하는 것이 지상 목표인 이곳에서 검은 유혹의 손길이 다가오자 갈등하기 시작하는 아른. 한편 학교에서 일어난 체벌 사건이 소셜미디어에 공유되며 학생들의 공분을 불러일으킨다. BIFF 아시아영화아카데미 출신으로 태국 사회를 풍자한 단편들을 통해 국제무대에 이름을 알린 소라요스 프라파판 감독의 장편 데뷔작. 자조적이되 웃음을 잃지 않는 감독의 스타일이 더욱 유려하게 드러난다. 마침 태국의 권위적인 학교 제도에 맞선 '불량 학생' 운동이 일어나 영화의 소재로 활용되면서 극의 짜임새가 더욱 풍성해졌다. 오늘날의 태국을 잘 비추어 주는 작품이지만 그 모습이 웬지 낯설지만은 않다. (부경환)

A new semester begins at Sawasdee High School. Arnold wins a gold medal at the International Mathematical Olympiad and becomes the school's model student, favored by the school principal. Arnold has as his primary goal the desire to enter a reputable university (a goal shared by the school), but he begins to struggle when a dark temptation emerges. Meanwhile, an incident of violent punishment at the school is shared on social media causing outrage among students. Sorayos Prapapan, an alumni of BIFF Asian Film Academy, has been internationally promoted through his short films satirizing Thai society. His debut feature elegantly reveals his typical sarcastic yet humorous style. The actual 'bad student' movement against the Thai authoritative school system was taking place during the production of this feature, and enriched the texture of the film even more. The film depicts a story specific to Thailand today, but the look and feel of the film are universal. (BOO Kyunghwan)

# Autobiography

## 자서전

베니스영화제 FIPRESCI상

Indonesia/France/Singapore/Poland/Philippines/Germany/ Qatar | 2022 | 115min | DCP | color

Director **Makbul MUBARAK** 막불 무바라크



118 Oct 07 / 12:30 / L6  
627 Oct 13 / 14:00 / L9

294 Oct 09 / 16:00 / L7

카리스마 넘치는 군 장성이 퇴역 후 고향에 내려와 선거 출마를 준비한다. 갓 성년이 된 리킵은 수감된 아버지의 뒤를 이어 그의 시중을 든다. 그는 리킵을 친아들처럼 여기며 자신이 터득한 세상 이치를 몸소 알려준다. 그것은 바로 약육강식의 냉혹한 현실과 권력의 무서움이다. 그러던 어느 날 그는 자기 얼굴이 새겨진 선거 포스터가 훼손된 모습에 격분하고, 리킵은 범인을 찾아 나서지만 이는 돌이킬 수 없는 파국으로 이어진다. 인도네시아 출신으로 한국예술종합학교를 졸업하고 BIFF 아시아영화아카데미, 트리노 필름랩 등을 거친 막불 무바라크 감독의 장편 데뷔작. 신인답지 않은 묵직한 연출과 두 주연배우의 연기가 돋보인다. 포스트 수하르토 시기에 들어섰지만 폭력의 골레에서 벗어날 수 없는 사회적 부조리와 개인의 아이러니가 실타처럼 얽히는 모습이 긴 여운과 상념을 안겨준다. (부경환)

A charismatic retired military general returns to his hometown to run for an election. Rikib, a young man, succeeds in his father's career assisting the retired general. The veteran treats Rikib as if he were his own son, giving life lessons earned by experiences. That is all about the cold and cruel reality of the world by the law of the jungle and the fear of power. One day, he finds an election poster with his face damaged, and gets furious. Rikib tries to find the offender, but this leads to an irreversible catastrophe. Director Makbul Mubarak was born in Indonesia and graduated from Korea National University of Arts. An alumnus of BIFF Asian Film Academy and Torino Film Lab, Mubarak has made a stunning debut feature. *Autobiography* is skillfully directed by the young director, and the two main actors give flawless performances. Although it is the Post-Suharto era in Indonesia today, the hanging echoes of violence in the absurd society and the chains of personal ironies are still entangled giving a long lingering impression and thoughts. (BOO Kyunghwan)

## B for Busy

### 애정신화

IP

China | 2021 | 113min | DCP | color

Director **SHAO Yihui** 샤오이휘



036 Oct 06 / 19:00 / C7  
603 Oct 13 / 17:30 / C7

194 Oct 08 / 09:00 / L6

<애정신화>는 상하이로 배경으로 돌싱이 된 중년의 세 여성과 한 남성이 사랑을 찾아가는 여정을 그린 코미디이다. 종산총 미술 강사 백선생은 광고 연출자인 샤오리에게 관심이 있지만, 이혼 후 노년의 어머니와 어린 딸과 함께 사는 샤오리는 여러 이유로 백선생에게 거리를 두려 한다. 백선생은 자신의 그림 전시를 기획하고 샤오리와 가까워지려 애쓰지만 그의 전부인 베이베이, 그에게 관심을 보이는 클로리아까지 세 여성의 관계와 욕망이 복잡하게 얽혀 든다. 이 영화는 글로벌 문화가 뒤섞인 상하이이라는 도시의 삶을 미장센화하는 동시에 자신의 욕망을 직설적으로 표현하는 여성 캐릭터, 요리를 좋아하는 중년 남성 캐릭터를 통해 전통적인 젠더 역할을 유쾌하게 뒤엎는다. <나는 악신이 아니다> (2018)의 주연으로 유명한 감독 겸 배우 서쟁이 이 영화의 주연과 프로듀서를 맡아 힘을 보탰다. (홍소인)

*B for Busy* is a comedy set in Shanghai about three middle-aged divorcees and a divorcé, on a journey to find love. Mr. B, an art teacher is interested in Ms. Li, who works in advertising, but Li, who lives with her mother and a young daughter, tries to distance herself from him for various reasons. Mr. B plans an art show and tries to get close to Ms. Li, but things become complicated with the appearance of his ex-wife, Beibe, and a woman named Gloria who seems interested in him. This film is a microcosmic view of life in the global city of Shanghai; at the same time it delightfully overturns traditional gender roles through female characters who directly express their wants and needs and a middle-aged male character who loves to cook. Xu Zheng, an actor and director known for his performance in *Dying to Survive* (2018), contributed to this film as the lead character and producer. (HONG Soin)

## Before, Now & Then (Nana)

나나

베를린영화제 최우수조연상, 2021 APM 프로젝트

Indonesia | 2022 | 103min | DCP | color

Director **Kamila ANDINI** 카밀라 안디니



290 Oct 09 / 17:30 / L9    440 Oct 11 / 19:30 / C3  
494 Oct 12 / 16:30 / B3

<나나>는 독립 직후 폭력적이고 혼돈스러운 권력의 격변기를 겪은 인도네시아 근현대사에 휘말린 한 여성의 연대기를 담담하게 그려내고 있다. 자와섬에 불어닥친 내전의 여파로 아버지와 남편을 모두 잃은 나나는 험난한 피난길에 자식마저 잃는다. 다행스럽게도 플랜테이션을 소유한 부유한 남자를 만나 재혼하고 새로운 아이들을 낳는다. 하지만 초혼이 아닌 그녀를 향한 이웃과 친척들의 시선은 굽지 않는다. 게다가 다시 한번 찾아온 격변의 시간은 그녀의 인생을 뿌리부터 흔들어 놓는다. 오늘날 아시아에서 가장 영향력 있는 여성감독 카밀라 안디니의 섬세한 감정선을 담은 연출과 다재다능한 작가 겸 배우 해피 살마, 베를린영화제에서 최우수조연상을 받은 모델 출신 배우 라우라 비수키의 사실적이고 디테일한 연기는 놓치지 말아야 할 감상 포인트. (박성호)

*Before, Now & Then (Nana)* calmly presents a chronicle of a woman caught up in the modern history of Indonesia, a nation that suffered a violent and chaotic power upheaval immediately after its independence. After losing her father and husband in the aftermath of the civil war on Java Island, Nana loses her child on the tough route of refuge. Fortunately, she meets a wealthy man who owns a plantation, remarries, and gives birth to new children. However, the neighbors and relatives are critical of her because she has been married before. A renewed upheaval shakes her life from its roots. Andini directs her film with meticulously emotional lines, a skill that makes her one of the most influential female directors working in Asia now. Also of note are the realistic and detailed performances of Happy Salam, a versatile writer and actress, and Laula Basuki, a model/actress who won the Best Supporting Actress award at the Berlin Film Festival. (PARK Sungho)

## Beyond the Wall

비온드 더 월

베니스영화제 경쟁

Iran | 2022 | 127min | DCP | color

Director **Vahid JALILVAND** 바히드 잘릴반드



031 Oct 06 / 20:00 / C4    418 Oct 11 / 09:30 / C3  
558 Oct 12 / 19:00 / L7

시력을 잃어가는 남자가 혼자 사는 아파트에서 자살을 시도한다. 갑자기 경찰이 집에 찾아오면서 그의 자살 시도는 실패하고 경찰은 도망친 여자를 찾고 있다고 말한다. 경찰에 쫓기는 여자가 남자의 집에 숨어지면서 영화는 긴장감을 더해간다. 여자는 왜 쫓기고 있는가? 남자는 그녀를 숨기는데 성공할 것인가? 시종 어떤 일이 벌어질지 가슴을 졸이게 만드는 이 영화는 평범한 스릴러 영화가 아니다. <비온드 더 월>은 격한 시위의 현장으로 관객을 안내한다. 노동자들의 성난 목소리를 잠재우기 위해 경찰이 출동하고 폭력적인 진압이 시작된다. 4살 아들을 데리고 있던 여자가 아들을 잃고 경찰에 체포된다. 아들을 찾으려 몸부림을 치는 사이 차량이 전복되고 여자는 남자의 아파트에 숨어들어온다. 독창적 방식으로 시간과 공간을 구부러서 인간의 마음을 들여다보는 놀라운 영화다. (남동철)

A blind man attempts suicide in an apartment where he lives alone. His attempt falls through when the police suddenly show up and say that they are looking for a woman. The tension grows when the woman sneaks into his apartment to hide from the police. Why is she being chased? Will the man succeed in hiding her? *Beyond the Wall* is no ordinary thriller: it keeps its viewers on the edge of their seats throughout the entire film. As the film unfolds, we learn the events that have led the woman to the man's home. When the police are dispatched to silence the angry voices of the laborers, and in their response, begin a violent suppression, a woman loses her four-year-old son and is arrested. While looking for her son, a car is overturned and the woman hides in the man's apartment. This surprising film looks into people's hearts by bending time and space in an original way. (NAM Dong-chul)

## Declaration

알립니다

로카르노영화제 경쟁

India | 2022 | 107min | DCP | color

Director **Mahesh NARAYANAN** 마헤쉬 나라야난



115 Oct 07 / 14:30 / L9    531 Oct 12 / 19:00 / C3  
607 Oct 13 / 16:30 / C4

하리쉬와 레쉬미는 케랄라에서 델리로 이주한 노동자 부부이다. 이들은 의류용 장갑을 만드는 교외의 공장에서 일하면서 해외로 이민 갈 준비를 하고 있다. 어느 날, 워킹 비자 신청을 위해 하리쉬는 레쉬미가 일하는 광경을 비디오로 찍는데, 이 영상이 누군가에 의해 엉뚱하게 편집되어 유포되면서, 부부는 뜻하지 않은 사건에 휘말리게 된다. 더 나은 삶을 향해 끝없이 이주해야 하는 가난한 부부의 삶은 고달프다. 그러나 물질적 궁핍만이 이들을 괴롭히는 것이 아니다. 단단한 서사와 건조한 카메라로 이 영화는 두 사람이 맞닥뜨리게 되는 여러 층위의 부조리와 모순을 폭로한다. 그리고 그 과정에서 결말을 달리할 수밖에 없는 두 사람의 마지막 선택은 젠더적 관점에서 매우 의미심장하다. (박선영)

Hareesh and Reshmi are a married couple who have moved from a city in Kerala to Delhi. Working at a factory that produces medical gloves, they are preparing to move abroad. One day, to apply for a work visa, Hareesh records Reshmi working, but the video gets manipulated and circulated, and the couple gets caught up in an unexpected incident. Life is hard for the poor couple who have to relocate constantly for better life. Yet the absence of material comforts is not the only thing that plagues them. With a solid narrative and a dispassionate camera, *Declaration* exposes the multiple layers of absurdity and contradictions that Hareesh and Reshmi come to face. And the different last choices they make in the process are particularly significant from the gender perspective. (PARK Sun Young)

## Fortune

행운

WIP

Tajikistan | 2022 | 118min | DCP | color

Director **Muhiddin MUZAFFAR** 무히딘 무자파르



207 Oct 08 / 15:30 / L2    370 Oct 10 / 13:30 / L7  
545 Oct 12 / 14:30 / L9

1993년. 타지키스탄의 교외 공장에서 일하는 노동자 카홀에게는 모스크바로 성악 공부하러 떠난 둘째 아들의 성공이 유일한 희망으로, 아들에게 송금하고 전화기 너머로 노래 한 소절을 듣는 것이 삶의 낙이다. 가족보다 가까운 친구 마논과 함께 공장에서 일하고, 함께 아르바이트로 결혼식장에서 노래하면서 궁핍하게 사는 카홀은 연방 시절 촉망받는 밴드의 가수였으나 어떤 사건에 휘말려 퇴출당한 과거가 있다. 월급날 공장에 늦게 도착한 마논은 돈 대신 복권과 캔을 월급으로 받게 되고, 캔을 받고 돈을 빌려준 친구 카홀에게 감사의 의미로 복권을 선물한다. 수십 년에 걸친 두 친구 사이의 지극한 사랑을 그린 이 영화는 마치 할리우드의 고전영화와 같은 안정감을 가지고, 다소 느린 호흡으로 진행된다. 차분히 흘러가는 영화의 끝에는 정서적 아름다움이 남는다. (박선영)

In 1993. Tajikistan, Kahhor pins all of his hopes on his second son, who studies vocal music in Moscow. Sending money to him and listening to him singing over the phone is his joy in life. Kahhor works at a suburban factory with Mannon, a friend closer than his family, and together they sing at weddings part-time. Although Kahhor lives in poverty, he once was a promising singer with a popular band during the Soviet Union days but was kicked out because of an incident. On payday, Mannon arrives late and receives a lottery ticket and cans instead of money. When Kahhor lends him money in exchange for the cans, Mannon gives him the lottery ticket as a token of gratitude. Depicting the devoted friendship between two men, this film moves at a slow pace with the stability like that of a classical Hollywood cinema. And at the end, emotional beauty remains. (PARK Sun Young)

# Goldfish

금붕어



India/United Kingdom/United States | 2022 | 103min | DCP | color  
 Director **Pushan KRIPALANI 푸산 크리팔라니**



095 Oct 07 / 15:30 / C2    162 Oct 08 / 09:30 / C3  
 518 Oct 12 / 15:00 / C1

인도인 엄마와 영국인 아버지 사이에서 태어난 아나미카는 치매가 진행 중인 엄마를 돌보기 위해 돌아온다. 하지만 두 모녀의 관계는 녹록치 않다. 젊은 시절 유망한 성악가였던 어머니는 뜻하지 않게 낯선 영국으로 이민을 오게 되고 계획 없던 딸을 낳아 홀로 키워야 했기에 감성적이면서도 완강하다. 하얀 피부의 딸은 어린 시절 스스로를 입양아라고 거짓말을 했고, 열 살 때 아버지의 사망 이후 어머니에게 받은 상처는 트라우마가 되었다. 서로에게 드리운 그림자를 덜어내고 화해를 하기에는 짧게 남은 시간. 어머니의 병세가 악화되는 가운데 아나미카는 의료와 법적인 문제, 그리고 자신의 커리어와 곧 닥칠 일들에 대한 준비를 해야 한다. 잘 짜인 각본으로 대화를 통해 드러나는 관계의 변화에 주목할 작품. (박성호)

Anamika, whose mother is Indian and father is English, returns to care for her mother who is suffering from dementia. But the mother-daughter relationship is not an easy one. When her mother was younger she was a promising singer, but a series of unexpected situations, including a move to the United Kingdom, an unplanned pregnancy, and raising a daughter alone, have made her emotional and stubborn. White-skinned Anamika used to lie about being adopted, and the wounds she received from her mother after her father died when she was ten have become a trauma. The time left for them to shake off the long shadows and reconcile with each other is too short. As her mother's illness worsens, Anamika must prepare herself for medical and legal issues as well as her career and what lies ahead. With a meticulously crafted script this film shows the change in their relationship through dialogue. (PARK Sungho)

# Hanging Gardens

공중 정원

베니스영화제 오리존디엑스트라, 2020 APM 프로젝트

Iraq/Egypt/Palestine/Saudi Arabia/Lebanon/United Kingdom | 2022 | 103min | DCP | color

Director **Ahmed Yassin AL DARADJI 아메드 아신 알 다라지**



109 Oct 07 / 11:00 / L10    284 Oct 09 / 13:30 / L2  
 358 Oct 10 / 10:30 / L2

'공중 정원'이라 불리는 곳이 있다. 이라크 바그다드 외곽에 위치한 곳으로 온갖 쓰레기를 쏟아 부어 거대한 언덕들이 생긴 지역이다. 여기에선 내다 버린 아기 시체를 발견하는 일도 일상이다. 시신을 소각해주는 사람을 만난다면 운이 좋은 편일 것이다. 영화는 이곳에서 쓸만한 쓰레기를 모아 파는 일로 살아가는 형제의 모습을 그린다. 동생인 12살 아사드는 어느 날, 미군이 버린 여자 인형을 줍는다. 인형을 집에 데려간 아사드는 정성껏 씻고 다듬어서 돈을 받고 남자들의 성적 도구로 활용하게 한다. 하지만 장사가 성황을 이루던 어느 날, 인형을 도난당하는 일이 벌어진다. 감독은 여성의 신체 노출을 극단적으로 막는 이라크 사회와 역설적으로 섹스 인형에 열광하는 사람들의 모습을 대비시킨다. 전쟁이 휩쓸고 간 자리엔 악취 나는 분뇨와 상처받은 마음만이 남는다. (남동철)

In the outskirts of Baghdad is a landfill covered with mounds of garbage and known by the locals, ironically, as the "hanging gardens." The wasteland is filled with all sorts of discarded items, including even the corpses of babies who have been abandoned. Two brothers make a living by gathering and repurposing usable garbage for sale. One day, twelve-year-old As'ad finds a sex doll discarded by an American soldier. He takes the doll home, washes it, and rents the doll to men for sexual gratification. His business thrives until the doll is stolen. The director contrasts the images of Iraqi society that goes to the extremes to restrict the exposure of women's bodies and paradoxically the people who are mad for the sex doll. In the place where a war has swept through, only the foul instinct and scarred hearts remain. (NAM Dong-chul)

# Holy Spider

성스러운 거미

칸영화제 여우주연상

Denmark/Germany/Sweden/France | 2022 | 117min | DCP | color  
 Director **Ali ABBASI 알리 아바시**



275 Oct 09 / 10:30 / L9    569 Oct 12 / 19:30 / SH  
 639 Oct 13 / 18:30 / L4

<경계선>(2019)으로 칸영화제 주목할만한시선에 초청된 알리 아바시 감독은 이란에서 태어난 뒤 스웨덴에서 자랐으며 덴마크 국립영화학교에 다녔다. 유럽에서 찍은 <설리>(2016), <경계선>과 달리 이란 배우들과 이란 이야기를 다뤘지만 정작 이란에선 상영 금지된 영화다. 몸 파는 여자들을 없앤다는 명분으로 발생한 연쇄 살인을 영화로 옮겼는데, 이란의 최대 성지가 배경인 만큼 이란에서 찍지 못하고 요르단에서 촬영했다. 여성들이 연달아 납치, 살해되는 일이 벌어지며 영화는 처음부터 범인이 누구인지 밝히면서 시작한다. 누가 살인을 했는지가 중요한 것이 아니라, 왜 했으며 그 다음에 어떻게 되었는지가 중요한 것이다. 체포된 뒤에도 자신이 정당하다고 주장하는 살인자와 그를 지지하는 이들의 광기에 통해 이란 사회의 모순을 보여주는 작품이다. (남동철)

Ali Abbasi, whose film *Border* (2019) was invited to the Un Certain Regard section of the Cannes Film Festival, is an Iranian director who emigrated to Sweden and studied at the National Film School of Denmark. Unlike *Shelley* (2016) and *Border*, which were filmed in Europe, *Holy Spider* features Iranian actors and is set in Iran, yet the film was banned in Iran. A story about serial murders of prostitutes, the film, although set in the largest holy city in Iran, was actually shot in Jordan. The film begins by revealing the killer, who kidnapped and murdered several women—because what is important is not who killed them but why he killed them. *Holy Spider* shows the contradictions of Iranian society through the murderer who claims that his actions were justified even after his arrest and the madness of the people who support him. (NAM Dong-chul)

# Home for Sale

집 팝니다



Kyrgyzstan | 2022 | 82min | DCP | color

Director **Taalaipek KULMENDEEV 탈라이벡 쿨멘데브**



378 Oct 10 / 17:00 / L7    460 Oct 11 / 16:30 / L2  
 612 Oct 13 / 19:30 / C3

영화는 폐공장에서 협박받는 다미르의 모습으로 시작한다. 임신 중인 출혼과 어린 딸만 남은 집까지 쫓아온 사채업자들은 집 외벽에 페인트로 '집 팝니다'라고 쓰고 가족을 궁지로 밀어 넣는다. 다미르는 형제, 친척, 친구 등 알만한 모든 사람들에게 돈을 빌리기 위해 전전긍긍하고, 출혼 역시 최악의 사태를 막기 위해 동분서주한다. 이들 부부에게는 일분일초가 절박하게만 느껴지는 상황이지만, 다미르와 출혼의 대화는 간결하고 행동에는 과장이 없다. 영화는 순간순간 침묵과 기다림으로 여백을 남기며 급박한 상황을 무심히 바라보는데, 역설적으로 그 무심함이 긴장을 배가시킨다. 막다른 골목에 내몰린 이들은 각자의 최선을 선택하는데, 그 선택이 양립가능하다는 점에서 아이러니하며, 그것은 키르기스스탄의 현재를 보여주는 아이러니이기도 하다. (박선영)

Damir is being threatened in an abandoned factory. Loan sharks even go to his home, where his pregnant wife, Cholpon, and their young daughter are. The loan sharks harass the family, even to the point of writing "home for sale" on the exterior of their house. Damir desperately tries to borrow money from his relatives, friends, and anyone else he knows; Cholpon also struggles to prevent the worst from happening. To the couple, every second is urgent, but their conversations are concise; their actions plain. With occasional silences and pauses, the film indifferently watches the couple's pressing circumstances, and paradoxically such indifference adds to the tension. Driven to a dead end, each makes the best choice for themselves. Yet ironically their choices are incompatible, and this irony shows the present state of Kyrgyzstan. (PARK Sun Young)

# Hong Kong Family

홍콩 패밀리



Hong Kong, China | 2022 | 114min | DCP | color

Director **TSANG Hing Weng Eric** 에릭 창



136 Oct 07 / 19:00 / L2    229 Oct 09 / 10:00 / B3  
467 Oct 11 / 17:30 / L9

가족이 함께 식사하는 전통이 있는 동짓날 저녁, 천과 링 부부, 딸 치치와 아들 양, 링의 오빠 밉이 링의 어머니 댁에 모였다. '영끌'로 마련한 새집의 수리와 입주를 앞두고 실직한 남편의 무능력에 지친 링은 천에게 이혼을 요구하고, 둘을 중재하던 양은 천에게 크게 실망하고 분노한다. 게다가 사업에 실패한 밉도 노모와 다툼을 일으켜, 이날 이후 다시는 가족이 한 테이블에 둘러앉지 못한다. 8년 후, 해외에 살던 밉의 딸 조이가 홍콩에 도착하면서 천과 링 가족은 다시 시골집에서의 동지만찬을 계획한다. 아픔과 회한을 안고 각자 견뎌온 세월이 가족을 다시 결합하게 할 수 있을까. 조이에게는 첫 동지만찬이 될 이날 저녁, 영화는 가족이란 완벽한 그림이 아니어도 온전할 수 있다는 것을 깊은 밤의 풍경으로 보여준다. (최은)

On the evening of the family's traditional winter solstice dinner, Chun and Ling, their daughter Ki and son Yeung, and Ling's brother Ming gather at Ling's mother's house. Tired of Chun's incompetence, losing his job when they're looking to repair and move into the house they bought with everything they had, Ling demands a divorce. While attempting to mediate between the two, Yeung gets greatly disappointed and angry with Chun. And Ming, whose business failed, has a fight with his aging mother. That becomes the last family dinner. Eight years later, Ming's daughter Joy returns to Hong Kong, and the family plans for their traditional dinner on the winter solstice again. Can the years of pain and remorse bring the family together again? On this evening of Joy's first winter solstice dinner, the film shows through the night scenery that a family can be whole even if it is not perfect. (CHOI Eun)

# In Our Prime

우리 최고의 순간



China | 2022 | 118min | DCP | color

Director **LIU Yulin** 리우유린



048 Oct 06 / 17:30 / L7    112 Oct 07 / 20:00 / L9  
366 Oct 10 / 14:00 / L9

날씨와 교통정보를 전하는 라디오 진행자 이티안은 대도시에서 홀로 아들을 키우는 싱글맘이지만 나름대로 매력적인 인생을 살아왔다고 자부한다. 그러나 자주 말썽을 일으키는 아들, 이혼한 전남편과의 관계, 현재의 연인, 알코올 문제가 있는 아버지, 음식 배달로 생계를 이어가는 사촌과의 관계 속에서 인생의 달콤 짭짤한 슬픔이 드러난다. 이티안과 주변인들이 처해있는 위기는 사랑하는 존재의 상실, 또는 어찌할 수 없는 삶의 취약함 때문이기도 하지만, 더 값싼 노동력에 자리를 내어주고 정리해고를 당한 이티안의 상황이 말해주는 것처럼 가파르게 자본주의화된 중국 대도시에서의 삶의 조건 속에 놓여있기도 하다. 이들은 그림에도 상실과 두려움을 마주한 채 각자의 강인함을 발견하며 삶의 결을 내린다. (홍소인)

Yitian delivers weather and traffic information on radio. She is a single mom raising her son alone in a big city, but she prides herself in having led a great life in general. Yet in the relationship with her troublemaker son, ex-husband, current lover, alcoholic father, and a much too hard-working cousin, we see the bittersweet sorrow of her life. The crisis faced by Yitian and people around her results from the loss of a loved one or the helpless fragility of life. However, it also comes from the conditions of life in a large Chinese city, where capitalism has taken hold at a rapid pace, as can be seen in Yitian being laid off and replaced by cheaper labor. Nevertheless, facing their loss and fear, the characters discover their own strengths and take a step forward into the future. (HONG Soin)

# Joyland

조이랜드

칸영화제 주목할만한시선 심사위원상

Pakistan | 2022 | 126min | DCP | color

Director **Saim SADIQ** 사임 사디크



© 2022 Film Constellation

035 Oct 06 / 20:40 / CS    431 Oct 11 / 15:30 / C1  
505 Oct 12 / 11:30 / C3

메이크업 아티스트로 자신의 일에 열정적인 몸타즈는 섬세한 남편 하이더르, 가족 내에서 절대자로 군림하는 시아버지 이만, 큰형 내외 및 그들의 네 딸과 함께 산다. 몇 년째 전업주부로 살던 하이더르는 카리스마 있는 트랜스젠더 뮤지션 비바의 백댄서로 취직하게 되고, 그와 동시에 몸타즈는 전업주부가 될 것을 강요받는다. 하이더르는 첫 만남부터 강렬했던 비바에게 이끌리고, 몸타즈는 원치 않는 임신으로 답답함을 느낀다. 자아가 확고한 몸타즈와 자신의 욕망에 충실한 비바 뿐 아니라 흔들리는 성적 정체성을 가진 하이더르와 시아버지 이만에 이르기까지, 영화는 종교적이고 가부장적인 사회에서 억압되고 착취되는 젠더와 섹슈얼리티의 문제를 섬세하게 그려냈다. 사임 사디크 감독의 데뷔작 <조이랜드>는 칸영화제 주목할만한시선 심사위원상을 수상했다. (박선영)

Mumtaz is a makeup artist who is passionate about her work. She lives with her considerate husband, Haider, her dominating father-in-law, Aman; in addition to her brother-in-law, his wife, and their four daughters. When Haider, who has been a househusband for years, gains work as a backup dancer for the charismatic transgender musician, Biba, Mumtaz is forced to be a housewife. From their intense first encounter, Haider is drawn to Biba, while Mumtaz feels suffocated with unwanted pregnancy. From Mumtaz with her resolute ego and Biba who is true to her desires to Haider with his shaky sexual identity and the father-in-law Amaan, this film paints a delicate picture of gender and sexuality, which are oppressed and exploited in a religious and patriarchal society. Saim Sadiq's debut film, *Joyland*, is a winner of the Jury Prize in the Un Certain Regard section at this year's Cannes film festival. (PARK Sun Young)

# Leila's Brothers

레일라의 형제들

칸영화제 FIPRESCI상

Iran | 2022 | 159min | DCP | color

Director **Saeed ROUSTAEI** 사에드 루스타이



046 Oct 06 / 16:00 / L10    353 Oct 10 / 19:30 / C3  
498 Oct 12 / 19:30 / B1

마흔 나이의 여자 레일라는 부모와 네 명의 형제를 돌보느라 여념이 없다. 집안의 남자들은 각자 먹고 사느라 열심이지만 그 누구도 가난에서 벗어나지 못한다. 형편이 좋지 못한 데도 아버지는 가문의 수장이 되는 꿈을 버리지 못한다. 일정한 재산을 갖다 바쳐야 수장이 될 수 있기에 아버지는 가족 몰래 감춰둔 금을 팔려고 한다. 레일라는 가족 모두가 먹고 살 수 있는 가게를 운영하는 꿈을 꾸지만 아들들의 생각은 다르다. 일확천금을 노리는 아들들 때문에 레일라의 꿈도, 아버지의 꿈도 산산조각 난다. 영화는 가족 각자의 사연을 객관적 시선으로 다루면서 이란 사회 전체를 조망하는 청사진도 제공한다. 아무 쓸모 없는 가부장제의 권위와 체면, 인간 욕망의 허무한 귀결, 확고한 자본주의 질서와 이란에 대한 경제체제의 양상까지 개인과 사회에 대한 차분하고 따뜻한 비판이 이어진다. (남동철)

Forty-year-old Leila is busy taking care of her parents and four brothers. The men of her family work hard, but none can escape poverty. Despite their poor circumstances, their father still views himself as the patriarch of the clan. Since that requires money, he tries to sell the gold he had been secretly hiding from the family. Leila dreams of starting a family business that would save her family from poverty, but her brothers dream of making a huge fortune all at once. As a result, Leila's and her father's dreams are shattered. *Leila's Brothers* illustrates the individual issues of each family member thoughtfully while also suggesting a blueprint for the Iranian society as a whole. It offers a calm and warm critique of individuals and society, from the useless patriarchal authority and honor, the futile consequences of human desires, the unyielding capitalist order, and economic sanctions against Iran. (NAM Dong-chul)

# Little Blue

리틀 블루



Taiwan | 2022 | 97min | DCP | color

Director **LEE Yifang** 이이팡



134 Oct 07 / 19:00 / L7  
472 Oct 11 / 20:30 / L9

모범생이었던 샤오란은 어느 날 또래 여자아이들에게 인기가 많은 같은 반 남자아이 우마오와 데이트를 하고 해변에서 첫 성관계를 갖게 된다. 사랑을 나누었다고 생각하는 샤오란과 달리 우마오의 태도는 달라지고, 샤오란의 성적 사진이 온라인에 유출된다. 샤오란의 세계는 흔들리고, 도움을 청할 곳 없는 샤오란은 인터넷 데이트 앱을 통해 남성들에게 위로를 찾으려 한다. 이 영화는 소셜 미디어와 온라인 채팅이 일상화된 세계, 또한 십 대 여성들의 섹슈얼리티가 디지털 성폭력과 성적 착취에 손쉽게 노출되는 세계 속에 살고 있는 소녀의 성적 욕망을 다룬다. 영화는 자신의 성적 쾌락을 알아가고자 하는 십 대 여성에게 가로 놓인 성적 욕망과 수치심, 폭력 사이의 좁은 경계를 그리며 논쟁적인 질문을 던진다. (홍소인)

Model student Xiao Lan goes on a date with a popular boy in her class named Wu Miao and ends up having sex. Unlike Xiao Lan, who believes that they were in love, Wu Miao loses interest in her, and intimate photos of her are leaked online. Her world crumbles, and without anyone to ask for help she looks for comfort from men she meets via dating apps. This film addresses the sexual desires of a girl, living in a world where social media and online chatrooms have become commonplace, a world where teenage girls are easily exposed to digital sex crimes and sexual exploitation. *Little Blue* poses controversial questions while drawing narrow boundaries among sexual desire, shame, and violence that lie before a teenage girl who wishes to learn about her own sexuality. (HONG Soin)

# Look At Me Touch Me Kiss Me

룩앳미 터치미 키스미



Malaysia/Indonesia/Korea | 2022 | 114min | DCP | color

Director **HO Yuhang, Djenar MAESA AYU, KIM Tai-sik**  
호유항, 제나르 마에사 आय, 김태식



123 Oct 07 / 16:00 / L6  
649 Oct 13 / 19:30 / L9

쿠알라룸푸르, 자카르타, 그리고 서울. 세 국가, 세 도시에서 세 쌍의 남녀 이야기가 그려진다. 모하게 얽혀버린 대부업체 상담사와 카트장 주인, 각자 사연을 지닌 펍 사장님과 여인, 키스 한 번 못해본 '모살' 포크레인 기사와 키스방 매니저. 지리적 배경은 서로 다르지만 동시대를 살아가는 이들이 처한 상황은 묘하게 닮아 있다. 세 국가의 개성 넘치는 감독들이 만든 옴니버스 영화로 마치 하나의 잘 어우러진 코스 요리처럼 느껴지는 작품. 주변을 바라보는 따스하고 유머러스한 시선이 교차하는 가운데 각 에피소드를 이어주는 장치들을 발견하는 재미는 덤이다. 제작 당시의 제목은 영화 속 내용은 물론 아시아 국가 간 공동제작의 의미를 연상하게 하는 'Dream Together.' 결국 딱딱하고 고달픈 현실 속에서 서로 사람의 관계는 이어지고 사랑은 꽃피어난다. (부경환)

Kuala Lumpur, Jakarta, and Seoul. Three couples in three cities in three countries: The paths of a telemarketer for a loan company and a cart rink owner are destined to cross. A pub owner and a woman with their own background stories. A virgin forklift operator who has never kissed before and a kiss-for-sale manager. Although the geographical backgrounds are all different, the contemporary circumstances of those living in the same era are oddly similar. An omnibus film made by dynamic directors from three countries, this feature feels like a well-cooked full-course meal. It is a pleasure to discover the mechanisms that connect each episode while the warm and humorous perspectives of the surroundings intersect. The film's working title, *Dream Together*, nicely sums up the stories of the film as well as the meaningful co-production among Asian countries. (BOO Kyunghwan)

# Love Life

러브 라이프

베니스영화제 경쟁, 2020 APM 프로젝트

Japan/France | 2022 | 123min | DCP | color

Director **FUKADA Koji** 후카다 코지



059 Oct 06 / 19:30 / L10  
361 Oct 10 / 09:00 / L5

칸영화제 주목할만한시선 심사위원상을 받았던 <하모니움>(2016)이나 로카르노영화제에 선정됐던 <열얼굴>(2019) 같은 영화를 보면, 후카다 고지는 우리가 흔히 품고 있는 '가족의 이미지'가 실은 매우 위태로운 것이라는 사실에 주목하는 감독이다. 외부의 누군가 침입했을 때 사건이 시작되고 예상치 못한 전개를 맞이한다. <러브 라이프>도 비슷한 설정을 공유한다. 타에코는 어린 아들을 아끼며 행복한 결혼 생활을 꿈꾸지만 갑작스러운 사고가 벌어진다. 비극이 벌어진 뒤 타에코 앞에 사라졌던 전남편이 돌아온다. 청각장애를 지닌 한국인 전남편은 타에코가 돌봐주지 않으면 안 되는 처량한 몸골로 나타나 그녀 주변에 머무른다. 타에코는 이 보잘것없는 남자를 외면하지 못하고 남들이 이해 못할 선택을 한다. 사랑과 가족에 대한 우리의 선입견은 타에코의 선택 앞에 무너진다. (남동철)

In *Harmonium* (2016), the winner of the Un Certain Regard Jury Prize at Cannes, or *A Girl Missing* (2019), which competed at Locarno, Fukada Koji focuses on how our unrealistic image of the family may be, in fact, rather dangerous. An event transpires when a stranger invades a family's space and continues with unexpected developments. *Love Life* has a similar plot. Taeko dreams of a happy married life with her young son. But a tragic accident occurs, bringing Taeko's ex-husband back into her life. A Korean man with hearing impairment, Taeko's ex-husband appears looking wretched and revolves around her. Unable to look away, she makes a decision that others do not understand. Our preconceived notions of love and family crumble in front of Taeko's choice. (NAM Dong-chul)

# Mariam

마리암



2022 ACF 지원작

India | 2022 | 78min | DCP | color

Director **Arvind PRATAP** 아르빈드 프라타프



025 Oct 06 / 16:30 / C5  
533 Oct 12 / 20:30 / C1

마리암은 남편 압둘, 그리고 세 딸과 함께 살고 있는 막달의 임신부이다. 코로나 때문에 학교도 갈 수 없는 딸들은 컴퓨터 대신 스마트폰이라도 있어야 수업을 들을 수 있고, 집세는 벌써 넉 달째 밀렸다. 불법 대리모 비용을 지불받는 것만 이 이 경제적 궁핍을 벗어날 수 있는 유일한 길인데, 약속된 아기의 부모들이 사라졌다. <마리암>은 더 나은 삶을 위해 몸바리로 왔지만, 도시 빈민에서 벗어날 수 없는 이주 노동자들의 고단한 삶을 그린다. 한 사람이 겨우 지나갈 법한 골목 같은 계단과 판잣집으로 끝없이 이어져 있고, 갖가지 색깔의 국기와 사다리라고 가득 찬 좁은 틈새로는 하늘조차 보이지 않는다. 영화는 끝이 보이지 않는 절망 속에서도 고요하게 서로를 보듬으며 살아가는 가족의 모습을 잔잔히 보여준다. 2022 ACF 후반기지원작이다. (박선영)

Mariam, who lives with her husband Abdul and three daughters, is in the final month of her pregnancy. The girls, who are unable to attend school due to the Covid pandemic, need at least a smartphone if not a computer to attend online classes, and they're already four months behind in rent. The only way for them to survive is to get the money for illegal surrogacy, but the baby's parents have disappeared. *Mariam* paints a portrait of migrant workers who move to Mumbai for a better life but are unable to escape from poverty. Alleyways just wide enough for one person to pass continue to endless steps and shacks; not even a small portion of the sky is visible through colorful flags and ladders. The film shows a family living calmly, embracing each other in the midst of endless despair. It is a recipient of the 2022 ACF post-production fund. (PARK Sun Young)

# Nezouh

## 추방된 사람들

베니스영화제 오리종티엑스트라 관객상

United Kingdom/Syria/France | 2022 | 104min | DCP | color  
 Director **Soudade KAADAN** 수다드 카이안



190 Oct 08 / 10:00 / L2    365 Oct 10 / 11:00 / L7  
 629 Oct 13 / 15:00 / L8

첫 영화 <그림자가 사라진 날>(2018)로 베니스영화제 미래의 사자상을 받으며 주목받은 시리아 여성감독 수다드 카이안의 신작. 끊임없는 공습으로 폐허가 된 도시지만, 14살 제이나와 그녀의 가족은 다마스쿠스의 자기 집을 떠나지 않는다. 공습으로 창문이 모두 박살이 나지만 제이나의 아버지는 천으로 뚫린 창과 천장을 가지고 집에 머무르는 선택을 한다. 어느 날, 제이나의 방 천장의 뚫린 구멍으로 밧줄이 내려오고 제이나와 친해지고 싶은 소년이 제이나를 옥상으로 올라오게 한다. 세상이 끝날 것 같은 절망적 상황에서도 소년과 소녀는 희망을 꿈꾼다. 그들은 이곳을 탈출할 수 있을까? 영화는 고집스러운 아버지와 현명한 여자들의 서로 다른 선택에 주목한다. 극단적 현실을 냉정하게 그리면서도 삶의 온기를 잃지 않는 아름다운 영화다. (남동철)

The latest film by Soudade Kaadan, whose first film, *The Day I Lost My Shadow* (2018), won the Lion of the Future award at the Venice International Film Festival. Damascus is ravaged by constant airstrikes, but fourteen-year-old Zeina and her family remain in their home. After all the windows have been shattered from bombing, Zeina's father covers the windows and the ceiling with sheets and chooses to stay. One day, a rope descends to Zeina's room from a hole in the ceiling, and a boy who wants to befriend Zeina calls her up to the roof. The two children dream of hope even in such a hopeless situation. Will they be able to make their escape? *Nezouh* shows the consequences of the contrasting choices made by the stubborn father and the wise women. Although the reality it portrays is brutal, this beautiful film does not lose its warmth. (NAM Dong-chul)

# Plan 75

## 플랜 75

칸영화제 주목할만한시선 황금카메라상 특별언급

Japan/France/Philippines/Qatar | 2022 | 113min | DCP | color  
 Director **HAYAKAWA Chie** 하야카와 치에



086 Oct 07 / 14:30 / C7    271 Oct 09 / 20:00 / C3  
 414 Oct 11 / 19:30 / B1

<플랜 75>의 설정은 일본 사회가 직면한 하나의 문제를 제기한다. 초고령 사회로 접어들고 노인 인구가 너무 많아져서 일본 정부는 '플랜 75'라는 정책을 시행한다. 75세 이상 노인의 경우, 국가가 나서 안락사를 권장하는 것이다. 의료비와 사회보장 지출 등 노인을 부양하는 비용은 증가하지만 그들이 경제에 기여하는 바는 부족하다는 인식이 이런 정책을 가능하게 만든다. TV에선 안락사를 선택해서 행복하다는 증언이 나오고, 정부는 안락사를 선택한 노인에게 마지막 여행과 장례를 지원해준다. <나라야마 부시코>(1983)가 공동체의 유지를 위해 죽음을 선택하는 노인의 이야기를 먼 과거의 일로 다룬 반면, <플랜 75>는 국가가 나서서 노인의 죽음을 부추기는 가까운 미래의 이야기다. 일본 개봉 당시 사회적 이슈로 다뤄진 영화로, 한국 사회에 던지는 메시지도 묵직하게 다가온다. (남동철)

When Japan's population of citizens over seventy-five grows to unprecedented numbers, the government implements "Plan 75," which encourages people over age 75 to seek euthanasia. This policy is based on the perception that the elderly's contribution to the economy is insufficient to cover the rising healthcare and social welfare expenditures for the elderly. On television people testify that they are happy to be able to choose euthanasia. The government announces that it will fund final trips and funerals for those who opt for euthanasia. While *The Ballad of Narayama* (1983) tells a story set in the past about an old woman who chooses death to ensure the community's sustenance, *Plan 75* is set in the near future when the government urges the elderly to die. The film became a social issue upon its release in Japan, and it also sends a heavy message to Korean society. (NAM Dong-chul)

# Return to Seoul

## 리턴 투 서울

칸영화제 주목할만한시선

France | 2022 | 116min | DCP | color  
 Director **Davy CHOU** 데이비 추



057 Oct 06 / 20:00 / L6    377 Oct 10 / 17:00 / L6  
 445 Oct 11 / 19:00 / C6

프레디(박지민)는 여행가 떠난 일본형 항공편이 태풍으로 변경되자 어린 시절 프랑스로 입양된 후 처음으로 한국 땅을 밟게 된다. 언어도, 문화도 매우 낯설지만 나름의 재미를 즐기는 그녀. 하지만 자신이 진정 느끼고 원하는 건 무엇인지, 스스로를 발견해가는 길은 순탄치 않다. 결국 만나게 된 그녀의 생부(오광록)와도 서로 스산디스 같은 감정의 골이 남아있다. 캄보디아계 프랑스 감독 데이비 추가 한국에서 촬영한 <리턴 투 서울>은 정체성 위기, 문화 충돌, 터부를 자유롭게 넘나든다. 폭넓은 시가에서 차용한 한국 음악의 사용도 인상적이다. 선한 의도지만 자기검열을 해야 하는 이모(김선영)의 어색한 통역처럼, 오픈 감정을 통해 관객에게 질문을 던지는 듯하다. 실제 이민자이자 예술가로 활동 중인 박지민의 놀라운 데뷔는 가장 멋진 걸크러쉬 캐릭터를 완성한다. (박성호)

When her flight to Japan is re-routed due to a typhoon, Freddie (Park Ji-min) finds herself on Korean soil for the first time since she was adopted to France as a child. Totally unfamiliar with the language and culture, she tries her best to enjoy herself. Her unplanned pilgrimage to discover what she wants and how she feels is, however, not an easy one. She eventually comes face-to-face with her biological father (Oh Kwang-Rok)—a meeting that only reveals the emotional turbulence between them. Cambodian-French director Davy Chou shot *Return to Seoul* almost entirely in Korea. His film cleverly depicts identity crisis, cultural clashes, and social taboos. The use of diverse Korean music from different eras is impressive. A good-intentioned yet self-censoring aunt (Kim Sun-Young) offers a bittersweet impression that might reflect how the audience would feel. First-time actor Park Ji-min, who is an immigrant artist herself, shines as the coolest girl crush character. (PARK Sungho)

# The Sales Girl

## 세일즈 걸

Mongolia | 2021 | 124min | DCP | color  
 Director **Sengedorj JANCHIVDORJ** 센게도르지 잔치브도르지



054 Oct 06 / 20:00 / L9    478 Oct 11 / 19:00 / L2  
 503 Oct 12 / 19:00 / B2

사롤은 조용한 성격으로 그림 그리는 것을 좋아하지만 부모님의 권유로 적성에 맞지 않는 원자력공학과의를 다니고 있다. 어느 날 바나나에 미끄러져서 넘어지는 바람에 하던 일을 못 하게 된 친구가 대신 아르바이트를 해달라고 부탁한다. 그곳은 다름 아닌 섹스숍. 사롤과는 전혀 어울릴 것 같지 않은 곳이지만 친구는 자신의 비밀을 가장 잘 지켜줄 것 같은 사롤을 선택한다. 온갖 모양과 종류의 성인용품품을 판매하고 가끔 배달을 하며 영업 종료 후에는 가게 주인 카티야에게 잠산금과 고양이사료를 가지고 찾아가는 것이 일이다. 사롤은 시간이 지날수록 스스로 겪어보지 못하고 알지 못하는 많은 것들을 아는 듯한 카티야에게 흥미를 느낀다. 그리고 두 사람의 특별한 우정은 서로의 삶에 변화를 일으킨다. 예상치 못한 곳에 등장하는 귀여운 연출과 음악이 돋보인다. (박성호)

Reticent Saruul loves to draw, but at the wishes of her parents, she is studying nuclear engineering instead. One day, a friend slips on a banana peel and breaks her leg. She asks Saruul to fill in for her at her part-time job at a sex shop. Although it seems like the least likely job for Saruul, her friend, hoping that Saruul would be the most discreet about her secret job, convinces her. The work involves selling all kinds of oddly-shaped pleasure enhancers, making occasional deliveries, and delivering the day's earnings and cat food to the shop owner Katya at the end of the day. Saruul starts working at the shop, and over time she grows fascinated by Katya, who seems to know all about things that she doesn't know or hasn't experienced. The two women's special friendship changes each other's lives. Charming direction and music in unexpected places stand out in particular. (PARK Sungho)

# The Scent of the Wormwood

썩의 향기



Kyrgyzstan | 2022 | 91min | DCP | color

Director **Aibek DAIYRBEKOV** 아이벡 다이르베크프



087 Oct 07 / 13:00 / C5    218 Oct 08 / 19:00 / L2  
372 Oct 10 / 14:00 / L2

돌 밑에 불을 피우고 나뭇가지를 젓가락 삼아 새알을 구워 먹는 것이 간식이자 놀이인 조용한 시골 마을에 아산의 가족이 이사 온다. 동네 토박이인 토레 다스탄, 바엘과 아산은 금세 둘도 없는 친구가 된다. 폭력적인 아빠 밑에서 사는 바엘은 아산의 누나에게 사랑을 느끼고, 도시로 일하러 간 다스탄의 엄마는 이제 곧 재혼을 할 예정이며, 남들에게는 자상하게 보이는 아버지의 술버릇은 아산의 가족을 괴롭힌다. 특별할 것 없이 잔잔하게 흘러가는 일상이지만, 심대 초반, 이제 막 사춘기를 시작하려는 세 친구에게는 인생이 흔들리는 사건의 연속이다. 아이벡 다이르베크프 감독의 세 번째 장편인 <썩의 향기>는 무엇보다 뛰어난 영상미로 시선을 잡아끈다. 짝사랑의 황홀함, 사랑하는 엄마를 떠나 보내야 하는 상실감, 아버지와의 화해 등 소년들의 넘실대는 감정의 파고가 과장 없이, 사려 깊게 담겨 있다. (박선영)

Asan's family moves to a quiet rural village, where children play by lighting a fire under a rock and roasting bird eggs using twigs and snack on them. Asan soon befriends the village children Dastan and Bayel. Bayel, who lives with an abusive father, develops feelings for Asan's older sister; Dastan's mother who is working in a city is about to remarry, and while Asan's father seems attentive, his drinking habits plague his family. Humdrum days pass by, but to the three teenage friends who have just entered adolescence their days are full of life-altering events. The third feature film by Aibek Daiyrbekov, *The Scent of Wormwood* catches the eye with particularly outstanding visuals and captures the undulating waves of the boys' emotions—the rapture of a crush, the sense of loss at having to separate with beloved mother, and reconciliation with father—in a thoughtful manner without exaggeration. (PARK Sun Young)

# Scheme

계락

베를린영화제 제너레이션14플러스 대상

Kazakhstan | 2022 | 74min | DCP | color

Director **Farkhat SHARIPOV** 파르카트 샤리포프



298 Oct 09 / 20:30 / L6    462 Oct 11 / 16:30 / L5  
642 Oct 13 / 18:00 / L5

마샤는 SNS 인기남인 라밀이 개인 메시지로 말을 걸자, 그를 만나기로 한다. 라밀은 한 중년 남성의 돈을 받고, 십 대 소녀들을 모아 호화로운 아파트를 빌려 파티를 연다. 공짜 술과 마약을 마음껏 즐기고 나면, 돌아가는 길에 돈을 받는 것. 마샤는 라밀에 대한 호감과 호기심으로 파티에 참석하기 시작한다. 전작 <18키로헤르츠>에서 술과 마약에 빠진 십 대 남자 청소년들을 그렸던 파르카트 샤리포프 감독은, 이번에는 십 대 여자 청소년들에게 눈을 돌린다. 이제 갓 사춘기를 시작한 그들에게는, 부모들이 절대 알 수 없는 세계가 있다. 그리고 그런 그들을 취취하는 구조가 존재한다. 신혼 부부들이 지배하는 카자흐스탄의 현재와 그 위를 부유하는 십 대들의 위험한 모험을 다룬 <계락>은 베를린영화제 14플러스 대상을 수상했다. (박선영)

When Masha receives a personal message from Ramil, a social media celebrity, she decides to meet him. Ramil takes money from a middle-aged man and borrows a luxury apartment to throw a party for teenage girls. The girls get to enjoy free drinks and drugs and are even rewarded with money afterward. Masha attends the party out of curiosity and an interest in Ramil. Farkhat Sharipov, who depicted teenage boys who were into drugs and alcohol in *18 Kilohertz*, turns to teenage girls this time. For those who have just entered their adolescence, there is a world their parents will never know. And then there is a system that exploits them. A film that addresses today's Kazakhstan dominated by the new-rich and the dangerous adventures of the teens who drift in that society, *Scheme* won Grand Prix in the Generation 14plus competition at the Berlin International Film Festival. (PARK Sun Young)

# Sermon to the Fish

물고기를 향한 설교

로카르노영화제 경쟁 초록표범상(세계자연기금상)

Azerbaijan/Mexico/Switzerland/Türkiye | 2022 | 90min | DCP | color

Director **Hilal BAYDAROV** 힐랄 바이다로프



273 Oct 09 / 10:30 / L4    375 Oct 10 / 16:30 / L2  
450 Oct 11 / 10:30 / L10

2020년 <인 비트윈 다임>으로 베니스영화제 경쟁부문에 초청된 아제르바이잔 감독 힐랄 바이다로프는 사라예보 영화아카데미에서 벨라 타르에게 영화를 배웠다. 그의 영화에 벨라 타르의 그림자가 느껴지는 것은 당연하다. 힐랄 바이다로프는 다른 영화에서라면 카메라가 들여다보는 대상조차 되지 않는 풍경을 난생 처음 보는 화면처럼 잡아내고 한다. 기름이 떠 있는 물 웅덩이를 찍는 것만으로 참혹한 세상의 황량한 정서를 전달하는 <물고기를 향한 설교>의 촬영은 그 증거다. 영화는 전쟁에서 돌아온 남자의 이야기로 시작한다. 고향 마을은 황폐해졌고 모두 떠난 자리에 여동생 혼자 살고 있다. 남자도, 여자도 여기서 더 이상 사람이 살기 힘들다는 것을 안다. 전쟁의 상처를 폐허가 된 세상의 풍경만으로 설득해내는 독특한 영화다. (남동철)

Azerbaijani director Hilal Baydarov, whose film *In Between Dying* competed in the Venice Film Festival in 2020, studied film with Bela Tarr at Sarajevo Film Academy. Thus it is inevitable to feel Tarr's influence from his films. Baydarov sometimes captures landscapes that that other filmmakers might completely ignore, viewing these panoramas as though they were something completely new. At one point, for example, the filmmaker focuses on a puddle of water with oil in it as a way to convey the bleak sentiments of a cruel world. *Sermon to the Fish* begins with the story of a man returning from war. His hometown is devastated, and his sister lives alone in the abandoned place. Both he and his sister know that people cannot live there any longer. It is a unique film that shows the wounds of war only through the ruined landscapes of the world. (NAM Dong-chul)

# Stone Turtle

들거북이

로카르노영화제 FIPRESCI상

Malaysia/Indonesia | 2022 | 92min | DCP | color

Director **WOO Ming Jin** 우밍진



124 Oct 07 / 16:30 / L7    281 Oct 09 / 12:30 / L7  
463 Oct 11 / 15:30 / L6

말레이시아의 외딴섬. 자하라는 거북알을 몰래 팔아 생계를 유지하며 조카를 돌본다. 어느 날 섬에 나타난 낯선 남성 사마드. 그는 장수거북을 연구하기 위해 섬을 방문했다고 소개하며 자하라에게 안내를 부탁한다. 알 수 없는 기묘한 긴장감이 감도는 이 섬과 두 남녀에게 과연 어떤 비밀이 숨겨져 있는 것일까? 충격적인 요점으로 시작하여 사실과 환상, 기억과 상상이 끊임없이 뒤섞이고 재구성되는 가운데 진실이 한 꺼풀씩 드러난다. 말레이시아 뉴웨이브의 기수 우밍진 감독의 신작으로 올해 세계 영화계의 큰 주목을 받은 작품이다. 돌이 된 거북이 민담의 은유와 상징이 영화 곳곳에서 변주되는 가운데 평화로운 풍경과 대비되는 강렬한 구도와 연기가 스크린을 가득 메운다. 로카르노영화제 국제영화비평가연맹상 수상작으로 동남아시아 영화의 힘을 느끼고 싶다면 놓치지 말아야 할 수작. (부경환)

On a remote island in Malaysia, Zahara works with her nephew trafficking turtle eggs to make a living. One day, a stranger named Samad arrives on the island. He introduces himself as a researcher for leatherback turtles, and asks Zahara to be his guide. The atmosphere on the island and between these two strangers is oddly tense. What secrets are they hiding? From the film's shocking opening through its continued blending and reconstructing realities and illusions, memories and fantasies, the truth is revealed layer by layer. Woo Ming Jin is one of the most respected members of the Malaysian New Wave, and his latest film has received critical acclaim around the world. While the metaphors and symbols of the folktale about the stone turtle evolve throughout the film, the intense composition and quality acting that contrasts with the peaceful scenery that fills the screen. Woo was awarded the prestigious FIPRESCI Award at Locarno for his latest feature, a prime example of the power of contemporary Southeast Asian cinema. (BOO Kyunghwan)

# Tora's Husband

토라의 남편

토론토영화제 플랫폼

India | 2022 | 140min | DCP | color

Director **Rima DAS** 리마 다스



033 Oct 06 / 19:00 / C3    174 Oct 08 / 14:30 / C4  
594 Oct 13 / 13:00 / C4

팬데믹으로 오랜 폐쇄(lockdown)를 견뎌낸 도시는 여전히 구급차와 통곡으로 소란하고, 생활고와 불안으로 사람들의 일상은 위태롭다. 식당과 베이커리를 경영하며 토목사업을 하는 잔은 인력과 자금 조달에 어려움을 겪고 있고, 종업원들은 매일 말썽을 일으킨다. 그는 어려운 와중에도 직원들의 고용을 유지하고 자선을 베푸는 선량한 사장님이며, 책임감 있는 아들, 자상한 아버지, 막역한 친구이자 강아지에게도 충실한 반려인이지만, 그 모든 정체성을 뒤로 하고 영화는 '토라의 남편' 자리에 이 남자를 최종 소환한다. 코비드 팬데믹이 우리에게서 무엇을 빼앗아 갔고 무엇을 가져다주었는지, 익숙하면서도 낯설게 들여다보게 하는 작품으로, <노래하는 불꽃>(2018)과 <빌리지 록스타>(2017)로 주목 받은 리마 다스가 연출했다. (최은)

After a long lockdown brought on by the pandemic, the city is astir with ambulances and people mourning. People's lives are in jeopardy due to hardship and anxiety. Jaan, who runs a restaurant and a bakery and also works in civil engineering, has difficulty getting workers and funding, and his employees are always causing trouble. Despite these problems, he is a good boss, a responsible son, a caring father, a great friend, and a faithful companion to his dog. But leaving behind all those identities, the film summons him to the place of "Tora's husband." A work that makes us look at what the pandemic has taken from us and what it has brought us in a familiar yet unfamiliar way, this film was directed by Rima Das, who drew attention with *Bulbul Can Sing* (2018) and *Village Rockstars* (2017). (CHOI Eun)

# The Wind Will Say

바람이 하는 말



Malaysia/China | 2022 | 92min | DCP | color

Director **WEI Renai Yongyao** 웨이 레나이 용야오



117 Oct 07 / 13:00 / L7    291 Oct 09 / 17:00 / L2  
466 Oct 11 / 15:00 / L9

이혼 후 새 가정을 꾸린 중년의 신문기자 아강(리강생)은 영국 유학을 마치고 돌아오는 딸 아빙을 만나기 위해 전차의 집에 들른다. 하지만 아빙은 버스에서 졸업증명서가 담긴 가방을 잃어버렸고 함께 온 남자친구 아용은 버스기사에게 폭행당했다. 아강은 경찰서와 병원을 오가며 정의를 요구하지만 현실은 냉정하다. 전차는 새 애인을 사귀며 은근히 아강을 무시하고, 그와 아용도 서로 거리를 좁히지 못한다. 곧 대도시에 정착할 아빙을 위해선 잃어버린 가방을 찾아야 한다. 아강은 직접 문제를 해결할 결심으로 암시장에 접근한다. 하지만 껌데기만 남은 관계 속에 모든 것을 잃을 수 있는 위험이 도사린다. 탄 추이 무이 제작으로, 염세적이고 시니컬한 대화 속에 드러나는 해체된 가족과 미래를 비판하는 시대 분위기를 담았다. (박성호)

Chen (Lee Kang-Sheng), a middle-aged journalist who remarried after divorce, visits his ex-wife's home to see his daughter Icy, who is back from the UK. Icy, however, loses her luggage along with her diploma on the bus, and her boyfriend Yong is beaten up by the bus driver. Going back and forth between the police station and the hospital, Chen demands justice, but reality is harsh. His ex-wife, who has a new lover, subtly slights him, and neither he nor Yong can close the distance between them. Resolving to find the lost luggage for Icy, who will be settling down in a big city, Chen approaches the black market. Yet in an empty shell of his relationship with the others, there lurks the danger of losing everything. Produced by Tan Chui Mui, *The Wind Will Say* captures the atmosphere of the era with a bleak future and a disintegrated family revealed through pessimistic and cynical dialogue. (PARK Sungho)

# Zwigato

배달의 기사

토론토영화제 컨템포러리 월드시네마

India | 2022 | 104min | DCP | color

Director **Nandita DAS** 난디타 다스



058 Oct 06 / 19:00 / L2    176 Oct 08 / 13:00 / C3  
550 Oct 12 / 17:00 / L2

공장 매니저였으나 8개월 전 실직한 그녀는 배달 앱 '지गत'의 라이더가 되었다. 목표는 하루 열 건 달성! 그래야만 인센티브 주문을 받을 수 있고, 아내가 백화점 청소부로 일하러 나가지 않아도 된다. <배달의 기사>는 카스트제도가 붕괴되었지만 눈에 보이는 권력자 대신 성과주의와 별점, 디지털 시스템의 지배를 받는 현대사회를 풍자한다. 영어 철자를 몰라 문서위조 기회를 놓친 사기범들, 배달을 해야 하는데 신분 때문에 사원에 들어갈 수 없어 짙짙매는 동료 라이더의 모습은 웃음과 비애를 함께 남긴다. 감독 데뷔작 <살육의 시간>(2008)과 배우로서 출연한 여러 작품들에서 그랬듯이, 난디타 다스는 여기서도 종교나 정치, 계급 시스템보다 사람이 존중 받는 사회를 꿈꾼다. (최은)

Manas, who lost her job as a factory manager eight months ago, becomes a courier for the food delivery app Zwigato. The goal is to make ten deliveries a day. Only then he can receive incentives, and his wife doesn't have to work as a cleaner at the mall. *Zwigato* satirizes a society in which the caste system has collapsed but people are still ruled by meritocracy, star ratings, and the digital system. The scenes of scammers who miss an opportunity to forge documents because they don't know English letters, and a fellow courier who is unable to make a delivery inside a temple due to his social status simultaneously bring laughter and sadness. As in her directorial debut *Firaq* (2008) and other works in which she has starred, Nandita Das dreams of a world where people are respected despite their religion, politics, caste standing. (CHOI Eun)





## New Currents

뉴 커런츠

아시아 영화의 미래를 이끌 신인 감독들의 첫 번째 또는 두 번째 장편 경쟁 부문으로, 최우수작 두 편을 선정하여 뉴 커런츠상을 수여한다.

A competition among up-and-coming Asian filmmakers' first or second features that bestows two films with a New Currents Award.

All films must be presented as World or International Premiere.

World Premiere

International Premiere

## Ajoomma

아줌마

Singapore/Korea | 2022 | 90min | DCP | color

Director **HE Shuming 허슈밍**



**077** Oct 07 / 19:30 / B1    **150** Oct 08 / 14:00 / B3  
**534** Oct 12 / 21:00 / C7

한류에 폭 빠진 싱가포르의 아줌마가 인생 처음으로 한국행에 도전한다. 몇 년 전 남편을 잃고 성인이 된 아들과 단 둘이 살아가는 아줌마는 한국 드라마를 보고 어설피게 한국어를 흉내 내는 것이 삶의 낙이다. 연휴를 맞아 아들과 단둘이 한국 여행을 계획하는 데 어딘가 거리감이 느껴지는 아들은 결국 이직을 핑계로 빠진다. 한 번도 홀로 해외 여행을 해본 적이 없는 아줌마는 용기를 내어 - 또는 취소 위약금에 놀라 - 한국으로 여행을 떠난다. 꿈에 부푼 여정은 시작부터 꼬이기 시작하고 결국 길을 잃고 폭력사건에까지 연루된다. 과연 그녀는 새로운 자신을 재발견할 수 있을까. 다수의 단편영화로 주목 받는 허슈밍 감독의 첫 장편으로 영화진흥위원회와 서울영상위원회를 비롯 국내외 다수의 기관에서 지원을 받았다. 싱가포르의 베테랑 여배우 홍희평을 주연으로 정동환, 강형석, 여진구 등과 함께 따스하고도 기막힌 중년의 성장영화가 완성된다. (박성호)

A Singaporean auntie ("ajoomma" in Korean language) lives alone with her estranged son. Her only pleasure in life is to watch Korean TV series, clumsily imitating the dialogues. She and her son book a tour in Korea for holidays, but the son excuses himself for a job interview to cancel the trip. The auntie, who has never traveled abroad alone, musters up her courage - perhaps encouraged to do so by the hefty cancellation fee - to travel to Korea. Deluded by her dreams of a Korea like that shown in television dramas, the woman finds herself surprised if not shocked. Her journey begins to take a turn for the worse from the beginning: she finds herself lost, then involved in a violent incident. Will she be able to (re)discover her new self? The debut feature of He Shuming, one of the most prominent directors from Singapore, is supported by multiple organizations including KOFIC and Seoul Film Commission. Veteran actress Hong Huifang plays the lead. Korean superstars Jung Dong-hwan, Kang Hyung Suk, and Yeo Jin-goo round out the cast of this heart-warming drama about middle-aged woman's coming of age. (PARK Sungho)

## Blue Again

다시 찾은 블루

Thailand | 2022 | 190min | DCP | color

Director **Thapanee LOOSUWAN** 타파니 루스완



**066** Oct 07 / 11:30 / B1    **325** Oct 10 / 18:30 / B3  
**459** Oct 11 / 12:30 / L2

큰 키에 갈색 머리로 어디서나 눈에 띄는 애는 태국인 엄마와 백인 남자 사이에서 태어난 혼혈이다. 고향에서 2대째 인디고 염색을 하는 가업에 보탬이 되고자 방콕에서 패션을 전공한다. 그녀는 선배들의 괴롭힘이나 교우들의 질투에도 아랑곳 않고 자신에게 집중하고자 한다. 반면 그녀의 학내 베프는 어떤 사람들과도 친하게 어울리기 위해 노력한다. 염색을 연구하고자 고향에 돌아왔는데 무슨 수를 써도 색이 바래버린다. 그런 가운데 다시 만난 어린시절 베프가 종교문제로 가족과 갈등을 겪고 있다는 사실을 알게 된다. 애는 사람들, 특히 가까운 두 친구와의 경험과 관계를 통해 삶과 예술에 필요한 것에 대한 답을 얻어간다. 신인 감독 타파니 루스완의 데뷔작 <다시 찾은 블루>는 청소년에서 청년으로 넘어가는 성장의 연대기를 비범하게 펼친다. (박성호)

Ay is a mixed race child of a Thai mother and a white man. As she is much taller than others and has brown hair instead of black, she looks distinguished by appearance. She majors in fashion in Bangkok to contribute to the family business of indigo dyeing in her hometown. Touguing out her seniors' bullying and classmates' jealousy, she tries to focus on herself. On the other hand, her best friend at school tries to get along with anyone. Ay comes back to her hometown to study dyeing, but the colors fade no matter what she tries. In the meantime, she finds out that her childhood best friend is having conflicts with her family because of to religious issues. Ay finds answers to what is needed for life and art through experiences and relationships with others, especially her two close friends. *Blue Again*, the directorial debut of Thapanee Loosuan, unfolds an extraordinary chronicle of growth from childhood to young adulthood. (PARK Sungho)

## Hail to Hell

지옥만세

Korea | 2022 | 109min | DCP | color

Director **LIM Oh-jeong 임오정**



© 한국영화아카데미(KAFA)

**238** Oct 09 / 16:30 / B1    **486** Oct 11 / 20:00 / KT  
**644** Oct 13 / 20:30 / L2

학창 시절 내내 왕따와 학교 폭력에 시달려 온 나미와 선우는 같은 반 아이들이 수학여행을 간 사이 자살을 시도한다. 여기까지 들으면 우리는 무언가 건지기 어려운 비극을 예상하게 되지만, <지옥만세>라는 이 엉뚱 발랄한 엇박자의 영화는 예측을 불허한다. 어리숙하면서도 우스꽝스러운 자살 실패 이후, 두 사람은 자신들을 가장 괴롭혔고 지금은 서울에서 행복하게 살고 있는 채린을 찾아 복수하려 한다. 하지만 복수도 실패할 위험에 처한다. 어처구니없게도 종교에 귀의한 채린이 너무나 선한 사람으로 변해 버렸다! 이제 어떻게 해야 할 것인가? <지옥만세>는 발칙한 기력과 상상력을 겸비한 이야기꾼이 솜씨 좋게 탄생시킨 매혹의 모험극이자 아이러니한 도덕극이다. (정한석)

Na-mi and Sun-woo, who have been suffering from bullying and school violence throughout their school days, attempt suicide while their classmates go on a school trip. The story makes us anticipate unbearable tragedies, but the story of *Hail to Hell* is somehow lively and unpredictable. After the silly yet ridiculous suicide failure, the two try to take revenge on Chae-rin, who bullied them most and now lives happily in Seoul. However, their plans go awry. Ridiculously, Chae-rin, the worst bully ever, has found religion and has turned into a genuinely good person. What should they do now? *Hail to Hell* is a fascinating adventure story and an ironic moral drama created by a storyteller who combines outlandish planning and imagination. (JUNG Hanseok)

# MEMENTO MORI: EARTH

메멘토 모리: 어스

WP

Vietnam | 2022 | 85min | DCP | color

Director **Marcus VU Manh Cuong** 마르쿠스 부 마인 끄엉



072 Oct 07 / 16:30 / B1    146 Oct 08 / 11:00 / B3  
455 Oct 11 / 13:00 / L6

죽음을 앞둔 젊은 엄마의 마지막 감정을 따라 비선형 구도로 연출한 <메멘토 모리: 어스>는 베트남 중부고원의 커피 농장을 배경으로 한다. 번은 일을 마치고 집에 와서 그녀를 위해 죽을 끓이는 남편을 애뜻하게 바라본다. 친아버지를 두고 일찍 떠나는 불효도 힘들지만 무엇보다 아직 한참 어린 두 딸에게 애뜻함을 느낀다. 건강했을 때는 정원에서 꽃을 가꾸고 행복한 삶을 꾸려갔으나 이제는 살 날이 몇 달 남지 않았다. 펜을 들 힘도 남아있지 않아서 휴대전화에 음성 메시지로 딸들에게 남길 마지막 말들을 녹음한다. 그런 가운데 병원에 생활 비로 빌린 돈이 늘어나자 남편은 신장을 팔아서 빚을 청산을 하려하고 이것을 알게 된 번의 마음은 더욱 비참해진다. 감독 마르쿠스 부 마인 끄엉은 삶의 무거운 감정을 따스한 관찰자의 시선으로 담아낸다. (박성호)

*Memento Mori: Earth* presents the final emotional life of a young mother who is about to die. The film, set on a coffee farm in the Central Highlands of Vietnam, unfolds in non-linear fashion. Van looks fondly at her husband who came from work then making porridge for her. Dying before her father is the most undutiful thing, but it is also difficult for her to leave her two little daughters she loves so much. When Van was healthy, she grew flowers in the garden and led a happy life, but now she has only a few months left to live. Since she doesn't even have the strength to hold a pen, she records the last words for her daughters with voice messages on a cell phone. In the meantime, family's debts are increasing due to Van's medical expenses and the family's living expenses, Van's husband tries to clear the debt by trading his kidney, and Van's heart sinks when she finds out about it. Director Marcus VU Manh Cuong captures the heavy emotions of life with the warm gaze of an observer. (PARK Sungho)

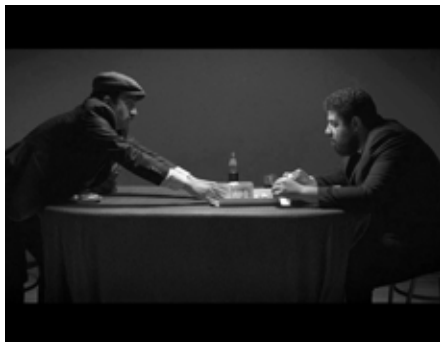
# No End

노 엔드

WP

Germany/Iran/Türkiye | 2022 | 113min | DCP | color

Director **Nader SAEIVAR** 나데르 사에이바르



155 Oct 08 / 15:30 / B1    316 Oct 10 / 12:00 / B3  
490 Oct 12 / 10:00 / B1

아야즈는 자기 집을 갖는 것이 소원인 평범한 남편이다. 처남은 반정부 활동을 했다는 이유로 이란을 떠나 오랫동안 돌아오지 않았는데, 어느 날 그가 집으로 돌아온다는 소식이 전해진다. 처남이 돌아오면 살던 집에서 나가야 할지 모른다는 염려에 아야즈는 작은 거짓말을 한다. 비밀경찰이 집에 와서 수색을 하고 갔다는 거짓말. 비밀경찰이 아직 감시 중이라는 얘기를 들으면 처남이 이란으로 돌아오는 걸 포기할 거라 기대한 것이다. 문제는 진짜 비밀경찰이 등장하면서 시작된다. 아야즈의 거짓말은 진짜 비밀경찰이 처남을 추적하는 빌미가 되고, 아야즈는 이웃과 가족을 고발해야 하는 상황에 처한다. 자파르 파나히의 <3개의 얼굴들> 각본을 함께 썼던 나데르 사에이바르의 두 번째 장편 극영화다. (남동철)

Ayaz is an ordinary man who wishes for his own home. His brother-in-law left Iran for a long time due to his anti-government activities, but the news of his possible return reaches Ayaz. Concerned that he might have to leave home if his brother-in-law returns, Ayaz tells a small lie—that the secret police have searched their home. He hopes that the lie about the secret police keeping an eye on their home would convince his brother-in-law to give up on returning home. The problem, however, begins with the appearance of real secret police. Ayaz's lie becomes an excuse for the real secret police to track down his brother-in-law, and Ayaz finds himself in a situation where he is forced to report his neighbors and family. This is the second feature by Nader Saeivar, who co-wrote the script for Jafar Panahi's *3 Faces*. (NAM Dong-chul)

# A Place Called Silence

침묵의 장소

WP

Malaysia | 2022 | 104min | DCP | color

Director **Sam QUAH** 샘 쿼아



153 Oct 08 / 17:00 / B3    231 Oct 09 / 09:30 / B1  
562 Oct 12 / 19:30 / L2

정무여자중학교의 학생 세 명이 행방불명되었다가 시체로 발견되는 사건이 벌어진다. 언어장애가 있는 특수학교 학생 사오통은 누군가 자신을 지켜보고 있는 것 같은 불안에 휩싸인다. 개교기념일 행사 리허설 중 또 하나의 시체가 강당 천정에서 떨어지고, 혼란한 와중에 사오통이 사라진다. 학교 급사로 일하면서 사오통을 가까이에서 돌보아 온 엄마 리한은 추적을 시작한다. 샘 쿼아 감독은 치밀하게 구성된 플롯과 속도감 있는 전개로 연쇄살인의 현장과 배후를 그린 다. 시각적으로 강렬한 현실의 이미지들 사이로 몇 겹의 과거가 투입되고, 과거의 폭력적인 이미지들이 다시 현재에 개입한다. 샘 쿼아 감독의 대답하고도 섬세한 연출력이 돋보이는 수작이다. (박선영)

Three students from Jing Mu Girls' Middle School go missing and turn up dead. Xiao Tong, a special education student with speech impairment, feels like someone is watching her. During the rehearsal for the school's foundation day event, a corpse falls from the ceiling of the auditorium, and Xiao Tong disappears in the midst of confusion. Her mother, Li Han, who has been working at the school to be close to Xiao Tong, begins her pursuit. Director Sam Quah artfully reveals the elements of the crimes and the individual behind them through an elaborate plot and fast-paced development. Violent images of the past interrupt and interfere with the strong visual images of the present. It is a masterpiece where the bold and delicate directing of Sam Quah stands out. (PARK Sun Young)

# Shivamma

그 여자 쉬밤마

WP

India | 2022 | 104min | DCP | color

Director **Jaishankar ARYAR** 자이산카르 아리아르



156 Oct 08 / 19:00 / B1    244 Oct 09 / 20:00 / B3  
633 Oct 13 / 17:30 / L2

쉬밤마는 에너지 드링크 '뉴라클'의 열정적인 판매원이다. 피라미드 판매 방식의 뉴라클은 쉬밤마에게는 유일한 믿음이자 삶의 동력이다. 너나 할 것 없이 가난한 교외 마을에서 반신불수의 남편, 결혼을 앞둔 딸, 버르장머리 없는 아들을 두고 힘겹게 살고 있는 쉬밤마에게, "I Will Do It!"을 외치는 뉴라클의 세계관은 자신감과 희망의 원천이 되어준다. 가진 것도, 배운 것도 없는 가난한 집안의 가장인 중년 여성이 생계를 위해 선택할 수 있는 것은 많지 않다. 자이산카르 감독은 인도 남서부 지역 영화의 조연으로 우리에게 익숙한 배우 샤라남마 세티를 주연으로 기용한다. 그리고 쉬밤마의 선택에 어떤 윤리적 잣대도 들이대지 않고, 그가 삶을 헤쳐 나가기 위해 벌이는 사투를 끈질기게 추적한다. 기억할 만한 데뷔작이다. (박선영)

Shivamma is an ardent sales rep for the energy drink Nuracle. The multi-level marketing method at Nuracle is her only belief and motivation for life. To Shivamma, living in a poor town on the outskirts of a city with her bed-ridden husband, a soon-to-be-married daughter, and brattish son, Nuracle's worldview—"I will do it!"—is a source of confidence and hope. A poor, middle-aged woman without education only has few options for her family's livelihood as the head of a poor household. For the lead role, director Jaishankar Aryar cast Sharanamma Chetti, familiar to us for playing supporting roles in Kannada films. And he persistently follows her struggle without making any moral judgment about her choices. *Shivamma* is a memorable debut film. (PARK Sun Young)

# Thousand and One Nights

천야일야



Japan | 2022 | 126min | DCP | color

Director **KUBOTA Nao** 구보타 나오



013 Oct 06 / 20:00 / B1    234 Oct 09 / 13:30 / B3  
599 Oct 13 / 13:30 / CS

30년 전 실종된 남편을 기다리는 여자가 있다. 쇠락하는 어촌 마을에 살고 있는 중년 여성 도미코. 30년이 흘렀지만 여전히 남편의 행방을 찾으며 혼자 살아가다. 그런 도미코 앞에 마친가지로 2년 전 남편이 실종되었다는 여자 나미가 찾아온다. 나미는 실종된 남편을 '특별 실종자' 명단에 올리고자 도미코에게 도움을 요청한다. 도미코는 나미의 남편을 찾는 일에 적극 나서지만 막상 서류 준비가 끝날 무렵 나미는 실종된 남편을 잊고 새 출발을 하겠다고 한다. 이야기는 도미코와 나미의 대조적 선택에 주목하지만 그보다 눈길을 끄는 것은 영화의 쓸쓸한 분위기다. 등장인물은 모두 누군가를 잃거나 잃어가고 있다. 시간 앞에서 그들 중 누구도 승자가 될 수 없다. <천야일야>는 독창적인 방식으로 시간의 비밀을 속삭이듯 알려주는 영화다. (남동철)

Tomiko, a middle-aged woman, waits patiently for her husband, who disappeared thirty years ago, to return. She lives alone in a declining fishing village, and continues to search tirelessly for her husband. One day she meets Nami, whose husband has also disappeared. Nami asks for Tomiko's help to get her husband on the list of "Special Missing Persons." Tomiko sets out to help Nami, but by the time the paperwork is ready, Nami says that she wants to forget her husband and make a fresh start. *Thousand and One Nights* provides a critical look at these two women's contrasting choices. More notable than the content of the film, though, is its remarkably forlorn tone. All the characters have either lost or are losing someone. None of them can win against time. *Thousand and One Nights* is a film that uses original means to whisper the secrets of time. (NAM Dong-chul)

# a Wild Roamer

괴인



Korea | 2022 | 136min | DCP | color

Director **LEE Jeong-hong** 이정홍



148 Oct 08 / 11:30 / B1    396 Oct 10 / 16:30 / KT  
611 Oct 13 / 19:30 / C2

목수 일을 하는 기홍은 작은 인테리어 공사들을 맡아 생계를 유지한다. 최근에는 세 들어 살게 된 집의 젊은 주인 내외와 친해지게 되고 어울리는 시간이 많아진다. 그 즈음 사소하지만 이상한 일이 기홍에게 일어난다. <괴인>은 어려운 장면이 한 군데도 없는데, 설명하자면 어렵다. 모든 인물은 예상에서 조금씩 비껴나 있다. 환가로움 속에 위태로운 격류가 자리하고, 한없이 신중할 가운데 능청스러운 유머가 등장하며, 저 좁고 긴 골목과 통로의 사이 공간은 사람과 사람 사이의 애매한 관계와 거리감을 떠올리게 한다. <괴인>의 절대적인 매력은 유력한 주제나 독특한 소재에 있는 것이 아니라, 아무런 주장이나 논변도 없이, 그저 비껴나 흐르고 있는 저 상태와 리듬의 강인함에 있다. <괴인>은 너무 신기해서 잔상에 오래도록 남는다. (정한석)

Gi-hong is a carpenter who makes his living by taking on small interior work. He has become close to the young landlord and his wife and spends more time hanging out with them. Meanwhile, small but strange things happen to Gi-hong. Although there is nothing particularly mysterious about *a Wild Roamer*, the film is difficult to describe or explain. Every character goes astray a little. There is a precarious torrent in the leisure, deft humor during infinite prudence, and the space between narrow and long alleys and aisles reminds us of the ambiguous relationship and distance among people. The absolute fascination of *a Wild Roamer* is not in a powerful subject or a unique subject matter but in the strength of the rhythm and the state that just flows out of the way without any arguments or disputes. *a Wild Roamer* is a fascinating film that will linger in viewers' minds for a long time. (JUNG Hanseok)

# The Winter Within

그 겨울



India/France/Qatar | 2022 | 99min | DCP | color

Director **Aamir BASHIR** 아미르 바쉬르



235 Oct 09 / 13:00 / B1    313 Oct 10 / 08:40 / B3  
602 Oct 13 / 15:00 / C7

나기스는 가사 도우미로 일하면서 반군으로 체포된 남편 만주르의 생사를 알기 위해 백방으로 노력한다. 만주르의 신분이 밝혀져 해고된 나기스는 고향으로 돌아가고, 나기스를 마을에 두고 있는 야센은 먼 길을 오가며 그를 돕는다. 어느 날, 죽은 줄 알았던 만주르가 살아 돌아오고 세 사람은 미묘한 감정의 변화를 겪게 된다. <그 겨울>은 인도와 파키스탄의 오랜 갈등 뿐 아니라 중국과의 국경 분쟁까지 더해져 크고 작은 교전과 테러가 빈번하게 발생하는 카슈미르를 배경으로 한다. 각종 폭력에 노출된 카슈미르의 사람들은 상존하는 위협에 맞서, 생존을 위해 묵묵히 오늘을 살아갈 뿐이지만 그 일상을 지키기 쉽지 않다. 많은 감정을 함축한 나기스의 얼굴, 그리고 끝없는 겨울을 지나는 카슈미르의 풍경이 바로 이 영화의 스토리이자 주제이다. (박선영)

Working as a domestic helper, Nargis looks everywhere to find out whether her husband Manzoor, who was arrested after joining the armed rebellion, is dead or alive. She is fired when her employer learns that Manzoor is a militant. She returns to her hometown, and Yaseen, who has feelings for her, offers help. Then one day, Manzoor comes home, and the three of them experience subtle emotional changes. *The Winter Within* is set in Kashmir, where small and big skirmishes and terrorist activities occur frequently due to the long conflict between India and Pakistan, as well as the border dispute with China. Exposed to violence and facing ever-present threats, the people of Kashmir live on silently, but it is not easy to maintain their everyday life. Nargis' face full of many different emotions and the landscape of Kashmir in everlasting winter are the story and the theme of this film. (PARK Sun Young)



# Korean Cinema Today - Special Premiere

한국영화의 오늘 - 스페셜 프리미어

특별한 대중적 매력과 위상을 지닌 동시대 한국 주류 상업 영화의 최신작 및 대표작을  
프리미어로 상영하는 섹션이다.

This section premieres the latest and representative selections of contemporary  
Korean mainstream commercial films with special public attractions and status.

World Premiere

International Premiere

## 20th Century Girl

20세기 소녀

Korea | 2022 | 119min | DCP | color

Director **BANG Woo-ri** 방우리



© Seo Ji Hyung for Netflix

**032** Oct 06 / 19:30 / C2    **078** Oct 07 / 20:00 / BH  
**489** Oct 12 / 11:30 / BH

보라(김유정)의 둘도 없는 친구 연두(노윤서)는 심장 수술을 위해 미국에 가면  
서 자신이 좋아하는 남자 백현진(박정우)에 대한 모든 정보를 수집해 달라고 보  
라에게 부탁한다. 보라는 백현진의 가장 친한 친구 풍운호(변우석)와 먼저 친해  
지기로 한다. 하지만 보라의 서투른 계획은 예상치 못한 방향으로 전개된다. 새  
로운 세기가 오기 1년 전인 1999년, 17세가 된 보라는 첫사랑의 열병에 빠진다.  
방우리 감독의 <20세기 소녀>는 1999년 어느 소녀 소년들의 싱그러운 사랑과  
그 이후에 관한 영화다. 김유정을 비롯하여, 신인 변우석, 박정우, 노윤서가 연  
기하는 인물들은 모두가 하나 같이 사랑스럽고 귀엽다. <20세기 소녀>에는 시  
종일관 밝고 유쾌한 온기가 담겨 있다. 20세기의 청춘에게는 향수를, 21세기의  
청춘에게는 설렘을 안긴다. (정한석)

Yeondu (Noh Yoon-seo) asks her best friend Bora (Kim You-jung) to collect  
all the information she can about Baek Hyunjin (Park Jung-woo) while she is  
away in the U.S. for heart surgery. Bora decides to get close to Baek's best  
friend, Pung Woonho (Byeon Woo-seok) first. However, Bora's clumsy plan  
unfolds in an unexpected direction. In 1999, a year before the new century,  
Bora, who turns seventeen, falls into the fever of first love. Director Bang  
Woo-ri's *20th Century Girl* is about both the joys and the sorrows of puppy  
love. *20th Century Girl* conveys a warmth toward its characters that imbues  
a feeling of nostalgia for the twentieth century and an optimism for what will  
come in the twenty-first century. (JUNG Hanseok)

## The Boys

소년들

Korea | 2022 | 124min | DCP | color

Director **CHUNG Jiyoung** 정지영



**010** Oct 06 / 15:00 / BH    **139** Oct 07 / 15:30 / SH  
**351** Oct 10 / 20:00 / CS

1999년 시골 소읍의 한 슈퍼마켓에 강도 치사 사건이 벌어진다. 경찰은 세 명의  
소년들을 진범으로 지목, 빠르게 수사를 종결한다. 얼마 뒤 새로 부임한 황준철  
(설경구) 반장은 경찰 고위직 최우성(유준상)과 무리들이 성과를 앞세워 이 사  
건을 조작했다는 확신을 갖게 된다. 그는 특유의 끈질기고 강직한 수사력으로  
재수사와 재심을 시도한다. 실화를 기반으로 한 <소년들>은 실화와 허구 사이  
에서 흥미로운 영화를 만들어 내기로 유명한 정지영 감독의 신작이다. 영화는  
과거와 현재를 오가며 장르적 재미를 높이는 동시에 약자들의 마음을 따뜻하게  
어루만지는 소영웅 서사를 펼쳐낸다. 설경구, 유준상, 진경, 허성태, 염혜란 등  
호화 캐스팅도 돋보인다. (정한석)

In 1999, a robber breaks into a supermarket in small town, killing an elderly  
woman and running away. The police identify three boys as the culprits  
and quickly close the investigation. Soon after, Hwang Juncheol (Seol  
Kyunggu), who is newly appointed as the chief of the squad, is convinced  
that Choi Woosung (Yu Junsang), a high-ranking police officer, and his team  
manipulated the case for a quick result. Hwang attempts a reinvestigation  
and retrial with his unique persistent and robust investigation capacity.  
Based on a true story, *The Boys* is the latest feature by Chung Jiyoung, a  
director known for creating compelling films that blend fact and fiction. The  
movie unfolds a small hero narrative that warms the hearts of the weak  
while enhancing the genre's fun by moving back and forth between the past  
and the present. Star-studded casts stand out, including Seol Kyunggu, Yu  
Junsang, Jin Kyung, Heo Sungtae, and Yeom Hyeran. (JUNG Hanseok)

## 아주담담: 시네마 투게더 Talk-to-Talk: Cinema Together

시네마 투게더의 멘토들이 자신이 사랑하는 영화에 관하여 정담을 나누다

Mentors of the Cinema Together program talk heart-to-heart about their favorite films.

• 진행언어: 한국어 • Language: Korean

일정 Date	시간 Time	장소 Venue	프로그램명 Program Title
10월 10일(월) October 10th (Mon)	17:00~17:50	영화의전당 BIFFXGENESIS 야외무대 BIFFXGENESIS Outdoor Stage, Busan Cinema Center	여성감독 및 여성음악감독 Female Filmmakers
	18:00~18:40		독립영화 스타 배우 Stars in Independent Films
10월 11일(화) October 11th (Tue)	17:00~18:00	영화의전당 6층 아주담담 라운지 6F, Talk-to-Talk Lounge, Busan Cinema Center	평론가 및 저널리스트 Critics and Journalists
10월 12일(수) October 12th (Wed)	17:00~18:00	영화의전당 6층 아주담담 라운지 6F, Talk-to-Talk Lounge, Busan Cinema Center	총무로 흥행 감독 Chungmuro Hitmakers

※ 아주담담: 시네마 투게더는 사전 고지없이 변동될 수 있습니다.

Talk-to-Talk: Cinema Together is subject to change without previous notice.

# Korean Cinema Today - Panorama

## 한국영화의 오늘 - 파노라마

동시대 한국영화의 역량과 흐름을 만끽할 수 있는 그해의 다양한 대표작 및 최신작을 선보이는 섹션이다.

An introduction to the year's most significant and popular Korean films, from commercial blockbusters to art house favorites.

WP World Premiere

IP International Premiere

## Anchor

### 앵커

Korea | 2022 | 112min | DCP | color

Director **JEONG Ji-yeon** 정지연



049 Oct 06 / 17:00 / L6    289 Oct 09 / 16:00 / L3  
570 Oct 12 / 10:30 / KT

정지연 감독의 첫 장편영화 <앵커>는 정교한 심리스릴러이자 우리 시대의 초상을 포착한 서늘한 사회드라마다. 방송국 간판 앵커 세라(천우희)는 생방송 직전 자신과 딸이 살해 위협에 시달리고 있다는 한 여성의 제보전화를 받는다. 장난인 줄 알고 대수롭지 않게 넘겼던 일이 실제로 벌어지자 세라는 특종을 건지기 위해 직접 사건현장을 찾는다. 세라의 행동 뒤엔 언제나 그를 억압하고 성공을 중용하는 엄마 소정(이혜영)의 압박이 있다. 영화는 '모녀 사망 사건'의 진실을 쫓는 앵커의 추리를 따르되 그 이면에 숨겨진 인물의 트라우마에 집중한다. 여성이 노출된 위협과 공포, 성공에의 열망과 부모의 그림자가 이중삼중으로 얽혀 복잡한 심리의 서스펜스를 자아낸다. 고통의 핵심을 서늘하게 응시하는 영리한 정신분석 스타일이다. (송경원)

Director Jeong Ji-yeon's debut feature, *Anchor*, is a fine psycho thriller and social drama that presents the portrait of our society. Se-ra (Chun Woo-hee) is a famous anchor on a broadcasting system. Right before her show goes live, she receives a phone call from an unknown female informing she and her daughter are threatened to be killed. Se-ra ignores it at first thinking it is a prank. However, when it happens, she realizes it is real and visits the crime scene to have an exclusive cover story. Every step she makes, she is under the shadow of her mother So-jeong (Lee Hye-young) who is high-handed and success-driven. The film follows Se-ra as she tries to find the truth of the mom and daughter murder case yet focuses on her trauma lying deep inside her. It delivers intense suspense that is developed with the danger women are exposed to, obsession with success, and the shadow of parents. By doing so, it shows the nature of pain in a sharp and wise manner. (SONG Kyung-won)

## Dream Palace

### 드림팰리스

WP

Korea | 2022 | 112min | DCP | color

Director **KA Sungmoon** 가성문



055 Oct 06 / 19:30 / L4    125 Oct 07 / 16:00 / L4  
381 Oct 10 / 17:00 / L9

<드림팰리스>는 아파트 한 채를 불태우고 사는 사람들 사이의 갈등을 그린다. 혜정(김선영)은 산업재해로 남편을 잃고 그 합의금을 보태 신축아파트 드림 팰리스에 입주한다. 뒤늦게 아파트가 미분양에 하자까지 있는 걸 알게 되지만 집값이 떨어질까 걱정하는 주민들은 도리어 항의하는 혜정을 고립시킨다. 현실과 타협하여 노동시위 현장을 떠났던 혜정은 남편 목숨값으로 산 아파트를 지키기 위해 다시 또 다른 시위를 시작할 수밖에 없다. 영화는 집단 이기주의나 안전망의 부재, 시스템의 문제 등 거대한 부조리를 고발하지 않는다. 대신 잘 살고 싶다는 조그만 이기심조차 허락지 않는 사회의 냉혹함을 설득력 있게 묘사한다. 어디서부터 잘못된 것인지 영근 실타래를 따라가다 보면 어느덧 문제의 본질에 다다른, 탄탄하고 속 깊은 사회드라마다. (송경원)

*Dream Palace* depicts the conflict between people who hold onto an apartment building. Hyejung (Kim Sunyoung) has lost her husband in an industrial accident and adds the settlement money to move into the new apartment called Dream Palace. She belatedly learns that the apartments are in an unsold state and have defects, but the residents who are worried that housing prices will fall try to silence Hyejung, who is protesting. Hyejung, who left the labor protest site in compromise with reality, has no choice but to start another protest to protect the apartment she bought at the cost of her husband's life. The film does not level an attack against mass selfishness, insufficient safety policies, or widespread system failures. Instead, it persuasively describes the harshness of society that does not allow small acts of selfishness to live happily. It is a solid and deep social drama that makes us reach the essence of the problem when we follow the tangled thread from where it went wrong. (SONG Kyung-won)

## Hansan: Rising Dragon

### 한산: 용의 출현

Korea | 2022 | 129min | DCP | color

Director **KIM Hanmin** 김한민



003 Oct 06 / 11:00 / BH    076 Oct 07 / 20:00 / B3  
513 Oct 12 / 14:00 / C7

<한산: 용의 출현>은 <명량>, <한산>, <노랑>으로 이어지는 '이순신 삼부작'의 두 번째 작품이다. <명량>(2013)의 김한민 감독이 8년 만에 들고 돌아온 이 영화는 시간을 거슬러 올라가 1592년 임진왜란 발발 후 조선의 명운을 바꾼 한산대첩을 조명한다. 김한민 감독은 모두가 다 알고 있다고 생각하는 영웅을 생생하게 되살리기 위해 이순신 장군이 치렀던 위대한 전투들을 전면에 내세우는 전략을 취했다. 전작 <명량>이 절체절명의 위기를 정면 돌파한 용장(勇將)의 모습을 그렸다면 <한산>은 철저한 준비로 조선을 지킨 지장(智將)의 면모에 집중한다. 한산대첩에 다다르기까지 긴장감 넘치는 첩보전이 전반부를 지탱하고, 비밀병기 거북선을 활용한 한산대첩의 스펙터클이 후반부에 폭발한다. (송경원)

*Hansan: Rising Dragon* is the second film in director Kim Hanmin's trilogy about the battles led by Yi Sun-sin. Released in eight years after the first episode *The Admiral: Roaring Currents* (2013), it goes back the time and illuminates the Battle of Hansan Island that changed the fate of Chosun Dynasty during the Japanese Invasions of Korea in 1592. Director Kim strategically brings the great battles of Yi Sun-sin to the forefront and revives the hero whose name is remembered by everybody. While the previous episode *The Admiral: Roaring Currents* presents a general who confronts the crisis with a brave heart, this film portrays a leader who protects his country with wisdom and unceasing preparations. The first part of the movie intensely brings the intelligence operations while the second part offers the spectacles of the Battle of Hansan Island with the secret weapon Turtle Ship appearing. (SONG Kyung-won)

# Highway Family

고속도로 가족



Korea | 2022 | 129min | DCP | color

Director **LEE Sangmoon** 이상문



133 Oct 07 / 19:30 / L6    201 Oct 08 / 12:30 / L6  
638 Oct 13 / 17:30 / L10

기우(정일우)는 만삭의 아내와 어린 아들, 딸과 함께 고속도로 휴게소를 전전하며 노숙한다. 한편 영선(라미란)은 기우네 가족을 불쌍히 여기게 된다. <고속도로 가족>은 경제적으로 무너졌지만 화목해 보이는 기우네 가족과 지울 수 없는 상처를 지닌 영선네 가족 사이에 인연의 다리를 놓는다. <고속도로 가족>에는 온기 있게 인물들을 바라보는 사려 깊은 시선이 돋보인다. 이상문 감독은 노숙자 가족이라는 흥미로운 설정을 단순히 극적인 소재로 활용하지 않기 위해 여러 장치를 마련한다. 카메라는 각 가족을 대표하는 기우와 영선은 물론 가족 구성원 한 명 한 명의 사연을 충분한 시간을 들여 가만히 듣는다. 라미란, 정일우, 김술기, 백현진 등 배우들의 설득력 있는 연기와 처분한 전개가 극의 안정감을 높인다. (송경원)

Ki-woo (Jung Ilwoo) is homeless. He drifts around highway rest stops with his pregnant wife, a young son, and a young daughter. Young-sun (Ra Miran) feels sorry for them. *Highway Family* builds a bridge between Ki-woo's family who are financially troubled yet happy and Young-sun's family who suffer from the wounds they can never get away from. The film is impressively warm and considerate as it casts its eyes on these families. Director Lee Sangmoon adopts various devices in order not to simply use a homeless family as a dramatic set up. The film listens to the stories of each family member, not to mention those of Ki-woo and Young-sun, with enough patience. The performance of such actors as Ra Miran, Jung Ilwoo, Kim Seulki, and Bek Hyunjin is brilliant, and the story development is well-paced, which gives the film a good balance. (SONG Kyung-won)

# Juhee from 5 to 7

5시부터 7시까지의 주희



2022 ACF 지원작

Korea | 2022 | 75min | DCP | color+b&w

Director **JANG Kunjae** 장건재



045 Oct 06 / 17:00 / L3    108 Oct 07 / 09:30 / L3  
565 Oct 12 / 18:00 / L10

연극과 교수인 주희(김주령)는 병원에서 악성 종양 가능성이 있다는 진단을 받는다. 주희는 학교로 돌아가 신변을 정리하려 하고 이상하게도 그녀의 연구실에 많은 이들이 찾아온다. 그사이 연극 연출가인 주희의 남편 호진의 이야기가 교차된다. 그런데 두 이야기가 교차하는 동안 영화엔 점점 심상치 않은 기류가 흐르고, '5시부터 7시까지의' 시간축만 남긴 채 영화는 모든 경계를 뚫롱하게 만들어 매혹의 장을 펼친다. 장건재 감독은 영화 속 이야기와 연극의 내용을, 현실과 꿈의 경계를 흐트리며 비로소 주희의 내밀한 이야기를 완성해 낸다. 유명 드라마 시리즈물 <오징어 게임>에서 '미녀' 역을 맡았던 김주령의 담백한 연기가 돋보인다. (홍은미)

Juhee (Kim Jooryung), a professor of theater, is diagnosed with a possible malignant tumor at the hospital. She goes back to school and tries to settle her affairs but many people come to her lab out of the blue. In the meantime, the film intersects the story of Hojin, Juhee's husband and theater director. However, while the two stories intersect, there is an increasingly unusual atmosphere in the movie, and with only the time axis left 'from 5 to 7,' the film opens up a fascinating chapter, making all the boundaries hazily. Director Jang Kunjae completes Juhee's inner story by scattering the boundaries between the story in the film and the content of the play, and the reality and dreams Juhee has. Kim Jooryung, who played Minyeo in the popular drama series, *Squid Game*, gives a powerful performance that stands out. (HONG Eunmi)

# A Letter from Kyoto

교토에서 온 편지



Korea | 2022 | 102min | DCP | color

Director **KIM Minju** 김민주



029 Oct 06 / 16:00 / C6    110 Oct 07 / 09:00 / L6  
566 Oct 12 / 20:30 / L10

<교토에서 온 편지>는 각기 다른 개성을 지닌 세 자매와 어머니의 이야기를 그려낸 뛰어난 가족 드라마다. 섬세하게 감정의 켜를 쌓는 결이 고운 영화다. 작가를 꿈꾸는 혜영(한선화는)이 잘 풀리지 않아 본가인 부산 영도로 돌아온다. 영도는 수많은 이방인이 흘러들어 터전을 잡은 곳이며, 한 번 들어오면 쉽사리 나갈 수 없다는 전설이 전해 내려온다. 세 자매의 어머니(차미경)는 교토에서 태어났지만 영도에서 생의 대부분을 지냈고, 장녀 혜진(한채아)은 이곳을 벗어난 적 없이 가족의 생계를 책임지고 있으며, 막내 혜주(송지현)는 고등학교를 졸업하면 영도를 떠나려 한다. 영화가 마침내 삶의 변화점을 맞은 가족의 새로운 일상을 비출 때 담담한 시선 안에서 삶의 은은한 진동이 전해져 온다. (홍은미)

*A Letter from Kyoto* is an outstanding family drama that depicts the stories of three sisters with different personalities and their mother. The film delicately builds up emotions in a beautiful way. Hyeyoung (Han Seonhwa), who dreams of becoming a writer, returns home to Yeongdo, Busan because things don't go well for her. Yeongdo is a place where numerous strangers flow in and establish their home, and a legend says that once you enter the place, you cannot leave it easily. The mother of the three sisters (Cha Mikyung) was born in Kyoto but has lived most of her life in Yeongdo, and her eldest daughter, Hyejin (Han Chae-a), is responsible for the family's livelihood without leaving the region. The youngest, Hyejo (Song Jihyun), tries to leave Yeongdo after graduating from high school. When the film finally reflects the new daily life of the family, which has reached a turning point in life, the subtle vibration of life is transmitted within the calm gaze. (HONG Eunmi)

# Next Sohee

다음 소희

간영화제 비평가주간 폐막작

Korea | 2022 | 135min | DCP | color

Director **July JUNG** 정주리



071 Oct 07 / 16:00 / BH    305 Oct 09 / 12:30 / SH  
651 Oct 13 / 16:30 / SH

소희(김시은)는 고등학교 졸업을 앞두고 인터넷 회사 콜센터에 현장실습생으로 취직한다. 소희는 대기업에 취직했다며 들뜨지만, 실상은 기대와 다르다. 노동 착취가 예사로 일어나는 콜센터는 그야말로 노동 지옥이다. 그곳의 잔인한 현실은 암울한 사고로 이어지고, 형사 유진(배두나)은 악착같이 진실을 쫓는다. 그러나 부조리한 사회 시스템 앞에서 그녀는 무력함을 절감한다. 정주리 감독의 <다음 소희>는 우리 사회의 생태를 비추는 면밀한 조사서이자, 신음하는 인물들을 세밀하게 그린 탁월한 초상화다. 밀도 높은 서사가 소희와 유진의 육체를 관통해 서서히 전개되면서 제목이 내포한 서늘함이 무섭게 밀려든다. (홍은미)

Sohee (Kim Si-eun) gets a job as a field trainee at the customer service center of an Internet company just before her high school graduation. She is excited about getting a job at a large company, but the reality is different from what she expects. The customer service center is simply a hell of labor exploitation. The cruel reality there leads to a grim accident, and detective Yujin (Bae Doona) desperately pursues the truth. However, in the face of an absurd social system, she feels powerless. Director July Jung's *Next Sohee* is a detailed investigation report that reflects the ecology of our society and an excellent portrait showing the long-suffering characters in detail. As the dense narrative slowly unfolds through the bodies of Sohee and Yujin, the gruesome feelings the title suggests are pushing in aggressively. (HONG Eunmi)

## Open the Door

오픈 더 도어

WP

Korea | 2022 | 72min | DCP | color

Director **CHANG Hangjun 장항준**



116 Oct 07 / 13:00 / L4    205 Oct 08 / 13:30 / L3  
641 Oct 13 / 20:30 / L10

<오픈 더 도어>는 어느 밤 술에 취한 두 남자의 이야기로 시작한다. 미국 뉴저지, 치훈(서영주)은 매형인 문석(이순원)과 함께 술을 마신다. 과거를 추억하던 두 사람은 애써 외면했던 불행까지도 길어 내게 되고, 감정이 격해진 문석에 의해 숨겨져 있던 비밀이 밝혀진다. 장항준 감독이 각본과 연출을 맡은 <오픈 더 도어>는 과거를 되짚어가며 숨겨진 사연을 조금씩 풀어놓는 미스터리 형식을 취한다. 숨겨진 그날의 진실보다 중요한 건 그에 이르는 과정이다. 4개의 챕터로 이뤄진 영화는 인물들이 불안과 의심으로 무너져 가는 모습을 조금씩 증폭시켜 나간다. 한정된 공간과 제한된 인물, 긴 호흡의 카메라를 활용해 밀도 높은 긴장감을 쌓아나가는 솜씨가 놀랍다. (송경원)

*Open the Door* starts with two drunken men at night. In New Jersey, the US, Chi-hoon (Seo Youngju) drinks with his brother-in-law Moon-suk (Lee Soonwon). While recollecting their memories from the past, they dredge up memories of the misfortune they have tried to bury, and Moon-suk reveals something secret as he becomes increasingly overwhelmed. Written and directed by helmer Chang Hangjun, this film takes the form of a mystery where hidden stories are unfolded little by little tracing back to the past. What matters more than the truth in the past is how it is revealed. The film consists of four chapters that gradually amplify as the characters collapse with anxieties and doubts. It is amazing to see how the film develops tension using limited spaces, characters, and long-paced camera walks. (SONG Kyung-won)

## The Policeman's Lineage

경관의 피

Korea | 2022 | 120min | DCP | color

Director **LEE Kyumaan 이규만**



044 Oct 06 / 13:00 / L3    114 Oct 07 / 12:00 / L5  
483 Oct 11 / 10:00 / KT

<경관의 피>는 범인 검거에 수단을 가리지 않는 부도덕한 경찰과 이를 감시하는 신입 경찰의 고뇌를 따라간다. 3대째 경찰이 된 민재(최우식)는 원리원칙을 중시한다. 상부에서는 민재에게 광역수사대 반장 강윤(조진웅)의 내사를 지시한다. 서슴없이 위법수사를 저지르는 강윤을 보며 민재는 환멸과 의심, 존경과 질투를 동시에 느낀다. <경관의 피>는 양파껍질처럼 여러 겹의 메시지를 둘러싼 영화다. 표면적으로는 혼란스러운 신입과 정체를 알 수 없는 베테랑의 버디무비처럼 보이지만 중심에는 민재의 성장담이 자리한다. 3대에 걸친 '경찰의 피'는 신입 민재의 금지어자 족쇄다. 미숙해서 사랑스런 존재가 도덕적 딜레마 한가운데에서 어떤 답을 내놓을지 따라가는 과정을 진지하게 그려 나간다. (송경원)

*The Policeman's Lineage* tells the story of an unethical cop who puts his job before anything else, and a rookie cop who is assigned to monitor him. Min-jae (Choi Woo-shik) is a by-the-book police officer who is the third generation of a police family. He is secretly assigned to internally investigate the team leader Gang-yoon (Cho Jinwoong). As Gang-yoon does not mind using illegal methods to investigate, Min-jae has mixed feelings of disillusion, doubt, respect, and jealousy. This film presents many layers of different messages. At a glance, it seems to be a buddy movie between a confused rookie and an unpredictable veteran cop, but if you look closer, you see a young man growing and maturing. The blood of a police family is a pride and a shackle for Min-jae at the same time. The film follows this young man, who is immature yet loveable, as he tries to find an answer to a morally conflicted question. (SONG Kyung-won)

Korean Film Archive



Watch at Your Home

한국영상자료원

ONLINE

시네마테크 KOFA 온라인 기획전 | KMDb | 한국고전영화극장 | 온라인 영화 강좌

<https://www.koreafilm.or.kr>

# Korean Cinema Today - Vision

한국영화의 오늘 - 비전

뛰어난 작품성과 독창적 비전을 지닌 한국독립영화 최신작을 선보이는 섹션이다.  
다양한 상이 수여된다.

A carefully selected lineup of Korean independent feature films of the year and  
a glimpse into the future of Korean cinema.

**WP** World Premiere

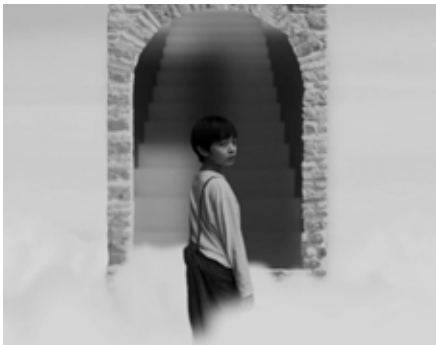
**IP** International Premiere

## Beyond 기행

**WP**

Korea | 2022 | 95min | DCP | color+b&w

Director **LEE Haram 이하람**



**228** Oct 08 / 20:00 / KT    **288** Oct 09 / 16:30 / L4  
**473** Oct 11 / 20:00 / L3    **556** Oct 12 / 18:00 / L3

때는 한국전쟁 당시, 한 탈영병이 병어리 소년의 움막을 찾아 소년의 가난한 한 끼를 훔쳐 먹는다. 이윽고 누이가 집을 비운 사이 처녀 귀신이 아사 직전의 소년을 찾아오고, 소년은 처녀 귀신을 따라 지옥 여행에 나서게 된다. 구슬픈 동화 같은 이야기에 애초 어린 동요까지 흘러나오지만, 아이러니하게도 이내 모종의 유희성이 출몰한다. 가이 매딘의 영화를 떠올리게 할 만큼 의도적으로 흐릿하고 불온한 무성 영화적 이미지와 한국 공포물의 기괴한 인상들과 애니메이션의 원색적 기법들이 섞여 매력의 난장을 펼친다. <기행>은 반골적 상상력을 전제로 한 시창각적 고집과 독창성이 빛을 발하는 기행(紀行)이자 기행(奇行)이다. (정한석)

During the Korean War, a deserter finds a mute boy's hut and steals his meager meal. Later, while his sister is away, a ghost visits the boy, who is now on the verge of starvation, leads him to hell. A mournful children's song provides the accompaniment to this sad fairytale-like story, but despite its serious themes, the story still features a kind of playfulness. It is a mixture of intentionally blurred and disturbing silent cinematic images reminiscent of Guy Maddin's early films, bizarre impressions of Korean horror films, and the primary color techniques of animation. *Beyond* is a travelogue and fantasy at the same time, where audiovisual stubbornness and originality shine on the premise of a defiant imagination. (JUNG Hanseok)

## Big Sleep

빅슬립

**WP**

Korea | 2022 | 112min | DCP | color

Director **KIM Tae-hoon 김태훈**



**226** Oct 08 / 13:00 / KT    **387** Oct 10 / 19:00 / L5  
**437** Oct 11 / 19:30 / CS    **557** Oct 12 / 20:30 / L3

기영은 어느 겨울 출근길 아침에 집 앞 평상에서 자고 있는 길호를 발견한다. 길호는 가정 폭력을 못 이겨 가출한 청소년이다. 거친 성격이지만 속정이 깊은 기영은 길호를 며칠간 재워주고 길호도 기영을 따르게 된다. 기영은 길호에게서 자신의 어두웠던 과거를 보았을 것이다. 하지만 길호의 친구들이 찾아오면서 기영과 길호 사이에 불화가 일어난다. <빅슬립>은 내밀하면서도 묵직한 필치로 일상에서의 구원과 치유를 모색하는 어른의 영화다. 실패자가 약자를 돌보는 이 이야기는 감동적이다. 감독이 연출해 내는 사려 깊은 감정의 고저들을 뛰어난 두 주연배우가 섬세하게 육화해낸다. <빅슬립>은 돌봄과 새 삶의 드라마를 절실하게 움켜쥐는다. 마지막 장면, 그 아침 햇살이 마음을 울린다. (정한석)

On a winter morning on the way to work, Kiyoung finds Gilho sleeping on the wooden bench in front of his house. Gilho is a teenager who has run away from home because he can no longer face the domestic violence he suffers there. Kiyoung, who seems tough but has a tender heart, lets Gilho stay in his house for a few days and Gilho comes to trust Kiyoung. It seems that Kiyoung must have recognized his own dark past in Gilho. However, as Gilho's friends visit, conflicts happen between Kiyoung and Gilho. *Big Sleep* is a film for grown-ups. It is about characters who seek salvation and healing in daily life. This story of a loser taking care of someone weaker than he is both touching and compelling. The two leading actors delicately pull off the high and low levels of emotions thoughtfully designed by the director. *Big Sleep* desperately grabs the drama of care and new life. (JUNG Hanseok)

## Birth

Birth

**WP**

2022 ACF 지원작

Korea | 2022 | 153min | DCP | color

Director **YOO Ji-young 유지영**



**395** Oct 10 / 12:30 / KT    **451** Oct 11 / 13:00 / L10  
**527** Oct 12 / 19:00 / C6    **631** Oct 13 / 17:00 / L6

주목받는 젊은 작가 재이는 신작 출간을 앞두고 있다. 재이의 동거인이자 애인인 건우는 보습 학원 영어 강사로 일하며 묵묵하게 재이를 보조하고 있다. 두 사람은 모두 서로를 아끼고 있으며 이대로 행복하다. 하지만 갑자기 예정하지 않았던 아이가 생기면서 두 사람의 삶에 크나큰 변화와 균열이 생기기 시작한다. 재이는 임신과 출산 작업으로 예민해지고 건우는 위험을 감수하며 학원을 차린다. <Birth>는 시종일관 나직하면서도 불길하다. 영화가 시작하고, 아침 식탁에 앉아 지난 밤 꿈 내용에 관하여 평온하게 대화를 나누는 재이와 건우의 장면에서 이미 그 불길함이 깃든다. <Birth>는 삶의 곤경에 처한 이들에 관한 예민한 정밀화이자 신중한 성찰기다. (정한석)

Jay, a promising young writer, is about to publish her new book. Geonwoo, Jay's roommate and lover, works as an English instructor at a private institute and silently assists Jay. Both of them care about each other and are happy as they are. However, Jay's unplanned pregnancy brings huge changes, causing conflicts between the two. Jay becomes sensitive due to the combined pressures of pregnancy and publishing demands, and Geonwoo sets up an academy running a risk. *Birth* is an ominously subtle work, the dark themes of which already seem to take shape in the early scene in which Jay and Geonwoo sit at the breakfast table and have a peaceful conversation about a dream. *Birth* is a sensitive meditation and careful reflection on those in need of life. (JUNG Hanseok)



# The Continuing Land

이어지는 땅



Korea | 2022 | 87min | DCP | color

Director **JO Heeyoung 조희영**



299 Oct 09 / 20:30 / L10    374 Oct 10 / 16:00 / L10  
484 Oct 11 / 13:00 / KT    530 Oct 12 / 19:00 / C2

<이어지는 땅>은 낯선 땅에서 희미한 인연으로 이어진 사람들의 시간을 담은 영화다. 런던 유학 중인 호림은 우연히 주문 캠코더에서 낯선 여자의 동영상을 본다. 이후 호림은 옛 애인 동환을 만나고, 동환의 현재 애인 경서를 만나고, 경서의 친구이자 캠코더 속 영상의 주인공 이원을 만난다. 우연이 겹쳐 필연처럼 이어지는 이야기. 이 영화는 인물과 공간을 한 폭의 풍경화 혹은 사진첩처럼 담는다. 롱테이크, 롱쇼트로 풍경을 포착하는 카메라는 캐릭터가 자신의 사연을 조곤조곤 털어놓을 때까지 끈기 있게 기다린다. 이윽고 낯선 공간과 한 덩어리가 된 인물들은 스크린 위에 이야기 이상의 궤적을 남긴다. 매 장면 이야기를 초과하는 감흥으로 넘실대는, 낯설어서 더욱 선명하게 각인되는 영화다. (송경원)

*The Continuing Land* depicts the time of the people entangled by the vague relationship in a strange land. Horim, who is studying in London, watches a video of a strange woman on a camcorder she accidentally picked up. A few days later, she meets her ex-boyfriend Dong-hwan, his current girlfriend Kyungseo, and Yiwon, Kyungseo's friend and the woman who appears on the video in the camcorder she picked up. *The Continuing Land* unravels a fateful story caused by many coincidences. The film captures figures and space like a landscape or a photo album, unfolding in panoramic long takes and a long shots, patiently waiting until the characters gently confide in their stories. In the end, the characters who have formed a whole with the unfamiliar places leave traces more than stories on the screen. The film is more clearly imprinted in our hearts because it is unfamiliar and overflowing with emotions that go beyond the story of each scene. (SONG Kyung-won)

# The Day after Yesterday

길고 재미없는 영화가 끝나갈 때



Korea | 2022 | 76min | DCP | color

Director **YOON Ji-hye 윤지혜**



308 Oct 09 / 09:30 / KT    373 Oct 10 / 13:00 / L10  
488 Oct 12 / 10:30 / B3    640 Oct 13 / 20:00 / L3

관객이 별로 없는 어느 저녁의 극장. 한 쌍의 남녀가 고요히 흐르는 스크린 속의 풍경을 응시 중이다. 영화가 끝나자 둘은 말없이 걷다가 말없이 작별한다. 그 순간이 이들의 연애의 끝이다. 밝게 남자의 집 주변을 서성이던 여자는 인근에서 촬영 중이던 영화 현장을 접하게 된다. 그리고 여자는 그 영화 안으로 들어간다! 여기서 영화와 현실의 시공은 서로 이어지며 뫼비우스의 띠가 된다. 어떻게 그렇게 되느냐가 아니라 그렇게 됐다 것이 중요하다. 나직한 내레이션, 미련과 망설임을 동반한 배회의 길을 걸어, 침묵과 응시. 정성스럽고 세심하게 조율된 황색과 녹색의 빛과 그 곁의 그림자, 그리고 불과 물과 눈이 현실과 영화를 하나의 차원으로 놓으며 이 기이한 하루밤 몽유의 시공을 만들어낸다. (정한석)

A man and a woman sit staring at a silent screen in a nearly empty theater. When the film ends, the two walk out silently and split without saying a word. This moment is the end of their romantic relationship. The woman, who is wandering around the man's house late at night, happens upon a location shooting where a movie is being filmed and steps into the film. Time and space between the film and reality overlap and blend like a Möbius strip. *The Day after Yesterday* is not about how things unfold, but rather, about the fact that these things have already happened. A low narration, a wandering walk with lingering regret and hesitation, silence and gaze, a carefully coordinated yellow and green light and a shadow beside it, and fire, water, and snow put the reality and the film into one dimension, creating dreamy time and space of a strange night. (JUNG Hanseok)

# The Dream Songs

너와 나



Korea | 2022 | 118min | DCP | color

Director **CHO Hyunchul 조현철**



310 Oct 09 / 16:00 / KT    369 Oct 10 / 13:30 / L6  
432 Oct 11 / 16:30 / C5    549 Oct 12 / 17:00 / L4

화사한 봄날, 수학여행 전날이다. 교실 한쪽에서 낮잠에 빠졌던 세미는 문득 불길한 꿈에 눈물을 흘리며 깨어난다. 그리고는 자전거 사고로 다리를 다쳐 잠시 병원에 입원해 있는 하은에게 달려간다. 세미와 하은은 둘도 없는 친구 사이다. 영화는 이 둘의 특별한 하루를 그린다. 봄날, 풋사랑과 짝사랑, 질투, 우정, 작은 오해들, 부끄러운 고백, 불안과 염려, 엉뚱한 재치, 차오른 감정으로 뿔갈게 익은 고골과 깃털 혹은 꿈속의 그 발뒤꿈치와 각질, 동네 뒷산의 짙은 녹음과 노랗게 물든 해질녘, 말하자면 세상을 이루는 온갖 일상의 세부들이 다양하게 한데 모여, 설명되지 않는 애상과 찬란한 활기를 동시에 자아내며 모종의 막중한 분위기를 선사시킨다. <너와 나>는 슬픈 순간에조차 생기로 가득하다. (정한석)

One a bright spring day before a school trip, Semi, falls asleep on one side of the classroom, and suddenly awakens in tears over an ominous dream. She runs to Ha-eun, who is in the hospital after injuring her leg in a bicycle accident. Semi and Ha-eun are best friends. The film depicts a special day between the two. A spring day, puppy love, jealousy, friendship, small misunderstandings, shameful confessions, anxiety and wacky wit, red nose tips and ears, or the heels and dead skin cells in dreams, the verdant hill behind the village and the yellowish sunset—every small thing that makes up the world gathers up here and creates an unexplained and brilliant atmosphere, completing a kind of dreaming vision. *The Dream Songs* is full of vitality even in its sad moments. (JUNG Hanseok)

# Greenhouse

비닐하우스



Korea | 2022 | 100min | DCP | color

Director **LEE Sol-hui 이솔희**



309 Oct 09 / 12:30 / KT    384 Oct 10 / 19:30 / L10  
441 Oct 11 / 20:00 / C5    551 Oct 12 / 17:00 / L6

<비닐하우스>의 주인공 문정의 삶은 밝지 않다. 자신은 심리적 장애를 겪고 있고, 어린 아들은 소년원에 가 있고, 집은 없어서 비닐하우스에서 기거한다. 가끔씩 만나는 남자가 있지만 정말 사랑하고 있는 것인지 확실할 수 없다. 다만 천성이 착하고 성실해서, 어느 노부부의 요양보호사로 일하며 힘겹지만 하루하루를 잘 살아가고 있다. 비극적 사건이 일어나기 전까지는 이 사건 이후에 그녀의 삶은 소용돌이에 빠져 버리고, 영화는 폭주 기관차처럼 달려간다. 장르적 컨벤션이 주효 대목마다 영민하게 활용되면서, 비극의 뒤편에 빠져 버린 문정의 운명은 능숙한 통각의 스타일로 전개된다. (정한석)

The life of Moonjung, the main character of *Greenhouse*, is not happy. She suffers from a psychological disorder, her young son is locked up in a juvenile detention center, and since she has no home, she lives in a greenhouse. She sometimes sees a man, but she's not sure if she really loves him. However, since she is nice and sincere, she works as a caregiver for an elderly couple and gets by in harsh conditions until a tragic event happens. After the incident, her life falls into a whirlwind, and the narrative speeds into confusion. Using the genre conventions cleverly in every major part, the fate of Moonjung, who has fallen into the trap of tragedy, unfolds as a skillful thriller of pain. (JUNG Hanseok)

# Mother Land

엄마의 땅



Korea | 2022 | 69min | DCP | color

Director **PARK Jae-beom 박재범**



© 한국영화아카데미(KAFA)

397 Oct 10 / 20:30 / KT    469 Oct 11 / 17:00 / L10  
525 Oct 12 / 17:30 / C4    578 Oct 13 / 13:30 / B1

애니메이션 <엄마의 땅>에서 툰드라의 유목 민족인 예이츠 부족은 개발의 희유와 강압 속에서도 전통적인 생활 방식을 고수한다. 어린 소녀 그리사와 그녀의 동생 콜라, 엄마와 아빠도 그렇게 단란하게 살아간다. 하지만 어느 날 엄마가 병으로 쓰러지게 되고 아빠가 도시로 약을 구하러 간 사이 그리사와 콜라는 이 땅의 정령이자 주인인 붉은 곰에게 도움을 청하러 먼 길을 떠난다. 주인공들은 인형이지만 이들의 감정은 사람의 연기로 전하는 그것 이상이다. 이국적 상상력, 자연과 인간의 대결 서사, 남매의 모험담, 숲과 빙하와 설원과 동굴과 오로라에 관한 뛰어난 묘사력, 정확하게 구상되고 정련된 쇼트들이 <엄마의 땅>을 풍요롭게 만든다. <엄마의 땅>은 서정적이면서도 흥미진진한 스톱 모션 애니메이션이다. (정한석)

In the animation *Mother Land*, the Yates, a nomadic tribe of Tundra, adhere to the traditional lifestyle despite the conciliatory and coercion of development. A little girl, Krisha; her younger brother, Kolya; and her mother and father live happily in the traditional way. However, one day, while her mother is ill and her father goes to the city to get medicine, Krisha and Kolya head out to ask for help from Red Bear, the sacred spirit and owner of the land. Although the film's story is told through stop motion animation, the feelings it stirs equal and even extend beyond that of live action. Exotic imagination, narratives of nature and human confrontation, brother and sister's adventures, excellent descriptions of forests, glaciers, snowfields, caves, and aurora, and accurately conceived and refined shorts all enrich *Mother Land*. It is such a lyrical and exciting stop-motion animation. (JUNG Hanseok)

# Paper Man

페이퍼맨



Korea | 2022 | 130min | DCP | color

Director **KI Motae 기모태**



292 Oct 09 / 16:30 / L10    360 Oct 10 / 09:30 / L6  
485 Oct 11 / 16:00 / KT    613 Oct 13 / 19:30 / C5

이 남자의 행색은 의아한 데가 있다. 궤적화하고 추레한데 목에는 의문의 메달 하나를 걸고 있다. 아마도 그 메달이 그의 마지막 남은 과거의 영광일 것이다. 인목은 강제 퇴거 당했고 갈 곳 없이 다리 밑에서 폐지를 깔고 숙식을 시작한다. 인목의 주변에는 폐지 줍는 노인과 어리숙하지만 착한 기동, 방황하는 소녀 서연이 있다. 인목은 이들의 정겨운 보호자가 되기도 하지만 교활한 착취자가 되기도 하면서 선악의 경계를 모호하게 오간다. 그의 행적을 지켜보는 우리는, 안쓰러운, 뻔뻔한, 웃음이 터지는, 웃기지만 웃을 수 없는, 알미운, 알밋지만 미워할 수 없는 순간들을 번갈아 만나며 당황스러워진다. <페이퍼맨>은 우리가 감당할 수 없는 세상의 실태를 다리 밑의 세계로 압축하여 일깨운다. 그러나 <페이퍼맨>은 자본과 그 먹이사슬에 관한 능청스러운 우화다. (정한석)

Inmok's appearance is somewhat curious. Around his neck, covered in dirt, he wears a mysterious medal. Perhaps the medal is the last piece of his glorious past remaining in him. When he finds himself forcibly evicted from his house and with nowhere to go, Inmok lays wastepaper under a bridge and begins to stay there. Inmok's companions under the bridge include an old man, who collects wastepaper; Kidong, who is kind and naive; and Seoyeon, a girl who wanders the streets. Inmok becomes their friendly guardian, but also becomes a crafty exploiter, blurring the boundary between good and evil. Watching his behaviors, we become disconcerted by his actions that are alternately pitiful, brazen, laughable, funny, but never contemptible. *Paper Man* reflects the ugly and unpleasant realities of the world in the microcosm of the world under the bridge. In that sense, *Paper Man* is a slick fable about capitalism and its ruthless food chain. (JUNG Hanseok)

# Peafowl

공작새



Korea | 2022 | 115min | DCP | color

Director **BYUN Sung-bin 변성빈**



227 Oct 08 / 16:30 / KT    283 Oct 09 / 13:00 / L10  
465 Oct 11 / 16:00 / L3    563 Oct 12 / 20:00 / L4

트랜스젠더이며 열정적인 왁킹 댄서인 신명은 거액의 상금이 걸린 댄스 배틀에서 우승하여 성전환 수술을 하려 하지만 2등에 그치고 만다. 바로 그날 전통 농악의 명인이었던 아버지가 운명하셨다는 소식을 접한다. 아버지의 49재 추모 곳을 올려 주연 유산을 상속받게 된다는 말에 신명은 고향 마을로 돌아오지만 각종 오해와 시간이 그녀를 기다리고 있다. 주인공의 이름이 신명인 데에는 이유가 있는 것 같다. <공작새>는 신명나게 놀아 본다. 갈등과 화해의 가족 드라마, 역경과 고난을 넘어서는 창작자의 성장담, 차별의 시선을 튕겨 버리는 당돌하고 날렵한 쿼어 시네마의 면모가 리드미컬하면서도 균형감 있게 전개된다. 실제 왁킹 댄서인 해준이 주연을 맡았다. (정한석)

Shinmyung, a passionate waacking dancer, aspires to finance her gender-reassignment surgery by winning a dance battle with a large jackpot, but ends up in second place. At the same time, she learns that her father, a master of traditional Nongak, has passed away. Shinmyung returns to her hometown after hearing that she will come into an inheritance if she performs a memorial service for her father on the forty-ninth day of her father's death but unbeknownst to her, numerous obstacles in the form of misunderstandings and family dramas await her. It seems no coincidence that the main character's name is Shinmyung, which means 'excitement.' *Peafowl* is extremely entertaining. A family drama of conflict and reconciliation, it tells the story of the creator's growth beyond adversity and hardship, and is a bold and sleek example of queer cinema. The film tells its story without prejudice, and in a manner that is as rhythmic and balanced as a musical work. Hae-jun, a real waacking dancer, stars in the film. (JUNG Hanseok)

# The Ripple

물비늘



Korea | 2022 | 100min | DCP | color

Director **LIM Seunghyun 임승헌**



311 Oct 09 / 19:30 / KT    359 Oct 10 / 09:30 / L10  
453 Oct 11 / 12:30 / L3    528 Oct 12 / 20:30 / C4

예분은 강물에 몸을 담고 금속 탐자기를 휘젓고 있다. 그녀가 찾고 있는 것은 일 년 전 이 강에서 익사한 어린 소녀의 유해와 흔적이다. 소녀의 죽음에 여전히 죄책감을 느끼는 예분은 괴로운 날들을 보낸다. 한편, 예분의 오래된 마을 친구 옥임이 병으로 세상을 떠나게 되자 예분은 죽은 소녀의 친구이자 옥임의 손녀인 지윤을 잠시 맡게 된다. 예분과 지윤은, 그러니까 죽은 망자들의 염을 해주는 어느 염습사와 중학교 수영부 소녀는, 아니 소녀를 잃은 할머니와 할머니를 잃은 소녀는, 그렇게 갑자기 동거인이 된다. <물비늘>은 상실 이후의 시간을 살아 가는 인물들의 후일담을 집중력 있게 전개하는 동시에 신중하게 모색되는 보호와 양육의 드라마로 그 치유의 조짐을 엿본다. (정한석)

Yebun searches for the remains or any traces of her young granddaughter, who drowned in the river a year ago. Still feeling guilty about her granddaughter's death, Yebun spends her days in pain. Meanwhile, Okim, Yebun's old friend in the village, passes away from an illness. Yebun briefly takes care of Jiyeon, Okim's granddaughter and her own deceased granddaughter's friend. Yebun and Jiyeon, a corpse shrouder and a middle school swimmer, or a grandmother who lost her granddaughter and a granddaughter who lost her grandmother, suddenly come to live together just like that. *The Ripple* intensively develops the later stories of characters living in the time after losing their beloved ones, and at the same time, it carefully seeks protection and nurture that show a glimpse of healing signs. (JUNG Hanseok)



Korea | 2022 | 117min | DCP | color  
Director **JUNG Kihyuk** 정기혁



© Who N You Arts Inc.

394 Oct 10 / 09:00 / KT    470 Oct 11 / 20:00 / L10  
526 Oct 12 / 15:00 / C6    610 Oct 13 / 20:00 / C4

<울산의 별>은 삶이 고요하게 무너져 가는 풍경을 담담하게 잡아내는 영화다. 남편의 사고사 이후 조선소에서 일하며 집안을 꾸려가던 윤화는 해고 통보를 받는다. 실상가상 친척들이 갑자기 찾아와 문중 명을 빼앗으려는 가운데 아들은 비트코인으로 거액을 날리고 딸은 학업을 포기한 채 서울로의 탈출을 꿈꾼다. 영화는 인물을 둘러싼 불행과 갈등을 단번에 해결하거나 깔끔하게 지워버리는 대신 불편한 상황을 가능한 한 오래 응시하는 쪽을 택한다. 그리하여 삶의 얼룩과 피로에서 눈 돌릴 수 없게 만드는 이 영화는 외면할 수 없는 것. 외면해선 안 되는 순간들을 새삼 일깨운다. 스스로 쉽게 연민하지 않으면서도 끝내 희망을 놓지 않는 태도가 미담다. (송경원)

*Star of Ulsan* calmly captures a way of life that is silently collapsing. Yunhwa, who works at a shipyard to manage their livelihood after her husband's accident, receives a notice of unfair dismissal. To make matters worse, their relatives suddenly come and try to take away the family land. Her son loses a large sum of money with Bitcoin, and her daughter dreams of escaping to Seoul while giving up her studies. Instead of resolving the misfortunes and conflicts surrounding the characters at once or erasing them neatly, the film chooses to stare at the uncomfortable situations as long as possible. In that way, the film, which makes it impossible to turn away from the stains and fatigue of life, reminds us of moments and things that cannot be turned away and should not be turned away. It is trustworthy because the characters do not give up hope nor indulge in self-pity easily. (SONG Kyung-won)



Government of Canada  
Embassy of Canada

Gouvernement du Canada  
Ambassade du Canada

Canada

# Canadian Spotlight

*Le cinéma  
canadien au  
BIFF 2022*

**BROTHER**  
*Clement Virgo*

**RICEBOY SLEEPS**  
*Anthony Shim*

**MY WINNIPEG**  
*Guy Maddin*

**FIRE OF LOVE**  
*Sara Dosa*

**CRIMES OF THE FUTURE**  
*David Cronenberg*

**SAULES AVEUGLES, FEMME ENDORMIE**  
*Pierre Földes*



Canada and Korea - a meaningful, deliberate and sustainable partnership

Le Canada et la Corée - un partenariat significatif, délibéré et durable

의미있고, 신중하며, 지속가능한 파트너십 - 캐나다와 한국이 함께 만들어 가겠습니다.



## World Cinema

월드 시네마

비아시아권 중견 작가들과 신인 감독들의 신작 및 우수 국제영화제 수상작을 포함하여 한 해 세계 영화의 전체적인 흐름을 조망할 수 있는 섹션이다.

A showcase of the year's non-Asian narrative features including the latest works from well-known filmmakers and international film festival awardees.

World Premiere

International Premiere

## The Adventures of Gigi the Law

시골 경찰 지지의 한여름 모험

로카르노영화제 심사위원특별상

Italy/France/Belgium | 2022 | 103min | DCP | color

Director **Alessandro COMODIN** 알레산드로 코모딘



094 Oct 07 / 16:30 / C3  
327 Oct 10 / 19:00 / B1

알레산드로 코모딘의 행복한 귀환을 예상했다면 맞다. 감히 천국과 자크 타티를 함께 거론한 평이 거짓말이 아니다. 지지는 조용한 시골 마을의 경관이다. 어느 날, 소녀가 건널목 근처에서 자살하고, 얼마 전에도 소년이 철로에 몸을 던졌다. 지지는 한 청년을 수상히 여겨 뒤를 밟는다. 아무것도 안 일어나던 마을에서 아무 일도 없는 건 이상한 게 아니다. 하지만 영화 속이라면 다르다. 아무것도 안 일어나는 그대로 흘러가게 놔두는 방식, 영화로서 이견 대단한 용기다. 세상은 아주 이상한 곳일지 모르지만, 각자는 아주 작은 일부만을 맞볼 수 있다. 데이비드 린치의 <블루 벨벳>(1992)에서 조미료를 쏙 빼면 이런 맛이 나올까. 코모딘은 숲을 재료로 세 번째 전설을 썼다. 각 자른 풀에서 나는 내음의 가치를 아는 자에게 이견 보석 이상의 선물이다. (이용철)

For those eagerly anticipating Alessandro Comodin's return, his new feature will be a welcome surprise. Critics have rightly compared Comodin to French auteur Jacques Tati. Gigi is a rural traffic officer working in a quiet village. One day, a girl commits suicide near a railroad crossing before a boy throws himself under a train soon later. Gigi feels suspicious about a young man and follows him. It is not strange nothing happens in a village where nothing really happens. However, it's different with a movie. It takes much courage for a film to let nothing happen. The world is truly a strange place, and each of us is allowed to taste only a little piece of it. If David Lynch were to remove some of the spicy cynicism in his *Blue Velvet* (1992), would it taste the same? Comodin wrote the third legendary story using woods. To those who appreciate the smell of fresh grass, this film is worth more than diamonds. (LEE Yong Cheol)

## AfterSun

애프터선

칸영화제 비평가주간 프렌치티디상

United Kingdom/United States | 2022 | 96min | DCP | color

Director **Charlotte WELLS** 샬롯 웰스



© Charades

056 Oct 06 / 20:30 / L7  
446 Oct 11 / 10:30 / L4

평범한 10대 소녀인 소피는 그동안 자신에게 소홀했던 아버지와 단둘이 튀르키예로 여행을 떠난다. 아버지와 처음으로 둘만의 오붓한 시간을 즐기는 동안, 소피는 어떻게든 자신을 즐겁게 해주려는 아버지의 새로운 이면을 보게 되는 데... 성인이 된 소피의 회상으로 시작하는 <애프터선>은 스코틀랜드 출신 샬롯 웰스의 데뷔작으로, 감독이 자신의 아버지와 실제로 겪었던 실화를 바탕으로 한다. 데뷔작이라 하기엔 믿기 어려운 정도의 뛰어난 스토리 구성과, 절제되었지만 깊이 있는 연출력을 선보인다. 부녀간의 애뜻하면서도 감동적인 이야기를 그린 <애프터선>은 올해 칸영화제 비평가주간에 처음 소개되었으며 관객들 사이에서 가장 많이 회자되었던 작품 중 하나다.

Sophie reflects on the shared joy and private melancholy of a holiday she took with her father twenty years earlier. Memories, both real and imagined, fill the gaps between the past and the present as she tries to reconcile the father she knew with the man she didn't. *AfterSun* is deeply moving and heartwarming story following a woman who reminisces about embarking on a summer vacation to Türkiye with her father during her childhood. *AfterSun* is flawless debut from the Scottish filmmaker, Charlotte Wells and is inspired by her relationship with her late father. When it was premiered at the 2022 Cannes Film Festival as part of the 61<sup>st</sup> Semaine de la Critique, it was praised as one of the most talked about and beloved films of the festival.

## Alcarràs

알카라스의 여름

베를린영화제 황금곰상

Spain/Italy | 2022 | 120min | DCP | color

Director **Carla SIMÓN** 카를라 시몬



© Lluís Tudela

183 Oct 08 / 19:00 / C5  
592 Oct 13 / 10:30 / C6

<프리다의 그해 여름>(2018)으로 베를린영화제의 장편데뷔상을 받았던 카를라 시몬에게 올해 황금곰상의 영예를 안겨준 작품이다. 3대가 함께 운영해온 복숭아 농장에 지주의 통보가 도착한다. 대가족은 여름을 끝으로 삶의 터전에서 떠나야 한다. 경제적 토대의 몰락과 미래의 불안은 평화롭던 카탈루냐의 알카라스 지역에 바람을 몰고 온다. 가족의 관계에 서서히 균열이 일어나고, 농장이 기반인 지역공동체는 위기를 맞는다. 그 와중에, 벗어나는 아이들을 보면서 어떻게든 마지막 수확을 완수하려는 아버지의 노력이 눈물겹다. 정의의 문화인 저항의 전통 아래 만들어진 작품이지만, 영화의 목소리는 나지막하다. 이것은 비단 알카라스의 문제만은 아니기에, 베를린영화제의 지지는 옳다. 지지에 동참하는 길은 멀리 있지 않다. 마음속에 소중히 품고 있는 불씨 하나를 피우는 것. (이용철)

*Alcarràs* is the latest feature by Spanish film director Carla Simón, whose semi-autobiographical film, *Summer 1993* (2018), won the Best First Feature Award at the Berlin International Film Festival. In *Alcarràs* a family that has operated a peach orchard is suddenly told that they must vacate their home before the end of the summer. The collapse of their financial stability and the uncertainties of the future bring stormy winds to the peaceful Alcarràs region in Catalonia. Cracks develop in the family as the area's agricultural community faces a crisis. The father makes painstaking efforts to complete the last harvest while his children go astray. Despite the culture of justice and a tradition of resistance, this film has a soft voice. What happens in the film is not only a problem specific to the Alcarràs region, and thus the Berlin Film Festival has done right in supporting this film. Joining the support for this film is not far off—it is to spark a fire in our hearts. *Alcarràs* was awarded a Golden Bear at this year's Berlin Film Festival. (LEE Yong Cheol)

# BANGER.

뱅어. 핑크이 필요해

카를로비바리영화제 특별상영

Czech Republic | 2022 | 110min | DCP | color

Director **Adam SEDLÁK** 아담 세들락



161 Oct 08 / 23:59 / BH  
457 Oct 11 / 13:00 / L4  
354 Oct 10 / 18:30 / C4

알렉스는 '뱅어'가 필요하다. 여자친구 사라가 보란 듯이 멋지게 뮤지션으로 성공하려면 인기 래퍼 세르게이와 클라보해 '딩곡'을 만들어야 하기 때문이다. 곡을 받는 대가로 지불할 돈을 마련하고자 명품 컬렉션을 중고 거래하려던 계획은 실패로 돌아가고, 어쩔 수 없이 다시는 손대지 않겠다고 결심했던 마약 판매에 나서게 된다. 알렉스와 친구는 밤새 프라하 시내를 누비며 마약을 팔고, 마약 남용 사고가 발생하는 것을 막기 위해 또다시 길거리를 나선다. <트레인 스포팅>(1996)에 열광하던 20대는 어느새 40대가 되었고, 35mm 필름 카메라는 아이폰으로 대체됐으며, 카세트테이프와 CD를 통한 음악 소비는 유튜브와 틱톡으로 무대를 옮겼다. 실재 없이 달리고 또 달리는 모험기는 스틸 넘치는 재미로 가득하고, 알렉스와 세르게이가 만드는 음악도 기대 이상으로 제법 들어줄 만하다. (박가연)

Alex needs a BANGER. He wants to become a successful musician and impress his girlfriend Sára, and in order to do so he has to record a "banger" with star rapper Sergei. When the plan to sell all his luxury clothes to raise money for the recording goes haywire, Adam resorts to the only trade he knows. Throughout the night he and his friend run across the city of Prague to sell drug cocktails, and then again run in panic to keep anyone from overdosing. The twenty somethings that were enthralled by *Trainspotting* (1996) are now in their forties, 35mm film cameras are replaced with an iPhone, and cassette tapes and CDs have given way to YouTube and TikTok. There is so much fun and thrill in this coke-packed drama, and the music that Alex and Sergei make is surprisingly not bad at all. (Karen PARK)

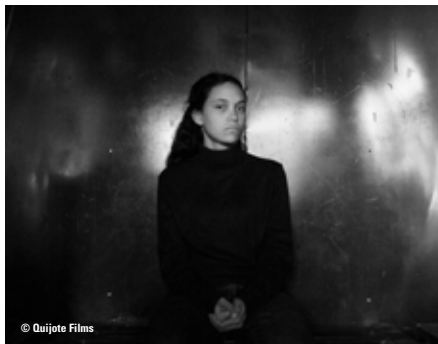
# Blanquita

블랑키타

베니스영화제 오리진즈 각본상

Chile/Mexico/Luxembourg/France/Poland | 2022 | 98min | DCP | color

Director **Fernando GUZZONI** 페르난도 구초니



© Quijote Films

093 Oct 07 / 14:00 / C3  
617 Oct 13 / 11:30 / L9  
340 Oct 10 / 14:00 / C5

18살 블랑키타는 사회 지도층과 길거리의 아이들이 관련된 섹스 스캔들의 핵심 증인이다. 사건을 파헤칠수록 블랑키타의 진술은 신빙성을 잃어가고, 실제로 어떤 일이 있었는지조차 의문이 생긴다. <블랑키타>는 불운한 여주인공의 어두운 인생을 다룬 흔하다 흔한 영화처럼 보일 수도 있다. 그러나 타이틀물을 맡은 주인공 블랑키타는 절대 평범한 캐릭터가 아니다. 마치 골리앗에 맞서 싸우는 다윗처럼, 그녀는 가슴 저미는 진실을 공공 증인 채 정의구현에 앞장선다. "그들은 강간을 저질러도 되지만 나는 거짓말을 하면 안 되나요?"라는 블랑키타의 조용한 반문은 정의를 수호하는데 실패한 법체계의 민낯을 드러낸다. 진실보다는 차라리 거짓을 믿고 싶어지는 처참한 현실이 마침내 수면 위로 떠오르지만 소위 '사이다' 결말은 없다. 비틀린 세상 속에서 약자가 살아남기 위한 발버둥을 숨막히게 그려낸 페르난도 구초니 감독은 칠레 영화의 차세대 기대주로 손꼽기에 부족함이 없다. (박가연)

Eighteen-year-old Blanquita is the key witness to a sexual scandal involving rich and powerful men taking advantage of children from the streets. However, as the investigation progresses, holes in her testimony are poked at and we wonder what is her true role in the scandal. At first glance, *Blanquita* might look like yet another pessimistic tale of an unfortunate heroine, but the titular character is no average teenage girl. She is a David on a mission to bring the Goliath down, and will try her best to avoid exposing the hurtful naked truth. Blanquita questions the justice of justice with her outcry "They can rape, but I can't lie?" The film is uncomfortable on just about every level and it does not resort to an ending tied up in a neat little bow. This bold and gripping portrait of the survival of the weakest makes Fernando Guzzoni stand out as one of Chile's most exciting new voices. (Karen PARK)

# Blind Willow, Sleeping Woman

장님 버드나무와 잠자는 여자

도톤도영화제 컨템포러리 월드시네마

France/Canada/Netherlands/Luxembourg | 2022 | 109min | DCP | color

Director **Pierre FÖLDES** 뽀에르 폴데스



© CinémaDefacto\_MiyoProductions\_DoghouseFilms\_micro\_scope\_ProductionsUnite Centrale\_AnOriginalPictures

144 Oct 08 / 09:30 / BH  
589 Oct 13 / 11:00 / C3  
409 Oct 11 / 16:30 / BH

음악가 뽀에르 폴데스의 첫 애니메이션 <장님 버드나무와 잠자는 여자>는 무라카미 하루키의 여러 단편을 각색한 작품이다. 하루키의 소설에서 자주 나타나는 설정처럼 여자들은 다른 차원에 이끌려 사라지고, 남자들은 신비한 고양이들의 인도를 받으며 사람처럼 말하는 거대한 개구리와 같은 가상의 존재를 만난다. 이창동의 <버닝>(2018)과 하마구치 류스케의 <드라이브 마이 카>(2021)에 이어, 뽀에르 폴데스는 하루키의 작품이 지닌 몽환적 세계를 완벽하게 스크린에 재현한다. 평범한 인물들이 챗버러 도는 듯한 일상에서 탈출할 수 있었던 건 그들의 상상력 덕분이다. 소박한 샐러리맨은 이렇게 도쿄의 지하에 사는 용과 대적하고, 파괴의 위기에 처한 도시를 구한다. 철학적이면서도 마법 같은 <장님 버드나무와 잠자는 여자>는 하루키의 팬들뿐 아니라 애니메이션을 좋아하는 관객이라면 놓쳐서는 안 될 영화다. (서승희)

*Blind Willow, Sleeping Woman* is the first animation film by Pierre Földes, whose career has been primarily in music. The film is an adaptation of several short stories written by Haruki Murakami. Women disappear into the world of different dimension and men, led by mysterious cats, meet an imaginary being that looks like a giant, speaking frog. Following Lee Chang-dong's *Burning* (2018) and Ryusuke Hamaguchi's *Drive My Car* (2021), Pierre explores the artistic side of Haruki's stories from a different perspective and realizes the dreamlike world perfectly on screen. Common characters escape from the same routine of daily life thanks to their imagination. An office worker confronts a dragon living under the streets of Tokyo and saves the city on the verge of being destroyed. *Blind Willow, Sleeping Woman* is a philosophical and magical piece that shouldn't be missed by the fans of animations as well as those of Haruki's. (SEO Seunghee)

# Boy from Heaven

보이 프롬 헤븐

칸영화제 각본상

Sweden/France/Finland | 2022 | 126min | DCP | color

Director **Tarik SALEH** 타릭 살레



039 Oct 06 / 12:00 / L4  
417 Oct 11 / 10:00 / C4  
096 Oct 07 / 17:00 / C4

데이맘 (수니파 이슬람 율법의 최고 권위자) 선거를 앞두고 이집트의 정치인들은 '최적임자로' 생각되는 인물이 반드시 선출될 수 있도록 발 빠르게 움직인다. 어부의 아들로 태어나 국비 장학금을 받고 카이로의 대학에 진학한 아담은 위험적인 권모술수가 난무하는 소용돌이에 휘말리게 된다. 타릭 살레에게 칸영화제 각본상을 안긴 극본은 복잡한 플롯으로 채워져 있다. 설정이나 스토리를 전개하는 방식은 친숙한 반면 사건의 주무대가 되는 세계는 매우 낯설고 우리의 주인공은 서투르기 짝이 없어, 위험천만한 상황 속으로 한 걸음씩 내디딜 때마다 긴장감은 고조된다. 이 영화의 가장 흥미로운 캐릭터는 이브라힘 대령으로, 별 볼 일 없는 외양에도 불구하고 오랜 기간 동안 수많은 정변과 수십 명의 통치자들을 거치면서도 살아남은 인물이다. 영화의 대부분은 튀르키예에서 촬영되었지만, 모스크의 압도적인 비주얼만큼으로도 스크린으로 봐야 할 가치는 충분하다. (박가연)

It is election season for the Grand Imam (the highest authority of Sunni Islamic jurisprudence) and the politicians in Cairo want to make sure that their chosen candidate is elected. Their new pawn in this power game is Adam, the son of a fisherman who recently received a state scholarship to study at the most prestigious university of Egypt. Before long, Adam is thrust into a precarious quagmire of power dynamics. The script, which won Tarik Saleh Best Screenplay Award at the Cannes Film Festival, is crammed with complicated plots. While the story and the way it is revealed may seem conventional, the world it is set in is not as familiar and our protagonist is anything but proficient, so tension builds as Adam gets closer to the unknown step by step. The most interesting character of the film would be Colonel Ibrahim, whose scruffy looks belie that this antihero has survived through multiple political upheavals and numerous rulers. The glorious visuals of the mosque (that were actually shot in Istanbul) do justice to the big screen. (Karen PARK)

# Brother

브라더



토론토영화제 스페셜프렌테이션

Canada | 2021 | 120min | DCP | color

Director **Clement VIRGO** 클레멘트 버고



068 Oct 07 / 09:30 / B2    225 Oct 08 / 10:00 / KT  
461 Oct 11 / 17:30 / L8

90년대 초반 캐나다, 캐러비안 출신 이민자인 흠여머니는 성인이 된 두 아들과 함께 살고 있다. 가난하지만 자신들을 열심히 부양하는 어머니를 위해 바르게 살려고 노력하는 동생 마이클과 힙합 가수를 꿈꾸는 형 프란시스는 서로 다른 삶을 살고 있으면서도 끈끈한 형제애는 변함이 없다. 하지만 어느 날, 프란시스가 꿈꾸었던 힙합 오디션에 문제가 생기면서 두 형제에게는 예기치 못했던 비극이 찾아온다. 이민자 출신 작가 데이빗 차리안디의 동명 소설을 각색한 <브라더>는 각박하다 못해 잔인하기까지 한 현실 사회에서 살아남으려는 프란시스와 마이클, 그들의 어머니에 대한 애틋한 이야기다. 인종차별 등 사회적인 이슈도 다루고 있지만, 어려운 상황 속에서 살아가는 사람들의 이야기를 가슴이 아플 만큼 현실적으로 보여주고 있는 휴먼드라마다.

Propelled by the pulsing beats of Toronto's early hip hop scene, *Brother* is the story of Francis and Michael, sons of Caribbean immigrants, who are maturing into young men in a housing project called The Park. The brothers' bright hopes are thwarted during the summer of 1991, when escalating tensions set off a series of events that change the course of their lives forever. Based on David Chariandy's celebrated novel, *Brother* crafts a timely story about the profound bond between brothers, the resilience of a community and the irrepressible power of music. *Brother* is a touching drama directed by Canadian writer/producer/director, Clement Virgo. It was premiered in this year's Toronto film festival and became one of the most talked about films in the festival.

# Chiara

키아라

베니스영화제 경쟁

Italy/Belgium | 2022 | 106min | DCP | color

Director **Susanna NICCHIARELLI** 수산나 니키아렐리



© 2022 Vivo film, Tarantula

067 Oct 07 / 09:40 / BH    276 Oct 09 / 10:00 / L10  
536 Oct 12 / 11:30 / L2

<미스 마르크스>(2020)의 수산나 니키아렐리 감독은 유머와 생동감이 넘치는 시대극을 선보인다. 우리는 이탈리아 성인 중 가장 온화하고 겸손했던 성 프란체스코에 대해서는 잘 알지만, 여성 공동체를 설립하기 위해 그의 사상을 따랐던 소녀 키아라에 대해서는 알지 못한다. 모든 수녀가 수도원에 갇혀 살던 중세 시대에 키아라는 바깥세상을 알고자 하는 바람으로 동료들과 '여자는 수녀원에서 지내야 한다'는 종교적 규율에 반기를 든다. 감독에게 키아라는 수녀이기 이전에 권력과 폭력으로부터 동료를 구해내는 자유롭고 강한 인물이다. 영화는 놀랍게도 중세 뮤지컬로 탈바꿈하는데, TV 시리즈 '나의 눈부신 친구'의 스타 마르케리타 마추코의 재능이 여기에서 빛을 발한다. 그녀의 연기는 키아라를 수 세기에 걸쳐 용기와 자유의 메시지를 전해온 현대적이고 사랑스러운 인물로 거듭나게 한다. (서승희)

With *Chiara*, director Susanna Nicchiarelli presents a feminist period drama full of humor and liveliness. We know St. Frances of Assisi, the most gentle and humble Italian saint, but we don't know about Chiara, a girl who followed Frances's ideas to establish a women's community. In the Middle Ages, when all nuns were confined to monasteries, she rebelled against the religious discipline that women should stay in the convent with her companions in the hope of knowing the outside world. To the director, Chiara isn't just a nun but a free and strong figure who saves her friends and colleagues from male power and violence. The film is transformed into an amazing medieval musical, where Margherita Mazzucco, the star of the television series *L'amica Geniale*, shines in her performance of the young nun. The actress transforms Chiara into a modern and lovely figure who conveys a timeless message of courage and freedom. (SEO Seunghee)

# Close

클로즈

칸영화제 심사위원대상

Belgium/France/Netherlands | 2022 | 104min | DCP | color

Director **Lukas DHONT** 루카스 돈트



085 Oct 07 / 11:30 / C7    165 Oct 08 / 11:30 / C4  
408 Oct 11 / 16:30 / B3

트랜스젠더 댄서의 초상인 <걸>(2018) 이후, 루카스 돈트 감독은 청소년기와 성적 정체성의 복잡함에 대한 탐구를 이어간다. 온 가족이 함께 사는 목가적인 시골의 한 마을. 13세 소년 레오와 레미는 무엇으로도 깰 수 없어 보이는 친밀한 우정을 나누며 지낸다. 하지만 학교의 또래 아이들이 던지는 냉담한 시선과 조롱은 그들 사이를 점점 갈라놓고 결국 비극적인 사건으로 이어진다. 동화어나 나올법한 <클로즈>의 시골 풍경은 마치 잃어버린 낙원을 닮았다. 사랑이나 우정이 아직 그 어떤 단어나 사회적 정체성으로 정의되지 않은 그런 세상 말이다. 루카스 돈트는 두 뛰어난 소년 배우(에덴 담브린, 구스타브 더 바엘라)와 함께 유년 시절의 상실에 대한 아주 쓸쓸하고 아름다운 멜로드라마 한 편을 완성했다. 2022 칸영화제에서 심사위원대상을 받은 작품이다. (서승희)

Since Lukas Dhont introduced a young transgender dancer's portrait with *Girl* (2018), this talented director has continued to explore the complexities of sexual identity and adolescence. Two thirteen-year-old boys, Leo and Remi, live in a pastoral village with their families and share an intimate friendship that seems to be unbreakable. However, when their peers at school begin picking on them and mocking them, their relationship gets disrupted and eventually leads to a tragic accident. The scenery of the countryside in the film looks like a paradise lost where love and friendship are not defined with assertive words or social identity. Lukas Dhont completed a solitary and beautiful melodrama about the loss of innocence in adolescence with two brilliant actors (Eden Dambrine and Gustav De Waele). The film won the Grand Prize at the 2022 Cannes Film Festival. (SEO Seunghee)

# Corsage

코르사주

칸영화제 주목할만한시선 최우수연기상

Austria/Luxembourg/Germany/France | 2022 | 114min | DCP | color

Director **Marie KREUTZER** 마리 크류처



© Felix Vratny

098 Oct 07 / 16:00 / CS    249 Oct 09 / 11:00 / C6

근래 왕성하게 활동 중인 여성 감독 마리 크류처가 시대극에 도전했다. 현대의 발라드가 삽입되고, 초기 형태의 영화를 과감하게 끌어들이 가운데, '여성'의 사회적 지위와 역할, 생존이라는 관심사에 더 집중했다. 1877년 비엔나, 엘리자베스 황후는 마흔에 접어든다. 유럽의 트렌드를 좌우하던 그녀는 이제 사회적 노년이라는 위협에 맞서야 한다. 코르셋을 조이고, 몸무게를 줄이고, 화려한 외유를 반복하지만, 젊고 아름다운 순간으로 시간을 되돌릴 수는 없다. <코르사주>는 근대의 문턱에서 길을 잃은 인간이자 영혼의 상처를 입은 여성의 기록이다. 그런데 <애즈 티어즈 고 바이>에서 깊은 슬픔을 느낄 때, 장엄한 엔딩의 숨 막히는 레퀴엠에서 입을 막을 때, 가혹한 시선은 21세기의 여성에게도 마찬가지로 아닐지 묻게 된다. 이걸 정말 기념비적인 여성영화다. (이용철)

Marie Kreutzer, who has been a prolific filmmaker in the past few years, has returned with a new feature that is a period drama. Inserting contemporary ballad music and boldly drawing on early forms of film, she focuses on the social status, and survival of women in 1877 Vienna. Empress Elisabeth is celebrating her fortieth birthday. Although she once dominated the trends in Europe, she now must face the threat of being deemed an old woman. She tightens her corset, loses weight, and travels abroad, but it is impossible to turn back time and regain her beauty and youth. *Corsage* is a record of a woman with a wounded spirit who finds herself lost at the threshold of modernity. "As Tears Go By" evokes deep sorrow and the requiem in the solemn ending takes our words away, we ask whether the women of the twenty-first century still face such critical scrutiny. *Corsage* is a monumental women's film. (LEE Yong Cheol)

# The Eight Mountains

여덟 개의 산

칸영화제 심사위원상

Italy/Belgium/France | 2021 | 147min | DCP | color

Director **Felix VAN GROENINGEN, Charlotte VANDERMEERSCH**  
펠릭스 반 그뢰닝엔, 샤를로트 반더미르히



034 Oct 06 / 20:00 / C5    435 Oct 11 / 15:30 / CS  
496 Oct 12 / 15:30 / B1

파올로 코네티의 소설을 가져오면서 펠릭스 반 그뢰닝엔은 공동연출이라는 카드를 꺼내 들었다. 두 인물이 끌고 가는 원작이 그러하듯. 십 대 초반에 만난 두 친구의 오랜 연대기는 단순하면서 심오하다. 여덟 개의 산과 바다를 여행하는 자와, 태산의 정상에 오른 자 중에 누가 더 큰 깨달음을 얻었을까? 멀리 네팔을 떠도는 피에트로는, 후자의 삶을 갈망했던 아버지와 산의 무게를 견안은 친구 브루노의 삶을 생각한다. 다니엘 노르그렌의 애절한 노래가 가슴을 후벼파는 가운데, <여덟 개의 산>은 탁한 눈을 씻어주고 영혼을 달래준다. 산에서 안식을 찾는 이라면, 나무와 풀과 계곡에서 빨아낸 아름다운 컬러와, 그 위를 덮은 온화한 햇살과, 송고한 산의 영기가 안겨주는 매혹에 흠뻑 취하고도 남을 것이다. (이용철)

For his adaptation of Paolo Cognetti's novel, Felix Van Groeningen chose to co-direct with Charlotte Vandermeersch, much in the same way as the two characters do in the original work. The film presents a long chronology of the two friends who meet in their early teens. The story is both simple and profound. Between these two friends who travel the eight mountains and the sea, and those who reach the top of a high mountain, who will gain greater enlightenment? Pietro, wanders far away in Nepal, and thinks of his father who longed for such adventures. His friend Bruno hugs the weight of the mountain. With Daniel Norgren's mournful music providing a perfect background for the action, *The Eight Mountains* washes our murky eyes and soothes our souls. If you are looking for rest in the mountain, you will be immersed in the beautiful colors of trees, grass, and valleys as well as the charms of the gentle sunlight covering them and the glory of the noble mountain. (LEE Yong Cheol)

# Flux Gourmet

플럭스 고메

베를린영화제 엔카운터

United Kingdom/Hungary | 2022 | 111min | DCP | color

Director **Peter STRICKLAND** 피터 스트릭랜드



022 Oct 06 / 13:30 / C7    301 Oct 09 / 20:00 / L9  
571 Oct 12 / 13:30 / KT

시골의 한적한 마을에 위치한 고풍스러운 건물에 '소닉 케이터링'이라는 이상한 예술가 그룹이 거주하고 있다. 음식을 만들 때 나오는 여러 가지 소리를 취합해 일종의 예술적인 퍼포먼스를 펼치는 이 그룹은, 총 3명으로 구성되어 있다. 자신의 예술적 신념을 누구와도 타협하지 않는 엘르. 그런 그녀에게 항상 휘둘러 다니는 라미나, 그리고 공연에 필요한 여러 잡다한 일을 맡고 있는 남자 빌리. 하지만 간간하기만 한 엘르가 그룹의 창시자인 쟈의 의견을 사사건건 무시하게 되고, 거기에 '소닉 케이터링'의 모든 것을 기록하는 저널리스트 스톤즈까지 연루되면서 이들의 예술적 여정은 난관에 부딪히게 된다. 전위예술가들의 갈등과 암투를 코믹하면서도 기괴하게 그려낸 <플럭스 고메>는 올해 베를린영화제 초청되어 첫 선을 보였다. 틀에 박힌 정형화된 영화가 주류를 이루고 있는 현실에서 추천하고 싶은, 대담한 실험 정신이 돋보이는 비주류 영화다.

Set at an institute devoted to culinary and alimentary performance, a collective finds itself embroiled in power struggles, artistic vendettas, and gastrointestinal disorders. *Flux Gourmet* is an experimental feature filled with a blend of dark humor and horror. It is kind of film that is nearly impossible to classify; it is a satirical horror film that manages to be humorous, weird, and grotesque all at once. The mise-en-scène of this bizarre drama is fantastic. The actors and actresses in the film work together extremely well in a brilliant ensemble performance. Especially noteworthy is the performance of Romanian actress, Fatma Mohamed, who has appeared in all of Strickland's films. *Flux Gourmet* is strongly recommended for those viewers who enjoy the avant-garde and the unusual.

# Fucking Bornholm

빌어먹을 휴게

카를로비바리영화제 유로파시네마레이블어워드

Poland | 2022 | 100min | DCP | color

Director **Anna KAZEJAK** 안나 카제야크



185 Oct 08 / 20:00 / CS    254 Oct 09 / 13:50 / C6  
632 Oct 13 / 15:00 / L2

아름다운 휴양지에서의 완벽한 가족 여행이 삐걱대기 시작한다. 마야는 남편, 오랜 친구와 그의 여자친구, 그리고 아이들을 데리고 덴마크의 섬을 찾는다. 영화 초반부 '어른들의 사정'이 녹록지 않음을 짐작하다, 마야의 막내아들이 비밀을 털어놓으면서 갈등이 증폭되고 마침내 폭발한다. 여성 감독, 여성 프로듀서, 여성 배우가 함께 만든 <빌어먹을 휴게>는 결혼과 육아로 쌓여가는 감정의 응어리들을 적나라하게 파헤친다. "함께 사는 남자가 이제는 저를 여자로 보지 않을 때"의 비참함, 칭찬이랍시고 "너는 최고의 엄마"라는 말을 들었을 때의 자괴감, 모든 것을 잊어버리고 망망대해에 몸을 맡기고 싶어지는 충동 같은 것이다. 안나 카제야크 감독은 남자들의 유치함과 무책임함을 묘사하는 데 주저함이 없지만, 여자들이 얼마나 편협할 수 있는지를 감추지도 않는다. 음악 사용이 다소 과하게 느껴질 수 있으나 적재적소의 배치로 영화의 완성도를 한층 높이고 있다. (박가연)

The perfect family vacation on a beautiful island goes wrong. Maja and her husband, their longtime friend and his younger girlfriend, along with their children arrive at Bornholm. Hints of midlife crisis are scattered about at the beginning of the film, but it is not until Maja's baby boy reveals a secret that all hell breaks loose. This dark comedy directed, produced and starred by women captures the emotional baggage we accumulate through marriage and parenting. Like the despair you feel when you "see the admiration disappear from the eyes of the man you are with", when you can't even get mad at the soul-crushing appraisal for being "the best mom", the urge to let go of everything and jump into the wide blue ocean. Anna Kazejak does not beat around the bush when pointing out how immature, irresponsible men can be, but she certainly does not make any excuses for the bigotry of the women here either. The music is the icing on the cake and perfectly orchestrates the film. (KAREN PARK)

# Harkis

아르키

칸영화제 감독주관

France/Belgium | 2022 | 83min | DCP | color

Director **Philippe FAUCON** 필립 포콩



084 Oct 07 / 10:00 / C5    203 Oct 08 / 13:00 / L2  
543 Oct 12 / 14:30 / L2

필립 포콩의 신작 <아르키>는 프랑스와 알제리 양 국가에서 터부시되어온 주제를 다룬다. '아르키'란 알제리 전쟁 기간 중 프랑스 군에 입대해 활동했던 알제리인을 지칭한다. 군으로서 일정한 직위 없이 마을을 방어하던 무장 단체는 어느 날 프랑스 장교에게 알제리 민족해방전선과(FLN) 맞서 싸우라는 명을 받는다. 감독은 이러한 아르키 집단의 여정을 묵묵히 추적한다. 아르키들의 프랑스군 입대, 군사 작전 수행 과정, 그리고 알제리 독립운동가들과의 어려운 관계까지. 정제된 서부극처럼 카메라는 바위투성 산중의 이 마을 저 마을로 전전하는 대대를 비춘다. 타협하지 않는 필립 포콩 감독은 <아르키>를 통해 프랑스를 향해 반군에 저항했던 고문과 동맹국에 가했던 쓰라린 배반을 정면으로 응시하라고 말한다. 감독에게 아르키는 이 세상 어디에도 설 자리가 없는, 역사의 희생양이며 비극적인 인물이다. (서승희)

Philippe Faucon's latest film *Harkis* deals with an issue that is taboo both in France and Algeria: the Algerians who fought in the French Army during the Algerian War. This group of armed people with no military titles were protecting their villages until they were ordered by French officials to fight against the National Liberation Front of Algeria. The director silently follows the footsteps of the Harkis as they join the French Army, carry military operations, and go through thorny relations with the Algerian independence activists. Like a refined Western movie, a camera shows Harkis floating around the dangerous mountain ranges and remote villages. Philippe Faucon asks, in an uncompromising way, France to confront the responsibility of torturing the rand betraying its alliances. To him, the Harkis are tragic victims of history who have nowhere else to go. (SEO Seunghye)

# I Have Electric Dreams

내겐 짜릿한 꿈이 있어

로카르노영화제 감독상, 여우주연상, 남우주연상

Belgium/France/Costa Rica | 2022 | 100min | DCP | color  
 Director **Valentina MAUREL** 발렌티나 마우렐



082 Oct 07 / 10:30 / C2    230 Oct 09 / 10:00 / B2  
 356 Oct 10 / 19:30 / C5

16살 에바(다니엘라 마린 바라로)는 부모의 결별로 마음이 혼란스럽다. 여동생, 고양이, 엄마와 함께 살면서도 마음은 자꾸만 아빠 마틴(레이날도 아미엔 구띠에 레즈)에게로 향한다. 새집에서 아빠와 함께 살기를 꿈꾸지만, 종년 예술가 마틴의 상상은 여유롭지 못하다. 그럼에도 에바는 맥주와 담배, 섹스까지 어른의 세계를 탐하며 마틴의 주변부에 머물고자 한다. 올해 로카르노영화제 3관왕(감독상, 여우주연상, 남우주연상)을 차지한 <내겐 짜릿한 꿈이 있어>는 부녀의 애착 관계를 그린다. 충동적인 인물들의 비이성적 행동에 끌려다니는 데는 배우들의 뛰어난 연기가 한몫 한다. 코스타리카 산호세의 무심한 풍경 속에 인물들을 톡 던져 놓는 대범한 연출, 꿈과 시의 상징적 사용도 인상적이다. 제목은 마틴이 쓴 시("I Have Electric Dreams")에서 따왔다. 사랑의 비명을 지르는 존재들, 그들의 야성적 외침이 생생하다. 발렌티나 마우렐 감독의 장편 데뷔작으로, 로카르노영화제에서 3개의 상을 휩쓸었다. (이주현)

Eva (Daniela Marin Navarro), a sixteen-year-old girl, is confused as her parents divorce. She lives with her mother, a little sister, and a cat, but her heart often clings onto her father, Martin (Reinaldo Amien Gutiérrez). She desperately wants to move in with him, but her middle-aged artist father doesn't seem to be able to afford it. Eva tries to be around him exploring the world of adults with beer, cigarettes, and sex. A winner of three prizes (Best Director, Best Main Actress, Best Main Actor) at the Locarno International Film Festival this year, this film portrays the attachment between a father and a daughter. It is impressive to see how the actors wonderfully portray the impulsive and unreasonable characters. It is also impressive to see how the director unexpectedly places characters in the heedless scenery of San Jose, Costa Rica, and how he uses dreams and poems as symbolic devices. The title comes from Martin's poem, *I Have Electric Dreams*. The wild voices screaming for love are very vivid. This film is a directorial debut feature of Valentina Maurel. (LEE Juhyun)

# Incredible but True

믿거나 말거나, 진짜야

베를린영화제 스페셜갈라

France/Belgium | 2022 | 76min | DCP | color  
 Director **Quentin DUPIEUX** 쿠엔틴 듀피유



092 Oct 07 / 13:00 / C2    338 Oct 10 / 12:30 / C4  
 623 Oct 13 / 12:30 / L2

쿠엔틴 듀피유의 기발한 상상은 멈추지 않는다. 이사 온 집 지하에 마법의 터널이 있다면 어떻게 반응할까? 마을을 '로우키라' 일컫는 데서 보듯 그의 영화로선 드물게 울퉁한 코미디다. 게다가 웬디 카를로스보다 바흐를 더 흥분거리게 편곡한 존 산토의 신디사이저가 정신을 몽롱하게 한다. 표면적으로는, 집과 직장 상사의 비밀을 빌려 인간의 헛된 욕망과 시간의 패러독스를 말하는 영화다. 단, 듀피유는 언제나 예술에 관한 정의를 숨겨둔다. 예를 들어, 현실을 벗어나 극장에서 시간을 보내고 나왔을 때 영화가 형편없으면 삶에서 그 시간을 잃어버린 것인가. 반대로 시간을 보냈다면 좋은 예술이 선행되어야만 하는가. 창작자와 수용자의 관계에 대한 흥미로운 상상을 제공하는 영화다. 독특한 리듬과 주제의 모미를 동시에 전하는 편집이 압권이다. (이용철)

Quentin Dupieux's extraordinary seems boundless. How would you react to a magical tunnel in the basement of your new house? The low-key setting of this film suggests that it will be a gloomy comedy—highly unusual for Dupieux. Added to this is a dreamy atmosphere created by Jon Santo's arrangement of J. S.Bach on synthesizer that differs from Wendy Carlos's more well known recordings. This film is about vain desires and the paradox of time, told through the secrets of the house and the boss. However, Dupieux always hides the meaning of art in his films—for instance, if you spend time watching a film that turns out to be terrible, does that mean that time you spent watching the film has been lost? Conversely, should good art come first in order for your time watching the film to be rewarded? *Incredible but True* provides an interesting imagination about the creator-audience relationship. The absolutely wonderful editing delivers both the original rhythm and thematic charm. (LEE Yong Cheol)

# Klondike

클론다이크

선댄스영화제 월드시네마드라마틱 감독상

Ukraine/Türkiye | 2022 | 101min | DCP | color  
 Director **Maryna ER GORBACH** 마리나 얼 고르바흐



272 Oct 09 / 20:30 / C4    329 Oct 10 / 10:00 / C4  
 587 Oct 13 / 12:00 / BH

2014년 우크라이나 동부 돈바스 지역. 군인들의 우발적 '실수로' 역격기가 촉발하고, 정치적 견해가 상이한 남편과 남동생은 끊임없이 다투고, 한때는 친구였던 이웃 주민들과의 갈등이 증폭되지만, 곳곳하게 고향을 지키는 민사의 임신부 이르카의 배는 점점 불어온다. 연이은 '실수로' 폭파되어 무너져버린 거실 벽 너머로 보이는 광활한 풍경은 아름답지만 황량하고, 일촉즉발의 상황 속에서 이르카의 두려움과 혼란은 커져간다. 충격적인 결말에 이르러 파국으로 치달는 혼돈 가운데서도 새로운 생명은 태어나고, 삶은 지속되어야 한다. 마리나 얼 고르바흐는 수년간 우크라이나에서 벌어지고 있는 참상에 대한 국제 사회의 침묵이 너무 기이해 이 영화를 만들기로 결심했다고 밝혔다. 감독의 올곧은 시선이 전달하려는 저항의 메시지는 영화에 참여한 스태프 중 상당수가 참전 중인 현재, 그 시의성이 오히려 비극적으로 느껴진다. (박가연)

2014 Donbas, east of Ukraine. A civilian airplane is shot down by "mistake." Irka's husband and her brother have endless quarrels, and pro-Russian Separatist neighbors are no longer friends nor foes. Despite this, Irka, who is pregnant, refuses to move away from her home. Her belly grows as days pass by. The vast and beautiful yet desolate view from the huge hole in her living room, also created by a "mistake" of the military force, evokes a sense of dread and echoes her feelings of confusion. The harrowing final scenes introduce a new birth into this chaos as life goes on. Maryna Er Gorbach decided to make this film because she could not bear the world turning a blind eye to the deaths of hundreds and the disrupted lives of thousands. As many of the film crew members are now fighting on the frontline, this tragically timely war drama voices a message of resilience through her unblinking gaze. (KAREN PARK)

# The Line

라인

베를린영화제 경쟁

Switzerland/France/Belgium | 2022 | 103min | DCP | color  
 Director **Ursula MEIER** 우르슬라 마이어



081 Oct 07 / 11:00 / C3    210 Oct 08 / 17:30 / L9  
 590 Oct 13 / 11:30 / C2

비발디가 흐르고 꽃병이 던져지고, 마르타 아르레리치의 음반이 박살나고, 악보가 휘날린다. 분노한 여성 앞에서 다른 여성은 도망치다 뺨을 맞고 피아노 위로 쓰러진다. 아녜스 고르다가 촬영한 4분의 슬로우모션은 올해의 오프닝 중 하나다. 우르슬라 마이어의 영화 속 가족에게 환경은 절명제 가까운 조건인데, <흙>(2008)과 <시스타>(2012)를 결합한 신작은 타인보다 가족 내부 깊숙이 파고든다. 마가렛은 엄마를 폭행한 죄로 접촉과 접근을 금지당한다. 다른 데서 보던 가족, 얼마, 자매는 마이어의 영화에 없지만, 가족에겐 성숙한 관계만큼 소중한 게 있다. 뮤지션인 마가렛은 자기가 노래하는 것을 믿어야 하며, 음 하나나 연주되지 않으면 악보가 무너진다. <가을 소나타>(1978)의 서정적 버전인 <라인>은 가족이란 악보 위에서 존재하기 위한 간절함과 위태로움을 이야기한다. (이용철)

Vivaldi's music flows, vases fly, a record shatters, and scores flutter. An angry woman slaps another, who falls on the piano as she tries to run away. This four-minute slow-motion sequence shot by Agnès Godard provides one of the most dramatic openings of any films screened this year. The setting is a family facing its own implosion. Director Meier's new film combines elements from her earlier *Home* (2008) and *Sister* (2012) to penetrate more deeply into dysfunctional family dynamics. Following the violent assault on her mother (shown in the opening scene), eldest daughter Margaret is barred from all contact by a restraining order. All semblance of what might seem to be a normal mother/daughter relationship is absent from this film, and yet there is a precious and mature relationship between them. Margaret, a musician, has to believe in her singing, and if one note is not played, the score collapses. *The Line*, a lyrical version of *Autumn Sonata* (1978), talks about the desperation and danger to exist on the score of family. (LEE Yong Cheol)



# Love According to Dalva

러브 달바

칸영화제 비평가주간 FIPRESCI상

Belgium/France | 2022 | 83min | DCP | color

Director **Emmanuelle NICOT** 엠마누엘 니코



171 Oct 08 / 14:00 / C5    419 Oct 11 / 10:30 / C2

엠마누엘 니코의 도전적인 데뷔작은 대담보다 질문에 더 귀를 기울이게 한다. 아버지와 사는 12살 소녀 달바는 성인 여성처럼 입고 치장하며 지낸다. 이면에 숨겨진 문제를 자각하기엔 그는 어린 나이다. 어떤 삶에서 벗어나기 위해선 전쟁 같은 시간과 노력이 필요하다. 그러자면 같은 심장으로 숨을 쉬어야 한다는 것을 알기에, 영화는 정상성을 강요하지 않는다. 소년기를 박탈당한 아이에게, 잃어버린 시간을 되찾으려는 아이에게 중요한 것은 자신의 시선을 가지는 일이다. 갇힌 옷장 밖으로 나오려면 빛을 먼저 발견해야 한다. 소녀들이 특하면 어른처럼 구는, 혹은 여성성이란 소재로 착취해온 기존 영화를 매섭게 폭로하는 작품이다. 엘르 패닝의 어린 시절이 연상되는 젤다 상송의 눈빛은 온갖 감정 사이를 오가며 새로운 여성 서사를 요구한다. (이용철)

Emmanuelle Nicot's defiant debut film focuses on posing a provocative question rather than providing an answer. Dalva, a twelve-year-old girl who lives with her father, dresses and wears makeup like a grown woman. She is too young to realize the problems associated with this type of behavior. Time and grueling efforts are necessary to escape from a certain life. This film knows that it must speak from the girl's perspective, and thus such it does not force an accepted view of "normality" on the audience. A child, deprived of her childhood and wishing to get back her lost time, needs to develop her own perspectives. To get out of the closet, she first needs to discover a light. *Love According to Dalva* offers a sharp criticism of films that have exploited girls under the theme of femininity, where girls often behave like older women. Reminiscent of the young Elle Fanning, Zelda Samson's gaze reflects all kinds of emotions and demands a new female narrative. (LEE Yong Cheol)

# Monica

모니카

베니스영화제 경쟁

United States/Italy | 2022 | 113min | DCP | color

Director **Andrea PALLAORO** 안드레아 팔라오로



028 Oct 06 / 17:00 / C4    188 Oct 08 / 20:00 / C3  
430 Oct 11 / 16:00 / C4

로스앤젤레스에서 홀로 살고 있는 모니카는 어머니가 위독하다는 소식을 듣고 그녀의 고향 오하이오로 돌아간다. 20년 만에 방문하는 고향엔 아픈 어머니를 돌보고 있는 오빠 폴과 그의 아내 로라, 모니카가 처음 보는 조카들과 오랫동안 어머니의 간병을 맡아 온 레티시아가 있다. 그들은 외면적으론 모니카를 따뜻하게 맞아 주지만, 그 뒷면에는 고향을 등지고 매정하게 떠났던 그녀에 대한 서운함이 서려있다. 어머니와의 아픈 과거를 가지고 있는 모니카는 어머니가 돌아가시기 전에 그 상처를 치유하려고 노력하지만, 오히려 오랫동안 잊어버리고 살았던 가족과의 갈등만 깊어진다. <모니카>는 깊은 상처를 안고 사는 한 여인을 통해 가족 간의 화해와 용서를 그린 작품이다. 올해 베니스영화제 경쟁부문 초청되었으며, 진정한 가족의 의미를 다시 한번 돌아볼 수 있는 수작으로 많은 사람들의 공감을 불러 일으킬 것이다.

*Monica* is the intimate and moving portrait of a woman living in Los Angeles who returns to her small Ohio hometown for the first time in over twenty years to care for her dying mother, Eugenia. While staying in her childhood home, Monica must heal the wounds of her past with Eugenia and her brother, Paul. She forges her own path of forgiveness and acceptance by forming new relationships along the way with her sister-in-law, Laura, her mother's caregiver, Leticia, as well as her niece and nephews. Exploring the universal themes of aging and beauty, rejection and alienation, Monica begins to reconstruct the mosaic of her life, recognizing herself as a whole person, stronger through pain and joy, both able to give and receive love.

# The Mountain

산이 부른다

칸영화제 감독주간 SACD상

France | 2022 | 114min | DCP | color

Director **Thomas SALVADOR** 토마스 살바도르



083 Oct 07 / 10:30 / C6    524 Oct 12 / 16:30 / CS  
583 Oct 13 / 15:30 / B1

주연과 연출, 각본을 겸한 짙직한 소품 <빈센트>(2014)로 데뷔한 토마스 살바도르의 신작이다. 물의 기운으로 슈퍼맨이 되는 남자가 바다를 건너는 이야기인 전작에 이어, 한 남자와 산을 연결한다는 설정은 다분히 의도적이다. 단순한 구조와 기발한 새팅이 여전한 가운데, 슬랩스틱이 미스터리로 자리를 내주면서 엄청난 해프닝에 가까웠던 스타일은 거의 사라졌다. 출장지에서 프레젠테이션을 하던 도중, 피에르는 창밖의 산을 보다 강렬하게 끌린다. 이후 세상을 등지고 산으로 오른 그는 상상하지 못한 존재와 조우한다. 평범한 등반 영화는 여기 없다. 미지의 대면을 두고 각자의 해석은 다르겠지만, 그 누구도 전혀 없이 고요한 세계의 경험을 부정할 수 없을 것이다. 설산의 얼음처럼 맑고 투명한 심성으로 인해 <산이 부른다>는 각별한 미스터리로 자리매김한다. (이용철)

*The Mountain* is the latest work by Thomas Salvador, the director who debuted with *Vincent* (2014). This time Salvador plays the roles of the lead actor, director, and screenwriter. In a plot that seems to follow up on themes from his previous film (in which a man becomes a superhero with the energy of water) the story of a man who turns his back on his former life and lives in a tent in a remote area of Mont Blanc seems an intentional choice. Salvadors no-nonsense, straightforward approach blends and mystery. While giving a presentation at a business meeting, Pierre stares at Mont Blanc mountain through the window of his office, feeling drawn to it. Pierre leaves his job and life behind and climbs the mountain to encounter an unexpected existence. This is no ordinary mountain-climbing film. Each person's interpretation of the face-to-face encounter with the unknown will be different, but no one can deny the experience of an unprecedented calm world. Due to the clear and transparent charm of the snowy mountain, *The Mountain* has established itself as a very special mystery. (LEE Yong Cheol)

# The Night of the 12th

밤, 혹은 클라라의 죽음

칸영화제 칸프리티어

France | 2022 | 114min | DCP | color

Director **Dominik MOLL** 도미니크 몰



105 Oct 07 / 20:00 / C4    500 Oct 12 / 20:30 / BH  
586 Oct 13 / 19:30 / B3

2016년 10월 12일 밤, 21세의 클라라 로이에게 온몸에 휘발유를 덜어쓰고 산 채로 불태워졌다. 누가 이런 야만적인 짓을 저질렀나? 오한과 사법경찰은 클라라 측근을 중심으로 탐문에 나선다. 클라라가 사귀던 남자들 중 한 명이 저지른 보복 행위라는 데에는 의심의 여지가 없다. 수사에는 진척이 없는데 경찰은 설상가상으로 피해자의 개별적인 성격과 자유로운 연애관을 심볼리 판단하려 한다. 스릴러의 가장 도미닉 몰은 단순한 살인 사건을 넘어, 여성에 대한 폭력 전 반을 주제로 치밀한 수사를 펼친다. 얼굴 없는 살인자는 누구인가? 여성의 몸을 자기 것으로 생각하는 남성, 또한 본인의 힘을 증명하기 위해 한 여자를 죽일 준비가 되어있는 사람들... 실화를 바탕으로 인간 영혼의 가장 어두운 면을 파헤치는 스릴러 <밤, 혹은 클라라의 죽음>은 많은 프랑스 비평가와 관객이 봉준호의 <살인의 추억>(2003)과 비교했던 작품이기도 하다. (서승환)

On the night of October 12, 2016, twenty-one-year-old Clara Royer was doused in gasoline and burned alive. Who might have done such a barbaric thing? Yohan and the police begin their investigations around Clara's friends and family. There is no doubt that it was a revenge act by one of the men Clara had dated. When the investigation stalls, the police begin focusing on the victim's personality and her views of free love. Director Dominik Moll, a master of thrillers, goes beyond a simple murder case and immerses the audience in a thorough investigation of violence against women as a whole. Who is the faceless killer? A man who thinks a woman's body is his own, and every man who is ready to kill a woman to prove his power. Based on a true story, *The Night of the 12th* digs into the darkness of the human soul. Its gritty tone has led many French critics and audiences to compare it with Bong Joonho's *Memories of Murder* (2003). (SEO Seunghee)

# Other People's Children

그, 그리고 그들의 아이들

베니스영화제 경쟁

France | 2022 | 104min | DCP | color

Director **Rebecca ZLOTOWSKI** 레베카 즐로토프스키



© les films Velvet - George Lechaptois

232 Oct 09 / 10:30 / BH    357 Oct 10 / 20:00 / C6  
405 Oct 11 / 16:00 / B1

학생들이 로제 바댕의 <위험한 관계>(1959)를 보는 중이다. 주연인 잔느 모로 대신 누구를 보여주는지, 그리고 어떤 대사를 전하는지가 영화의 주제다. 사랑에서 추구하는 건 쾌락뿐이라는 발몽의 말에 대한 대답. 레베카 즐로토프스키는 욕망에 충실한 여성을 주로 다룬다. 문제는 상대편이 어긋난 길을 선택할 때 벌어진다. 욕망의 배신은 어디서, 어떻게 오는가. 라셀(비르지니 에피라)은 우연히 만난 알리와 사랑에 빠진다. 아이를 원하지만 이뤄지지 않고, 라셀은 그의 딸 레일라에게 깊은 유대를 느낀다. 아이의 엄마, 주변의 출산과 죽음은 라셀에게 조금씩 안겨준다. 시간은 그의 기회를 점점 줄어둘게 할 것이다. 요즘 여성영화와 사뭇 다른 결의 영화지만, 현대 여성의 욕망과 자유라는 주제에 천착하는 감독의 태도는 차라리 고전적이다. (이용철)

Rebecca Zlotowski's latest feature a scene in which students in a classroom are watching Roger Vadim's film, *Les Liaisons Dangereuses* (1959). The theme of the film and the novel on which it is based is deception: Characters are, at their core, radically different than the faces they show in public. At one point, Valmont, one of the film's two cynical leads remarks coldly, "In love, we only seek pleasure." In her new feature, Rebecca Zlotowski focuses on women who are, like Valmont and his partner, faithful to their desires. Problems arise though when others prevent them from realizing their desires. From whence and how does the betrayal of desire arise? Rachel (Virginie Efira) falls in love with Ali, whom she meets by chance one day. Rachel wants to have a baby, but the possibility hasn't happened. She feels a deep bond with Leila, Ali's daughter. Her growing desire for motherhood and the circumstances that unfold around her make Rachel increasingly impatient. She understands that her age may soon prevent her from realizing her desire to have a child. Although the tone of the film is quite different from most contemporary women's films, the director's decision to delve into the theme of modern women's desires and freedom seems rather classic. (LEE Yong Cheol)

# Prison 77

프리즌 77

산세바스티안영화제 개막작

Spain | 2022 | 125min | DCP | color

Director **Alberto RODRÍGUEZ** 알베르토 로드리게즈



128 Oct 07 / 17:30 / L10    265 Oct 09 / 16:00 / C5  
341 Oct 10 / 13:00 / CS

프랑코가 사망한 지 몇 달 후인 1977년, 바르셀로나의 라 모델로 감옥. 6년에서 8년 형을 선고받은 젊은 회계사 마누엘은 사면 요청을 목적으로 노조를 결성한 재소자 집단에 합류한다. 이 자유를 위한 투쟁은 곧 스페인 교도소의 시스템을 송두리째 뒤흔든다. <살인의 늑>(2014)의 알베르토 로드리게즈 감독의 <프리즌 77>은 실제 사건에서 영감을 받은 작품으로, 최근에 만들어진 감옥 영화 중 가장 돋보이는 정치영화다. 스페인은 길고 길었던 독재의 종말을 맞이하는 반면, 교도관들이 고문을 자행하는 감옥은 여전히 남아있는 파시즘의 은유적 공간이다. 높은 감옥의 담장을 넘어 스페인 전역으로 그들의 목소리를 내기 위해 수감자들은 폭력적인 진압에도 불구하고 반란하고, 다시 반란한다. 민주주의로 전환되는 변혁기의 스페인을 감옥안의 시선으로 바라보는 것, 이것이 이 영화가 가진 큰 독창성이다. (서승희)

Cárcel Modelo, Barcelona in 1977, a few months after General Franco's death. Manuel, a young accountant who was sentenced to six to eight years in prison, joins a group of prisoners who form a union to request amnesty. The struggle for this freedom will soon shake up the Spanish prison system. *Prison 77*, directed by Alberto Rodríguez of *Marshland* (2014), is inspired by real-life events, and is by far the most outstanding and political prison movie ever made. Spain is nearing the end of its dictatorship, but prison guards still torture prisoners as they did under the fascist regime. To speak out across Spain beyond the prison's high walls, the inmates rebel and rebel again despite violent repression. The most outstanding originality of the film is that they look at the harsh transformation period of Spain turning into a democratic country through the eyes of the prison. (SEO Seunghee)

# Prologos

프롤로고스

로카르노영화제 비경쟁

Lithuania/Greece | 2021 | 90min | DCP | color

Director **Mantas KVEDARAVIČIUS** 만타스 크베다라비시우스



168 Oct 08 / 11:00 / C5    474 Oct 11 / 20:00 / L7  
546 Oct 12 / 12:00 / L9

<프롤로고스>는 관객의 이해를 위한 친절한 해설 대신 우아한 이미지의 장면을 펼쳐놓는다. 실재와 허상, 기억과 일상, 과거와 현재가 혼재된 가운데 감독은 그 연결 고리들을 잡아채고 매혹적으로 연결한다. 카메라로 기록되는 그의 시선은 항상 그림자를 쫓고 있다. 렌즈를 통해 포착된 이미지를 바탕으로 실재를 보여주고자 하나, 결과물은 필연적으로 실재가 아니라 그 잔재일 뿐이다. 영화는 완결된 내러티브의 부재 속에서 수많은 가능성을 열어놓고 있기에, 오히려 관객의 정서적 참여를 유도한다. <프롤로고스>는 베니스 비평가주간에 초청된 <파르테논>(2019)의 프리퀼로 제작된 미공개작이다. 그리고 2011년 데뷔작 <바르자크>를 들고 부산을 찾았던 만타스 크베다라비시우스 감독이 지난 3월 우크라이나 마리우폴에서 전사하기 전 마지막으로 완성한 유작이기도 하다. (박가연)

The incredible visual trance of *Prologos* may very likely blur the viewer's coherence of the film. The director explores the connections between the real and the illusion, the memory and the routine, the past and the present, and fuses them together with fascinating aesthetic choices. His gliding camera is always pursuing the shadows. What is captured on the lens and interpreted through his gaze is inevitably the debris of reality. We are presented with a great variety of possibilities rather than a closed narrative, and the film is open to our own interpretation. *Prologos* is the posthumous work of Mantas Kvedaravičius, originally planned as a prequel to the critically acclaimed *Parthenon* that premiered at Venice Critics' Week in 2019. (Karen PARK)

# The Quiet Girl

말없는 소녀

베를린영화제 제너레이션 K클러스 그랑프리

Ireland | 2022 | 95min | DCP | color

Director **Colm BAIRÉAD** 콜 배어리드



142 Oct 07 / 11:40 / KT    321 Oct 10 / 15:30 / B3  
407 Oct 11 / 17:30 / B2

1981년, 아일랜드의 한 작은 마을에 살고 있는 어린 소녀 카이트는 가난으로 당장 그녀를 돌볼 수 없게 된 그녀의 어머니에 의해 당분간 거의 남이라고 할 수 있는 먼 친척 부부에게 맡겨지게 된다. 영문도 모른 채 생선 처음 본 부부와 함께 살게 된 카이트는 새로운 환경이 낯설기만 하다. 자신을 따뜻하게 맞이해 주는 아내 에이블린과는 그런대로 잘 지내지만, 무뎠던 남편 선은 이 모든 게 못마땅해 보인다. 하지만 그런 선도 카이트의 순수함에 조금씩 마음의 문을 열기 시작하고, 어느새 이들 사이에 떼어놓기 힘든 특별한 우정이 싹튼다. <말없는 소녀>는 올해 베를린영화제를 필두로 전 세계 수많은 영화제에서 상영되며 올해 최고의 아일랜드 영화라는 찬사를 받았다. 많은 관객의 눈물을 자아낸 가슴 시리도록 슬프고 아름다운 휴먼 드라마로 온 가족에게 추천하고 싶은 작품이다.

Set in 1981, this film tells the story of a young girl, Cáit, who is sent away for the summer from her dysfunctional family to live with "her mother's people". These are Seán and Eibhlin Cinnsealach; a middle-aged couple she has never met. Slowly, in the care of this couple, Cáit blossoms and discovers a new way of living, but in this house where affection grows and there are meant to be no secrets, she discovers one. Based on "Foster," a 2010 novella in English by Claire Keegan, *The Quiet Girl* is a deeply moving film about a girl who has never been much loved by her family (especially by her father) learning about true meaning about love. This compassionate film is beautifully directed by Colm Bairéad as his first feature debut. *The Quiet Girl* is a heartwarming drama with a simple and modest story but the emotional impact at the end is huge that it will touch everyone's heart.

# Raymond & Ray

레이먼드 & 레이

토론토영화제 갈라프렌테이션

United States | 2022 | 106min | DCP | color

Director **Rodrigo GARCÍA** 로드리고 가르시아



141 Oct 07 / 09:00 / KT 349 Oct 10 / 17:00 / CS  
614 Oct 13 / 19:00 / C1

가족을 버리고 자유분방한 삶을 살고 있는 아버지를 둔 형제 레이먼드와 레이. 성인이 된 후부터 거의 아버지를 본 적 없던 그들에게 어느 날, 아버지가 돌아갔다는 부고 소식이 들려온다. 아버지를 잃었다는 슬픔보다는 그가 자신들에게 지은 죄 때문에 오히려 분노가 앞서서 레이먼드와 레이는 탐탁치는 않지만 장례식에 참석하기로 결정한다. 하지만 변호사로부터 아버지가 남긴 황당한 유언을 듣게 되고, 아버지의 무덤을 직접 파야 하는 신세가 된 그들은 장례식장에서 아버지가 그동안 자신들에게 숨겨왔던 과거를 하나둘씩 알아가게 된다. 로드리고 가르시아 감독의 신작 <레이먼드 & 레이>는 드라마와 코미디가 합성된 웰메이드 '드라메디다'. 우리에게 너무 잘 알려진 이완 맥그리거와 에단 호크의 유머러스한 연기 대결이 돋보이는 이 작품은 올해 토론토영화제에서 처음 소개되었다.

*Raymond & Ray* follows half-brothers Raymond and Ray, who have lived in the shadow of a terrible father. Somehow, they still each have a sense of humor, and his funeral is a chance for them to reinvent themselves. There's anger, there's pain, there's folly, there might be love, and there's definitely gravedigging. *Raymond & Ray* is a kind of film that has an ability to evoke a deep emotional reaction from the audience with a good sense of humor. Ewan McGregor and Ethan Hawke who played these witty and sympathetic brothers deliver fine performances. And well thought out script written by Rodrigo Garcia makes *Raymond & Ray* one of the best dramedy films of the year. It was world premiered in this year's Toronto Film Festival.

# A Room of My Own

자기만의 방

카를로비바리영화제 여우주연상

Germany/Georgia | 2022 | 108min | DCP | color

Director **Ioseb "Soso" BLIADZE** 이세브 소소 블리아제



258 Oct 09 / 13:30 / C4 332 Oct 10 / 09:30 / C6  
541 Oct 12 / 13:00 / L7

티나는 고향에서 상경해 투룸 아파트에 입주한다. 방 한 칸을 내준 메기는 영어를 잘하고, 파티를 좋아하고, "이놈의 나라 내가 떠나고 만다"고 매일 다짐한다. 하지만 이곳에서 잠시 머무른 후 남자친구와 동거할 예정이었던 티나의 계획이 어그러지고, 메기가 학수고대하는 미국 비자는 금방 나오지 않는다. 단순히 같은 공간을 점유하던 두 사람은 이제 서로의 비밀을 공유하는 친구가 된다. "여성이 글을 쓰거나 한다면 얼마간의 돈과 자기만의 방을 가져야 한다"는 버지니아 울프의 명언에 덧붙여, 남성중심 사회에서 여성이 주체적인 삶을 살아가기 위해서는 연대와 위로의 관계가 절실하다. 이세브 소소 블리아제 감독이 여주인공을 연기한 배우 타키 무미라제와 함께 쓴 각본은, 강렬한 구호를 외치거나 드러마틱한 사건에 의존하지 않고도 충동감과 해방감을 안겨주는 결말을 선사한다. (박가인)

Tina leaves her hometown and moves into a shared apartment. Her housemate is all the things Tina isn't – Megi speaks fluent English, loves to party and is determined to "leave this fucking country". When Tina's plan to live with her boyfriend is not materialized and Megi's US visa takes time to get processed, the two girls bond to become true "mates" that share not only living space but also the darkest secrets of their lives. The title is clearly inspired by Virginia Woolf's assertion that "a woman must have money and a room of her own if she is to write". While Tina and Megi search for independence in this male-dominated world, they find comfort in each other and at the place they call home. The script co-written by director Ioseb "Soso" Bliadze and main actress Taki Mumiadze does not rely on powerful dialogues or dramatic events. But this modest story of womanhood offers a sense of satisfaction and liberation, punctuated by its delightful finale. (Karen PARK)

# Rule 34

룰 34

로카르노영화제 황금표범상

Brazil/France | 2022 | 100min | DCP | color

Director **Julia MURAT** 줄리아 무라트



145 Oct 08 / 09:00 / B1 264 Oct 09 / 15:30 / CS  
497 Oct 12 / 16:30 / B2

시몬은 가정폭력 피해 여성들을 돕는 국선 변호인으로 일하기 위해 직업 훈련을 받고 있다. 그러나 밤이 되면 그녀는 온라인 포르노 스타로 변신해 학비를 조달하고, 이제는 위험천만한 BDSM의 세계로 발을 들이려 한다. 제목이 시사하는 바와 같이, <룰 34>는 결코 무난하고 점잖은 영화를 찾는 사람을 위한 작품이 아니다. 실수로 포르노 사이트를 방문한 것일까 의심되는 파격적인 도입부를 지나, 불편하고 불쾌할 수도 있는 전개를 닦치는 대로 쫓다 보면 무엇이 도덕적인지, 윤리적인지, 정치적으로 올바르지 판단하기는커녕, 비난의 날을 세울 겨를조차 없다. 한계에 도전하는 것이 아니라 한계를 허물어 버리려는 듯한 시몬의 행보는 강렬한 자극을 선사하며, 이는 솔 미란다의 눈부신 연기에 의존하는 바가 크다. 거대한 스크린을 가득 채운 배우의 존재감을 만끽할 수 있는 엔딩신은 '올해의 얼굴'로 꼽기에 손색이 없다. (박가인)

Simone is training to work as a public defender for women who are victims of domestic violence. However, as dusk falls she turns into an online porn star to work her way through law school, and ventures into the dangerous world of BDSM. As implied by the title, *Rule 34* is certainly not for the faint of heart and to call it "controversial" might be too tame and too lame. From the opening pornographic scenes, the film is raw, shocking and uncomfortable to a tee. Our bold protagonist throws morally, ethically, socially intolerable punches at us non-stop, you won't have time to flinch let alone be judgmental. Simone's odyssey of pushing – no, demolishing – the boundaries is compelling and exciting to watch. The brilliant performance of Sol Miranda shines like a beacon and the end scene where her fascinating face fills up the screen is truly a wonder to behold. (Karen PARK)

# Saturn Bowling

새턴 볼링장

로카르노영화제 경쟁

France/Belgium | 2021 | 115min | DCP | color

Director **Patricia MAZUY** 파트리샤 마쥐이



120 Oct 07 / 14:00 / L10 410 Oct 11 / 20:00 / BH  
532 Oct 12 / 18:30 / C5

<폴 상제즈가 돌아왔다>(2018)의 파트리샤 마쥐이 감독은 새롭고 독특한 스릴러를 선보인다. 아심가인 경찰관 기욤은 이복동생 아르망에게 아버지 사후에 상속받은 볼링장을 맡아달라는 부탁을 한다. 갈 곳 없는 신세인 그는 망설임 끝에 형의 제안을 받아들인다. 항상 자신을 무시했던 아버지의 볼링장과 아파트를 차지하면서 감춰왔던 아르망의 끝없는 야만성이 점차 모습을 드러낸다. 얼핏 연쇄 살인을 다룬 것처럼 보이는 <새턴 볼링장>은 무엇보다 폭력의 뿌리를 주제로 삼는다. 사냥꾼, 강간범, 살인범 등의 캐릭터를 통해 감독이 형상화하는 것은 다른 어떤 오락물의 세계도. 한 인터뷰에서 감독은 작품의 시발점에 대해 다음과 같이 설명한다. "(...)그 아이디어는 야만과 폭력의 유산을 무대에 올리는 것이었다. 권력의 유령과 20세기에 세계를 혼란 속에 빠뜨린 지배자들 (...) (서승희)

*Bowling Saturne* Patricia Mazuy's follow-up to her successful *Paul Sanchez is Back!* (2018) offers a unique take on the thriller genre: A police officer, Guillaume, asks his half-brother, Armand, to manage the bowling alley that he has inherited when their father passed away. Being homeless, Armand accepts the offer. Once he is settled in at the bowling alley and the apartment that belonged to their father who ignored him while he was alive, Armand starts to gradually reveal his savage nature. Although the film is ostensibly about the actions of a serial killer, its true essence is a meditation on the origin of violence. Mazuy depicts a world populated by hunters, rapists, and murderers. Of the film, she has said: "The idea was to stage the legacy of savagery and violence. The ghost of power and the rulers who in the twentieth century brought the world into chaos hovers(...)" (SEO Seunghee)

# The Silent Twins

사일런트 트윈스

칸영화제 주목할만한시선

Poland/United States/United Kingdom | 2022 | 114min | DCP | color  
 Director **Agnieszka SMOCZYŃSKA** 아그네즈카 스모친스카



017 Oct 06 / 13:30 / CS    379 Oct 10 / 17:30 / L4  
 506 Oct 12 / 10:30 / C2

1970년대 영국 웨일즈, 쌍둥이 자매 준과 제니퍼의 가족은 그 지역에서 유일한 흑인 가족이다. 준과 제니퍼는 서로를 제외한 주변 사람들, 심지어 부모에게도 아무런 말을 하지 않는 장애 아닌 장애를 가지고 있다. 걱정된 부모는 이들을 멀어뜨려 보려 하지만 정신 분열을 일으킬 정도로 심한 쌍둥이 자매의 반응을 결국 포기하고 만다. '침묵의 쌍둥이'라는 별명을 가진 준과 제니퍼는 자신들의 고유 언어를 만들고 그들만의 세계에서 소통하며 산다. 어느 날, 자매는 한 미국 청년을 만나게 되고 둘 다 그의 매력에 푹 빠지게 된다. 처음으로 애뜻한 감정을 느껴본 자매는 그가 시키는 대로 하다가 범죄 사건에 연루되어 소년원에 가야 하는 처지에 놓이게 되는데... 실존했던 쌍둥이 자매의 이야기를 그린 <사일런트 트윈스>는 폴란드 감독 아그네즈카 스모친스카의 3번째 장편으로 올해 칸영화제 주목할만한시선에 초청되었다.

Based on the lives of June and Jennifer Gibbons, real-life identical twins who grew up in Wales, part of the only Black family in a small town. The two became known as "the silent twins" because of their refusal to communicate with anyone other than each other. They developed their own language and became catatonic when separated. The story takes place after a spree of vandalism inspired by an American boy they both idolize, when the girls, now teenagers, are sentenced to Broadmoor, an infamous psychiatric hospital, where they face the choice to separate and survive or die together. *The Silent Twins* is a 2022 internationally co-produced biographical drama film directed by Agnieszka Smoczyńska from a screenplay by Andrea Seigel, based on the book of the same name by Marjorie Wallace.

# UTAMA

우타마, 우리집

선댄스영화제 월드시네마드라마틱 심사위원상

Bolivia/Uruguay/France | 2022 | 88min | DCP | color  
 Director **Alejandro LOAYZA GRISI** 알레한드로 로아이사 그리시



047 Oct 06 / 16:30 / L2    342 Oct 10 / 17:00 / C5  
 552 Oct 12 / 16:00 / L7

볼리비아 안데스산맥의 고산지대에서 라마를 키우며 평생 살아온 노부부를 도시의 손자가 찾아온다. 극심한 가뭄으로 주민들은 하나둘씩 마을을 떠나지만, 노부부는 삶의 터전을 지키고 전통적인 생활양식을 고수한 채 비가 땅을 축복해 주기를 기다린다. 사막화가 진행되고 있는 메마른 땅, 서로 맞잡은 주름진 손, 침묵한 표정이 가득한 얼굴, 발작하는 기침과 거친 숨소리가 화면과 오디오를 가득 채운다. 기후 변화를 말하는 이는 없지만 대자연의 재앙이 닥치고 있음은 명백하다. 그럼에도 불구하고, 알레한드로 로아이사 그리시의 장편 데뷔작은 암울한 현실과 절망감으로만 가득하지 않다. 감독은 대신 연기 경험이 전무한 원주민 부부를 통해 이들이 소리를 지키며 살아온 과정에서 서로에 대해 겹겹이 쌓인 애정을 가감 없이 그려낸다. 그리고 그것은 아주 소중한 것을 잃어버리고 말았다는 뒤늦은 깨달음과도 같은 서글픔으로 다가온다. (박기연)

An old couple living in the Andes highlands of Bolivia raise llamas. One day they are visited by their grandson. Locals have started to abandon the drought-stricken village, but the couple stubbornly sticks to traditional lifestyle and waits for the rain to bless the earth. Long, unhurried shots of the dried-up lands, close-ups of wrinkled hands and solemn expressions, rasping coughs and heavy breathing fill the screen. Nobody talks about it, but it is evident that everybody is facing the relentless advance of climate change. The beauty of Alejandro Loayza Grisi's debut feature is that it is not a harsh depiction of gloom and doom. Instead he chooses to cast non-professional actors and a real-life couple, to create a portrayal of their simple life and genuine affection. There is a delicate sadness, like the belated mourning of the loss we never knew until it was gone. (Karen PARK)

# You Have to Come and See It

와서 직접 봐봐

카를로비바리영화제 심사위원특별상

Spain | 2022 | 65min | DCP | color  
 Director **Jonás TRUEBA** 호나스 트루에바



018 Oct 06 / 14:30 / C2    196 Oct 08 / 11:00 / L5  
 593 Oct 13 / 13:30 / C6

<어거스트 버진>(2020)의 호나스 트루에바의 신작 <와서 직접 봐봐>는 젊은 지식인들의 불안과 사회에서 자신의 자리를 찾기까지의 힘든 순간을 완벽하게 보여주는 스냅샷이다. 30대 커플인 엘레나와 다니엘은 클래식 콘서트에서 만난 친구 커플로부터 마드리드를 떠나 교외에서 살기로 했다는 소식을 듣는다. 6개월 후, 엘레나와 다니엘은 기차로 30분 떨어진 시골로 그들을 방문하려 떠난다. 마드리드를 향한 무한한 애정에도 불구하고 이들은 도시에서 행복한 걸까? 시골에 안착한 커플은 남들에게 과시하는 것만큼 새로운 환경에 만족하고 있을까? 미묘한 상황, 고정 샷, 가끔 길고 당황스러운 대화는 호나스 트루에바를 마드리드에 거주하는 홍상수 감독의 사촌 동생쯤으로 만든다. 감독은 아름답고 신비로운 방식으로 도시와 시골, 디지털과 필름을 대비시키며 작지만 큰 영화 하나를 완성했다. (서승희)

*You Have to Come and See It* is the latest film of Jonás Trueba who is well known with his previous film *The August Virgin* (2020). It is a snapshot of young intellectuals with anxieties and fears as they return to where they belong. Elena and Daniel, a couple in their thirties, meet a friend couple in a classic music concert and hear that they are leaving Madrid to live in a suburban area. After six months, Elena and Daniel go to visit them who are living thirty minutes away by train. Elena and Daniel love Madrid, but are they really happy in town? The friend couple seems to have settled down in the rural area, but are they as satisfied as they show to other people in the new environment? Jonás Trueba looks like Hong Sangsoo's cousin living in faraway Madrid with the film's minimalism, fixed shots, and long and sometimes embarrassing conversations. He made a small yet big movie by comparing a city and a country, and digital and film in a beautiful yet mysterious manner. (SEO Seunghee)



## Flash Forward

플래시 포워드

독창적인 영화 세계를 선보인 비아시아권 신인 감독들의 첫 번째 혹은 두 번째 장편을 소개하는 부문으로, 관객 투표를 통해 플래시 포워드상을 수여한다.

A competition among non-Asian filmmakers' first or second features that take an innovative and original approach to cinema. The winner is decided by the audience and awarded the Flash Forward Award.

## Daughter of Rage

분노의 딸

토론토영화제 디스커버리

Nicaragua/Mexico/Netherlands/Germany/France/Norway | 2022 | 91min | DCP | color

Director **Laura BAUMEISTER** 라우라 바우마이스터



179 Oct 08 / 16:00 / C6  
326 Oct 10 / 20:00 / B2  
600 Oct 13 / 12:30 / C7

11살 마리아와 엄마 릴리벳은 니카라과 최대의 폐기물 매립지 인근에서 쓰레기를 재활용하고 강아지를 사육하면서 근근이 살아가고 있다. 모녀는 찢어지게 가난하고 실재 없이 다투지만, 마리아의 상상력과 조금은 나아질 미래에 대한 릴리벳의 희망으로 버틴다. 그렇지만 인생은 계획대로 되지 않고, 릴리벳이 문제를 해결하기 위해 떠나면서 마리아는 엄마의 친구들에게 맡겨진다. 라우라 바우마이스터의 데뷔작은 니카라과 여성이 연출한 최초의 장편 극영화로, 감독 본인이 아이들을 가르친 경험에서 영감을 얻은 것이다. 무서운 세상에 홀로 던져진 어린 소녀의 가슴 저미는 성장 서사는 지독히 현실적이면서도 꿈결 같은 아름다움을 잃지 않는다. 마리아의 상상이 이끄는 여정을 따라가면서, 우리는 꿈과 열망을 결코 놓치지 않는 강인한 생명력을 목도할 수 있다. (박가연)

Eleven-year-old Maria and her mother, Lilibeth, live on the fringe of Nicaragua's biggest garbage dump. They survive by recycling waste and breeding puppies. They live in abject poverty so their relationship is strained, but Maria has her imagination and Lilibeth hangs on to hope for a better future. But life doesn't go as planned and soon Maria is entrusted to her mother's friends while Lilibeth tries to sort things out. Nicaragua's first woman-directed fiction feature comes from Laura Baumeister, who was inspired to make this film by the children she used to teach. With compassion and intelligence, the director creates a poignant coming-of-age story that is exquisitely hypnotic as it is brutally realistic. As we follow Maria's haunting journey, it is evident that nothing can limit our imagination or dreams, and through that resilience you can find the strength to build your own world. (KAREN PARK)

## Delta

델타

로카르노영화제 피아자그란데

Italy | 2022 | 105min | DCP | color

Director **Michele VANNUCCI** 미켈레 반누치



097 Oct 07 / 16:30 / C6  
253 Oct 09 / 12:00 / CS  
591 Oct 13 / 10:00 / C4

미켈레 반누치는 아름다운 공동체를 그린다. 데뷔작 <나에게 꿈이 있어요> (2016)와 <델타>의 주제는 다르지 않다. 자신의 꿈에 장애가 되는 것은 무엇인가, 우리의 공동체는 어디로 가고 있는가. 오소는 지역 주민을 규합해 델타 지역의 환경을 보호하려는 운동가다. 엘리아는 가난한 이주민 가족과 함께 고향 델타로 돌아와 불법 어획을 자행한다. 오소와 엘리아의 오랜 기억 속에서 델타는 사람들이 평화롭게 생선을 잡던 공간이었다. 하지만 두 세력이 부딪히면서 델타는 죽음과 복수의 공간으로 변한다. 엘리아가 불고, 나중엔 오소도 부는 구슬픈 하모니카 소리는 두 남자의 비극적 이중주를 노래한다. 힘을 모아야 할 사람끼리 싸우는 현실, 그것이 꿈을 파괴한다. 빈자의 천국이 땅 위에서 이루어지지 못하는 아이러니를 오랫동안 고민해온 이탈리아의 영화의 계보를 잇는 작품이다. (이용철)

Michele Vannucci returns to some of the same themes of his debut film *Was a Dreamer* (2016) with his latest film, *Delta*. It asks what obstacles exist to keep us from achieving our hopes and dreams. Osso is an activist who tries to protect the environment in the Delta region by rallying residents. Elia returns to Delta, his hometown, with his poor immigrant family and works doing illegal fishing. Osso and Elia both remember when Delta was a place where people caught fish peacefully. However, as the two forces collide, Delta turns into a place of death and revenge. Elia and Osso's sad harmonica performances create the feeling of a tragic duet of the two men. Our dreams are destroyed by the reality where people who should gather strength are fighting against each other. *Delta* is filled with the same heartbreaking cynicism that marked the works of famed Italian neorealist directors who agonized over the irony that a paradise for the poor cannot be achieved on earth. (LEE Yong Cheol)

## La Jauría

소년배

칸영화제 비평가주간 그래픽리

Colombia/France | 2022 | 88min | DCP | color

Director **Andrés RAMÍREZ PULIDO** 안드레스 라미레즈 풀리도



268 Oct 09 / 20:00 / C6  
554 Oct 12 / 16:30 / L8  
319 Oct 10 / 17:00 / B2

엘리우는 공범인 친구와 깊은 정글에 위치한 소년원에 도착한다. 교화 시설의 외양과 달리, '약물중독, 사기, 도둑질, 살인'의 범죄를 자인한 촉법소년들은 사슬에 묶인 채 강제노역에 동원된다. 낮에는 괴이한 정신수양 훈련에 참여하고 늦은 밤에는 웅기종기 모여 '긱발이 죽여주는' 약물에 대해 이야기한다. 이를 지켜보는 과정에서 아이들의 폭력성이 아버지의 아버지로부터, 아버지로부터, 그리고 남동생에게까지 대물림되는 것임을 깨닫게 된다. 벗어날 수 없는 정글처럼, 이들이 고착된 오디피우스적 폭력의 굴레에서 벗어나는 것은 요원해 보인다. 안드레스 라미레즈 풀리도 감독은 신인답지 않은 노련함으로, 현실을 적시 할 줄 아는 명민함을 유지하면서도 따뜻한 시선을 잃지 않고, 디스토피아적 배경 속에서 펼쳐지는 하이퍼 리얼리즘을 완성했다. 공감은 하되 동정의 함정에 빠지지 않는 이 영화의 결말은 놀라게도 희망적인 색채를 띠고 있다. (박가연)

Eliú and his accomplice arrive at a juvenile detention center/prison camp set deep in the jungle. The young delinquents, who acknowledge themselves as "a junkie, a conman, a thief, a murderer" are shackled together and forced to labor. They undergo cult-like therapy sessions and joke about the best drug cocktail they ever had, and gradually come to understand that they are trapped in an endless cycle of violence passed from grandfather to father, father to son, and eventually brother to brother. Escaping from the jungle is close to impossible, as is breaking the Oedipal chains of violence. With sensitivity and skill, debutant Andrés Ramírez Pulido weaves a harrowing tale of hyper realism unfolding in a dystopian environment. The film shows empathy without giving into sympathy, and ends on a surprisingly auspicious note. (KAREN PARK)

# Muru

무루

토론토영화제 컨템포러리 월드시네마

New Zealand | 2022 | 104min | DCP | color

Director **Tearepa Kahi** 테아레파 카히



104 Oct 07 / 20:00 / C6  
420 Oct 11 / 11:30 / C7

뉴질랜드의 원주민 마오리족과 끊임없는 갈등을 빚어 온 뉴질랜드 정부는, 동부 해안에 위치한 마오리족 마을 하나를 테러리스트들의 본거지로 규정하고 특수부대를 파견한다. 특수부대원들이 마을을 비밀스럽게 조사하는 동안, 마을의 경찰이자 같은 마오리족 출신인 태피가 그들의 임무를 눈치채게 된다. 어느 날, 평화스러웠던 마을에 총성이 울리고 태피는 자신이 태어나고 자란 마오리족 마을의 주민들과 경찰로서의 임무 중 하나를 선택해야 하는 기로에 서게 된다. <무루>는 뉴질랜드 원주민 출신 감독 테아레파 카히의 두 번째 장편으로 액션 스릴러물인 동시에 오랫동안 이어져 온 뉴질랜드 정부와 원주민 마오리족 간의 갈등을 심도 있게 다룬 사회적 질은 드라마이기도 하다. 2007년 실제로 일어났던 사건을 바탕으로 만든 이 작품은 올해 개최된 뉴질랜드영화제에 개막작으로 초청되었다.

Set in 2007, Tāneatua on the East Coast of New Zealand, *Muru* is based on a real event - a raid by the New Zealand Government's elite Special Tactics Group on a remote Māori township as they search for evidence of terrorism. During the raid, a single gunshot is fired, triggering a chain reaction of events which ultimately forces local Tūhoe Police Sergeant, Tafti, to make a choice between allegiance to his badge, or the safety of his whānau (family), bringing him into the deadly path of Captain Gallagher and Sgt. Kimiōra. *Muru* is an action-thriller but also a riveting human drama based on real story dealing with struggles of the indigenous in New Zealand, the Māori. It is directed by New Zealand young director Tearepa Kahi. *Muru* is his second feature film and was premiered in New Zealand Film Festival as an opening film.

# Palm Trees and Power Lines

야자수와 전선

선댄스영화제 U.S 경쟁

United States | 2022 | 110min | DCP | color

Director **Jamie Dack** 제이미 덱



089 Oct 07 / 13:30 / C6  
560 Oct 12 / 19:00 / L8

17세 레아는 학교와는 동떨어진 삶을 살고 있다. 매일 친구들과 술이나 마시며 걸도는 자신의 인생에 지루함을 느끼던 어느 날, 친구들의 강요로 본의 아니게 무전취직을 하게 된다. 하지만 식당 주인에게 붙잡혀 곤욕을 치르던 차나, 어디선가 나타난 의문의 남자 톰의 도움을 받게 된다. 레아는 자신의 나이에 두배 가까운 30대 중반의 톰에게 이제까지 느낄 수 없었던 사랑의 감정을 갖게 되고 이 둘은 급속도로 가까워진다. 하지만 둘의 사이가 진전될수록 레아에게 무언가 숨기는 듯한 톰은, 결국 본색을 드러내기 시작하는데... 미국 여성감독 제이미 덱의 <야자수와 전선>은 2018년 그녀의 동명 단편영화를 기초로 한 장편 데뷔작이다. 올해 선댄스영화제 U.S 경쟁 부문에 초청되어 관객들의 많은 찬사를 받은 이 작품은 선댄스영화제에서 각본상, 편집상, 그리고 감독상을 거머쥐었다.

Increasingly dissociated from lazy, drunken hangouts and perfunctory hookups with her immature peers, bored, aimless seventeen-year-old Lea is intrigued by an older man, Tom, after he rescues her following a reluctant dine-and-dash at a local diner. Initially wary (he's twice her age!), Lea finds that Tom's focused attention fills a deep, unspoken need, and Lea's investment in their relationship quickly supplants her already tenuous ties to her distracted single mom and loose-knit friend group. But Tom's initial patience and willingness to let Lea take the lead gradually gives way to a dynamic in which his awareness of the power he holds is distressingly clear. *Palm Trees and Power Lines*, the first feature by Jamie Dack, is based on her 2018 short film of the same name. Dack won the award for directing, editing and screenwriting in the U.S Dramatic Competition at Sundance.

# Riceboy Sleeps

라이스보이 슬립스

토론토영화제 플랫폼

Canada | 2022 | 117min | DCP | color

Director **Anthony SHIM** 앤소니 심



173 Oct 08 / 12:30 / C6  
422 Oct 11 / 12:30 / C5

90년대 한국에서 캐나다로 이주한 소영. 더 좋은 교육 환경을 위해 이민을 선택한 홀어머니 소영에게 아들 동현은 인생의 전부다. 동현은 자리면서 친아버지에 대해 묻지만, 소영은 무슨 이유에서인지 아무런 답을 주지 않는다. 한편 소영에게 한국에서 입양된 한 남자가 다가온다. 그녀는 남자에게 조금씩 마음의 문을 열기 시작하지만, 이로 인해 모자 간의 갈등이 시작된다. 그러던 어느 날, 갑작스럽게 날아든 소식에 모자는 오랫동안 잊고 살았던 한국을 방문해야 하는 일이 생기는데... 한국계 캐나다 배우이자 감독 앤소니 심의 두 번째 장편 <라이스보이 슬립스>는 올해 토론토영화제에서 첫선을 보여 많은 주목을 받았다. 뛰어난 연출력으로 한국 이민자들의 고단한 삶을 솔직하고 감동적으로 표현한 <라이스보이 슬립스>가 제2의 <미나리>(2020)가 될 수 있을지 귀추가 주목된다.

So-Young is a Korean single mother raising her adolescent son, Dong-Hyun, in the suburbs of Canada during the 1990s. Determined to provide a better life for him than the one she left behind in her native country, she does her best to overcome the constant racial and cultural challenges that confront them. As Dong-Hyun gets older, he becomes increasingly curious about his Korean heritage and in particular, about his deceased father - a topic that So-Young refuses to discuss. Instead, she continues to work on building a new life, which now includes a relationship with a kind Korean-Canadian man who is eager to take on the role of Dong-Hyun's surrogate father. This only exacerbates her already tense relationship with Dong-Hyun. Then, sudden devastating news prompts the mother and son to return to South Korea for the first time since their initial departure with hopes of reconnecting to their roots and reconciling their tragic past.

# Saint Omer

생토메르

베니스영화제 은사자상 심사위원 대상

France | 2022 | 122min | DCP | color

Director **Alice DIOP** 알리스 디오펜



263 Oct 09 / 17:00 / C6  
575 Oct 13 / 19:00 / BH

다큐멘터리 작가 알리스 디오펜의 첫 장편 극영화다. 이주민, 하층민 남성을 주로 다뤄온 그가 여성에 초점을 맞춘 점에서도 주목할 만하다. 여성을 주제로 강의하면서 미디어의 현대적 버전을 저술하던 리마가 딸을 살해한 여성의 재판과 마주한다. 각각 아프리카 이주민, 이주민 2세인 두 여성은 카메라 뒤의 디오펜과 동일한 정체성을 지녔고, 학자이자 작가인 리마가 현실과 진실, 뒤라스와 파솔리니를 경유하며 겪는 혼란, 깨달음, 화해의 여정은 감독의 이력과 오버랩된다. 기실 등장하는 여성 모두 - 판사, 변호인, 두 엄마, 관중, 학생 - 는 거울로서 서로를 반영한다. '수모를 당한 여성의 기억, 역사와 현실의 관계, 예술가와 현실의 관계' 등 여러 갈래로 해석 가능한 작품이다. 다섯 번의 법정 장면 중 39분 동안 전개되는 첫 부분은 디오펜의 경력이 반짝거리는 흔적이다. <생토메르>는 베니스영화제 경쟁부문에서 심사위원 대상과 데뷔 장면 최고상을 함께 받은 작품이다. (이용철)

*Saint Omer* is the first narrative feature film by documentarist Alice Diop. With this work, Diop, who is known for her films about immigrants and working-class men, refocuses her camera on women's issues. Rama is working on the retelling of the ancient Medea myth giving lectures about female representation. One day, she attends the trial of a woman who is accused of killing her daughter. These two women are the first and the second immigrant generations from Africa and thus share the same identity with Diop behind the camera. As a novelist and scholar, Rama experiences confusion, enlightenment, and reconciliation as she takes a journey between reality and truth, between Duras and Pasolini, and thus shares the same path Diop has taken. In fact, all the women in the film - a judge, a lawyer, two mothers, audiences, and students - reflect each other like mirrors. The film is open to many possible interpretations: it can be seen as a memory of a woman who is humiliated, the relationship between history and reality, or the relationship between an artist and reality. The first court scene among the five of them is thirty-nine minutes long and shines with Diop's career. (LEE Yong Cheol)

# Sons of Ramses

썬 오브 람세스

칸영화제 비평가주간

France | 2022 | 99min | DCP | color  
Director **Clément COGITORE** 클레망 코지토르



© 2021 Laurent Le Crabe, Kazak Productions - Ieger

043 Oct 06 / 13:30 / L10 252 Oct 09 / 12:30 / C5  
333 Oct 10 / 13:00 / C6

첫 장편 극영화 <하늘도 아닌, 땅도 아닌>(2015) 이후 클레망 코지토르 감독은 <썬 오브 람세스>에서 밀거래가 성행하고 소외 계층이 거주하는 파리의 한 어두운 지역을 조망한다. 람세스는 '구뜨 도르' 구역에서 활동하는, 약간 교활하고 사기꾼 기질도 있는 심령술사다. 돈벌이는 좋지만 그의 일은 합법과 비합법의 경계에 놓여있다. 이 깨지기 쉬운 균형은 탕헤르에서 온 소년들이 동네에 좀도둑질하러 왔을 때 위태로워진다. 람세스는 청소년들에게 좀 더 가까이 갈 수 있는 능력을 갖춘 영매이기 때문이다. 도시풍의 필름 누아르적 분위기와 작품의 신비주의는 아벨 페라라와 마틴 스코세즈의 작품을 연상시킨다. <또 하나의 전쟁>(2020), <더 스트롱홀드>(2020)의 카림 레클루가 거짓의 세계에서 도덕과 진실을 찾아 헤매는 람세스 역을 열연한다. (서승희)

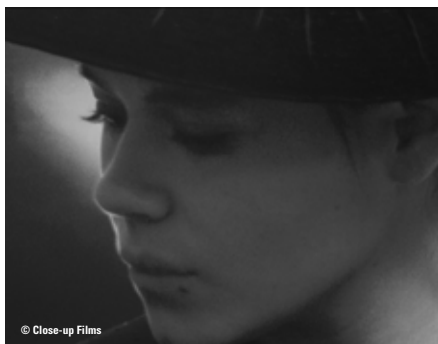
After his first fiction feature film, *Neither Heaven Nor Earth* (2015), Clément Cogitore now explores a dark street of Paris where trafficking is prevalent and alienated people are residing in *Sons of Ramses*. Ramses is a clairvoyant who is crafty in a way and deceiving in another. Living in the district of La Goutte d'Or, a residential area for the working class, he makes good money, but his job hangs on the verge of illegality. This volatility loses its balance when a group of boys from Tangier comes to the neighborhood to steal since Ramses is the very one who can get closer to them with his special ability. The air of film noir and mysticism in the film are reminiscent of the works of Abel Ferrara and Martin Scorsese. Karim Leklou from *The Third War* (2020) and *BAC Nord* (2020) presents brilliant performance in the role of Ramses seeking for morality and truth in the world of lies. (SEO Seunghee)

# Thunder

천둥

도문도영화제 플랫폼

Switzerland | 2022 | 93min | DCP | color  
Director **Carmen JAQUIER** 카르멘 자키에르



© Close-up Films

348 Oct 10 / 16:30 / C6 429 Oct 11 / 15:30 / C6  
516 Oct 12 / 13:00 / C5

세기가 전환되던 시기, 스위스 남부 마을의 목가적인 풍경이 하나씩 소개된다. 그러나 <천둥>에서 아름다운 자연은 시각적으로 누릴 대상이 아니다. 영화는 엄숙한 종교와 결합한 폐쇄적인 사회가 어떻게 여성을 억압했는지 이야기한다. 한 소녀가 목숨을 끊는다. 수녀원에서 지내던 소녀의 동생 엘리자베스는 집으로부터 온 전갈을 듣는다. 이제 믿어야 할 그는 집안의 노동력에 도움을 줘야 한다. 돌아가기 싫은 소녀는, 자신의 기도가 어디서 잘못됐는지 묻는다. 그는 언니가 숨겨둔 일기를 읽으면서 믿음과 욕망 사이에서 혼란을 겪는데, 영화는 종교적 의미보다 시스템과 청춘의 충돌에 더 방점을 둔다. 엘리자베스와 세 청년은 숨 막히는 공간에서 벗어나려고 몸부림치지만 매번 벽에 가로막힌다. 누군가는 길을 떠나고, 누군가는 시스템 안에 머문다. 먼 새벽의 울림을 맞이하는 자는 누구일까. (이용철)

When the world faces a new century, images of a pastoral village in Southern Switzerland unfold, one by one. In *Thunder*, however, beautiful nature is not something to appreciate visually. This film talks about how a closed society under the heavy shadow of a religion suppresses women. A girl kills herself. Her little sister Elisabeth hears the news at a convent where she lives. She now has to support her family as the eldest daughter. As she does not want to return to her family, she starts to question what is wrong with her prayers. She gets confused between her belief and desire reading her deceased sister's secret diary. The film focuses more on the clash between the youth and a system rather than on the religion itself. Elisabeth and three other young men struggle to escape from a suffocating space, but their attempts go in vain every time they confront a wall. Some people leave a journey out to the world, and the others stay within a system. Who will see the dawn that is approaching from far away? (LEE Yong Cheol)

# Victim

피해자는 누구인가

베니스영화제 오리존디

Slovak Republic/Czech Republic/Germany | 2022 | 92min | DCP | color  
Director **Michal BLAŠKO** 미할 블라스코



© Adam Mach

186 Oct 08 / 19:30 / C6 320 Oct 10 / 16:00 / B1  
606 Oct 13 / 17:00 / C2

싱글맘 이리나는 아들 이고르가 습격 당했다는 소식에 서둘러 마을로 돌아온다. 이고르는 범인에 대해 거짓말을 하고, 분별력을 잃은 이리나는 양심의 소리를 외면한 채 진상 규명을 외친다. 범인으로 지목된 로마니인(집시족)에 대한 혐오는 어느새 네오 나치 운동으로 변질되어 작은 마을을 뒤덮는다. 미할 블라스코의 장편 데뷔작에서 기시감을 느꼈다면, 그것은 우리 사회가 편견과 차별에 기인한 대중심리와 선부른 판단에 얼마나 취약한가에 대한 방증일 것이다. 음모론과 선동에 휩쓸려 어설픈 정의감으로 약자를 공격하고, '아니면 말고' 식의 책임회피로 돌이킬 수 없는 결과를 만든 사례는 너무 흔하다. 우리는 진실을 알고 싶은 것이 아니라, 우리가 옳다는 확신을 갖고 싶은 뿐이다. 잘 버든 대사와 공들여 설계된 화면 구성을 통해 캐릭터에 몰입함으로써 우리가 살아가는 세상을 반추하고 되돌아보게 된다. (박가연)

When her son Igor is attacked, single mom Irina rushes back to the Czech town where they live. Igor tries to hide what really happened to him and spots three Roma as the assailants, and Irina's blind love seeks for justice while ignoring the unpleasant truth. The prevalent anti-Roma sentiment rapidly deteriorates into a neo-Nazi movement and creates an uproar in the small village. If the debut feature of Michal Blaško rings a bell, this testifies that we are living in a society that is too quick to jump to conclusions clouded by prejudice and discrimination. How easy is it to stir up hatred and attack the vulnerable, and how devastating are the consequences when combined with denial of responsibility? We do not want to know the truth; we just want to believe that we are right. Through believable characters, sharp dialogues and meticulously designed visual style, *Victim* makes you question and reflect on the world we live in. (KAREN PARK)

# GERMAN FILMS AT BIFF 2022

주한독일문화원은 제27회 부산국제영화제에서 독일 영화들이 상영됨을 기쁘게 생각합니다. 부산국제영화제의 성공적인 개최를 기원합니다.



# Wide Angle - Korean Short Film Competition

## 와이드 앵글 - 한국 단편 경쟁

영화의 시선을 넓혀 색다르고 차별화된 비전을 보여주는 단편영화와 다큐멘터리를 모아 선보이는 섹션이다.

A section dedicated to outstanding short films and documentary films that offer broad cinematic viewpoints and distinct visions.

[한국 단편 경쟁 1], [한국 단편 경쟁 2], [한국 단편 경쟁 3] 에 해당되는 작품은 각각 묶음 상영됩니다.

The films in the categories as below will be screened in batches:

[Korean Short Film Competition 1], [Korean Short Film Competition 2], [Korean Short Film Competition 3].

**KC1** 한국 단편 경쟁 1 Korean Short Film Competition 1

**KC2** 한국 단편 경쟁 2 Korean Short Film Competition 2

**KC3** 한국 단편 경쟁 3 Korean Short Film Competition 3

WP World Premiere

IP International Premiere

### Carrier Woman

캐리어우먼

WP

**KC1**

Korea | 2022 | 16min | DCP | color

Director **HWANG Dong-uk 황동욱**

안 감독과 이 배우, 백 작가는 군산 여기저기를 쓰다니다 헤가 저물자 시나리오 캐리어 우먼을 함께 읽기 시작한다. 다큐멘터리 터치로 그려진 군산의 낮 여정이 시나리오 캐리어우먼의 등장으로 동환적으로 급변한다. 영화에는 항수 어린 묘한 기운이 떠돈다.

Director Ahn, actor Lee, and screenwriter Baek roams about Gunsan. After sunset, they read the script for Carrier Woman together. Their documentary-like record of their travels during the day becomes dreamy with the script for Carrier Woman. A strange, nostalgic aura surrounds this film.

**345** Oct 10 / 16:30 / C3 **468** Oct 11 / 16:00 / L4 **555** Oct 12 / 15:30 / L3

### Lake and I

호수

WP

**KC1**

Korea | 2022 | 13min | DCP | color

Director **PARK Sohyun 박소현**

정현은 친구 호수의 전화를 받고 호수에 대중목욕탕 청소를 돕고 목조에 함께 몸을 담근다. 소소한 대화, 막연한 걱정, 막대한 미래. 두 친구의 하루가 물 흐르듯 흘러간다. 물은 모티프로 선명한 드라마 없이 자기의 톤과 무드를 만들어가는 재능이 예사롭지 않다.

After Jeonghyun helps clean the bathhouse run by her friend Hosu’s family, they take a bath together. Trivial conversations, vague concerns, and daunting future. Their day flows by like water. The director has an unusual talent for creating his own tone and mood without drama using water as a motif.

**345** Oct 10 / 16:30 / C3 **468** Oct 11 / 16:00 / L4 **555** Oct 12 / 15:30 / L3

### Flowers

꽃들도

WP

**KC1**

Korea | 2022 | 28min | DCP | color

Director **SHIN Eun-seop 신은섭**

오늘을 넘기기 힘들다는 의사의 말에 할아버지의 임종 전에 근조화환을 준비해서 병원으로 간 모녀. 친인척들도 속속 모여든다. 그러나 임종보다 먼저 온 것은 근조화환이다. 가족들은 하나둘 각자의 속내를 드러내기 시작한다. 앙상블 연기가 돋보이는 화백극의 가족 드라마.

Upon learning that today may be the grandfather’s last day, the mother and daughter bring condolence flowers to the hospital. Their relatives come as well. But the flowers arrive before the grandfather’s death, and family members begin to voice their feelings in this tragi-comedy family film with a great ensemble cast.

**345** Oct 10 / 16:30 / C3 **468** Oct 11 / 16:00 / L4 **555** Oct 12 / 15:30 / L3

### Yeo-young's Trip to Haenam

최여영의 해남 여행

WP

**KC1**

Korea | 2022 | 28min | DCP | color

Director **YEO Young-eun 여영은**

작가 지망생 여영이 글을 쓰기 위해 해남으로 여행을 떠난다. 이는 언니의 집에 기거하면서 산책하고 잠초를 뽑고 어울려 술을 마시는 더없이 평온한 나날이 이어지지만 글은 여전히 백지상태다. 전원생활의 느긋함과 예민한 자의식이 충돌하고 공존하는 독특한 무드의 여행기.

Yeo-young, an aspiring writer, travels to Haenam to write. She stays at a friend’s house, and peaceful days continue with her taking walks, weeding the yard, and drinking with her friend. But she doesn’t write. A travelogue with a unique mood that combines the leisurely country life and a sensitive ego.

**345** Oct 10 / 16:30 / C3 **468** Oct 11 / 16:00 / L4 **555** Oct 12 / 15:30 / L3

### Canine

송곳니

WP

**KC2**

Korea | 2022 | 19min | DCP | color+b&w

Director **KIM Jung-min 김정민**

유난히 뾰족한 송곳니 때문에 자주 피맛을 보는 지훈은 자신에게 유별나게 집착하는 엄마와 살면서 유난히 가까운 친구 주성을 자주 생각한다. 십 대 소년이 겪는 자아 정체성의 혼란과 모성의 억압이 퀴어 드라마, 뱀파이어 장르와 결합하여 기묘한 성장담으로 탄생했다.

Ji-hun often tastes blood because of his unusually sharp canines. He lives with his obsessively caring mother and often thinks of his close friend Ju-seong. A teenage boy’s identity crisis and the mother’s oppression have been born into this queer drama combined with the vampire genre.

**330** Oct 10 / 10:20 / C3 **471** Oct 11 / 19:00 / L4 **636** Oct 13 / 15:00 / L10

### Leave at Door, Bell X

문 앞에 두고 벨 X

WP

**KC2**

Korea | 2022 | 20min | DCP | color

Director **LEE Jooyoung 이주영**

큰맘 먹고 마련한 중고 자전거를 끌고 배달 일에 나선 지훈은 어느 밤 우연찮은 배달 실수로 동분서주하게 된다. 일을 하던 할수록 더 가난해지는 현실적인 날. 골목 어귀마다 배달 라이더와 마주칠 수 있는 시대에 어딘지 익숙한 상황, 있을 법한 일들이 펼쳐진다.

Jiho starts delivery work with a second-hand bike she spent much to buy. One night, a small delivery mistake gets her running about, and the more she works the poorer she gets. Familiar situations and likely events unfold at a time when you encounter delivery riders at every corner.

**330** Oct 10 / 10:20 / C3 **471** Oct 11 / 19:00 / L4 **636** Oct 13 / 15:00 / L10

### Door

도어

WP

**KC3**

Korea | 2022 | 4min | DCP | color

Director **LEE Minhyoung, BAE Seongyeol, KIM Changmin 이민형, 배성열, 김창민**

매일 밤샘 작업을 하는 조각가 청년과 아침 일찍 일어나야 하는 배달부 아저씨는 얇은 벽을 사이에 둔 이웃이다. 소음으로 인한 그들 간의 신경전이 제집을 때려 부수는 전쟁으로 번지고 마침내 뜻밖의 결말을 맞는다. 소통에 관한 재치 있는 코멘트를 담은 애니메이션.

A night owl sculptor and an early riser delivery man are neighbors divided by a thin wall. Their conflict over noise levels escalates into a war, in which each ends up trashing his own apartment, leading to an unexpected end. An animation with a witty commentary on communication.

**362** Oct 10 / 09:30 / L3 **433** Oct 11 / 16:30 / C3 **648** Oct 13 / 18:00 / L8

### Other Life

타인의 삶

WP

**KC3**

Korea | 2022 | 25min | DCP | color

Director **ROH Dohyeon 노도현**

유명 작가에게 소개 인터뷰 요청을 받은 평범한 회사원 규호는 작가의 난처하고 불쾌한 질문 앞에 깊은 고민에 빠진다. 규호는 오랜 친구가 가장 중요하는 대상으로 자신을 지목한 이유를 찾아야 한다. 인간관계의 불가해한 심연으로 우리를 끌고 가는, 숨 조이는 대화의 영화.

An ordinary office worker, Kyuho, faces a dilemma when a famous writer asks him an embarrassing and uncomfortable question during an interview. He now has to find out why an old friend despises him. A film of a tense conversation that leads us to the mysterious depths of human relationships.

**362** Oct 10 / 09:30 / L3 **433** Oct 11 / 16:30 / C3 **648** Oct 13 / 18:00 / L8

### Jooyoung in Wonderland

더더더

WP

**KC2**

Korea | 2022 | 29min | DCP | color

Director **CHUNG Hae-il 정해일**

연말 분위기로 들썩이는 퇴근길에 주영은 필장의 전화를 받고 차를 돌린다. 회사로 돌아가야 근무해야 하는 상황도 짜증 나는데, 우연찮은 해프닝으로 음주운전 단속에 걸려 도로에 발이 묶인다. 필장의 점입가경, 한밤의 난장이다. 개성 강한 캐릭터들이 빚어내는 상황 소동극.

On her way home during the holiday season, Jooyoung is called back to work. Having to work overnight is annoying enough, but then she gets stuck at a sobriety checkpoint. It is madness and chaos at its peak. A film about a fracas with a cast of strong personalities.

**330** Oct 10 / 10:20 / C3 **471** Oct 11 / 19:00 / L4 **636** Oct 13 / 15:00 / L10

### The Scream

절규

WP

**KC2**

Korea | 2022 | 19min | DCP | color

Director **KIM Eun-seong 김은성**

학창 시절 학교폭력의 피해자와 피해자가 한 차에 동승했다. 옛일을 꺼마득히 잊은 듯 피해자 민규가 기해자 태운을 고향 집에 내려다 준 직후, 예기치 않은 출몰의 출몰로 상황은 급반전된다. 오랜 세월 은축된 억눌린 내면의 폭발을 담은 감정의 액션영화.

A former bully and his victim are in the same car. As if he’d forgotten all about the past, the victim Min-gyu drops off the bully Tae-won at home. Soon after, the tables are turned with the appearance of unexpected people. An emotional action film about explosive feelings that have been bottled up for long.

**330** Oct 10 / 10:20 / C3 **471** Oct 11 / 19:00 / L4 **636** Oct 13 / 15:00 / L10

### I'm Here

그리고 집

WP

**KC3**

Korea | 2022 | 27min | DCP | color

Director **JEONG Eunuk 정은욱**

10년째 투병 중인 아버지와 간병에 지친 어머니가 집으로 돌아왔다. 회사에서 잘리고 해외로 워킹홀리데이를 떠나려던 수진은 이대로 집에 머물 일 편이다. 수진은 때때로 아버지에게서 좀비의 형상을 본다. 공포영화 코드를 옮긴 일상의 불안과 두려움이 모호하면서도 선명하다.

The father, who has been battling a disease for ten years, and the mother, exhausted from caring for him, return home. It looks as though Sujin, who was recently fired and planning to go on a working holiday, would have to stay home. Occasionally she sees a zombie in her father. The anxiety and fear in daily life shown through horror film conventions are ambiguous yet vivid.

**362** Oct 10 / 09:30 / L3 **433** Oct 11 / 16:30 / C3 **648** Oct 13 / 18:00 / L8

### Short Film Universe

단편영화 유니버스

WP

**KC3**

Korea | 2022 | 30min | DCP | color

Director **LEE Han 이한**

자신의 단편영화 상영회에서 은퇴를 선언한 독립영화감독이 술을 잔뜩 퍼마신다. 숙취에 시달리는 아침, 그가 창조한 영화 속 캐릭터들이 집으로 돌아닥친다. 자기 조롱과 셀프 오마주기 뒤섞인 영화에 관한 영화, 혹은 무명감독의 외장하드에 담긴 단편영화에 대한 존재론적 예찬.

An indie filmmaker announces his retirement at his own screening and drinks himself into stupor. WWhen he wakes up with a hangover, characters from his films rush into his home. A film about film with self-mockery and self-homage, or an ontological tribute to the shorts in the external hard drive of a little-known director.

**362** Oct 10 / 09:30 / L3 **433** Oct 11 / 16:30 / C3 **648** Oct 13 / 18:00 / L8



# Wide Angle - Asian Short Film Competition

## 와이드 앵글 - 아시아 단편 경쟁

영화의 시선을 넓혀 색다르고 차별화된 비전을 보여주는 단편영화와 다큐멘터리를 모아 선보이는 섹션이다.

A section dedicated to outstanding short films and documentary films that offer broad cinematic viewpoints and distinct visions.

[아시아 단편 경쟁 1], [아시아 단편 경쟁 2] 에 해당되는 작품들은 각각 묶음 상영됩니다.


The films in the categories as below will be screened in batches:

[Asian Short Film Competition 1], [Asian Short Film Competition 2].

SC1 아시아 단편 경쟁 1 Asian Short Film Competition 1

SC2 아시아 단편 경쟁 2 Asian Short Film Competition 2

 World Premiere

 International Premiere

### A Cambodian Night's Dream



꿈의 고향

SC1

Cambodia/France | 2022 | 30min | DCP | b&w  
Director **Guillaume SUON** 기욤 수온

파리 뒷골목에서 마약을 팔며 근근이 생활하는 청년의 일상에 어머니의 유령이 찾아온다. 세상은 바뀌었지만 모자간의 연결은 영원하다.

A young man makes a living by selling drugs in a back alley in Paris. His mother visits him as a ghost. The world and time have changed, yet the connection between them is eternal.

257 Oct 09 / 13:00 / C3 343 Oct 10 / 17:30 / C1 416 Oct 11 / 09:30 / C5

### Drunkard



만취꾼

SC1

China | 2022 | 26min | DCP | color  
Director **GE Yuqi** 께위치

절었을 때 기술자로 일해온 아버지는 은퇴 후 청소일을 하면서 하루하루를 혼자서 술로 보낸다. 말기 암이 발견되자 아들을 위해 모든 걸 내려놓기로 한다.

An alcoholic who once worked as a technician spends every day drinking. When he discovers he has late-stage cancer he decides to lay everything down for his son.

257 Oct 09 / 13:00 / C3 343 Oct 10 / 17:30 / C1 416 Oct 11 / 09:30 / C5

### Dear Me



친애하는 나에게

SC1

India | 2022 | 4min | DCP | color  
Director **Suchana SAHA** 수차나 사하

어지러운 세상 속에서 자신을 찾아가는 한 소녀가 스스로에게 보내는 편지. 여러 감정이 혼재하는 내면의 여정이 애니메이션으로 표현된다.

A letter to herself from a girl who finds herself in a chaotic world. An inner journey mixed with various emotions is expressed through animation.

257 Oct 09 / 13:00 / C3 343 Oct 10 / 17:30 / C1 416 Oct 11 / 09:30 / C5

### Jouissance



향유

SC1

Iran | 2022 | 22min | DCP | color  
Director **Sadeq ES-HAQI** 사딕 에스하치

테헤란에서 동거하는 한 게이 커플의 일상이 눈에 보이지 않는 제3의 누군가로부터 방해 받는다. 6년 전 죽은 과거의 연인이 돌아와서 함께하려고 한다.

The daily life of a gay couple living together in Tehran is interrupted by an invisible third presence—the spirit of the ex-boyfriend who died six years ago who has returned and wants to live with them.

257 Oct 09 / 13:00 / C3 343 Oct 10 / 17:30 / C1 416 Oct 11 / 09:30 / C5

### The Memory Lane



기억의 길

SC1

Japan | 2022 | 25min | DCP | color  
Director **UJITA Shun** 우지타 쉐운

캠퍼스에서 자유롭게 스케이트보드를 타고 다니는 세 명의 절친들. 그들은 젊음의 추억을 간직하고자 서로 찍은 사진을 가장 좋아하는 장소에 붙인다.

Three best friends riding skateboards freely on a university campus. They post pictures of themselves in their favorite places to preserve memories of their youth.

257 Oct 09 / 13:00 / C3 343 Oct 10 / 17:30 / C1 416 Oct 11 / 09:30 / C5

### Shades of Melancholy



우울의 그림자

SC2

Kyrgyzstan | 2021 | 20min | DCP | color  
Director **Karash ZHANYSHOV** 카라시 자니쇼프

시골에서 함께 자란 두 친구는 도시에 와서 버겁게 적응해 나간다. 속마음을 숨겨왔던 한 친구의 삶에는 해결할 수 없는 숙제가 남는다.

Two friends who grew up together in the countryside and moved to the city struggle to adjust to urban life. An unsolvable longing remains in one who has been hiding his heart.

260 Oct 09 / 16:30 / C3 355 Oct 10 / 20:30 / C1 426 Oct 11 / 13:00 / C5

### Southern Afternoon



따스한 오후

SC2

China | 2022 | 15min | DCP | color  
Director **LAN Tian** 란 티안

중국어를 읽지 못하는 소수민족 아버지는 큰딸이 연애편지를 받은 게 아닐까 의심한다. 어쩔 수 없이 작은딸에게 편지 내용을 읽어보라고 한다.

An illiterate father who has minority ethnicity in China doubts if his elder daughter received a love letter. Reluctantly, he asks the younger daughter to read the letter.

260 Oct 09 / 16:30 / C3 355 Oct 10 / 20:30 / C1 426 Oct 11 / 13:00 / C5

### Destruction



파괴

SC2

Azerbaijan | 2022 | 23min | DCP | color  
Director **Igor SMOLA** 이고르 스몰라

한 예술가의 작업실에 피를 흘리며 쓰러져 있는 소년이 발견된다. 신고를 받고 온 경찰은 예술가의 말에 의심을 품고 현실은 점차 왜곡된다.

A boy is found lying bleeding in an artist's studio. A policeman arrives to question the artist while as reality is gradually distorted.

260 Oct 09 / 16:30 / C3 355 Oct 10 / 20:30 / C1 426 Oct 11 / 13:00 / C5

### Smoke Gets In Your Eyes



어떤 장례식

SC2

Singapore | 2022 | 20min | DCP | color  
Director **Alvin LEE** 엘빈 리

아버지의 장례식에 모인 가족은 시신이 뒤바뀌었다는 소식을 듣는다. 혼란스러운 와중에도 친척과 지인들 앞에서 체통을 지키기 위해 눈물을 연가한다.

Three siblings who are gathered at their father's funeral learn that the body of their deceased father has been accidentally switched with another. Amid confusion, they act in tears to protect their social dignity in front of relatives and friends.

260 Oct 09 / 16:30 / C3 355 Oct 10 / 20:30 / C1 426 Oct 11 / 13:00 / C5

### The Valley of the Wind



바람의 계곡

SC2

Iran | 2022 | 20min | DCP | color  
Director **Samira NOROUZNASSERI** 사미라 나우르즈나세리

오랫동안 만나지 못했던 두 친구는 계곡으로 함께 여행을 떠난다. 버려진 집에서 밤을 보내게 되면서 유년 시절의 잊었던 기억이 그들에게 다가온다.

Two friends who have not seen each other for a long time go on a trip to the valley together. As they spend the night in an abandoned house, forgotten childhood memories emerge.

260 Oct 09 / 16:30 / C3 355 Oct 10 / 20:30 / C1 426 Oct 11 / 13:00 / C5

# Wide Angle - Documentary Competition

와이드 앵글 - 다큐멘터리 경쟁

영화의 시선을 넓혀 색다르고 차별화된 비전을 보여주는 단편영화와 다큐멘터리를 모아 선보이는 섹션이다.

A section dedicated to outstanding short films and documentary films that offer broad cinematic viewpoints and distinct visions.

WP World Premiere

IP International Premiere

## After Passing Away

죽은 후에도

WP

Taiwan | 2022 | 119min | DCP | color

Director **SU Yu-Ting** 수유텍



346 Oct 10 / 16:30 / C2    402 Oct 11 / 12:00 / B2  
553 Oct 12 / 17:30 / L5

집념과 몰두, 의지와 헌신, 탐구와 탐닉의 시간이었다. 2004년부터 2020년까지 무려 16년여의 세월을 쏟아 부어 집을 완성한 '양'에게 이 말은 전혀 과장이 아니다. 일본 목재 건축 양식을 독학한 그는 직접 설계도를 그리는 일을 시작으로 목재 수급, 착공, 기동 조립, 기와지붕 올리기, 내부 공사까지 집짓기의 전 과정을 직접 해낸다. 대만 '백색 테러' 시기를 몸소 겪은 부모 밑에서 자라고 혈혈 단신이 돼 고향을 떠나야 했던 어린 양. 그가 시간의 무게를 견디며 가족을 위해 단 하나의 집을 짓기까지의 긴긴 과정이 충실히 담겼다. 한 사람의 꿈이 가족 공동의 염원이 되고, 한 사람의 의지가 감동적인 결과로 이어지는 일은 그 자체로 충분히 기록할 만한 사건이자 하나의 역사이다. (정지혜)

After studying traditional Japanese-style carpentry by himself, Yang devotes sixteen years of his life to building his dream home. He handles the entire process of building a house, from designing a blueprint to acquiring wood, starting construction, assembling columns, tiling the roof, and building the interior. Yang grew up with parents who lived through Taiwan's White Terror, and has had to leave his hometown all by himself at a young age. The film faithfully captures the long process of building a home for his family under the weight of time. One man's dream becomes a family's aspiration; one man's volition leads to a touching outcome—this, in itself, is something worthy of recording; it is a history. (JEONG Jihye)

## Again the Wind Blows

또 바람이 분다

WP

2019 AND 비프메세나 펀드

Korea | 2022 | 104min | DCP | color

Director **KIM Tae-il, JU Ro-mi** 김태일, 주로미



175 Oct 08 / 12:00 / C2    274 Oct 09 / 09:00 / L3  
615 Oct 13 / 20:30 / C7

지난 10여년간 '민중의 세계사' 프로젝트로 전 세계를 떠돌아다닌 김태일과 주로미 감독이 비로소 그 작업의 총합에 이르렀다. <오월꽃>(2010), <웰랑 트레아>(2012), <올 리브 올리브>(2016)에 이은 '민중의 세계사' 작업의 네 번째 작품 <또 바람이 분다>는 전작들을 아우르며 그들 자신들의 이야기도 담겼다. 이 시리즈의 제작사인 '상구네'는 다름 아니라 감독 부부의 가족들이다. '민중의 세계사'와 태생을 함께 한 상구네는 전 가족이 스텝이 되어 광주, 캄보디아, 보스니아, 팔레스타인을 다니며 고생을 사서 했고, 어느새 감독의 두 아이는 어른이 되었다. 가벼운 주머니로 세계분쟁지역만 골라 다닌 한 가족의 여정은 짐작대로 온갖 희로애락이 잇따르고, 마침내 그들의 세계사 다시 쓰기 작업은 가족 사이자 매우 특별한 성장담이 되었다. (강소원)

Director Kim Tae-il and Ju Ro-mi have finally come to an end of their ten-year journey across the globe with a project named "The People's World History." *Again the Wind Blows*, the episode of their series—which also includes *No Name Stars* (2010), *Wellang Trei* (2012), and *All live Olive* (2016)—tells their own story brining all the previous episodes together. The production house of this series Sanggu-ne was born with the project and has been run by the directors' family. Under its name, all the family members willingly went through hardship travelling numerous cities and countries including Gwangju city, Cambodia, Bosnia, and Palestine, and the young children became grown-ups doing so. There were joy, anger, sorrow, and pleasure in their journey as they chose to visit the troubled parts of the world with not enough money. Eventually, the task of retelling the world history became a very special history and growing tale of the family. (KANG Sowon)

## BABY QUEEN

베이비 드랙 퀸

WP

Singapore | 2022 | 61min | DCP | color

Director **LEI Yuan Bin** 루이 왕 핑



163 Oct 08 / 09:30 / C2    559 Oct 12 / 20:30 / L5  
619 Oct 13 / 13:00 / L10

2020년 싱가포르, 핑크 드레스를 휘날리며 사람들의 환호를 받는 '오페라 탕'이 드랙 퍼포머로 멋진 데뷔를 알린다. 드랙이 있고, 그 덕에 단짝도 만나고 사랑하는 동성 애인도 곁에 있지만 그를 둘러싼 세계가 매번 명쾌한 건 아니다. 가톨릭 집안, 동성애 처벌법, 징병제는 엄연히 존재하는 현실이고 당면해야 할 일상이다. 영화는 이 복잡한 경계 위에서 치열하게 자기 영토를 확장해온 한 사람을 조명한다. 아흔을 넘긴 할머니와 '오페라 탕'의 관계는 특히 인상적이다. '오페라 탕'의 의상을 손수 재단하고, LGBTQ 행사에 동행하는 할머니를 보게 될 줄이야. '언젠가 네 결혼식 드레스를 만들어줄 수 있어?'라는 '오페라 탕'의 질문에 간단치 않은 답을 하는 할머니의 심경이란. 싱가포르 퀴어 사회의 현재와 일상을 얼마간 가능하게 한다. (정지혜)

In Singapore in 2020, a drag performer named Opera Tang makes her debut in a pink dress as people cheer her on. She has her drag performance, through which she finds a best friend, and her lover, but the world surrounding her is not always pleasant. The conservative beliefs of her Catholic family, the ban on gay sex, and the system of conscription are harsh realities that she must face every day. The film illumines a person who has fiercely expanded her territory on these complex boundaries. The relationship between Opera Tang and her nonagenarian grandmother is particularly impressive—it is surprising to see the old woman alter Tang's clothes for her and even accompany her to LGBTQ events. The emotions that she must feel when she gives a not-so-simple answer when Tang asks her to make her wedding dress someday. This film gives us some insight into the present and daily life of Singapore's queer society. (JEONG Jihye)

# Dear Mother, I Meant to Write about Death

친애하는 어머니, 죽음에 대해 써보려 합니다



2019 AND 비프메세나 펀드

United States/China | 2022 | 65min | DCP | color

Director **CHEN Siyi** 첸시이



247 Oct 09 / 09:30 / C2    376 Oct 10 / 16:30 / L5  
634 Oct 13 / 16:00 / L5

감독인 딸은 엄마의 암 투병 소식을 뒤늦게 알게 된다. 타지에서 홀로 공부하는 딸이 괜히 걱정할까 우려한 엄마의 배려이었지만 서운한 건 어쩔 수 없다. 30년간 의사로 일한 엄마는 잘사는 일만큼 잘 죽는 일에 대해 생각해 왔다. 병원을 놀이터 삼아 자란 감독은 죽음을 둘러싼 풍경이 익숙했지만, 막상 엄마를 잃을 지도 모른다고 생각하니 덜컥 겁부터 난다. 투병과 돌봄에 관한 모녀의 사적 에세이처럼 보이던 영화는 어느새 죽음을 둘러싼 보다 근본적인 질문으로 시선을 옮긴다. 생과 사의 기로에 선 병원 환자들과 이별을 준비하는 보호자들, 의료진의 고강도 노동과 그들이 감당해야 하는 부담과 위험까지. '어떻게 죽을 앞에 서야 하는가'라는 만만치 않은 화두를 던져온 영화는 다시 삶을 긍정하는 일로 그 대답을 대신한다. (정지혜)

A filmmaker daughter studying in a foreign country belatedly learns of her mother's cancer. Her mother has hidden it from her, lest she worry, but the daughter feels upset. The mother has been a doctor for thirty years, and she has thought as much about death as about living well. As the hospital has been her playground, the daughter is familiar with the scene of death, but the thought of losing her mother scares her. Before we know it, the film that seemed like a personal essay about a mother's illness and the daughter's care soon turns its gaze to the more fundamental question about death through patients at the crossroads of life and death, their guardians who have to say goodbye, the medical staff's high-intensity labor, the burden and threat they must bear. The film asks the tough question: "How should we face death?" It then answers the question by affirming life once again. (JEONG Jihye)

# The Football Aficionado

축구광 자흐라



Iran | 2022 | 87min | DCP | color

Director **Sharmin MOJTAHEZADEH, Paliz KHOSHDEL**  
샤흐민 모르타헤자데, 팔리즈 쿠쉬델



248 Oct 09 / 10:30 / C7    331 Oct 10 / 10:00 / C2  
595 Oct 13 / 14:30 / C2

테헤란의 열혈 축구 마니아 자흐라. 그녀의 수난이 거듭된다. 좋아하는 축구를 직접 보러 경기장으로 향한 게 이유의 전부다. 1981년 이후, 이란 사회는 여성의 축구장 입장을 불허하고 있다. 예너지 넘치고 장난기 가득하고 하고 싶은 게 있다면 무조건해야 직성이 풀리는 자흐라에게 축구는 정말 포기할 수 없는 삶의 전부다. 남장도 불사하고 경기장으로 향하고, 소셜 미디어로 제 처지를 전하며 관심도 불러내 보려 하지만, 현실의 벽은 높다. 마침내 커다란 변화의 순간을 목격하지만, 상처가 남는 건 어쩔 수 없다. <축구광 자흐라>는 이란 여성들이 직면한 차별의 현장을 목격하게 하는 동시에 사랑하는 대상을 향해 맹렬히 내달리는 한 사람의 존재감으로 가득하다. (정지혜)

Zahra, a huge football fan from Tehran, faces a repeated ordeal. All she did was to go to the stadium to watch a football game she loves. Since 1981, Iran has banned women from the stadiums. For Zahra who is full of energy and mischief, football is her entire life and she can never give it up. She disguises herself as a man to go to the stadium and post her situation on social media to raise interest, but the wall of reality is too high. Eventually she witnesses a moment of change, yet she can't help but feel hurt. While allowing the audience to witness the scenes of discrimination that Iranian women face, *The Football Aficionado* is filled with the presence of a woman who fiercely runs toward what she loves. (JEONG Jihye)

# Lash

눈썹



2017 AND 비프메세나 펀드

Korea/Hong Kong, China | 2022 | 150min | DCP | color

Director **JUNG Yoon-suk** 정윤석



256 Oct 09 / 12:00 / C2    312 Oct 10 / 10:00 / B2  
576 Oct 13 / 10:00 / B3

<논픽션 다이어리>, <밤섬해적단 서울불바다>로 국내외적으로 주목받은 정윤석 감독의 세 번째 장편. 한·중·일을 오가는 국제적인 프로젝트인 <눈썹>은 '인간의 대체물'을 생산하거나 소비하는 이들을 통해 근본적으로 인간 존재와 인간성에 대해 사유하기를 제안한다. 메신저(전령), 메시지(말씀), 메시아(구원)로 나뉜 챕터 안에는 중국 색소돌 공장의 노동자들에 이어 AI 로봇으로 일본정체 체제의 혁신을 꿈꾸는 정치인, 러브돌과 같이 사는 중년의 일본인이 교차로 등장한다. 무미건조한 어조로 "인간이 사라지는 것도 좋을 거 같다"거나 "살아 있는 인간이 싫다"고 말하는 그들을 영화는 섬뜩히 평가하거나 판단하지 않는다. 하지만 그들이 품은 인간 혐오와 불신에 대해서는 오래 생각이 머무른다. 인공지능 시대를 다른 각도로 돌아보는 존재론적 성찰. (강소원)

*Lash* is the third feature film by director Jung Yoon-suk, who received attention at home and abroad with *Non-fiction Diary* and *Bamsoom Pirates Seoul Inferno*. An international project that spans across Korea, China, and Japan, *Lash* challenges viewers to think fundamentally about the human existence and humanity. The three chapters titled "Messenger," "Message," and "Messiah" feature workers of a Chinese sex doll factory, a politician dreaming of innovating the Japanese political system with AI robots, and a middle-aged Japanese man living with a sex doll. The film doesn't judge or assess them hastily for dryly saying "It would be okay for humans to disappear" or "I hate living humans." However, it makes us think long and hard about their hatred and distrust of humanity. It offers an ontological reflection looking back at the age of artificial intelligence from a different angle. (KANG Sowon)

# On the Train

남쪽, 적막철도



Taiwan | 2022 | 113min | DCP | color

Director **HSIAO Chu Chen** 샤오추첸



178 Oct 08 / 15:30 / C2    297 Oct 09 / 19:30 / L5  
477 Oct 11 / 20:30 / L8

기차 덕후라면 <남쪽, 적막철도>를 놓칠 수 없다. 총 길이 98.2킬로미터로 1992년 개통해, 대만 남부를 횡단하는 철도의 탄생부터 마지막 시기까지를 한 편의 영화로 담았다. 이 철도와 관계한 구체적인 사람들을 직접 만나 그들의 입으로 기차의 역사를 다시 쓰는 데에 이 영화의 미덕이 있다. 기차 노선 설계자, 터널을 뚫고 철로를 낸 건설 노동자, 기관사와 승무원을 비롯한 철도 노동자들의 생생한 육성을 성실히 수집한다. 철도가 생기면서 달라진 주변 풍광을 증언하는 이들, 철로 주변에서 생계를 이어온 사람들, 기차 사진 전문가, 기차 연구자, 기차 부품 수집광의 이야기도 빼놓지 않는다. 남방 철도에 관한 전방위적인 기술 아카이브로서 총분히 의미 있는 자료이자 기차로 본 대만의 자화상으로도 손색없다. (정지혜)

If you are a train aficionado, you cannot miss *On the Train*—it captures from the birth to the last moment of the railway, 98.2 kilometers long and opened in 1992, crossing southern Taiwan. The virtue of this film lies in meeting the people who have been involved with this railway and having them rewrite the history of trains through their mouth. The film diligently collects the vivid voices of the railway workers, including railway designers, laborers who dug tunnels and lay the tracks, conductors, and train attendants. It also tells the stories of people who testify about the changed surroundings with the construction of the railroad, people who have made a living along the tracks, train photographer, train researcher, and train part collectors. This film is a meaningful resource as an omni-directional oral archive on the Southern Railway and also a self-portrait of Taiwan seen from a train. (JEONG Jihye)

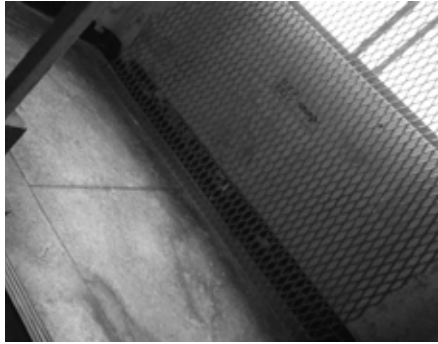
## SAGAL: Snake and Scorpion

사람

WP

Korea | 2022 | 156min | DCP | color

Director **LEE Dongwoo 이동우**



380 Oct 10 / 15:30 / L3    439 Oct 11 / 19:00 / C2  
635 Oct 13 / 16:30 / L3

"다큐멘터리를 만드는 것에 대해서 생각하기 시작했다"는 자막으로 영화는 시작된다. 그렇다고 영화에 관한 영화는 아니다. 차라리 제목을 살피는 게 도움이 되는데, '사갈'(蛇蝎)은 뱀과 전갈의 한자어로 남을 해치거나 심한 혐오감을 주는 사람을 뜻한다. <사갈>의 주인공은 사채업자다. 우연찮게 연락이 닿은 그는 12년 전 이동우 감독과 대학 영화과를 같이 다녔던 형이다. 사채업자이자 채무자인 그는 도박중독자이기도 해서 진창 같은 삶의 악순환을 거듭하고, 그를 찍은 이 영화는 조폭 영화이자 블랙코미디, 때로는 로드무비처럼 보이는데, 주인공 공의 현실이 비극이라면 이 영화작업은 필까. 문득 감독의 자문에 영화는 첫 자막으로 되돌아간다. <셀프-포트레이트 2020>(2020)의 감독 이동우가 내놓은 자기성찰적인 질문이 긴 반향을 남긴다. (강소원)

The film starts with a caption that reads: "I began to think about making a documentary." It is, however, not about making a film. To figure out what it is truly about, it's better to see what the title implies: the expression "snake and scorpion" is used to refer to the people who are harmful and abhorrent. The main character of the film, who the director happened to get in touch with, is a loan shark. He went to the same college and studied film together with the director twelve years ago. Now a money lender and debtor himself, he is addicted to gambling and struggles in the vicious circle of his pathetic life. The film frequently switches gears from gangster film and black comedy to road movie, leaving the audience to wonder how can a film depict a person's life when the main character's life is a tragedy? To answer this question, the film goes back to the caption that appears at the very beginning. Director Lee Dongwoo of *Self-Portrait* (2020) poses an introspective question that resonates for a long time. (KANG Sowon)

## Sanctuary

생츠퍼리

WP

Korea | 2022 | 121min | DCP | color

Director **WANG Mincheol 왕민철**



302 Oct 09 / 19:30 / L3    434 Oct 11 / 15:30 / C2  
645 Oct 13 / 20:00 / L7

<동물, 원>(2018)의 왕민철 감독이 <생츠퍼리>로 돌아왔다. 전작에서 청주동물원 사육사들의 일을 관찰했던 그는 이번엔 동물원을 토종야생동물보호소 '생츠퍼리'로 바꾸려는 사람들의 활동을 따라간다. 생츠퍼리 설립은 회귀불능의 야생동물을 안락사 시키지 않고 살리는 유일한 방법이다. 청주동물원의 직원이 프로젝트를 발의하고, 동물복지 활동가가 합류하고, 충남야생동물구조센터와 전북동물의료센터 사람들이 이들을 돕는다. 농수로부터 산과 들, 사육곰농장에 이르기까지 종횡무진 지칠 줄 모르는 청년들. 영화도 그만큼 활기차다. 현실적이며 사려 깊고 신뢰감을 주는 이 인물들에 너무 가깝지도 멀지도 않은 시선을 보면 카메라에도 인격이 있다고 믿게 된다. 다수의 공감을 이끌어낼 관촬 다큐멘터리의 미덕. (강소원)

Wang Mincheol, the director of *Garden, Zoological* (2018), has returned with *Sanctuary*. In *Garden, Zoological*, he observed the zookeepers at the Cheongju Zoo, and this time he follows the activities of those who are turning the zoo into a sanctuary for native wild animals. Establishing a sanctuary is the only way to save wild animals that cannot return to their natural habitats from being put down. The project was proposed by an employee of the Cheongju Zoo, and animal rights activists as well as the Chungnam Wild Animal Rescue Center and the Chonbuk Animal Medical Center joined to help. From farm waterways to the mountains, fields, and bear farms, these young people tirelessly rescue animals in this energetic film. The gaze that maintains a not-to-close and not-too-far distance from these devoted and considerate individuals who inspire confidence almost suggests that even the camera has a personality. The virtue of an observational documentary that will resonate with many. (KANG Sowon)

## Sura: A Love Song

수라

WP

Korea | 2022 | 99min | DCP | color

Director **HWANG Yun 황윤**



286 Oct 09 / 12:30 / L3    336 Oct 10 / 13:00 / C2  
630 Oct 13 / 17:30 / L7

인간과 동물의 공생을 모색하고 환경 생태 운동에 지속적인 관심을 두어온 황윤 감독이 운영처럼 '새만금의 도시' 군산으로 이사를 갔다. 십수 년 전 새만금 간척사업으로 갯벌에 관한 영화를 찍다가 덮였던 그였다. <수라>는 20여년간 활동을 이어온 새만금시민생태조사단과 걸음을 같이하며 갯벌의 아름다움을 재발견하는 과정을 담았다. 여기에는 내셔널지오그래픽 영상을 능가하는 미려한 이미지들로 가득하다. 감독은 카메라 뒤가 아니라 프레임 안에서 그걸 지켜본다. 친밀하고 진솔한 1인칭 보이스오버를 따라 수라 갯벌의 작고 아름다운 생명체들을 보는 일은 분명 경이로운 경험이지만, 영화는 남아있는 것들에서 어떤 시급함, 절박함도 보길 요청한다. 마지막 썸의 장면, '도요새의 군무'가 잊기 힘든 이유이기도 하다. (강소원)

Director Hwang Yun is interested in environmental issue and searches for ways in which humans can coexist with non-human beings. After quitting filmmaking about the tidal flat that underwent Saemangeum Seawall Project a few years ago, she moved to Gunsan-si, a city of Saemangeum, as she seemed destined to. *Sura: A Love Song* delivers the course of rediscovering the beauty of the tidal flat working together with the Citizens' Survey Group on Saemangeum that has continued its research for nearly twenty years. It is filled with magnificent images, rivaling even those of *National Geographic*. It also offers a wonderful experience of watching small yet beautiful living creatures in the tidal flat with the guidance of an honest and friendly first-person voiceover. Most important of all, the film asks the audience to recognize the urgent and desperate cries of the things left, a message that makes the group dance of the shorebirds in the end so unforgettable. (KANG Sowon)

## A Table for Two

두 사람을 위한 식탁

WP

Korea | 2022 | 89min | DCP | color

Director **KIM Boram 김보람**



191 Oct 08 / 10:30 / L3    261 Oct 09 / 16:00 / C2  
647 Oct 13 / 20:30 / L8

<피의 연대기>(2017)에 이은 김보람 감독의 두 번째 장편. <두 사람을 위한 식탁>은 식식장애로 고통받는 딸과 딸의 병에 무력한 엄마, 모녀관계의 깊고 깊은 연원을 파고든다. 2007년 15살 채영은 거식증 진단을 받고 폐쇄병동에 입원한다. 엄마 상욱은 막연한 죄책감에 딸의 병이 어디서 온 것인지 고민되지만 알 길이 없다. 10년 뒤 엄마와 딸의 대화가 시작된다. 채영의 일기와 그림, 보이스오버에 의지하여 감독은 할머니-어머니-딸, 삼대로 이어진 모녀관계의 갈등과 고통의 내력을 탐문한다. 영화는 두 가지 지점에서 놀란다. 우리가 지금 보고 있는 것은 카메라로 찍을 수 없는 인간의 비밀스럽고 복잡한 내면이라는 점과, 그녀의 내밀한 시간 속에 성공적으로 잠입한 완결히 투명한 카메라의 존재가 그렇다. 비범하고 탁월한 여성주의 영화. (강소원)

The second feature by Kim Boram, following her 2017 film, *For Vagina's Sake*, *A Table for Two* delves into the roots of the relationship between a daughter suffering from an eating disorder and a helpless mother. In 2007, fifteen-year-old Chaeyoung is diagnosed with anorexia and committed to a mental hospital. Feeling guilty, her mother, Sangok, tries to trace the source of her daughter's illness but there is no way to know. Ten years later, the mother and daughter begin a conversation. Relying on Chaeyoung's diary, drawings, and voice-over, the film explores the history of conflict and pain in mother-daughter relationships through three generations: grandmother, mother, and daughter. The film is surprising for two reasons: it shows us the secret and complex inner side of humans that cannot be captured on camera, and the perfectly transparent camera has successfully succeeded in infiltrating the intimate time of a mother and daughter. It is an extraordinary and outstanding feminist film. (KANG Sowon)

# Wide Angle - Documentary Showcase

와이드 앵글 - 다큐멘터리 쇼케이스

영화의 시선을 넓혀 색다르고 차별화된 비전을 보여주는 단편영화와 다큐멘터리를 모아 선보이는 섹션이다.

A section dedicated to outstanding short films and documentary films that offer broad cinematic viewpoints and distinct visions.



부산시네필상 후보작  
Busan Cinephile Award Nominees



World Premiere



International Premiere

## All That Breathes

숨쉬는 모든 것



간영화제 골든아이 다큐멘터리상

India/United States/United Kingdom | 2022 | 94min | DCP | color

Director **Shaunak SEN** 사우낙 센



255 Oct 09 / 13:30 / C7  
597 Oct 13 / 14:00 / C5

HBO의 <숨쉬는 모든 것>은 인도의 솔개와 솔개를 돌보는 사람들을 그린 다큐멘터리다. 하늘을 유심히 바라보지 않는다면 솔개는 언제나 그 자리에서 똑같이 날고 있는 것처럼 보일지 모른다. 그러나 이 영화의 주인공들은 땅에 떨어져 죽거나 다치는 솔개가 부쩍 증가하는 걸 발견한다. 이유는 한 가지로 특정할 수 없다. 먹이가 사라져서, 쓰레기가 많아져서, 물과 공기가 더러워져서 등등. 그리고 영화는 솔개의 문제가 정확히 인간의 문제임을 설득력 있게 제시한다. 솔개와 같은 땅, 물, 공기를 공유하는 우리는 솔개가 건강하지 못한 지구에서 건강하게 살 수 없다. 솔개의 사체와 더러워진 마을의 모습이 함께 떠오를 때 관객은 웬만한 장르 영화보다 더 무서운 미래를 예감할 수밖에 없다. (김보년)

*All That Breathes*, released by HBO, is documentary about kites and those who look after these birds of prey. If you don't look closely at the sky, kites may appear to be flying in the same spot. But the protagonists of this film find that there is a dramatic increase in the number of kites that fall to the ground, are killed, or injured. There isn't just a single reason for this: lack of prey, excess garbage, water and air pollution, etc. The film persuasively proposes that the problems faced by the kites are precisely problems faced by humans. We, who share the same land, water, and air with the kites, cannot live healthily on earth where kites are unhealthy. When the images of kite corpses and dirtied villages come to mind, the audience cannot but sense a future scarier than the plot of a genre film. (KIM Bo-nyun)

## Blue Island

블루 아일랜드



로테르담영화제 밝은미래, 2018 AND 비프메세나 펀드

Hong Kong, China/Taiwan/Japan | 2022 | 97min | DCP | color

Director **CHAN Tze-woon** 찬쯔운



127 Oct 07 / 15:30 / L5  
385 Oct 10 / 20:00 / L7

<블루 아일랜드>는 아직도 끝나지 않은 홍콩 민주주의 혁명을 보다 긴 역사적 관점에서 돌아보려고 제안하는 감동적인 다큐멘터리다. 2014년의 홍콩 민주화 운동 이후 홍콩 시민의 용감한 모습은 뉴스에서 많이 다루어졌고, 특히 '우산 혁명' 현장은 강렬한 이미지와 함께 홍콩의 안타까운 현실을 많은 사람에게 알렸다. 하지만 홍콩 반환 이전의 홍콩에서 어떤 일이 있었는지는 상대적으로 많이 알려지지 않았다. 감독은 지금은 할아버지, 할머니가 된 윗세대들도 문화대혁명, 천안문사태 등을 통과하며 자유와 민주주의를 위한 싸움을 벌여왔음을 당사자들이 직접 재현한 영상을 통해 기억한다. 결국 홍콩의 청년들은 지금 자신들의 투쟁이 개인의 것이 아니라 홍콩 역사의 새로운 페이지를 쓰는 모두의 일임을 되새긴다. (김보년)

*Blue Island* is a moving documentary that proposes to look back at Hong Kong's unfinished democratic revolution from a more comprehensive historical perspective. Since the Hong Kong pro-democracy movement in 2014, the image of courageous Hong Kong citizens has been covered a great deal in the news, and the Umbrella Revolution, with its powerful imagery, informed many people of the sad reality of Hong Kong. However, relatively little is known about what happened in Hong Kong before its return to China. The director remembers through reenactments how the older generation has also fought for freedom and democracy, through the Cultural Revolution and the Tiananmen Square protests. In the end, Hong Kong's youth are reminded that their struggles are not of individuals but of the collective writing a new page in Hong Kong's history. (KIM Bo-nyun)

## Eternal Brightness

유령의 해



Korea | 2022 | 125min | DCP | color

Director **OH Minwook** 오민욱



040 Oct 06 / 13:30 / L7  
540 Oct 12 / 13:30 / L8

한국 전쟁이 발발한 1950년대부터 1979년 10월 박정희 정권의 유신체제 철폐를 외쳤던 부마 항쟁까지, 한국의 현대사를 고스란히 살아온 인물들의 생을 과거와 현재가 혼재되는 방식으로 서술한 조갑상의 소설 『밤의 눈』을 영화로 가져온 오민욱의 <유령의 해>는 소설과 묘하게 공명한다. 소설을 낭독한 내레이션이 시간이 흘러오고, 영화에 출연을 제의받은 배우는 소설 속의 인물이 걸었던 수정동과 남포동, 부산역과 부산진역 일대를 반복해 거닌다. 이 공간들의 낮과 밤의 풍경이 실험적인 이미지 안에서 기이하게 공존하고, 소설 속 인물들이 온 몸으로 살았던 공간을 유령처럼 거닐던 영화 속 배우는 끝내 격동의 역사를 담고 있는 영상과 대면하며 소설 속 인물들이 살았던 이후의 역사까지 지켜본다. (홍은미)

Oh Minwook's *Eternal Brightness*, adapted from Jo Gapsang's novel *Eye of the Night*, narrates the past and the present lives of the characters who have lived through the contemporary history of Korea, from the Korean War in the 1950s to the Busan-Masan Democratic Protests calling for the Park Chung-hee administration's Yushin regime in October 1979. Occasionally the narration recites passages of the novel, and the actor who is asked to star in a film repeatedly walks the areas of Sujong-dong, Nampo-dong, Busan Station, and Busanjin Station, where a character in the novel walked. The night and day scenes of these places coexist strangely in experimental images, and in the end the movie actor, who wanders the spaces where the novel's characters have lived, faces the video of the turbulent history and watches the history that follows the lives of the novel's characters. (HONG Eunmi)

# Free Chol Soo Lee

철수에게 자유를



선댄스영화제 미국다큐멘터리 경쟁

Korea/United States | 2022 | 86min | DCP | color+b&w

Director **Julie HA, Eugene YI 하줄리, 이성민**



262 Oct 09 / 16:00 / C7    383 Oct 10 / 20:00 / L3  
621 Oct 13 / 14:00 / L3

1973년, 이철수는 샌프란시스코 차이나타운에서 벌어진 어느 살인사건의 피의자로 긴급 체포되어 무기징역을 선고받는다. 아시아인의 얼굴을 구분하지 못한 백인 증인들의 엉터리 증언과 수사관들의 방기가 초래한 결과다. 이 사건에의 구심을 가진 한인 기자가 수사의 문제점을 제기하는 기사를 쓰면서, 무고한 이민자 청년의 석방을 요구하는 대규모 시위가 일어난다. <철수에게 자유를>은 아시아 인권운동의 상징적인 인물이 된 이철수의 생애를 다양한 아카이브 영상과 인터뷰 장면들로 정밀하게 구현한 다큐멘터리다. 영화는 수많은 이의 구호 활동이 이철수에게 미친 영향과 10년간의 수감생활이 그의 삶에 드리운 그림자를 가감 없이 비추며 한 사람의 삶을 통감하게 만든다. (홍은미)

In 1973, Chol Soo Lee was arrested as a suspect in a murder case in San Francisco's Chinatown and sentenced to life in prison. It was the result of false testimonies by white witnesses who had difficulty telling Asian faces apart and the neglect of the investigators. When a Korean-American journalist who became skeptical about the case writes an article that raises questions about the investigation, a large-scale protest ensues, calling for the release of the innocent young immigrant. *Free Chol Soo Lee* is a documentary that presents in detail the life of Chol Soo Lee, who became a symbol of the Asian Civil Rights Movement, through various archive footage and interviews. Shedding light on the impact of the relief efforts of numerous people on Chol Soo Lee and the shadow that a decade of imprisonment cast on his life, this film makes Lee's life palpable. (HONG Eunmi)

# Legend of the Waterflower

물꽃의 전설



Korea | 2022 | 92min | DCP | color

Director **KOH Heeyoung 고희영**



300 Oct 09 / 20:00 / L2    436 Oct 11 / 17:00 / C7  
539 Oct 12 / 11:00 / L8

서귀포시 성산읍 삼달리에는 제주도 최고령 해녀 현순직(96세) 씨가 살고 있다. 타고난 재능에 요령도 좋아 이른 나이에 상군 해녀가 되었다는 그녀는 87년간 물질을 한 놀라운 경력의 소유자다. 집보다 물속이 편안해 보이는 현순직 해녀는 2020년 10월을 마지막으로 물질을 그만두지만, 물속이 그리운지 매일같이 바다로 향한다. 그녀에게 교육받은 체지애(39세) 해녀는 그런 순직 삼촌을 살뜰히 챙긴다. 그리고 그녀와 함께 바닷속에 피는 '물꽃'을 보러 현순직 씨만이 찾아갈 수 있다는 '들물여'로 향한다. 현순직 해녀의 경이로운 삶과 젊은 동료와의 우정, 삼달리 해녀촌의 일상과 고충을 6여 년에 걸쳐 세밀히 기록한 <물꽃의 전설>은 훈훈하고 애연하며 무엇보다 숨 막히게 아름답다. (홍은미)

Hyun Soonjik is ninety-six years old. She is the oldest living resident in Jeju Island. She lives in a small village in Seogwipo-si. A natural diver with good skills, she became a high rank Haenyeo at an early age and has led an astonishing career of diving for eighty-seven years. Though she looks more comfortable when she is under water than when she is at home, she quit diving in October, 2020, and goes to sea every day, missing her old life as a diver. When she does, Chae Jiae (39) who has been disciplined by Hyun, accompanies her and looks after her. Together they head for Deulmoolyeo, a place that only Hyun can find, to see the water flowers that bloom under water. *Legend of the Waterflower* is a thorough record that covers the six years of the amazing life of Hyun Soonjik, the friendship between two different generations, and the life and pain of Haenyeo. It is warm, sorrowful, and most of all, breathtakingly beautiful. (HONG Eunmi)

# Life Unrehearsed

두 사람



Korea/Germany | 2022 | 80min | DCP | color

Director **BANPARK Jieun 반박지은**



335 Oct 10 / 14:30 / C7    438 Oct 11 / 20:30 / C7  
580 Oct 13 / 13:30 / B3

이수현과 김인선은 반평생을 함께 보낸 70대 커플이다. 둘은 젊은 나이에 독일로 이주해 간호사로 일했고, 1986년 재독여신도회 수련회에서 처음 만나 사랑에 빠진다. 당시 결혼한 상태였던 인선은 가정을 떠나 수현과 살게 되었고 두 사람은 서로의 든든한 반려자로 함께 생을 지내왔다. 영화는 은퇴한 두 사람의 소소한 일상과 쿼어 문화 행사나 지역사회 활동에도 적극적인 모습을 꼼꼼히 비추며, 그들의 개인적인 삶과 사회적인 활동을 균형 있게 다룬다. 윗세대 있는 두 사람의 활력 넘치는 삶의 순간들이 <두 사람>을 가득 채우고 있다. 경직된 사회적 인식이 그들을 힘겹게 만들기도 하고 병마가 덮치기도 하지만, 두 사람은 함께 있기에 의연할 수 있다. 두 사람의 이야기를 담백하게 담고 있지만, 끝내 가슴 뭉클해지는 다큐멘터리다. (홍은미)

Lee Soohyun and Kim In-sun are a couple in their seventies who have spent half of their lives together. They moved to Germany when they were younger and worked as nurses before they fell in love with each other at a summer camp run by the Female Believers' Association in Germany in 1986. In-sun was married back then but left her family to live with Soohyun. They've been life-companions to each other ever since. The film deals with their personal lives and social activities in a balance by showing their daily life actively participating in queer festivals and community events. It is filled with vigorous moments of these two witty women. There are hard times when they find themselves being the victims of social prejudices or suffering from health issues, but they can live with them as long as they are together. In this documentary, their story is told in a quiet manner, but one can't help but feel touched in the end. (HONG Eunmi)

# Liquor Store Dreams

LA 주류 가게의 아메리칸 드림



United States | 2022 | 85min | DCP | color

Director **UM So Yun 엄소연**



006 Oct 06 / 12:00 / B2    101 Oct 07 / 20:30 / C7  
382 Oct 10 / 20:00 / L9

1960~70년대, 한국에서 희망을 찾을 수 없었던 사람들은 '아메리칸 드림'을 꿈꾸며 미국으로 향했다. 말도 잘 안 통하는 나라에서 많은 이들은 주류 상점을 열었고, 인종 차별이나 무장 강도 같은 열악한 환경 속에서도 성실과 책임으로 자신들의 새로운 공동체를 만들었다. 그리고 이 영화의 감독처럼 이곳에서 태어나고 자란 '주류 상점 베이비'는 부모 세대와 LA한인공동체를 향한 양가적 감정 속에서 또 다른 아메리칸 드림을 꿈꾼다. 90년대 LA폭동과 2020년의 Black Lives Matter 운동, 코로나로 인한 지역 공동체의 붕괴와 새로운 희망, 한국적 정체성에 관한 세대 차이 등 다양한 키워드가 웃음과 눈물을 만드는 동안 관객은 자연스럽게 한국 사회의 현재 모습까지 함께 발견할 수 있다. (김보년)

In the 1960s and 1970s, people who couldn't find hope in South Korea left for the United States in the hope of finding the American Dream. In a country where they didn't speak the language, people opened liquor shops and formed their own community with integrity and responsibility despite difficult conditions including racism and armed robberies. And the "liquor store babies" who were born and raised there, like the director of this film, have a different American dream of their own—one imbued with ambivalence toward their parents' generation and the Korean American community in LA. While various incidents, such as the LA riots in the 1990s, the Black Lives Matter movement in 2020, the collapse of the local community due to the Covid pandemic and new hope, as well as generational gap about the Korean identity, bring laughter and tears, the audience can naturally discover the current state of Korean society. (KIM Bo-nyun)

# Myanmar Diaries

미얀마 다이어리



베를린영화제 다큐멘터리상

Netherlands/Myanmar/Norway | 2022 | 70min | DCP | color

Director **The Myanmar Film Collective** 미얀마 영화 집단



169 Oct 08 / 11:30 / C7    442 Oct 11 / 18:30 / C1  
487 Oct 12 / 10:30 / B2

2021년 미얀마의 군부 쿠데타 이후 민주주의를 요구하는 시민들은 문자 그대로 생명의 위협을 느끼고 있다. 또한 살아남았다 하더라도 안전과 자유를 찾아 반강제적으로 집을 떠나야 하는 처지에 놓인 시민들이 무려 20만 명에 달한다. <미얀마 다이어리>는 정부의 폭력을 고발하는 동시에 더 나은 미래를 도모하는 행동들을 작은 카메라로 담은 작품이다. 공권력의 무자비한 인권 침해, 거리로 나선 용감한 시민들의 모습 등 카메라가 기록한 내용만큼이나 눈 여겨 봐야 할 것은 끝까지 익명으로 남아야 했던 감독과 스태프들의 존재로서, 관객은 영화를 보는 내내 자기 이름조차 밝힐 수 없는 이들의 상황을 안타까워할 수밖에 없다. 언젠가 <미얀마 다이어리>의 엔딩크레딧이 다시 만들어지는 날이 오기를 바란다. (김보년)

After the 2021 military coup in Myanmar, members of the pro-democracy movement fear that their lives are in danger. Even if they survived, as many as 200,000 people have been forced to leave their homes and search for freedom elsewhere. *Myanmar Diaries* condemns the government's violence and at the same time captures people's actions for a better future with a small camera. What should be as much as the public authorities' ruthless violation of human rights and the brave citizens who took to the streets is the situation in which the directors and the staff cannot but remain anonymous. Hopefully there will come a day when the end credits of *Myanmar Diaries* can be remade. (KIM Bo-nyun)

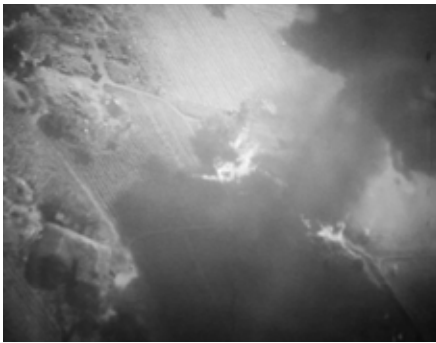
# Scorched Earth

초토화작전



Korea/Canada | 2022 | 82min | DCP | b&w

Director **LEE Mi-young** 이미영



182 Oct 08 / 17:00 / C7    368 Oct 10 / 12:30 / L3  
449 Oct 11 / 10:00 / L3

우리는 이성이 썩트는 순간부터 한국전쟁에 대해 인식하게 되지만, 인식의 수준은 천차만별이다. 전쟁을 직접 체험한 이들과 책으로 전쟁을 접한 이들의 체감 정도는 다를 수밖에 없다. <초토화작전>은 양자의 차이를 무너뜨리는 폭발적인 다큐멘터리다. 이미영 감독은 보안 해제된 미군의 문서와 아카이브 영상들, 폭격에 가담한 이들과 민간인 피해자들의 증언을 기반으로, 3년간의 한국전쟁 동안 수많은 민간인 희생자를 낳은 미 공군의 무차별 폭격의 실체를 살살이 조명한다. 강한 집념으로 수집한 사료들 속에서 찾아낸 폭격과 관련된 경악스러운 증거들, 전쟁의 실상을 생생한 목소리로 옮긴 증언들과 예리한 내레이션으로 무장한 영화는 지나간 전쟁이 아니라 규명되어야 할 사건을 울곧게 직시한다. (홍은미)

Koreans become aware of the Korean War from the very early childhood, but their levels of awareness vary greatly: Those who have personally experienced the war have opinions that inevitably differ from those who have only read about it in history books. *Scorched Earth* is an explosive documentary that destroys the boundaries between these two groups. Based on declassified US military documents and archival footage, as well as testimonies from those who participated in bombings and civilian victims, director Lee Mi-young thoroughly illuminates the reality of the US Air Force's indiscriminate bombing that resulted in numerous civilian casualties during the three-year Korean War. This film, armed with shocking evidence about the bombings found in the materials Lee collected with strong determination, testimonies that vividly convey the reality of the war, and a keen narration, looks squarely not at a past war but at an incident that requires investigation. (HONG Eunmi)

# Universe Department Store

유니버스



Korea | 2022 | 80min | DCP | color

Director **WON Taewoong** 원태웅



206 Oct 08 / 16:30 / L3    347 Oct 10 / 17:30 / C7  
626 Oct 13 / 12:30 / L8

<유니버스>의 감독 원태웅은 오래도록 드나든 천호동의 코오롱상가가 재개발에 들어간다는 소식을 접하고서 1980년대에 개점해 3년 만에 사라진 유니버스 백화점을 떠올린다. 백화점 앞에는 우주선 모양의 놀이 기구가 있었는데, 감독은 놀이 기구의 생김새가 기억나지 않는다. 최면요법을 시도해 유년 시절의 아스라한 기억을 더듬어 보기도 하고 유니버스백화점에 관한 추억을 간직한 이들과 인터뷰도 해보지만, 저마다 기억하는 놀이 기구의 모습은 제각각이다. 1980년대의 천호동의 풍경과 변모를 거듭해온 그곳의 현재 모습을 기록하는 동시에, 장소들에 관한 기억의 경로를 꿰결 같은 이미지로 형성하는 <유니버스>는 내밀한 기억을 매혹적인 형식으로 그려가는 영화다. (홍은미)

Upon hearing the news about the redevelopment of the Kolon Shopping Mall in Cheonho-dong, Won Taewoong, the director of *Universe Department Store*, recalls the Universe Department Store that opened in the 1980s and shut down in three years. There used to be a spaceship-shaped ride in front of the store, but the director doesn't remember what it looked like. He tries hypnosis to trace his childhood memories and interviews people who remember the department store, but everyone remembers the ride differently. Recording the scenery of Cheonho-dong in the 1980s as well as how it looks today after numerous transformations, while shaping the path of memories about places through dreamy images, *Universe Department Store* is a film that depicts the director's inner memories in a fascinating form. (HONG Eunmi)

# While We Watched

우리가 지켜보는 동안



토론토영화제 TIFF Docs

United Kingdom | 2022 | 94min | DCP | color

Director **Vinay SHUKLA** 비나이 슈클라



217 Oct 08 / 20:00 / L9    421 Oct 11 / 14:30 / C7  
625 Oct 13 / 12:00 / L7

오랫동안 황금시간대 TV 뉴스를 진행해온 인도 저널리스트 라비쉬 쿠마르에게 지금 같은 위기는 없었다. 모디 총리의 반대파 자리에서 급증하는 국가주의를 경계하며 언론의 독립성과 자유를 지켜온 그는 극우파 가짜 뉴스와 싸우면서 검열의 위협, 재정압박, 직원이탈, 살해협박, 급기야는 방송 송출중단 사태까지 맞는다. 2016년 정치 스릴러 <혁명에의 제안>으로 인도사회에 큰 반향을 일으킨 비나이 슈클라 감독이 유사한 톤으로 긴박감 넘치는 뉴스룸 드라마를 만들었다. 2년간 매일 뉴스를 출근하다시피 하며 매일 8시간씩 촬영한 감독은 마치 <소프트라이트>(2015) 같은 극영화처럼 드라마틱하고 속도감 넘치는 전개로 한 저널리스트의 영웅적인 활약을 생생하게 중계한다. 라비쉬 쿠마르의 열정과 용기에 감하는 뜨거운 영화. (강소원)

Indian journalist Ravish Kumar, who has hosted prime time TV news for a long time, feels that there has never been a more serious crisis than the one India faces right now. Standing in opposition to Prime Minister Modi, he has guarded against growing nationalism and protected the independence and freedom of the press. While fighting against fake news of the conservatives, he faces the threat of censorship, financial pressures, employee departures, death threats, and even interruptions in broadcasting. Vinay Shukla, whose 2016 political thriller *An Insignificant Man* made a huge impact in Indian society, made a thrilling film about a newsroom with a similar tone. The director, who went to the newsroom every day for two years and filmed for eight hours a day, vividly relays the heroic action of a journalist in a dramatic and fast-paced development like a feature film like *Spotlight* (2015). This is a fierce film that is becoming of Ravish Kumar's passion and courage. (KANG Sowon)

# Alis

## 내 친구 알리스

베를린영화제 제너레이션14플러스 수경공상

Colombia/Chile/Romania | 2022 | 85min | DCP | color

Director **Clare WEISKOPF, Nicolas VAN HEMELRYCK**  
클레어 와이스코프, 니콜라스 반 헤멜릭



023 Oct 06 / 16:30 / C7    181 Oct 08 / 16:30 / C5  
423 Oct 11 / 13:00 / C2

콜롬비아 보고타의 청소년 쉼터에서 5년간 제작된 이 다큐멘터리는 오갈 곳 없던 10대 소녀들이 상상의 친구 알리스를 통해 자신의 삶, 사랑, 꿈을 솔직하게 말할 기회를 제공한다. 연출자의 의도(와 목소리)가 강하게 개입되었으며 카메라 앞에 앉은 소녀들은 단 한 순간도 촬영 중이라는 사실을 잊지 않는다. 사회문화 연구 실험과 다름없는 인위적인 설정에도 불구하고, 아이들은 자신의 이야기를 털어놓기를 주저하지 않았으며 그 결과는 놀랍도록 사랑스럽고 진실된 모습으로 완성되었다. 영화는 기술적으로 걸출한 성취를 이루거나 대단한 메시지를 전달하지 않으며, 소녀들이 처한 사회 문제를 심층적으로 파헤치지 않는다. 그럼에도 불구하고, 엔딩 크레딧이 올라갈 때 "알리스는 진짜로 있어"라고 말하며 고개를 끄덕일 수 있다면 그것으로 족한 것이 아닐까. (박가연)

Filmed in a state institution for Colombian teenagers over a period of five years, the documentary *Alis* offers a blank canvas where young women from the streets share their thoughts about life, love, and dreams through the trope of an imaginary friend. The scenes are clearly staged, the filmmakers' intention (and voice) are overtly pronounced, and the girls never forget that they are sitting in front of a camera. So it is nothing short of amazing how much could be revealed through this sociocultural experiment, and how sweet and genuine the outcome is. Although the film may not be particularly eloquent or technically superb, may not thoroughly investigate of what brought these girls to the institution in the first place, it still succeeds in creating the credence that "Alis exists" and when the end credits play, it's clear that the film has served its purpose. (Karen PARK)

# Fire of Love

## 사랑의 불꽃

선댄스영화제 미국다큐멘터리 편집상

United States/Canada | 2022 | 94min | DCP | color

Director **Sara DOSA** 사라 도사



© Image\_Est

062 Oct 06 / 17:30 / SH    147 Oct 08 / 10:00 / B2  
520 Oct 12 / 16:00 / C5

평생을 화산 연구에 몰두해 온 카티아와 모리스 부부에게 화산이란 그들의 인생 자체다. 들끓고 있는 용암 호수, 화산재로 뒤 덮혀 있는 산 정상과 연기와 가스로 뒤덮인 주변의 풍광 등 이들이 전 세계를 돌아다니며 위험을 무릅쓰고 촬영한 화산 영상을 보고 있다면 대자연의 아름다움과 신비함에 절로 탄복하게 된다. 특히 언제 폭발할지 모르는 화산의 근접 영상은 어떻게 촬영했는지 모를 정도로 생동감이 있다. 사라 도사 감독의 자연 다큐멘터리 <사랑의 불꽃>은 한 프랑스 부부가 남들이 기피하는 화산연구를 진행하는 과정과 서로에 대한 사랑, 헌신을 기록한 헌사이다. 올해 선댄스영화제에서 프리미어로 소개되어 '올해 최고의 다큐멘터리 중 하나가 될 것'이라는 찬사를 받았으며, 실제로 전 세계 영화제에서 11개의 각종 부문에 노미네이트, 그중 6개 부문을 수상하며 찬사에 걸맞은 호평을 받은 작품이다.

Intrepid scientists and lovers Katia and Maurice Krafft died in a volcanic explosion on the very expedition that brought them together: They sought to unravel the mysteries of volcanoes by capturing the most explosive imagery ever recorded. *Fire of Love* is an American-Canadian documentary film, directed, written, and produced by Sara Dosa. It follows the French couple who were insanely passionate about studying volcanoes around the world. It includes breathtaking footage of various volcanoes they risked their lives to record. *Fire of Love* is a beautiful documentary dedicated to these two scientists' love for volcanoes and for one other. It premiered at the Sundance Film Festival this year and has since been praised as one of the best documentaries of the year with eleven nominations and six wins from various other film festivals.

# How to Save a Dead Friend

## 죽은 친구를 구하는 법

칸영화제 아시드 칸

Sweden/Norway/France/Germany | 2022 | 104min | DCP | color

Director **Marusya SYROECHKOVSKAYA**  
마루시아 시로에치코프스카야



100 Oct 07 / 17:30 / C7    425 Oct 11 / 12:30 / C1  
521 Oct 12 / 16:30 / C3

친구 키미의 장례식에서 눈물을 흘리고 있는 마루시아. 십여 년에 걸친 그들의 여정이 서글픈 종말에 이르는 순간, 영화는 시작된다. 마루시아와 키미는 십대 시절에 처음 만나 사랑에 빠지고, 질풍노도의 시기를 함께 보내며, '우울한 나라' 러시아에서 살아남기 위해 고군분투한다. 아슬아슬한 줄다리기하는 것 같은 하루하루 속에 또 짝다른 행복한 순간들이 있다. 또래들처럼 우울과 불안에 잠식되지 않기 위해 인디 밴드의 콘서트에 가고, 고양이를 키우고, 정치 집회에 참여하기도 한다. 과연 그들은 자신을, 그리고 서로를 구할 수 있을까. 한없이 연약한 내면을 드러내기 위해서는 큰 용기가 필요하다. 그리고 그렇게 기록된 순간들을 불특정 다수의 앞에 내보이는 것은 더욱 힘든 일일 것이다. 날 것 그대로, 솔직하고 충실하게 기록된 마루시아의 일기는 불안 속에서 매일을 버티는 밀레니얼 세대의 영혼을 위무한다. (박가연)

Marusya is crying at her friend Kimi's funeral. Their relationship over a decade has come to an end, and this is where the story starts. Marusya and Kimi are rebels against the status quo and partners in crime, struggling to live – or at least feel alive – in Russia, a "federation for the depressed." The couple shares fleeting moments of joy that feel like balancing on a tightrope. They go to indie music concerts, adopt a cat, participate in political protests, trying their very best to avoid being caught up in the misery and anxiety from which their generation suffers. Can they save themselves or each other? It takes so much courage to record one's most fragile moments, and even more courage to display it for everyone to see. This documentary is frighteningly raw and honest, fearfully intimate and tender, a personal memoir that speaks to the soul of all the young and restless millennials. (Karen PARK)

# Innocence

## 이노센스

베니스영화제 오리존티

Denmark/Israel/Finland/Iceland | 2022 | 100min | DCP | color

Director **Guy DAVIDI** 기 다비디



© GuyDavidi\_AW\_small

344 Oct 10 / 15:00 / C4    444 Oct 11 / 19:30 / C4  
581 Oct 13 / 16:00 / B3

전쟁이라는 살상 행위를 합리화하기 위해서는 도덕적 당위성이 필요하다. 이스라엘의 모든 남성과 여성은 만 18세가 되면 병역의무가 부과된다. 무력 동원의 명분을 얻기 위해 유대인으로서 압박받은 역사, 중동의 지정학적 상황, '하나님의 의로움을 드러낸다'는 종교적 신앙까지 이용된다. 이 과정에서 의문을 품고, 정신적 고통에 괴로워하며, 종내 죽음을 이르는 수많은 젊은이들의 목소리는 외면된다. <이노센스>는 병역 거부가 터부시되는 사회에서 군 복무 중 목숨을 잃은 의로운 아이들이 겪은 내적 갈등과 외적 압박을 섬세하게 묘사한다. <다섯 대의 부처진 카메라>(2011)를 공동 연출해 국제적 명성을 얻은 다큐멘터리 감독 기 다비디의 신작은 조용하지만 강한 목소리로 우리 사회의 기본 단위의 위인 가족에서부터 순수의 파괴가 시작되는 과정을 탁월하게 파헤치며, '국가와 국민을 수호한다'는 개념에 정면 도전한다. (박가연)

War is an act of killing; hence the powers that be must seek moral justification for waging war. In Israel, where all men and women are drafted at the age of eighteen, the painful history of persecution of the Jews, the geopolitical situation of the Middle East, the biblical faith that "God declares us righteous" are used and manipulated to legitimize military mobilization. In this process, the voices of sensitive children who question the doctrine, suffer from psychological distress, and ultimately take their own lives are often disregarded. *Innocence* is a delicate portrayal of these lonely children, too young to die, illustrating how they struggled with inner demons and pressure from family and peers, in a society where refusing to perform military service is frowned upon. Guy Davidi, co-director of the internationally acclaimed *5 Broken Cameras* (2011), returns with a thought-provoking yet soft-voiced film that challenges our notions of "protecting the nation and its people". It is also an outstanding probe into how the violence of innocence finds its roots in the family, the basic unit of our society. (Karen PARK)



# Retrograde

## 레트로그레이드

United States | 2022 | 94min | DCP | color  
 Director **Matthew HEINEMAN** 매튜 하이네만



037 Oct 06 / 13:30 / L5    200 Oct 08 / 14:30 / L9  
 573 Oct 12 / 20:00 / KT

현존하는 다큐멘터리 감독 중 가장 뛰어나며 흥미로운 사람 중 하나라고 평가 받고 있는 매튜 하이네만 감독의 최신작 <레트로그레이드>는 올해 아프가니스탄에서 마지막으로 철수한 미군 부대 사람들과 그들과 함께 작전을 수행했던 아프가니스탄 군인들, 그리고 필사적으로 탈출하려는 아프가니스탄 민간인들의 이야기를 그리고 있다. 갑작스러운 철군에 그동안 동고동락을 함께 했던 아프가니스탄 군인 동료들을 두고 떠나야 하는 미군 부대원들의 좌절감, 그리고 미군이 떠난 후 어떻게든 탈레반의 공격을 스스로 막아내야 하는 아프가니스탄 장군의 고군분투가 생생하게 담겨있다. <레트로그레이드>는 떠나야 하는 사람들과 그 뒤에 남겨진 사람들의 이야기를 통해 전쟁의 참사와 우리가 누리고 있는 평화가 얼마나 소중한지 감사한 것인지 새삼 깨닫게 해주는 작품이다.

*Retrograde* captures the final nine months of America's twenty-year war in Afghanistan from multiple perspectives: one of the last US Special Forces units deployed there as their occupation winds down, a young Afghan general and his corps fighting to defend their homeland against all odds, and the civilians desperately attempting to flee as the country collapses and the Taliban takes over. From rarely seen operational control rooms to the frontlines of battle to the chaotic Kabul airport during the final US withdrawal, this film offers a cinematic and historic window onto the end of America's longest war, and the costs endured for those most intimately involved. *Retrograde* is another outstanding documentary from Matthew Heineman vividly describing the situations that Afghanistan military have to face after the withdrawal of U.S troops and the tragedy of Afghanistan people who were left behind.

# See You Friday, Robinson

## 씨 유 프라이데이, 로빈슨

베를린영화제 엔카운터 심사위원특별상

France/Kingdom of Eswatini/Iran/Lebanon | 2022 | 97min | DCP | color  
 Director **Mitra FARAHANI** 미트라 파라하니



© Ecran noir production

240 Oct 09 / 16:30 / B3    328 Oct 10 / 10:30 / C5  
 517 Oct 12 / 12:30 / C1

미트라 파라하니 감독은 장 룩 고다르와 이란의 작가이자 감독인 에브라힘 골레스탄 간의 만남과 예술적 교류를 카메라에 담았다. 롤(Rolle)에 사는 91세의 스위스 감독과 서식스의 저택에 거주하는 100세가 넘는 이란의 문호. 29주간 매주 금요일마다 둘 사이에 문학작품의 글귀, 그림, 영화의 장면, 직접 찍은 동영상 등으로 구성된 철학적 대화가 성립된다. 랑그와 랑가주의 차이처럼, 주제는 심각하고 깊지만 고다르가 보내는 수수께끼 같은 문자나 익살스런 셀카 때문에 대화는 자주 가볍고 장난스럽다. 그들의 만남에 우리가 매료되는 이유는 두 거장이 가진 젊고 활발한 사유와 통찰력 때문이다. 세 위대한 예술가는 단어와 이미지의 힘에 끊임없이 의문을 제기하며 <씨 유 프라이데이, 로빈슨>을 하나의 공동 예술 작품으로 만든다. (서승희)

Director Mitra Farahani recorded the correspondence between French-Swiss director Jean-Luc Godard and Iranian writer and director Ebrahim Golestan. The 91-year-old director lives in Rolle, Switzerland and the 100-year-old Iranian literary figure lives in a mansion in Sussex, England. For twenty-nine weeks, every Friday they take part in a philosophical dialogue consisting of writings, paintings, scenes from movies, and videos. Like the difference between 'langue' in French and 'language' in English, the themes they discuss are serious and profound, but their conversations are often light and playful thanks to Godard's enigmatic texts and humorous selfies. Despite their advanced ages, their meeting fascinates us thanks to the young and lively thoughts and keen insights of the two masters. The three great artists constantly question the power of words and images, making *See You Friday, Robinson* a collaborative work of art. (SEO Seunghye)

# The Super 8 Years

## 슈퍼 에이트 시절

칸영화제 감독주간

France | 2022 | 61min | DCP | color  
 Director **Annie ERNAUX, David ERNAUX-BRIOU**  
 아니 에르노, 다비드 에르노-브리오



090 Oct 07 / 12:30 / C4    515 Oct 12 / 14:30 / C3  
 598 Oct 13 / 13:30 / C1

세계적인 소설가 다니엘 아리비드의 <단순한 열정>(2020)과 오드리 디완의 <레벤느망>(2021)으로 영화와 친숙해진 그녀가 이번에는 아들 다비드와 함께 자전적인 다큐멘터리를 만들었다. 1972년에서 1981년 사이에 전남편 필립 에르노가 슈퍼 8카메라로 촬영하고 아니 에르노가 내레이션을 읽힌 이 영화는 어느 프랑스 가족의 10년을 되돌아본다. 그녀는 본인의 영화를 '한 가족의 아카이브일 뿐 아니라 1968년 이후 10년 동안의 여가 생활, 삶의 방식, 중산층의 꿈 등에 대한 증언'이라고 소개한다. 바캉스와 이사가 거듭될수록 아이들은 자라고, 소설가로서의 위치는 공고해지나 가까운 한 사람과는 멀어진다. 한 가족의 내밀한 이야기가 공명하거나 아니 에르노의 작품세계를 깊이 이해하고 싶다면 <슈퍼 에이트 시절>을 봐야 한다. (서승희)

After familiarizing herself with films such as Danielle Arbid's *Passion Simple* (2020) and Audrey Diwan's *L'Événement* (2021), famous novelist Annie Ernaux began to create autobiographical documentaries. This time she collaborates with her son, David. Featuring footage filmed by her ex-husband, Philippe Ernaux with the family's Super 8 camera, and a voice-over narration by Annie Ernaux herself, the film unfolds in the years between 1972 and 1981, looking back at a decade in the life of a French family. Ernaux describes her film as 'not only an archive of a family, but a testament to leisure life, lifestyle, and dreams of the middle class for ten years since 1968.' As vacations and moving houses continue, children grow up and her position as a novelist becomes solid, but she becomes distant from one person who should be close to her. If you are curious about a family's intimate story or want to understand Ernaux's world of artworks profoundly, you should watch *The Super 8 Years*. (SEO Seunghye)



### 아시아영화진흥기구 제27회 부산국제영화제 개막을 진심으로 축하드립니다.

---

The Network for the  
 Promotion of ASIA  
 PACIFIC CINEMA congratulates  
 the opening of the  
 27th Busan International  
 Film Festival 2022.



## Open Cinema

오픈 시네마

작품성과 대중성을 겸비한 신작 및 국제적인 관심을 모은 화제작을 영화의전당 야외극장에서 상영한다.

A collection of new and internationally acclaimed films that offer an ideal mix of the popular with the artistic are screened at the hallmark outdoor theater.

World Premiere

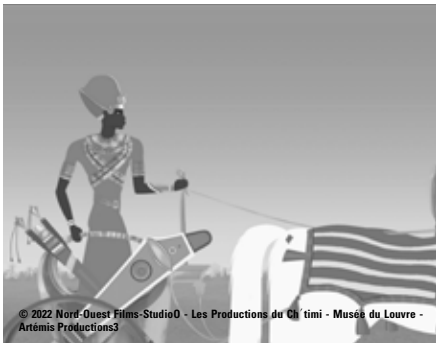
International Premiere

## The Black Pharaoh, the Savage and the Princess

블랙 파라오, 숲속의 남자, 그리고 공주

France/Belgium | 2022 | 80min | DCP | color

Director **Michel OCELOT** 미셸 오슬로



© 2022 Nord-Ouest Films-Studio0 - Les Productions du Cati - Musée du Louvre - Artemis Productions

250 Oct 09 / 09:30 / CS 585 Oct 13 / 20:00 / BT

<키리쿠와 마녀>(1998)라는 전설을 만든 프랑스 애니메이션의 거장 미셸 오슬로의 신작이다. 환상적인 모험 영화 <블랙 파라오, 숲속의 남자, 그리고 공주>는 관객을 이집트로, 아프리카로, 오베르뉴로, 또 튀르키예로 데려간다. 천일야화에 실려도 손색이 없을 정도로 재미있는 세 이야기의 주인공은 권위와 불의에 저항하는 소년과 소녀다. 감독은 장엄한 이집트의 신들, 잔인한 오베르뉴와 튀르키예의 폭군뿐 아니라 사랑에 빠진 순수한 연인들까지 무대에 올린다. 각 나라의 전통 예술을 정교하게 담아낸 가장 매혹적인 색의 향연과 시간 속 여행으로 관객을 초대한다. 스크린을 통해 미셸 오슬로가 만든 마법의 세계로 들어가면 마치 눈앞에 명화가 살아 움직이는 듯한 신기한 경험을 하게 될 것이다. (서승희)

*The Black Pharaoh, the Savage and the Princess* the latest film by Michel Ocelot, the french animation master who directed the legendary *Kirikou and the Sorceress* (1998). This fantastic adventure piece takes us to Egypt, Africa, Auvergne, and Türkiye. The heroes of three stories are boys and girls who resist to authority and injustice and are exciting enough to be introduced in the *One Thousand and One Nights*. The director brings a broad spectrum of characters on stage from the Egyptian gods to the brutal tyrants of Auvergne and Türkiye. He invites audience to a feast of fascinating colors and a journey into time by presenting delicate pictures of traditional arts in each country. Once you walk into the world of magic he creates on the giant screen of Open Cinema, you will have the mysterious experience that the film unfolds as if it is alive right in front of your eyes. (SEO Seunghee)

## Diary of a Fleeting Affair

어느 짧은 연애의 기록

칸영화제 칸프리티어

France | 2022 | 100min | DCP | color

Director **Emmanuel MOURET** 엠마누엘 무레



© Pascal Chantier Moby Dick Films

106 Oct 07 / 19:00 / C2 160 Oct 08 / 20:00 / BT  
538 Oct 12 / 10:30 / L7

싱글맘인 여자와 한 유부남은 우연히 만나 연인이 된다. 질투나 미래에 대한 약속 없는 가벼운 만남. 이것이 이들 사이의 암묵적 계약이다. 시간과 계절의 흐름에 따라 깊어지는 연인의 사랑은 졸리엥 그레코의 샹송 <라 자바네즈>의 선율과 어우러져 파리를 배경으로 전개된다. 하지만 만남이 거듭될수록 그들의 감정은 이 암묵적인 계약에 의문을 제기한다. 에릭 로메르의 계보를 잇는 프랑스 감독 엠마누엘 무레는 <어느 짧은 연애의 기록>에서 본인들의 관계를 끊임없이 분석하고 자문하는 이 연인에게 사랑이라는 것이 얼마나 짓궂게 덧을 놓는지를 관찰한다. 상드린 키베를랭은 자신의 욕망에 충실한 즐겁고 쿨한 여성 역을, 뱅상 맥케인은 우디 앨런의 캐릭터처럼 불안에 떨며 실수를 연발하는 역을 맡았다. 때늦은 사랑에 아파본 적이 있는 사람이라면 뱅상 맥케인의 고백 장면에서 눈물을 참기 힘들 것이다. (서승희)

A single mother and a married man fall in love one day. They have a mutual agreement: no jealousy, no expectation for future. With Juliette Greco's song *La javanaise* playing as a background music, love goes on in Paris as time passes and seasons change. As their relationship develops, however, there will be a time when they question their agreement. Emmanuel Mouret follows Éric Rohmer and observes how love can trap a couple who constantly analyzes and questions their relationship. Sandrine Kiberlain plays a happy and chic woman who is honest with her desire, and Vincent Macaigne plays an anxious man who often makes mistakes just like characters do in Woody Allen's movies. If tears swell up in your eyes when Vincent Macaigne confesses his love, you must have had the pain of loving someone too late. (SEO Seunghee)

## Even If This Love Disappears Tonight

오늘 밤, 세계에서 이 사랑이 사라진다 해도

IP

Japan | 2022 | 122min | DCP | color

Director **MIKI Takahiro** 미키 다카히로



242 Oct 09 / 20:00 / BT 454 Oct 11 / 13:30 / L7

한국에서도 인기를 끈 이치조 미사키의 베스트셀러 연애소설을 영화로 옮겼다. 하루가 지나면 그 전의 기억을 모두 잊어버리는 선행성 기억상실증을 가진 여자와 그녀를 사랑하게 된 남자의 사랑 이야기다. 풋풋한 매력의 소년소녀를 내세운 일본 청춘영화로 미치에다 슌스케와 후쿠모토 리코가 남녀 주인공을 맡았다. 기억상실증을 소재로 한 많은 영화가 있지만, 이 영화에선 아침에 일어날 때마다 모든 기억이 리셋이 되는 상황이라는 점이 특이하다. 따라서 당일의 기억을 잊지 않으려 일기를 쓰고, 사랑의 감정조차 일기를 통해 다시 불러오게 된다. 연애하는 척만 하자며 시작한 연애가 진짜 감정이 되어 가지만 예상치 못한 반전이 연인을 시험에 들게 한다. 눈물 쏟는 러브스토리를 원하는 관객을 위한 설정이 이어진다. (남동철)

An adaptation of Ichijo Misaki's best-selling romance novel that also gained popularity in Korea, this film tells the story of a girl who loses all her memory of the previous day when she wakes up in the morning and a boy who falls in love with her. Michieda Shunsuke and Fukumoto Riko star in this Japanese film about charming young love. Although the theme memory loss has been widely used before, this film is slightly different in that the protagonist suffers from anterograde amnesia, which causes her to forget everything that happened the day before when she wakes up in the morning. In an effort not to forget, she keeps a journal in which she records her feelings of love. The relationship that began under a false pretense turns into a real one, but an unexpected event puts the couple's love to the test, and a tearful love story ensues. (NAM Dong-chul)

# Everything Everywhere All at Once

에브리씽 에브리웨어 올 앳 원스

United States | 2022 | 140min | DCP | color

Director **Dan KWAN, Daniel SCHEINERT** 댄 칸, 다니엘 슈나이르트



012 Oct 06 / 20:00 / BT

중국계 중년여성 에벌린의 인생은 복잡다단하다. 운영하는 빨래방은 국세청의 까다로운 감사를 받고, 남편은 그녀 몰래 이혼 서류를 준비한다. 하나뿐인 딸은 커밍아웃 후 동성애자 애인을 보수적인 할아버지에게 소개하겠다고 고집을 피운다. 어느 날, 에벌린은 국세청 사무실에서 감사를 받다 자신의 전생들이 연결된 '멀티버스' 세계에 빠진다. 여러동절한 에벌린은 무엇이 현실인지도 모른 채 딸의 형체를 한 악의 신 '조부 투파키'로부터 세상을 구해야 하는 처지가 되는 데... 올해 미국에서 개봉된 영화 중 단연 최고 화제작으로 꼽히는 <에브리씽 에브리웨어 올 앳 원스>는 sci-fi, 코미디, 드라마, 화려한 무술 액션까지 오락영화 가질 수 있는 모든 장르를 총망라한 작품이다. 주인공 역으로 수많은 장르를 소화하는 양자경의 매력에 폭 빠질 수밖에 없는 이 작품은, 올해 SXSW에서 처음 소개되면서부터 특히 젊은 층으로부터 폭발적인 반응을 얻었다.

The life of aging Chinese immigrant Evelyn Wang is crashing down around her: The laundromat she runs is under heavy scrutiny from the IRS and, her husband Waymond is secretly filing for divorce. And all the while she is trying desperately to prevent from her conservative father from finding out her daughter is a lesbian. While she and her husband are being audited in the IRS office, she is forced to enter an insane adventure of multiverse in which many parallel worlds exist. Now, it is up to her to save the world from a malevolent entity named Jobu Tupaki which has taken the form of her daughter by exploring other universes connecting with the lives she could have led. *Everything Everywhere All at Once* is science-fiction, comedy, drama, martial-arts, and action all rolled together. This chaotic, wild, and even psychedelic film is written and directed by Daniel Kwan and Daniel Scheinert (collectively known as "Daniels").

# Kingdom 2: Far and Away

킹덤 2: 아득한 대지로

Japan | 2022 | 134min | DCP | color

Director **SATO Shinsuke** 사토 신스케



038 Oct 06 / 16:30 / L9 411 Oct 11 / 20:00 / BT

<킹덤>은 2006년부터 연재 중인 하라 야스히사의 만화가 원작이며 TV 애니메이션으로 만들어져 인기를 끈 뒤 극영화로도 성공을 거뒀다. <킹덤>(2019)에 이어 나온 <킹덤 2> 역시 일본에서 흥행에 성공했다. 1편은 후일 진상황이 되는 영정이 대장군을 꿈꾸는 신을 만나 반란을 제압하는 과정을 그린 작품. 2편에선 신이 진나라 군의 일원이 되어 위나라의 대군에 맞서 싸우는 과정을 다루고 있다. 신(아마자키 겐토)과 영정(요시자와 료)이 대등한 비중이던 1편과 달리 2편은 신의 이야기가 중심을 이루며 전쟁영화의 스펙터클을 전면내 내세웠다. 끊임없는 전쟁을 없애기 위해서는 천하통일을 하겠다는 꿈을 가진 영정, 천한 신분으로 자랐지만 무공을 세워 대장군이 되겠다는 꿈을 가진 신. 두 소년의 꿈이 실현되는 과정을 좇는 성장의 드라마다. (남동철)

*Kingdom* (2019) was a successful film based on Hara Yasuhisa's manga series that began publication in 2006. The manga series was also adapted into a popular TV series. Its sequel, *Kingdom 2*, was also a box-office hit in Japan. *Kingdom* tells the story of Eisei, who later becomes Qin Shi Huang, and Shin, who dreams of being a great general, working together to put down an uprising; *Kingdom 2* shows Shin, who has joined the Qin army, fighting against a large army of Wei. While Shin (Yamazaki Kento) and Eisei (Yoshizawa Ryo) had equal screen time in the first film, the sequel focuses on Shin's story and the spectacle of a war movie. Eisei, who dreams of unifying the country to put a stop to an endless war, and Shin, a slave boy who dreams of becoming a great general. This is a coming-of-age drama about two boys and their dreams. (NAM Dong-chul)

# Max, Min and Meowzaki

맥스와 민, 그리고 미아옹자키



India | 2022 | 147min | DCP | color

Director **Padmakumar NARASIMHAMURTHY** 파드마쿠마르 나라시마무르티



324 Oct 10 / 20:00 / BT 476 Oct 11 / 19:00 / L6

맥스와 민은 이제 막 헤어지고자 한다. 두 사람이 사랑하는 미아자키 하야오의 이름을 따 '미아옹자키'라고 이름 붙였던 고양이는 누가 데려갈지, 살림은 어떻게 나눌지 싸움이 멈추지 않는다. 최근 부인을 잃고 불면에 시달리는 맥스의 아버지 라메시는 매력적인 심리상담사 다라를 만난다. 전설적인 전통음악 가수인 맥스의 할아버지 스리다르는 요양원에서 새 친구 제니퍼와 함께 몰래 음주기구를 즐긴다. 2016 부산국제영화제 뉴 커런츠 섹션에 초청되었던 파드마쿠마르 나라시마무르티 감독은 다양한 관계의 인물들이 사랑과 우정을 나누면서, 상처를 통해 서로를 더욱 이해하게 되는 순간의 반짝임을 포착해 낸다. 그 과정에서 청년과 중년, 노년 세대의 인물들은 성장하고 사랑한다. 결국, 인생은 끝없이 배우고 배우치고 사랑하는 것이다, 고양이와 함께. (박선영)

Max and Min are about to break up. They argue endlessly about dividing their possessions, including their cat, Meowzaki, whom they have named after their favorite artist Miyazaki Hayao. Max's father Ramesh, who lost his wife and has since been suffering from insomnia, meets charming therapist Dhaara. Max's grandfather Sridhar, secretly enjoys drinking with his new friend Jennifer at the nursing home. Director Padmakumar Narasimhamurthy, who was invited to the New Currents section at the 2016 Busan International Film Festival captures the twinkling moments in which the characters in various relationships ranging from friendship to love, come to understand each other through their wounds. Through that process, the young, the middle-aged, and the old grow and fall in love. After all, life is about endless learning, regretting, and loving, with a cat. (PARK Sun Young)

# Vikram

비크람

India | 2022 | 165min | DCP | color

Director **Lokesh KANAGARAJ** 로케쉬 카나가라즈



079 Oct 07 / 20:00 / BT 189 Oct 08 / 18:30 / C4

2022년 <탐건>에 탐 크루즈가 있다면, <비크람>에는 카말 하산이 있다! <탐건>과 <비크람>의 오리지널은 모두 1986년에 제작되었고 36년이 지난 2022년, 두 영화 모두 같은 주인공을 앞세워 더욱 스펙터클한 2편을 제작했다. 무엇보다 탐 크루즈와 카말 하산이 여전히 톱스타라는 점도 동일하다. 연쇄살인 해결을 위해 경찰국에 고용된 비밀 특수 수사팀 블랙옵스의 캡틴 아마르는 이 사건이 권력의 비호를 받는 거대 마약 조직의 범행이며, 이십여 년 전 사살된 전 블랙옵스의 캡틴 비크람과 연관되어 있다는 사실을 알게 된다. 장엄하다고 표현해야 할 만한, 그야말로 한시도 눈을 땄수 없는 스펙터클한 액션과 절도 있고 위트 있는 춤 장면이 카말 하산이 직접 부른 주제곡과 함께 어우러진다. 2022년 인도 최고의 화제작! 더불어 올해 부산에서 놓쳐서는 안 될 액션 대작이다. (박선영)

Just as Hollywood's *Top Gun* has Tom Cruise, so, too Indian cinema's *Vikram* has Kamal Haasan! Both *Top Gun* and *Vikram* were first produced in 1986, and in 2022 both stories return with even more spectacular sequels, and starring the same lead actors, proving undoubtedly that both Cruise and Haasan are still top stars. Captain Amar, commander of a black-ops squad charged with solving a serial murder, learns that the crime was committed by a crime syndicate protected by people in power. He also finds out that it is related to Captain Vikram, a former black-ops commander who was killed over twenty years before. Almost majestic, spectacular action that you can't take your eyes off of even for a moment, blends in with the witty dance scene and the theme song, sang by Kamal Haasan himself. The hottest film of India in 2022! It is also a must-see action masterpiece in Busan this year. (PARK Sun Young)

# Midnight Passion

## 미드나잇 패션

작품성과 오락성을 겸비한 호러, 사이언스 픽션, 컬트영화를 신작 위주로 소개하는 부문이다.

A collection of thrillers, horror and action films that are certain to keep diehard genre fans awake throughout the night.

WP World Premiere

IP International Premiere

### 심야 상영 일정

#### Midnight Passion 1 미드나잇 패션 1

The Menu 더 메뉴 | Dark Glasses 다크 글래스스 | Jethica 제티카

080 Oct 07 / 23:59 / BH

#### Midnight Passion 2 미드나잇 패션 2

BANGER. 뱅어. 땡콕이 필요해 | The Price We Pay 더 프라이스 위 페이 | Satan's Slaves: Communion 사탄의 노예: 영의 조우

161 Oct 08 / 23:59 / BH

# Jethica

## 제티카

IP

United States | 2022 | 72min | DCP | color

Director **Pete OHS 피트 오스**



080 Oct 07 / 23:59 / BH  
564 Oct 12 / 20:00 / L9

192 Oct 08 / 10:00 / L4

몰래 교통사고를 내고 주변에 아무것도 없는 황량한 시골에 숨어 사는 엘레나. 어느 날 그녀는 고등학교 동창인 제시카와 재회하게 된다. 어색함도 잠시 둘은 금방 다시 친해지지만, 그 뒤로 의문의 남자가 두 사람의 주변을 맴돌기 시작한다. 그들이 가는 곳마다 나타나는 남자의 모습에 의구심을 갖기 시작한 엘레나에게, 제시카는 남자에 관한 비밀을 털어놓는다. <제티카>는 평범한 공포 영화가 아니다. 다른 말로 하면, 음산하고 기괴한 분위기로 출발했다가 블랙코미디로 바뀌기 시작하는 <제티카>의 장르를 공포영화로 단언하기 어렵다. 한가지 분명한 사실은, 적은 비용을 들인 초저예산 영화임에도 관객을 흡입시키는 스토리 구성이 탁월하다는 것이다. 번득이는 아이디어로 얼마나 지 훌륭한 독립 장르영화를 만들 수 있다는 걸 보여주는 상당히 가치 있는 작품이라고 할 수 있다.

Hiding out in New Mexico after a freak accident, Elena runs into Jessica, an old friend from high school. When Jessica's stalker suddenly shows up at their door, they must seek help from beyond the grave to get rid of him for good. *Jethica* is no ordinary horror film. It has a perfect set-up to be a supernatural horror but as story unfolds, it shifts into be a black comedy with deadpan humor that works quite well. The chemistry between the two main characters is outstanding and the film's visual style is striking. It might be difficult to define its genre, but one thing for sure: *Jethica* is a very well-made independent genre film with a clever and unique story. *Jethica* is a horror film that can embrace the audiences who aren't big fans of horror films if that makes sense.

# The Menu

## 더 메뉴

토론토영화제 스페셜프레젠테이션

United States | 2022 | 106min | DCP | color

Director **Mark MYLOD 마크 밀로드**



080 Oct 07 / 23:59 / BH  
495 Oct 12 / 15:00 / BH

367 Oct 10 / 14:30 / L4

커플인 마고와 타이러는 까다롭기로 유명한 셰프, 슬로윅의 초청을 받아 어느 외딴섬 레스토랑의 저녁 식사에 참석하게 된다. 평소 슬로윅을 존경해왔던 타이러는 들뜬 마음으로 여러 유명인사들과 함께 섬으로 출발하는 배에 탑승한다. 레스토랑에 도착한 손님들은 슬로윅의 화려한 환대에 탄성을 자아낸다. 하지만 '음식은 또 다른 예술'이라는 슬로윅의 기괴한 집착에, 좋았던 분위기는 점차 이상한 방향으로 흐른다. 뭔가 심상치 않음을 감지한 마고는 이의를 제기하려 하지만, 이미 슬로윅의 음식에 푹 빠져버린 타이러에게 그녀의 제안은 안중에도 없다. 그런 와중에 슬로윅의 기괴한 집착은 점점 선을 넘기 시작하는데... 코믹호러 영화인 마크 밀로드 감독의 네 번째 장편으로 안야 테일러 조이, 니콜라스 홀트, 랄프 파인즈 등 화려한 캐스팅을 자랑한다. 올해 토론토영화제에서 첫선을 보였다.

A couple, Margot and Tyler, are invited along with other celebrities by one of the most meticulous chefs in the world, Slowik, to a coastal island to eat at an exclusive restaurant. The couple and other invited guests board a boat with a joy heading to the island where the chef has prepared a lavish molecular gastronomy menu where food is treated as conceptual art. What they don't know is Slowik is not just preparing a fancy dinner but also shocking surprises for them. *The Menu* is a black comedy horror film directed by Mark Mylod and written by Seth Reiss and Will Tracy. It boasts all-star cast such as Ralph Fiennes, Anya Taylor-Joy, Nicholas Hoult, and John Leguizamo. Mark Mylod's forth feature film, *The Menu* premiered in this year's Toronto Film Festival.

# The Price We Pay

## 더 프라이스 위 페이

United States | 2022 | 85min | DCP | color

Director **KITAMURA Ryuhei 기타무라 류헤이**



161 Oct 08 / 23:59 / BH  
443 Oct 11 / 20:30 / C1

388 Oct 10 / 20:30 / L4

전당포를 털기로 한 두 남자. 그들의 계획이 성공하려면 철야 총격전이 일어나고, 두 남자는 총상을 입은 여자를 인질로 붙잡아 도망친다. 하지만 경찰을 피해 시골의 한적한 농장 건물에 숨어서 잠잠하기만을 기다리는 이들에게는 상상도 하지 못할 잔인한 운명이 기다리고 있는데... 마치 <텍사스 전기톱 학살> (1974)을 연상시키는 <더 프라이스 위 페이>는 처음부터 끝까지 잔인함이 난무하는 슬래셔 영화다. "이 작품은 관객들의 공포를 자아내는 잔인함과 동시에 스틸러 액션까지 겸비했다" 이미 공포영화로 꽤 알려진 일본 감독 기타무라 류헤이의 말처럼, <더 프라이스 위 페이>는 관객들에게 숨 톨음 주지 않는 '미드나잇 패션'에 더없이 잘 어울리는 작품이라 할 수 있다. 특히 웰메이드 슬래셔 영화에 목말라 하는 관객들에게 추천하고 싶은 작품.

Two criminals attempt to rob a local pawn shop. When their planned robbery goes awry and a gang of criminals find themselves injured with a resilient young female hostage in tow, they take refuge at a remote farmhouse to try to let the heat die down. But what they discover there is far more menacing. *The Price We Pay* is the latest slasher-action thriller from a Japanese director, Kitamura Ryuhei. Of the film Kitamura has remarked, "It is a film of two hands. On the one hand it is a gripping action/thriller, but on the other hand it is an intense, terrifying experience immediately grabbing the audience and sending them on a wild ride." As he indicates, *The Price We Pay* is a perfect film for the midnight audience who are thirst for bloody horror.

# Satan's Slaves: Communion

사탄의 노예: 영의 조우

Indonesia | 2022 | 119min | DCP | color

Director **Joko ANWAR** 조코 안와르



102 Oct 07 / 19:00 / C5    161 Oct 08 / 23:59 / BH  
339 Oct 10 / 14:30 / C1

2017년 인도네시아 최고의 흥행작이었던 조코 안와르 감독의 <사탄의 노예> (2017)는 호러영화로서 인도네시아 역대 최고 흥행을 기록했을 뿐만 아니라, 전 세계 42개국에서 개봉하여 센세이션을 불러일으켰던 작품이다. <사탄의 노예: 영의 조우>는 그 후속작으로 전편 못지않은 소름 끼치는 공포감을 선보인다. 전편의 무시무시한 사건으로 엄마와 동생을 잃은 리니와 그의 동생들은, 아무것도 없는 공터에 덩그러니 지어진 한 아파트 건물에서 아버지와 살고 있다. 매일 비밀스럽게 어딘가를 다녀오는 아버지를 제외하곤 비교적 밝게 살아가는 남매. 하지만 이내 기괴한 일들이 벌어지기 시작하고, 아파트에 거주하고 있는 입주민들도 비슷한 현상을 겪으며 하나둘씩 죽어가기에 이른다. 설상가상으로 폭우로 인해 아파트 건물까지 고립되고, 불길한 기운을 감지한 리니는 동생들과 함께 필사의 탈출을 감행하는데...

Several years after they managed to save themselves from a terrible incident in which they lost their mother and the youngest sibling, Ian, Rini and her younger siblings, Toni and Bondi, and their father live in flats. They believe living in flats is safe if something happens because there are many people. However, they soon realize that living with many people might also be dangerous if they do not know their neighbors. On a night full of terror, Rini and her family find themselves in peril again, but this time, it might be too late to run. *Satan's Slaves: Communion* is a gothic horror film directed by Indonesian film director, producer, and screenwriter Joko Anwar. It is sequel to his previous film, *Satan's Slaves* (2017) which became the best-selling horror film in Indonesia and was released in forty-two countries worldwide.



L'AMBASSADE DE FRANCE  
VOUS DONNE RENDEZ-VOUS



AMBASSADE  
DE FRANCE  
EN CORÉE  
*Liberté  
Égalité  
Fraternité*

주한  
프랑스  
대사관  
문화과

## On Screen

온 스크린

영화의 확장된 흐름과 가치를 포괄하는, 그 해 최신의 드라마 시리즈 화제작을 상영하는 부문이다.

Presentation of highly anticipated or most talked about drama series of the year.

WP World Premiere

IP International Premiere

## BARGAIN

몸값

WP

Korea | 2022 | 103min | DCP | color

Director **JEON Woo-sung** 전우성



Copyright 2022. TVING All rights reserved.

061 Oct 06 / 12:00 / SH 103 Oct 07 / 19:00 / CS  
285 Oct 09 / 14:30 / L9

주영(전종서)과 형수(진선규)와 극렬(장률)은 교외의 한 허름한 건물에서 만난다. 이들의 관계는 모종의 충격적인 '거래와 몸값'을 두고 서로 얽혀 있다. 하지만 갑작스런 지진이 일어나고, 무너진 건물 아래층으로 떨어져 버린 셋은 생존의 사투를 시작한다. 바깥으로 탈출해야 하지만, 서로가 믿지 못할 뿐 아니라, 사망은 막혀 있고, 적만 가득하다. <몸값>은 동명의 14분짜리 원작 단편 영화를 획기적으로 확장한 시리즈물이다. 단편을 유명하게 만들었던 서사적 반전과 원테이크 촬영술(끊김 없이 하나의 컷으로 촬영된 기법)은 매 에피소드마다 재기 넘치게 발휘되며 긴장감을 고조시킨다. 매력적인 반전극이자 재난극인 <몸값>은 관객의 시간을 순식간에 빼앗아 간다. 6부작 중 3부를 상영한다. (정한석)

Jooyoung (Jun Jong-seo), Hyungsoo (Jin Sun-kyu), and Geukryeol (Chang Ryul) meet in a shabby building in the suburbs. Their relationship is intertwined with a kind of shocking 'deal and bargain'. However, a sudden earthquake occurs, and the three fall downstairs and find themselves stuck in the collapsed building. Together they begin their struggle for survival. They must escape to the outside, but not only do they not trust one other, they're also blocked and surrounded by enemies in all directions. *Bargain* is a series that dramatically expanded an original fourteen-minute short film of the same name. The epic twist and one take shot (a technique shot in a single cut without interruption) that made the short story famous, are brilliant in every episode, raising tension. As an attractive twist drama and disaster film, *Bargain* is so suspenseful and well edited that it seems to pass by in no time at all. Among a total of six, three episodes will be introduced. (JUNG Hanseok)

## Blood Curse

피의 저주

WP

Indonesia | 2022 | 134min | DCP | color

Director **Kimo STAMBOEL** 키모 스탬보엘



143 Oct 07 / 14:30 / KT 508 Oct 12 / 10:00 / CS

스물 네살의 '울란'은 완벽한 밀레니얼 여성이다. 아름답고 지적이고 커리어에서도 승승장구한다. 언제나 그녀를 지지하는 든든한 부모님과 고등학교에서 우수 학생인 남동생까지 화목한 가정을 이루고 있다. 하지만 그녀의 가족에게 기이한 일들이 벌어지기 시작하면서, 그녀의 인생은 암울한 전환점을 맞이한다. 집에서 죽은 사향 고양이 발견되고, 더러운 구더기가 나타나고, 어디서 나왔는지 모를 머리카락 덩어리가 배수구를 막는다. 게다가 아버지는 갑작스러운 아픔을 호소하며 피 묻은 못과 수천 마리의 파리를 입에서 토해낸 뒤 가족들 앞에서 참혹한 죽음을 맞이한다. 그와 비슷한 시기에 '에사'라는 청년도 아버지의 비극적인 죽음을 겪는다. 님은 운명에 묶인 울란과 에사는 그들의 가족에게 닥친 비극의 원인을 함께 조사하기로 결정한다.

Wulan, 24 year old, is your ideal millennial woman. She's beautiful and intelligent, with a bright future at a bona fide investment firm. Her parents are always supportive, while her younger brother is a model high-school student. Wulan's life takes a somber turn when a string of bizarre incidents starts happening to her family. A dead civet is found in the house, filthy maggots start appearing, and a mysterious lump of hair is blocking the drainage. All these lead to Ahmad falling sick. After throwing up a bloody nail and thousands of flies, the family's patriarch dies a gruesome death in front of his wife and kids. At around the same time, in Bogor, a young man named Esa also witnesses his father's equally tragic death. Bonded by a similar fate, Wulan and Esa decide to work together and investigate the cause of their fathers' deaths.

## Connect

커넥트

WP

Korea | 2022 | 133min | DCP | color

Director **MIIKE Takashi** 미이케 타카시



© 2022 Disney and related entities

030 Oct 06 / 19:30 / C6 088 Oct 07 / 12:00 / CS  
529 Oct 12 / 20:00 / CS

기이한 상상력과 비주얼로 정평이 난 미이케 타카시 감독이 한국의 웹툰을 바탕으로 시리즈물을 만들면 어떤 결과물이 나올까. 신대성 작가의 웹툰을 원작으로 한 <커넥트>는 장기밀매업자들에게 한쪽 눈을 빼앗긴 남자 동수(정해인)가 자신의 눈을 이식받은 사람과 연결되면서 벌어지는 사건을 다룬다. 초 재생능력을 가진 주인공, 잔인한 불법 장기 헌터와 정체불명의 연쇄살인마, 타인과 신체 감각이 연결되는 등 원작의 기발한 설정은 신체훼손 장르의 대가 미이케 타카시의 손길을 거쳐 폭발력을 더한다. 특히 그로테스크하면서도 매혹적인 미이케 타카시 특유의 묘사에서 눈길을 떼기 힘들다. 정해인, 고경표, 김혜준 등 배우들의 안정된 연기와 탄탄한 전개가 흡입력을 더한다. 6부작 중 3부를 상영한다. (송경완)

What if Miike Takashi, well-known with his unique imagination and visualization, makes a series of drama based on a Korean webtoon? Adapting Shin Dae-sung's webtoon, *Connect* depicts a mysterious story that occurs when Dong-soo (Jung Haein) who has been deprived of an eye by organ hunters connects with a person who has received his organ transplant. The unique settings of the original story such as the super regeneration ability of the main character, brutal organ hunters, an unidentified serial killer, and the connection of the body senses between different people become very sensational with the hands of Miike Takashi, who is famous for the extreme violence on human body. His grotesque and provoking presentation is captivating throughout the film. The stars of the movie, Jung Haein, Ko Kyungpyo, and Kim Hyejun, bring fine performances and make the film absorbing as it tightly develops. Among a total of six, three episodes will be introduced. (SONG Kyung-won)

## Glitch 글리치

WP

Korea | 2022 | 189min | DCP | color

Director **ROH Deok 노덕**



© Han Sejun for Netflix

016 Oct 06 / 11:00 / C6  
065 Oct 07 / 11:30 / B3  
582 Oct 13 / 15:00 / BH

홍지효(전여빈)의 주변에는 오래전부터 외계인이 어슬렁거려 왔다. 애인(이동휘)이 실종되는 사건이 벌어지자 홍지효는 미스터리 동호회를 찾아 사건의 실마리를 찾으려 하고, 거기에서 중학교 동창 허보라(나나)를 만난다. 둘은 이제 기막힌 모험을 시작한다. <글리치>는 빛나는 조합의 결과물이다. 화제의 시리즈물 <인간수업>(2020)의 진한새 작가와 스튜디오 329 제작사가 다시 뭉쳤고, 신선한 장르 감각을 지닌 노덕 감독이 가세했다. 전여빈과 나나가 연기해내는 캐릭터들은 엉뚱하면서도 귀엽다. 흥미로운 서사 전개뿐만 아니라 창의적인 시각적 아이디어들도 돋보인다. <글리치>는 모험물이자, SF물이고, 미스터리물이며, 코미디이기도 한, 장르적 매력 덩어리다. 8부작 중 4부를 상영한다. (정한석)

Aliens have been hanging around Hong Jihyo (Jeon Yeo-been) for a long time. When her lover (Lee Dong-hwi) goes missing, Jihyo visits a mystery club and tries to find clues. While there she meets her middle school friend Heo Bora (NANA). The two embark on a fantastic adventure. *Glitch* is the result of a brilliant collaboration between screen writer, production company, director, actors. Together they work to create a new take on old genres. The characters Jeon Yeo-been and NANA play are both eccentric and cute. In addition to the interesting narrative development, creative visual ideas also stand out. *Glitch* is a mass of genre charms showing adventure, science fiction, mystery, and comedy at the same time. Among a total of eight, four episodes will be introduced. (JUNG Hanseok)

## The Kingdom Exodus 킹덤 엑소더스

베니스영화제 비경쟁

Denmark | 2022 | 120min | DCP | color

Director **Lars von TRIER** 라스 폰 트리에



© Henrik Ohsten Zentropa

241 Oct 09 / 20:30 / BH  
659 Oct 13 / 10:30 / SH

90년대 중후반 제작된 <킹덤>의 최종편이 완성되기까지 25년이 흘렀다. <킹덤 엑소더스>는 전편의 영향을 받았음에도 불구하고 단독으로 관람해도 무방하기 때문에 라스 폰 트리에가 그리는 공포와 미스터리 세계를 좋아하는 팬이라면 놓치지 말아야 할 것이다. 부산국제영화제에서는 최종편의 5부작 중 1부와 2부가 상영될 예정이다. 드라마의 배경이 되는 코펜하겐 최고의 병원은 항상 기묘한 곳이었지만, 반갑지 않은 손님들이 찾아오면서 한층 수상한 일들이 일어난다. <킹덤 엑소더스>는 전형적인 라스 폰 트리에식 속임수를 선보이며 시작되고, 계속해서 짓궂고 도발적인 설정으로 전개되며 관객의 흥미를 놓치지 않는다. 우스꽝스럽지만 불쾌한 농담으로 가득한 대사에 서서히 인내심을 잃어 갈 무렵 마침내 숨겨진 비밀들을 터뜨리며 두려움을 증폭시킨다.

It took twenty-five years for the supernatural drama *The Kingdom* to reach its third and final season. Even so newer fans of Lars von Trier should not be intimidated, because while *The Kingdom Exodus* is "heavily influenced" by its previous installments, it can still be enjoyed as a stand-alone work. The final series is composed of five episodes, of which the first two episodes will be screened at Busan. The prestigious medical center Kingdom Hospital in downtown Copenhagen has always been weird, but it is about to get delightfully weirder with the arrival of some unwelcome guests. *The Kingdom Exodus* opens with a classic Lars von Trier trick, and it goes on to tease, provoke and intrigue us. The dialogues are filled with hilarious yet obnoxious jokes, and just when you are about to get impatient it brings out the skeletons in the cabinet and intensifies the nightmarish sense of dread.

## Recipe for Farewell 오늘은 좀 매울지도 몰라

WP

Korea | 2022 | 129min | DCP | color

Director **LEE Hojae 이호재**



050 Oct 06 / 15:30 / L4  
122 Oct 07 / 16:00 / L3  
652 Oct 13 / 20:00 / SH

<오늘은 좀 매울지도 몰라>는 시한부 삶을 선고받은 아내 다정(김서형)을 위해 난생 처음 요리를 하며 부엌 일기를 써 내려가기 시작하는 창욱(한석규)의 이야기를 담았다. 창욱은 좀처럼 음식을 먹지 못하는 다정을 위해 한 번도 해본 적 없는 요리를 배워 직접 해주기로 결심한다. 강창래 작가의 자전적 경험을 바탕으로 한 에세이를 바탕으로 한 이 드라마는 담담하고 소박하다. 요리를 매개로 삶을 되돌아보는 이야기는 그리 드물지 않지만 거기에 예정된 이별이 더해질 때 깊이 있는 대화가 시작된다. 이호재 감독의 사려 깊은 시선과 한석규, 김서형 배우의 담백하면서도 차분한 연기가 더해져 정성껏 끓인 된장국처럼 깊고 진한 맛을 낸다. 12부작 중 4부를 상영한다. (송경원)

*Recipe for Farewell* tells the story of Changwook (Han Seokkyu), who starts writing a kitchen diary while cooking for his wife, Dajung (Kim Seohyung), who is suffering from a terminal illness. Changwook learns to prepare a dish that he has never cooked before and decides to make it himself for his wife, who rarely eats. This film, based on Kang Changrae's autobiographical essay, is calm and simple. It is not uncommon to see a story of looking back on life through cooking, but when a scheduled farewell is added to it, a genuine in-depth conversation begins. Director Lee Hojae's thoughtful gaze and actors Han Seokkyu's and Kim Seohyung's simple yet calm acting add to the deep and rich taste like a carefully cooked doenjang stew with love. Among a total of twelve, four episodes will be introduced. (SONG Kyung-won)

## Somebody 쌈바디

WP

Korea | 2022 | 150min | DCP | color

Director **JUNG Ji-woo 정지우**



© Jeong Se-hyun for Netflix

024 Oct 06 / 16:40 / CS  
609 Oct 13 / 19:00 / C6  
223 Oct 08 / 16:00 / SH

타인과의 소통에는 어려움을 겪지만 앱 개발자로서는 획기적인 소셜 커넥팅 앱을 발명해 낸 김섬(강해림). 사이버수사대에서 경찰관으로 근무하는 기은(김수연). 기은의 친구이자 무속인인 묵원(김용지). 이들과 얽힌 매력적이면서도 어딘지 위험적으로 보이는 미지의 남자 윤오(김영광). 네 인물의 이야기는 초반부 얼마간 각자 펼쳐지더니, 몇 개의 사건을 거치자 거대한 미스터리의 미궁으로 변모한다. <쌈바디>는 정지우 감독이 처음으로 연출한 시리즈물로, 그의 힘 있는 연기 연출력이 돋보인다. 예컨대, 신인 배우들의 연기가 보석처럼 반짝일 뿐 아니라, 김영광은 이 작품을 통해 재평가받기 충분하다. 사회적 정서, 감정의 파고, 장면의 밀도가 순도 높게 조화를 이루는 매력적이면서도 섬뜩한 스타일물이다. 8부작 중 3부를 상영한다. (정한석)

Kim Sum (Kang Hae-lim), who has difficulty communicating with others, has invented a groundbreaking social media application. Kim's friend, Kieun (Kim Su-yeon), is a police officer in the cyber investigation unit. Mokwon (Kim Yong-ji), is Kieun's friend and shaman. Yoonoh (Kim Young-kwang), is a mysterious man who becomes entangled with the three of them and seems attractive and threatening. The stories of the four characters unfold separately for some time in the beginning, and after a few events, they turn into a huge mystery maze. *Somebody* is the first series directed by Jung Ji-woo, and his powerful directing skills stand out. Kim Young-kwang brings an entirely new style to his role in this work, and the acting of the new performers are equally impressive. It is a fascinating and eerie thriller in which human emotions, narrative tensions, and thematic density harmonize with one another in a perfect mix. Among a total of eight, three episodes will be introduced. (JUNG Hanseok)

## Weak Hero Class 1

약한영웅 Class 1

WP

Korea | 2022 | 130min | DCP | color

Director **YOU Su-min** 유수민



132 Oct 07 / 19:30 / L4  
403 Oct 11 / 13:30 / BH

<약한영웅 Class 1>은 진짜 강함이 무엇인지 되묻는 액션 성장 드라마다. 연 시은(박지훈)은 공부 외엔 관심이 없지만 걸어온 싸움을 피하지도 않는다. 타고난 두뇌로 유리한 상황을 만들고 주변 도구를 활용하여 자신을 보호하던 시은이지만 혼자자기에 결국 위기가 닥치고, 그 순간 또 다른 아웃사이더 안수호(최현욱)와 전학생 오범석(홍경)의 도움을 받는다. 그렇게 정글 같은 학교에서 살아남기 위해 따로 또 같이 싸우던 이들 사이에 묘한 우정이 싹튼다. 동명의 웹툰을 원작으로 한 <약한영웅 Class 1>은 장르적 재능이 넘치는 신예 유수민 감독과 <D.P.>로 잘 알려져 있는 한준희 크리에이티브 디렉터가 힘을 맞췄다. 각기 다른 캐릭터들의 매력 고루 돋보이는 가운데 타인과 관계하는 법을 배우며 성장하는 인물들의 모습을 흥미롭게 그려 나간다. 8부작 중 3부를 상영한다. (송경원)

*Weak Hero Class 1* is a coming-of-age drama that investigates the meaning of real strength. Yeon Sieun (Park Ji-hoon) is not interested in anything other than studying, but he does not avoid fighting back if someone provokes a fight. Sieun, who creates an advantageous situation with his super brain and protects himself by using surrounding tools, eventually faces a crisis because he is alone, and at that moment, he is helped by another outsider, Ahn Suho (Choi Hyun-wook), and a transfer student Oh Beomseok (Hong Kyung). Strange friendships develop among those who fight alone or together to survive in a jungle-like school. Based on a webtoon of the same name, *Weak Hero Class 1* has been directed by the combination of a new director You Su-min, who is full of genre talents, and Han Jun-hee, the creative director well known for his work *D.P.* While the charms of different characters stand out evenly, the film depicts how the characters grow up while learning to relate to others. Among a total of eight, three episodes will be introduced. (SONG Kyung-won)

## YONDER

윤더

WP

Korea | 2022 | 92min | DCP | color

Director **LEE Joon-ik** 이준익



Copyright 2022. TVING All rights reserved.

063 Oct 06 / 20:00 / SH  
499 Oct 12 / 18:00 / BH

<윤더>는 사별한 아내를 그리워하던 남자가 죽은 아내로부터 자신을 만나러 오라는 메시지를 받고 일어나는 이야기를 그린다. 죽은 자를 만날 수 있는 미지의 공간, 과학기술의 진보가 만들어낸 세계 '윤더'에서 아내 이후(한지민)를 만난 재현(신하균)은 아내와 함께 하기 위해 어떤 선택을 해야 할지 고민에 빠진다. 김장환 작가의 <굿바이, 윤더>를 원작으로 한 <윤더>는 이준익 감독의 첫 번째 SF물이자 첫 번째 드라마 시리즈물이다. 시대극에서 깊이 있는 성찰과 묵직한 연출력을 선보인 이준익 감독의 철학적인 사유는 색다른 소재와 만나 여지없이 위력을 발휘한다. 삶과 죽음, 행복에 대한 심도 있는 통찰이 빛난다. 죽음과 사이버공간을 교차시킨, 상상력으로 빛어낸 이미지도 흥미롭다. 6부작 중 3부를 상영한다. (송경원)

*YONDER* tells a story of a man who misses his deceased wife. One day, he receives a message from her that he should come to see her. The man, Jae-hyun (Shin Ha-kyun), meets his dead wife, Yi-hoo (Han Ji-min), in a world called "Yonder," a mysterious space created by highly advanced technology where living people can meet the dead. There, Jae-hyun tries to figure out what decision he should make to be with his wife. Based on the original story *Goodbye, Yonder* by Kim Jang-hwan, the film is the first SF and drama series directed by Lee Joon-ik. His philosophical insight that led to deep introspection with the power of his directing talent in the previous period dramas meets a unique theme and gets full-fledged again in this film. The depth of his insight about life, death, and happiness is impressive. The creative images that cross over the world of death and cyber space are interesting. The first three episodes of the series' six are introduced. (SONG Kyung-won)

# ITALIAN

AT THE 27<sup>th</sup> BUSAN INTERNATIONAL FILM FESTIVAL

# GINEMMA

FLASH FORWARD  
COMPETITION

DELTA

by Michele Vannucci  
world sales True Colours

ICONS

DARK GLASSES  
OCCHIALI NERI

by Dario Argento  
world sales Wild Bunch

THE LORD OF THE ANTS  
IL SIGNORE DELLE FORMICHE

by Gianni Amelio  
world sales The Match Factory

WORLD CINEMA

CHIARA

by Susanna Nicchiarelli  
world sales The Match Factory

THE ADVENTURES OF  
GIGI THE LAW  
GIGI LA LEGGE

by Alessandro Comodin  
world sales Shellac

THE EIGHT MOUNTAINS  
LE OTTO MONTAGNE

by Felix van Groeningen  
Charlotte Vandermeersch  
world sales Vision Distribution

SPECIAL PROGRAM IN FOCUS

SACRO GRA

by Gianfranco Rosi  
world sales The Party Film Sales

Minority  
Coproductions

GALA PRESENTATION

SCARLET  
LE VELE SCARLATTE

by Pietro Marcello  
France/Italy/Germany  
world sales Orange Studio

ICONS

EO

by Jerzy Skolimowski  
Poland/Italy  
world sales Hanway

WORLD CINEMA

ALCARRÀS

by Carla Simón  
Spain/Italy  
world sales MK2 Films

MONICA

by Andrea Pallaoro  
USA/Italy  
world sales The Exchange

CINECITTÀ

www.cinecitta.com | www.filmmitalia.org



## Special Program in Focus I

### 특별기획 프로그램 I

#### 일본 영화의 새로운 물결

특별기획 프로그램은 그 해의 주제에 따라 주목할 만한 영화인이나 영화들을 집중적으로 조명하는 섹션이다. 올해 특별기획 프로그램 I 은 '일본 영화의 새로운 물결'이다. 2010년 이후 데뷔한 일본 감독들의 작품 가운데 언론과 평단의 호평을 받은 10편을 선정했다. 과연 일본 영화의 차세대 감독은 누가 있는지, 일본 영화는 지금 어디로 가고 있는지, 가능해 볼 중요한 기회가 될 것이다.

#### Discovering New Japanese Cinema

Special Program in Focus is a special showcase of films by notable filmmakers or those working within a specific topic. This year's Special Program in Focus I is "Discovering New Japanese Cinema". Among the films that have been made by Japanese directors who debuted since 2010, 10 films are selected based on favorable reviews from the media and critics. It will be an important opportunity to gauge who the next director of Japanese films will be and what direction Japanese films are heading for now.

## Antonym

### 나선은하

Japan | 2014 | 73min | DCP | color

Director **KUSANO Natsuka** 구사노 나츠키카



© Natsuka Kusano

212 Oct 08 / 16:00 / L5  
537 Oct 12 / 11:30 / L6

뒤엎혀버린 두 여자 사이에 전혀 있을 것 같지 않은 우정을 그린 여성 드라마. 서로 다른 두 여성이 함께 시나리오를 작업하면서 유대감을 형성해나가는 과정이 흥미롭게 담겨있다. <나선은하>는 도쿄필름스쿨에서 영화 제작을 전공한 구사노 나츠키카가 직접 시나리오를 쓰고 연출한 첫 번째 장편 영화이다. <나선은하>는 2014 스킵시티영화제에서 감독상을 수상했으며, 2014 싱가포르국제영화제에서 실버스크린어워드 경쟁부문에 선정되었다. 구사노 나츠키카의 두 번째 장편 <도메인스>(2018)는 2019 로테르담국제영화제에서 인터내셔널 프리미어로 상영되었으며, 영국영화연구소가 선정한 2019년 최고의 일본 영화로 선정되었다. (하세가와 도시유키)

A sisterhood drama about an unlikely friendship between two women who find themselves entwined together. The process of two different women beginning to form a bond as they work on a screenplay together is intriguing. This is the first feature film written and directed by Kusano Natsuka, who studied filmmaking at the Film School of Tokyo. It won Best Director at the Skip City International D-Cinema Festival 2014 and also competed for the Silver Screen Award at the 25th Singapore International Film Festival. Kusano's second feature *Domains* (2018) had its international premiere at the 48th International Film Festival Rotterdam and was chosen as the Best Japanese Film of 2019 by the British Film Institute. (HASEGAWA Toshiyuki)

## A Balance

### 유코의 평형추

부산국제영화제 뉴커런츠상

Japan | 2020 | 153min | DCP | color

Director **HARUMOTO Yujiro** 하루모토 유지로



008 Oct 06 / 15:00 / B2  
535 Oct 12 / 10:30 / L4

<유코의 평형추>는 최근 일본에서 만들어진 가장 도전적인 독립영화 중 하나다. 실제 사건을 모티브로 한 이 영화는 여성 다큐멘터리 감독 유코가 고등학교 자살 사건을 조사하며 시작된다. 그녀는 자살한 학생이 교사와 연애 관계였다는 걸 알게 되지만, 학교는 그 사실을 감추려 한다. 유코는 이런 주제를 달가워 하지 않는 TV 방송국과도 마찰을 일으킨다. 그러던 어느 날, 임시 학원을 운영 하는 아버지가 연루된 스캔들을 알게 되면서 유코의 정의감은 허물어지기 시작한다. 하루모토 유지로 감독은 배경 음악을 철저히 배제하며 자연주의적이면서도 실력 있는 스타일로 이야기를 그려낸다. <유코의 평형추>는 2020 부산국제영화제 뉴 커런츠상을 수상한 이후, 극장 개봉 역시 흥행에 성공했다. 일본 영화계에는 심각한 사회 문제를 담은 영화는 성공하기 어렵다는 믿음이 있는데, <유코의 평형추>가 이런 편견을 보기 좋게 깨며 많은 일본의 독립 영화인들에게 좋은 자극제가 되었다. (이치야마 쇼조)

*A Balance* is one of the most challenging Japanese independent films in recent years. Inspired by a true story, the film follows a female documentary filmmaker, Yuko, who is investigating the suicide of a high school student. She finds out about a love affair between the student who committed suicide and a teacher, but the school tries to hide the truth. Yuko also clashes with the TV station, which is unhappy about addressing such topic. Then one day, she learns about a scandal involving her own father, who runs a cram school, and her sense of justice begins to crumble. Harumoto Yujiro tells this story with a natural and persuasive style without using any background music. After the film won the New Currents Award in Busan, it had a successful theatrical release in Japan. In the Japanese film industry, it was generally believed that films that address serious social issues cannot be successful, but this film overturned such prejudice and became an inspiration for numerous Japanese independent filmmakers. (ICHIYAMA Shozo)

## Listen to Light

### 빛의 노래

Japan | 2017 | 153min | DCP | color

Director **SUGITA Kyoshi** 스키타 교시



214 Oct 08 / 19:30 / L6  
456 Oct 11 / 13:00 / L5

데뷔작 <하나의 노래>(2011)로 주목받은 스키타 교시가 약 6년 만에 발표한 두 번째 장편 영화화를 전제로 '빛'을 주제로 한 단가(短歌) 콘테스트를 개최하여, 그곳에서 뽑힌 4수의 단가를 바탕으로 영화를 만들었다. 네 개의 장으로 구성된 이 영화는 각각의 장을 독립된 중편으로 감상할 수도 있는데, 모든 장이 도쿄 교외에서 살아가는 젊은 여성을 주인공으로 설정하고 있으며 등장인물이 '노래'를 부르는 장면이 삽입되는 등 공통점도 발견할 수 있다. 크쥐시토프 키에슬로프스키의 영화처럼 네 개의 장이 미묘하게 공명하고, 그 사이에서 희미한 관계성이 생겨나는 점도 볼거리다. 작품 속의 작은 이야기에서 우리들이 목격하는 것은 소중한 사람 사이에서 생겨나는 만남과 이별 그리고 재회의 광경이며, 이를 통해 사랑이 얼마나 불균형하게 배분되는지 드러난다. (기타코지 다카시)

The second feature-length film by Sugita Kyoshi, released about six years since his debut feature *A Song I Remember* (2011) drew attention of the film world. *Listen to Light* is made up of four chapters based on four tanka poems that were selected from a tanka poetry contest held under the theme of "light" with the aim of adapting the winning works into a film. Each chapter can stand on its own as a short film and features a young woman living in the suburbs of Tokyo as well as a singing scene. Just like Krzysztof Kieslowski's film, the four chapters subtly resonate with each other and form a faint network of relationships. In the four little stories, we witness the encounters, partings, and reunions that show a disproportionate balance of love between two people who are dear to each other. (KITAKOJI Takashi)

# My Small Land

## 나의 작은 나라

베를린영화제 제너레이션K플러스스, 2018 APM 프로젝트

Japan/France | 2022 | 114min | DCP | color

Director **KAWAWADA Emma** 가와와다 에마



015 Oct 06 / 19:30 / B2  
107 Oct 07 / 19:30 / C3  
400 Oct 11 / 11:00 / B3

고레에다 히로카즈 감독이 이끄는 회사 분부쿠(分福)에 소속돼 조연출을 맡았던 가와와다 에마의 상업 장편 데뷔작. 도쿄에 인접한 사이타마현에 사는 17세 쿠르드인 소녀 사라는 어릴 때 가족과 함께 일본으로 이주하여 다른 일본인과 마찬가지로 친구들에게 둘러싸여 청춘을 보냈다. 하지만 가족의 난민 신청이 인정받지 못하고, 아버지가 입국관리국 수용소에 들어가게 되면서 그녀의 인생은 큰 전환점을 맞이한다. 난민 인정 숫자가 매우 적은 일본 사회에 사는 쿠르드인들이 직면한 가혹한 현실을 그린 작품이지만, 가와와다 감독은 곳곳에 유머러스하고 생기 넘치는 묘사를 넣으며 주인공 가족의 미래에 행복이 찾아오기를 비는 듯한 톤으로 영화 전체를 마무리했다. <드라이브 마이 카>의 촬영감독인 시노미야 히데토시에 의한 섬세한 광선 설계를 볼 수 있는 촬영도 훌륭하다. (데루오카 소조)

A commercial feature directorial debut for Kawawada Emma, who joined the Bun-Buku production company headed by Kore-eda Hirokazu and has since served as his assistant director. *My Small Land* follows the story of 17-year-old Sarya, a Kurdish girl living in Saitama Prefecture near Tokyo. Her family moved to Japan when she was a child, and she grew up among her Japanese friends, enjoying her life like any other Japanese girl. However, when her family's application for refugee status is rejected and her father is detained by the Japanese immigration authorities, she finds herself at a big turning point in life. The film depicts the harsh reality faced by the Kurdish people living in Japan, where only a small number of people are granted refugee status, but Kawawada infuses the film with humorous and lively moments, which hint at hope for the family's happiness in the coming future. The cinematography is also stunning, owing to the delicate light designs created by Shinomiya Hidetoshi, the cinematographer for *Drive My Car* (2021). (TERUOKA Sozo)

# The Night I Swam

## 타카라, 내가 수영을 한 밤

베니스영화제 오리종티

Japan/France | 2017 | 89min | DCP | color

Director **IGARASHI Kohei, Damien MANIVEL**

이가라시 고헤이, 다미앵 마니벨



197 Oct 08 / 13:00 / L5  
447 Oct 11 / 10:00 / L5  
277 Oct 09 / 09:30 / L5

이가라시 고헤이와 다미앵 마니벨이 2014 로카르노국제영화제에서 만난 일을 계기로 제작된 공동 감독 작품. 아오모리현 히로사키시를 무대로 어느 소년의 하루 모험담이 그려진다. 아버지가 동도 트기 전 일어나 어시장으로 나가자, 그 소리에 눈을 뜬 여섯 살 소년은 다시 잠들지 못하고 이불 안에서 한 장의 그림을 그린다. 이윽고 학교에 가기 위해 집을 나선 소년은 평소와는 다른 방향으로 걷기 시작한다. 아버지에게 그림을 전하기 위해서, 영화에 처음 출연한 고가와 타카라가 주인공 소년을 연기했다. 그의 일거수일투족이 관객의 예상을 가뿐히 배신하고 화면에 활기를 불어넣는다. 도호쿠의 설경을 배경으로 유년 시절에만 존재하는 특별한 시간의 흐름을 훌륭하게 표현하고 있다. (미우라 데쓰야)

A joint project that came together through an encounter between Igarashi Kohei and Damien Manivel at the 2014 Locarno International Film Festival. Set in Hirosakishi, Aomori Prefecture, *The Night I Swam* follows a boy's journey through a day. The father is a fisherman who wakes up before sunrise and heads to the fish market. His early departure wakes his 6-year-old son. Unable to fall back asleep, the boy gets under the covers and begins to draw a picture. Later, on his way to school, the boy strays from the path and heads in a direction away from the school. He is headed to the market to give his father the picture he drew. The 6-year-old main character is played by Kogawa Takara who made his onscreen debut with this film. His every move betrays the audience's expectations and breathes life into the still screen. Against the backdrop of the snowy Tohoku, this film presents the wonderful and special flow of time that exists solely in childhood. (MIURA Tetsuya)

# Our House

## 우리 집

베를린영화제 포럼

Japan | 2017 | 80min | DCP | color

Director **KIYOHARA Yui** 기요하라 유리



053 Oct 06 / 19:30 / L5  
622 Oct 13 / 13:30 / L5  
164 Oct 08 / 09:00 / C4

기요하라 유이가 20대 전반에 걸쳐 만든, 2017 피아영화제 수상작. 가벼운 비약으로 가득 찬 발상의 힘과 치밀한 공간 묘사로 새로운 재능이 출현했다는 사실을 강렬하게 각인시켰다. 바닷가 마을에 있는 낡은 '집'을 무대로 두 여성의 이야기가 평행하게 그려진다. 한쪽에는 아버지가 실종된 뒤 어머니와 둘이 살아가는 열네 살의 세리. 또 다른 한쪽은 페리 위에서 기억을 잃어버린 사나. 두 사람 사이에는 어떤 관계가 있는 것일까? 둘은 교차하지 않는 평행 세계에 있는 듯 하지만 날아빠진 셔터, 계단, 창문에 드리운 반투명의 천, 유리 꽃병... 그러한 매혹적인 오브제가 이른바 개구부(開口部)가 되어 '저쪽'과 '이쪽'은 반전되기 시작한다. 갑갑한 우리들의 일상 감각을 공중 매다는 참신하고 아름다운 서스펜스 영화다. (미우라 데쓰야)

The winner of the Grand Prize at the 2017 Pia Film Festival, directed by Kiyohara Yui over the course of her 20s. With a powerful idea full of logical leaps and meticulous descriptions of spaces, *Our House* strongly imprints in people's minds the emergence of a new talent. The intertwined stories of two women unfold in parallel in an old house in a seaside village. One of the protagonists is 14-year-old Seri who lives with her mother after her father's disappearance; the other is Sana, who finds herself on a ferry without any memories of her past. What kind of relationship do these two characters have? They seem to be living in parallel universes that do not intersect, but worn-out shutters, stairs, translucent fabric hanging over the window, glass vase, and other enchanting objects become a so-called opening, and the two worlds begin to slip through each other. *Our House* is a beautiful thriller that suspends the senses of our tedious daily lives in the air. (MIURA Tetsuya)

# Passage of Life

## 내가 돌아갈 곳

Japan/Myanmar | 2017 | 98min | DCP | color

Director **FUJIMOTO Akio** 후지모토 아키오



282 Oct 09 / 12:30 / L5  
643 Oct 13 / 20:30 / L5  
475 Oct 11 / 19:30 / L5

일본에서 난민 인정을 기다리며 지내는 미얀마인 가족이 직면한 어려움을 그려낸 작품. 후지모토 아키오는 장편 감독 데뷔를 한 이 영화로 2017 도쿄국제영화제 아시아의 미래 최우수작품상을 수상했다. 실화를 바탕으로 한 픽션 영화지만, 시종일관 다큐멘터리를 보는 것 같은 리얼리티와 감정적으로 보는 이를 압도한다. 모국 미얀마에서 민주화 운동에 참여했던 남자 주인공은 아내와 두 아들을 데리고 일본에서 난민으로 인정받을 날을 기다린다. 하지만 난민 신청은 불허되고 그는 입국관리국에 붙잡힌다. 일본 생활에 불안감을 느낀 아내는 두 아들을 데리고 모국 미얀마로 돌아가는데, 일본어로 쓰여 자란 아이들 또한 익숙하지 않은 미얀마 땅에서 깊은 불안과 고독감을 느끼게 된다. 가족 4명은 모두 전문 배우가 아닌 미얀마인들이 연기했다. (데루오카 소조)

A film depicting the difficulties faced by a Myanmar family living in Japan as they await their refugee status determination. *Passage of Life* is Fujimoto Akio's feature-length directorial debut that won him the Best Asian Future Film Award at the 30th Tokyo International Film Festival. Although it is a fiction film based on a true story, the realistic plot and tension akin to a documentary captivate the audience. The protagonist, who participated in the democratization movement in his native Myanmar and fled the country, is waiting to be granted refugee status in Japan with his wife and two sons. His application is rejected, however, and he is detained by the Immigration Service Bureau. Scared and troubled about continuing their lives in Japan, his wife and two sons return to Myanmar. Yet, the children who grew up speaking Japanese are plagued by a deep sense of anxiety and loneliness in the unfamiliar surroundings of their home country. All four members of the family are played by non-professional Myanmar actors. (TERUOKA Sozo)

## Siblings of the Cape

벼랑 끝의 남매

Japan | 2018 | 91min | DCP | color

Director **KATAYAMA Shinzo** 가타야마 신조



213 Oct 08 / 16:30 / L6 279 Oct 09 / 09:00 / L6

<벼랑 끝의 남매>는 봉준호 감독과 야마시타 노부히로 감독의 영화에 조감독으로 참여하기도 했던 가타야마 신조 감독이 연출, 각본, 편집을 도맡아 혼신을 기울여 만든 장편 데뷔작이다. 생존을 위해 고교분투하는 남매의 모습을 사계절에 걸쳐 담아냈다. <롤링>(2015)에서 놀라운 연기를 선보였던 마츠우라 유야가 요시오 역으로 출연했으며, <국화와 단두대>(2018)에서 여성 스모선수 역할을 맡았던 미사가 마리코 역으로 자폐 장애라는 쉽지 않은 연기에 도전했다. 두 배우는 <유코의 평형추>에서도 각각 중요한 캐릭터로 출연해 훌륭한 연기를 선보였다. <벼랑 끝의 남매>는 2018 스킵시티영화제에서 최우수작품상과 관객상을 수상했으며, 가타야마 감독의 두 번째 작품이자 상업 영화 데뷔작인 <실종>(2021)은 부산국제영화제 뉴 커런츠 경쟁부문에 선정되었다. (하세가와 도시유키)

Katayama Shinzo poured his heart and soul into the film, serving as director, writer and editor on this portrayal of a brother and a sister struggling to survive which was shot over four seasons. Having served as an assistant director on many films, and working on films by Bong Joon-ho and Yamashita Nobuhiro, he made this self-financed film as his feature debut. The film won the Best Picture and Audience Award at Skip City International D-Cinema Festival 2018. Matsuura Yuya, whose performance in Rolling (2015) was outstanding, stars as Yoshio. Wada Misa, who portrays a female sumo wrestler in Zeze Takahisa's *The Chrysanthemum and the Guillotine* (2018), takes on another challenging role as Mariko. Both shone together as important characters in *A Balance*. Katayama's second and commercial-debut film *Missing* (2021) competed in the New Currents section at BIFF. (HASEGAWA Toshiyuki)

## Small, Slow but Steady

너의 눈을 들여다보면

Japan/France | 2022 | 100min | DCP | color

Director **MIYAKE Sho** 미야케 쇼



243 Oct 09 / 20:00 / B1 371 Oct 10 / 13:00 / L5  
618 Oct 13 / 13:00 / L4

현재 활약이 가장 기대되는 일본의 영화감독 중 한 명인 미야케 쇼의 최신작이다. 선천적으로 두 귀가 들리지 않는 몸으로 프로 복서가 된 오가사와라 케이코의 자전적 이야기를 바탕으로 누구도 본 적 없는 창조성 넘치는 복싱 영화가 만들어졌다. 오로지 복싱에만 도전하는 한 여성의 모습을 가난한 체육관 회장과 그의 관계성과 교차시켜 그려낸 이 작품은, 한편으로는 다양한 영화적 장치로 가득 차 있다. 가령 치밀하게 구축된 사운드 디자인이나 춤의 안무처럼 설계된 연습 풍경 등이 그러하다. 감독은 주인공에게 있어 복싱을 커뮤니케이션 수단으로 간주한다. 그녀의 얼굴을 상처투성이로 만드는 복싱은 그럼에도 아픔과 분노, 편지를 통한 '대화'인 것이다. 힘찬 영향을 받으며 작품을 확립한 미야케 쇼만이 만들 수 있는, 독창성과 리듬으로 관찰된 걸작이다. (기타코지 다카시)

The latest film by Miyake Sho, one of the most anticipated Japanese filmmakers, is a creative, never-before-seen movie about boxing based on the autobiographical story of Ogasawara Keiko, the first hearing-impaired professional boxer in Japan. Depicting a woman who focuses solely on boxing and her relationship with the poor owner of a gym, this film is full of a variety of cinematic devices, such as a carefully-constructed sound design and sparring sessions that resemble a choreographed dance. The director deems boxing a communication tool for the protagonist. A boxing match, which inflicts wounds and bruises on the protagonist's face, becomes a conversation through pain, anger, and punches. This is a masterpiece made with originality and rhythm that can only be achieved by Miyake Sho who has developed a unique style under the influence of hip-hop. (KITAKOJI Takashi)

베를린영화제 엔카운터

## Third Time Lucky

세 번째의, 정직

Japan | 2021 | 113min | DCP | color

Director **NOHARA Tadashi** 노하라 다다시



215 Oct 08 / 19:00 / L5 293 Oct 09 / 16:00 / L5  
637 Oct 13 / 15:30 / L4

2010년대의 가장 중요한 일본 영화 <해피 아워>(2015)의 정신적인 속편. 전작의 감독이었던 하마구치 류스케가 활동의 장을 도쿄로 되돌린 뒤, 고베에 남은 스태프와 배우들 대부분이 재집결하여 제작한 작품이다. 사랑을 갈망하는 전대미문의 누나와 남동생의 이야기가 병행하여 진행된다. 누나는 우연히 만난 기억상실증에 걸린 소년을 자신의 진짜 아들이라고 주장하고, 남동생은 래퍼로서의 창작 활동에 매진하다 못해 아내를 궁지에 몰아넣는다. 두 이야기는 이윽고 교차하여 어느새 되돌릴 수 없는 국면으로 치달는다. 직업 배우가 아닌 연기자들이 자신들의 진짜 신체에서 충실하게 허구를 살아간다. 그것으로 인해 가족 이야기의 정형은 안쪽에서부터 물어 찢겨 간다. 존 카사베츠 감독의 <사랑의 행로>(1984)를 방불케 하는 특이한 형태의 드라마다. (미우라 데쓰야)

A spiritual sequel to Hamaguchi Ryusuke's *Happy Hour* (2015), the most significant Japanese film of the 2010s. After Hamaguchi moved his base from Kobe to Tokyo, most of his film staff and actors who remained in Kobe regrouped to produce this work. This ensemble drama tells stories of an older sister and a younger brother who strives excessively for love. The older sister stumbles upon an amnesiac boy and claims that he is her son, while the younger brother, in pursuit of his creative career as a rapper, pushes his wife into a predicament. The two stories eventually intersect and move toward an irreversible point in the plot. Non-professional actors live out their fictional lives faithful to themselves, and a typical story about a family gets ripped apart from the inside out. *Third Time Lucky* is an unconventional drama reminiscent of John Cassavetes' *Love Streams* (1984). (MIURA Tetsuya)

주한 스페인 대사관은 제27회 부산국제영화제 개막을 진심으로 축하합니다.  
이번 영화제도 성공적으로 개최되고 우리의 좋은 협력관계가 앞으로도 지속되기 바랍니다.

The Embassy of Spain in Seoul would like to congratulate  
the celebration of the 27<sup>th</sup> Busan International Film Festival 2022.  
We wish the festival great success and to keep up our excellent cooperation.



## Special Program in Focus II

### 특별기획 프로그램 II

#### 21세기 다큐멘터리의 새로운 시선

특별기획 프로그램은 그 해의 주제에 따라 주목할 만한 영화인이나 영화들을 집중적으로 조명하는 섹션이다.

올해 특별기획 프로그램 II는 '21세기 다큐멘터리의 새로운 시선'이다.

뤼미에르 형제 이래 완전한 객관성을 추구해온 20세기 전통적인 다큐멘터리와는 결을 달리하는,

미학적으로 또 기술적으로 새롭고 대담한 시도를 선보인 열 편의 작품을 선정했다.

2000년대에 등장한 창의적이고 모험적인 다큐멘터리스트들의 비전을 엿볼 수 있는 자리다.

#### New Perspectives on 21st Century Documentary

Special Program in Focus is a special showcase of films by notable filmmakers or those working within a specific topic. This year's Special Program in Focus II is "New Perspectives on 21st Century Documentary". The 10 selections present aesthetically and technically new and bold attempts different from the traditional documentaries of the 20th century, which pursued complete objectivity since the Lumiere brothers. It is the chance you can get a glimpse of the vision of creative and adventurous documentaries that emerged in the 2000s.

## Cameraperson

### 카메라퍼슨

United States | 2016 | 103min | DCP | color

Director **Kirsten JOHNSON** 커스틴 존슨



199 Oct 08 / 14:00 / L10 608 Oct 13 / 16:00 / C6

첫 마지막에서 커스틴 존슨은 지난 25년 간 다큐멘터리 촬영감독으로 일하면서 다른 감독을 위해 찍은 푸티지들을 모아놓고 이것을 자신의 회고록으로 보아 주길 우리에게 요청한다. 스크린에는 보스니아, 예멘, 아프가니스탄, 쿠바 등 내전, 대량학살, 전쟁 성범죄로 얼룩진 비극의 공간들이 파편화된 형태로 불러 나온다. 그 이미지들 사이에 감독은 자신의 쌍둥이 자녀와 알츠하이머로 투병 중인 어머니를 찍은 홈 무비 클립을 편집해 넣었다. 하나의 이야기로 수렴되지 않는 이 혼동의 이미지를 잇는 것은 오직 세상과 '나'(커스틴 존슨) 사이에 놓인 카메라다. 역사와 개인, 기억과 망각, 이미지와 시선, 현실과 픽션, 고통과 스펙터클의 관계에 대한 윤리적 탐문을 담은 어느 '카메라퍼슨'의 탁월한 자서전이자 독특한 메타 다큐멘터리. (강소원)

In the first caption, Kirsten Johnson asks the audience to view the footage she filmed for other directors during her twenty-five-year career as a cinematographer as her own memoir. Fragments of tragic spaces in Bosnia, Yemen, Afghanistan, Cuba, and other nations stained with civil wars, genocides, and war sex crimes unfold onscreen. Among those images, the director inserts clips from home movies featuring her twin daughter and son as well as her mother who is suffering from Alzheimer's. The only thing that connects this mix of disparate images is the camera between the world and the "I" of the director (Kirsten Johnson). It is a unique meta documentary and an excellent autobiography of a "cameraperson" that contains an ethical inquiry into the relationship between history and the individual, memory and oblivion, image and gaze, reality and fiction, and pain and spectacle. (KANG Sowon)

## De Humani Corporis Fabrica

### 인체해부도

칸영화제 감독주관

France/Switzerland | 2022 | 118min | DCP | color

Director **Verena PARAVEL, Lucien CASTAING-TAYLOR**  
베레나 파라벨, 루시엔 카스탕-테일러



352 Oct 10 / 20:00 / C2 616 Oct 13 / 20:00 / CS

<리바이어던>의 감독 베레나 파라벨과 루시엔 카스탕-테일러가 이번에는 인간의 신체 내부로 들어가는 초소형 카메라를 들고 병원 수술실로 향한다. 16세기에 최초로 인체 해부를 시행한 안드레아스 베살리우스의 의학 저서에서 제목을 따온 이 영화에는 수술실에서 두 감독이 목격한 살벌한 '풍경'들이 담겨 있다. 그들의 말대로, 이제 우리는 "모두가 지니고 있지만 누구도 보지 못한 풍경을 보게 될 것"이다. 어떤 예고(내레이션이나 자막)도 없이 뇌와 척추, 혈관, 내장, 안구까지 인체의 표면과 내부로 거침없이 파고드는 카메라. 생을 위해 이토록 치명적인 육체의 해체/해부의 과정을 거쳐야 한다는 사실에 충격을 받을 이가 적지 않을 것 같다. 마지막에는 에로스와 타나토스를 시각적으로 구현한 더없이 멋진 엔딩이 기다리고 있다. (강소원)

Verena Paravel and Lucien Castaing-Taylor, the directors of *Leviathan*, head to operating rooms in hospitals with the miniature surgical cameras that can enter people's bodies. Taking its title from the book on human anatomy written by Andreas Vesalius, the first person to dissect human body in the 16th century, the film contains the bloody scenery witnessed by the two directors in operating rooms. As they have said, now we will see what "everyone has but no one has ever seen before." Without any warning (narration or caption), the camera freely penetrates the surface and insides of the human body, from brain to spine, veins, intestines, and even eyes. More than a few people will be shocked by the fact that such deadly dismantling/dissecting of the body is necessary for survival. And a splendid ending that visualizes Eros and Thanatos awaits. (KANG Sowon)

## Everything will be OK

### 에브리씽 윌 비 오케이

베를린영화제 은곰상 예술감독상

Cambodia/France | 2021 | 98min | DCP | color+b&w

Director **Rithy PANH** 리티 판



158 Oct 08 / 20:30 / B3 337 Oct 10 / 13:20 / C3

동물들의 영화관이 열리고 스크린에는 인류의 역사가 펼쳐진다. 히틀러, 베트남전, 원폭, 나치 수용소, 내전, 학살 등 인간이 자행한 비극의 역사를 관망한 동물들은 거기서 무얼 배울 것인가? <에브리씽 윌 비 오케이>에서 리티 판은 동물들이 권력을 쥐게 된 세상을 상상한다. '동물농장'의 세계관을 이어받고 부분적으로 <혹성탈출>(1968)을 연상시키지만, 실은 전작 <잃어버린 사진>(2013)과 <피폭의 연대>(2020)의 스타일과 주제를 확장시킨 버전에 가깝다. 아카이브 필름에 스톱모션 인형극을 결합하여 디스토피아 우화를 그려낸 이 독특한 스타일의 다큐멘터리는 멜리에스부터 로베스피에르에 이르는 방대한 인용, 아카이브 영상이 투사되는 다중 분할 화면, 은유로 가득한 내레이션을 동원하여 미래에 대한 그의 전망을 통렬하게 구현한다. (강소원)

A theater for animals opens, and the history of mankind unfolds across the screen. What will the animals learn from watching the history of human tragedies, such as Hitler's brutal reign, the Vietnam War, atomic bombs, Nazi concentration camps, civil wars, and genocides? In *Everything will be OK*, Rithy Panh imagines a world where the animals are in charge. The film takes the worldview of *Animal Farm* and is partially reminiscent of *Planet of the Apes* (1968), but it is actually closer to an expansion of Rithy Panh's own style and themes that were explored in his previous works *The Missing Picture* (2013) and *Irradiated* (2020). Combining archive film and stop motion animation to create a dystopian fable, this unique documentary uses extensive citations from Méliès to Robespierre, multiple split-screens where archive footage is projected, and metaphor-filled narration to display Rithy Panh's poignant vision of the future. (KANG Sowon)

# Leviathan

리바이어던

로카르노영화제 FIPRESCI상

France/United States/United Kingdom | 2012 | 93min | DCP | color  
 Director **Verena PARAVEL, Lucien CASTAING-TAYLOR**  
 베레나 파라벨, 루시엔 카스탕-테일러



412 Oct 11 / 19:30 / B3    601 Oct 13 / 16:30 / CS

하버드 대학 '각각민족지연구소' 소속의 감독 베레나 파라벨과 루시엔 카스탕-테일러가 인류학자의 시선으로 찍은 기념비적인 다큐멘터리. 두 감독이 다른 스텝 없이 12대의 고프로 카메라를 들고 저인망 어선에 오른다. 기울어진 시커먼 바다, 물에서 끌려 나오는 쇠사슬, 갑판 위에서 이리저리 훑쓸리는 물고기, 배 주변으로 몰려드는 갈매기 떼, 바다로 쏟아지는 핏물, 물고기를 손질하는 어부들의 모습 등이 이 신묘한 카메라에 담겼다. 서사도 없고 의미도 비어 있는 세계. 존재하는 것은 어선 안팎의 시간과 풍경뿐이다. 인간의 것과는 완전히 다른, 차라리 성경에 나오는 바다괴물 '리바이어던'의 시선이라 할 만한 고프로 카메라의 괴이한 역능에 감탄인지 신음인지 모를 소리가 새어 나올지도 모른다. 경이롭고 황홀한 영화적 체험. (강소원)

A monumental documentary filmed from an anthropologist's perspective by directors Verena Paravel and Lucien Castaing-Taylor of the Harvard University's Sensory Ethnography Lab. Two directors board a trawler with twelve GoPro cameras and no camera crew. The slanted dark sea, chains pulled out of the water, fish sloshing about on deck, seagulls gathering in around the boat, bloody water poured into the sea, and fishermen cleaning the fish have been captured wonderfully on camera. A world devoid of narrative and meaning. All that exists is the scenery and time inside and outside of the fishing boat. *Leviathan* may draw out something like a moan or a sound of admiration at the bizarre power of GoPro cameras that seem to project a gaze that is completely different from that of humans—a gaze that may well be that of the biblical monster Leviathan. It is a marvelous and entrancing cinematic experience. (KANG Sowon)

# My Winnipeg

나의 위니펙

도문도영화제 최우수 캐나다 작품상

Canada | 2007 | 81min | DCP | b&w  
 Director **Guy MADDIN** 가이 매딘



211 Oct 08 / 17:00 / L10    401 Oct 11 / 14:00 / B3

캐나다의 가이 매딘이 고향 위니펙에 관한 작품을 의뢰받아 만든, 한 도시의 역사이자 감독의 개인사를 담은 다큐멘터리. <나의 위니펙>은 기록과 기억, 상상이 뒤섞인 자전적 영화이자 진위를 판별할 수 없는 일화로 가득한 도시에 관한 기록물이다. 매딘은 이 영화를 "다큐판타지"라고 명명했다. 얼얼한 흑백의 도시 위니펙, 이 도시와 가족의 비밀을 캐려는 감독이 기차 칸에서 잠이 든다. 몽유병자의 꿈처럼 보이는 위니펙으로의 여행이 시작된다. 빠르고 현란한 편집, 편집중적인 클로즈업, 연출된 포즈, 격앙된 보이스오버, 심리극 풍의 재연이 이어지고, 흥미롭게도 디지털시대에 원시적인 기법과 실험으로 필름시대의 기원으로 돌아가려는 영화의 모든 시도들이 <나의 위니펙>을 현대 다큐멘터리에서도 최첨단의 자리로 올려놓는다. (강소원)

A documentary about a city's history and the director's personal history, created by the Canadian director Guy Maddin, who was commissioned to make a film about his hometown of Winnipeg. *My Winnipeg* is an autobiographical film that combines records, memories, and imagination; it is also a record of a city full of anecdotes that cannot be verified—Maddin described this film as a "docu-fantasia." The director who aims to investigate the secrets of the frozen, black-and-white city of Winnipeg and his family falls asleep on the train. And thus begins a journey to Winnipeg that resembles the dream of a somnambulist. Fast and flashy editing, paranoid close-ups, staged poses, intense voiceovers, and psychodrama-like reenactments continue, and interestingly all the attempts by the film to return to the origin of the film age with primitive techniques and experiments in this digital age put *My Winnipeg* at the forefront of modern documentaries. (KANG Sowon)

# THE NATURAL HISTORY OF DESTRUCTION

파괴의 자연사

칸영화제 특별상영

Germany/Lithuania/Netherlands | 2022 | 110min | DCP | color+b&w  
 Director **Sergei LOZNITSA** 세르게이 로즈니차



216 Oct 08 / 19:30 / L10    574 Oct 13 / 10:30 / B2

우크라이나의 거장 세르게이 로즈니차가 W.G. 제발트의 책에서 영감을 얻어 만든 2차 대전에 관한 파운트 푸티지 영화. <파괴의 자연사>가 집중적으로 조명한 것은 2차 대전 중 독일에 대한 연합군의 용단 폭격이다. 로즈니차는 2차 대전 아카이브 필름으로 매우 급진적이고 독창적인 작업을 수행하면서 지역이나 진영을 식별하는 데는 무심했다. 여기에는 어떤 내레이션이나 자막도 없고, 무엇보다 적과 아군의 구분이 없다. 그럼에도 우리에게 전하는 메시지만은 선명하다. 전시 중단폭격에 내포된 인간의 대량학살을 용인할 수 있는가? 대립되는 두 세계를 연결하는 전략적 편집, 스펙터클과 비극을 오가는 아이러니한 이미지를, 창조적으로 디자인된 사운드 등 로즈니차의 이 탁월한 영화는 불가피하게 현재 우크라이나의 비극을 환기시킨다. (강소원)

A found footage film about World War II by Ukrainian master filmmaker Sergei Loznitsa, *THE NATURAL HISTORY OF DESTRUCTION*, was inspired by W.G. Sebald's book of the same name. The film focuses on the Allied bombing of Germany in World War II. Loznitsa's radical and original work with archive films is intentionally inattentive to identifying places or camps. He offers no narration or caption, no distinction between friendly and enemy forces. Yet his message is clear: Can we tolerate civilian massacres from indiscriminate bombing during war? Through strategic editing that connects two opposing worlds, ironic images crossing between spectacles and tragedies, and creatively designed sounds, Loznitsa's outstanding film inevitably evokes the current tragedy of Ukraine. (KANG Sowon)

# Sacro GRA

성스러운 도로

베니스영화제 황금사자상

Italy/France | 2013 | 95min | DCP | color  
 Director **Gianfranco ROSI** 지안프랑코 로시



129 Oct 07 / 20:30 / L10    491 Oct 12 / 13:00 / B1

지안프랑코 로시는 로마를 둘러싼 거대한 외곽순환도로 '그라'(GRA)와 그 주변 부에서 2년의 시간을 보냈다. 카메라 없이 오래 머물다가 공간이든 사람이든 잘 알게 되고 나서야 찍기 시작한다는 로시의 작업방식은 사건을 포착하기에는 너무 느리지만 이야기를 발견하는 데에는 제격이다. 그는 외곽순환도로 주변부의 삶을 조각조각 꿰맞추어 작고 인상적인 이야기들이 담긴 하나의 태피스트리를 구성해낸다. 구급차 대원, 야자수 과학자, 대저택 임대업자, 장어 어부, 캠핑카 여성들, 서민 아파트의 아버지와 딸 등 다수의 인물들이 모두 주인공인 세계. <성스러운 도로>는 우리가 본 것보다 더 많은 이야기를 지어내게 하는, 픽션의 충동을 부추긴다. 로시는 이 영화로 그레 베니스영화제에서 다큐멘터리로는 최초로 황금사자상을 받았다. (강소원)

Gianfranco Rosi spent two years on and around the Grande Raccordo Anulare (GRA), a ring-shaped road that encircles the city of Rome. Rosi's method, which involves getting to know the space and its people by staying in that area without a camera before starting to shoot a film, may be too slow to capture a single event, but it is perfect for discovering a story. By stitching together pieces of life around the GRA, he creates a tapestry of small yet impressive stories. A world where a paramedic, a botanist, a mansion owner, an eel fisherman, camper women, and a father and daughter living together in a low-income apartment are all main characters. *Sacro GRA* stirs up the impulse for fiction, leading us to make up more stories than we've seen. This film earned Rosi the Golden Lion at the Venice Film Festival, which was a first for a documentary. (KANG Sowon)

## Silvered Water, Syria Self-Portrait

은빛 수면, 시리아의 자화상

칸영화제 특별상영

France/Syria | 2014 | 93min | DCP | color

Director **Ossama MOHAMMED, Wiam Simav BEDIRXAN**  
오사마 모하메드, 위암 시마브 베디르산



187 Oct 08 / 19:00 / C2 502 Oct 12 / 20:00 / B3

스마트폰은 21세기 민중들이 획기적인 새로운 무기가 될 수 있을까. 누구나 제 손에 든 카메라로 지상의 가장 낮은 곳을 찍어서 세계로 타전할 수 있는 시대. <은빛 수면, 시리아의 자화상>은 그런 민중의 힘으로 만들어진, 21세기예아 가능해진 다큐멘터리다. 2011년 파리로 망명한 시리아 감독 오사마 모하메드는 쿠르드족 여성 활동가 위암 시마브 베르디산과 페이스북 대화를 시작한다. "당신이 카메라를 들고 시리아에 있다면 뭘 찍으시겠습니까?" 모하메드는 "모든 것"이라고 답했다. 베르디산과 시리아인 1,001명이 찍은 영상은 그렇게 모였다. 불타는 도시, 넘쳐나는 피, 종종 시선을 돌리고 싶은 순간들 사이로 시네마틱한 애상이 스며들고 마침내 <은빛 수면, 시리아의 자화상>은 전쟁의 참상 앞에서 영화로 뭘 할 것인가에 대한 하나의 대답이 된다. (강소원)

Can smartphones be a new weapon for the people of the 21st century? Today anyone can take a picture of the lowest places on earth with a camera in their hand and send it to the world. *Silvered Water, Syria Self-Portrait* was created by such power of the people; it is a documentary made possible only in the 21st century. Syrian director Ossama Mohammed who fled to Paris in 2011 begins a Facebook chat with Kurdish woman activist, Wiam Simav Bedirxan. When asked what he would film if he were in Syria with a camera, Mohammed answered, "Everything." That was how footage taken by Bedirxan and 1,001 Syrians came together. Cinematic mourning seeps through the city in flames, overflowing blood, and moments that make the audience want to look away, and *Silvered Water, Syria Self-Portrait* becomes an answer to what to do with film in the face of the horrors of war. (KANG Sowon)

## Some Photos in the City of Sylvia

실비아의 도시에서 찍은 사진들

Spain | 2007 | 67min | DCP | b&w

Director **José Luis GUERIN 호세 루이스 게린**



198 Oct 08 / 12:00 / L10 413 Oct 11 / 21:00 / B2

스페인의 작가감독 호세 루이스 게린은 20세기 초엽 흑백 무성영화의 매혹에 이끌린 채 21세기에는 거의 사라진 낭만적 환상이 담긴 신비한 다큐멘터리를 상상해냈다. <실비아의 도시에서 찍은 사진들>은 제목대로 어느 도시에서 찍은 스틸 사진 위에 화자인 '나(감독일까?)의' 이야기가 자막으로 얹혀진 흑백 무성영화다. 그는 22년 전 스트라스부르 어느 카페에서 만난 실비아를 찾아 이 도시로 돌아왔다. 그리고 그 특유의 예술적 감식안으로 이 도시와 얼굴에서 아름다움을 발견한다. 형식적으로 크리스 마르케의 <환송대>(1962)와 유사하고 심리적으로 허치콕의 <현기증>(1958)을 환기시키는 영화는 지난 세기 도시 교향곡 같기도 하고 현 세기 에세이 영화 같기도 하다. 픽션의 충동을 순수한 감각으로 옮겨낸 원초적 소품이자 눈부신 얼굴들의 기록. (강소원)

Driven by his fascination of black-and-white silent films from the early 20th century, Spanish filmmaker José Luis Guerin envisioned a mystical documentary of romantic fantasies that have nearly disappeared in the 21st century. As the title suggests, *Some Photos in the City of Sylvia* is a black-and-white silent film with the story of the narrator (perhaps the director) superimposed via captions on still photos from a city. The narrator returns to Strasbourg in search of Sylvia whom he met at a café twenty-two years ago. With his artistic, discerning eye, he finds beauty in the city and people's faces. Formally similar to Chris Marker's *La Jetée* (1962) and psychologically evocative of Alfred Hitchcock's *Vertigo* (1958), this film seems like an urban symphony of the previous century or an essay film of the present century. A record of dazzling faces and original props that brings the fictional impulse to life through pure senses. (KANG Sowon)

## Three Sisters

세 자매

베니스영화제 오리종티 작품상

France | 2012 | 153min | DCP | color

Director **WANG Bing 왕빙**



270 Oct 09 / 19:00 / C2 579 Oct 13 / 13:30 / B2

\*상영본 제공처: (재)영화의전당 부산아시아필름아카이브

\*Provider: Busan Cinema Center Busan Asian Film Archive

단언컨대 우리 시대 가장 중요한 감독 중 한명인 왕빙은 디지털 시대 시네마의 성취를 생각할 때 가장 먼저 떠오르는 이름이다. 그는 언제나 세상의 관심에서 벗어난 존재들에 시선을 두고 오래 촬영한 다음 때때로 극장의 표준적인 러닝타임을 훌쩍 초과하는 영화를 내놓는다. <세 자매>는 그런 왕빙의 영화 중에서 가장 단순하고 깊고 마음이 쓰이는 작품일 것이다. 중국 남서부 원남성 고산 지대의 작은 마을에 사는 세 자매 10살 잉잉, 6살 쯤젠, 4살 팬팬의 일상은 그 자체로 생존투쟁이다. 아버지는 멀리 일하러 갔고, 어머니는 아이들을 두고 집을 나간 지 오래다. 이 가난하고 연약한 존재들을 관찰하는 카메라는 무색무취하지만, 카메라 밖의 왕빙은 어느 때보다 관대한 시선으로 이들 존재의 숭고한 아름다움을 매 순간 발견해낸다. (강소원)

Arguably one of the most important directors of our time, Wang Bing is one of the first filmmakers to come to mind when considering the achievements of cinema in the digital age. He always focuses on those outside the world's interest, films them over a long time, and releases films that occasionally far exceed the standard running times. Among them, *Three Sisters* is possibly the most simple, deep, and heartfelt film. The daily life of three sisters—ten-year-old Yingying, six-year-old Zhenzhen, and four-year-old Fenfen—who live in a small village in the mountains of Yunnan Province in southwestern China, is a struggle for survival itself. Their father has gone to work far away, and the mother has long left the children. The camera observes these poor and weak children dryly, but behind that camera, Wang Bing discovers their sublime beauty every moment with a more generous gaze than ever before. (KANG Sowon)

Thai Film Archive would like to congratulate the celebration of 27th Busan International Film Festival 2022 and is proud to present the following program:

타이 필름 아카이브는 제27회 부산국제영화제 개막을 진심으로 축하드리며, 다음 영화 프로그램을 소개하게 됨을 기쁘게 생각합니다.

*Blue Again*

Thapanee LOOSUWAN

<다시 찾은 블루>

타파니 루스완

*Six Characters*

M.L. Bhandevanov DEVAKULA

<6명의 등장인물>

M.L. 팬드헤바놉 데와쿤

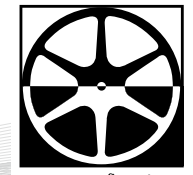
*Arnold is a Model Student*

Sorayos PRAPAPAN

<모범생 아논>

소라요스 프라파판

CINEMA ENLIGHTENS



ภาพยนตร์ อนุภาพไท่ จลจิตการ

FILM ARCHIVE  
(PUBLIC ORGANIZATION)

### 양조위의 화양연화

‘양조위의 화양연화’에서는 양조위 배우가 직접 선택한 영화 여섯 편을 상영한다. 올해의 아시아영화인상 수상자이기도 한 양조위는 그만의 연기와 분위기로 여전히 그의 ‘화양연화’를 살고 있는, 우리 시대 최고의 배우이다.

이름만으로도 이미 영화가 되는 배우가 있다. 이것은 그럴듯한 수사도 아니요, 과도한 찬양도 아니다. 정말, 그렇다. 지금 바로 ‘양조위’라고 말해보라. 당신 머릿속에 거의 자동반사적으로 앞다퉈 동시 상영될 영화 목록이 순식간에 만들어질 것이다. 어떻게 이런 일이 가능하단 말인가. 지난 40여 년간 양조위는 공백 하나 없이 누구보다 성실히 연기해왔다. 직업 배우로서의 꾸준함, 수많은 작품 편수·심지어 최근에는 <상치와 렌즈의 전설>(2021)로 마블 시네마틱 유니버스에 합류하기까지 했다.는 물론 그 자체로 대단한 일이 분명하다. 그런데 배우의 존재가 곧 영화가 되는 일은 다른 차원의 문제다. 이것은 강도(強度)와 결부된다. 양조위가 영화와 맺고 있는 밀착의 강도, 양조위가 영화에서 보여준 인물의 강도, 그의 영화가 세상과 관계하는 방식 곧 시대의 강도. 양조위는 그 하나하나의 강도를 온몸으로 받아내며 영화가 되었다.

양조위의 강도를 말하기 위해서는 반드시 왕가위를 말해야 한다. 그는 ‘왕가위 감독은 내게서 최고를 끌어낼 줄 아는 유일한 인물’이라고 말한 적이 있다. 정말, 그렇다. <아비정전>(1990)의 아주 짧지만 의미심장한 등장을 시작으로 양조위는 왕가위와 <중경삼림>(1995), <동사서독>(1995), <해피 투게더>(1998), <화양연화>(2000), <2046>(2004), <일대중사>(2013)를 함께했다. 이유는 각기 달라도, 하나 같이 한 시대를 단박에 떠올리게 만드는 영화다. 두 사람의 만남은 각자의 영화 인생에 사건, 특히 양조위의 필모그래피에는 분수령이었다. 그전까지만 해도 양조위는 TV 드라마로 인기를 얻은 잘생긴 스타였지만—물론, <비정성사>(1989)를 잊을 수 없다.—아직 영화 연기로 확고한 자기 영토를 만들지는 못했다. 뭐든 잘하는 배우였지만 대체 불가한 그만의 것이 필요했다. <아비정전>은 시작이었다. 대사 하나 없이 사과를 베어 물며 수리진(장만옥)에게 인사하는 롱 쇼트를 무려 32번이나 찍고서야 겨우 왕가위의 오케이를 받아낸 양조위는 그날 밤, 잠을 이룰 수 없었다. 영화에는 당신이라는 존재가 담겨야

한다. 얼굴이 아니라 몸 전체가 연기를 해야 한다. (‘왕가위: 영화에 매혹되는 순간’, 왕가위, 존 파워스 지음, 씨네기북스, 2018) <아비정전>을 촬영하며 왕가위가 양조위에게 했다는 이 말에서 양조위는 다시 시작하기로 한다. <해피 투게더>의 아취가 그 명명백백한 증거다. 번덕스럽고 충동적인 보영의 화려한 움직임과 달리 양조위가 그리는 고독한 아취. 그 내면의 물질은 영화에 한층 깊은 음영을 드리운다. 그로부터 3년 뒤 양조위는 <화양연화>로 아시아권 배우로는 처음으로 칸국제영화제에서 남우주연상의 주인공이 되면서 제 존재를 입증한다. 영화 속 ‘주모은’은 양조위 하면 즉각적으로 그려지는 대표적인 이름과 얼굴과 몸짓이 된다. 정제된 스타일, 절제된 아름다움, 침묵의 대화, 그 안에 꿈틀대는 욕망, 끝내 어긋나고 마는 사랑과 무력한 시간의 현현. <2046>에 이르러 보다 거칠고 대책 없는, 한층 냉소적인 ‘주모은’으로 한 걸음 더 나아간다. 왕가위라는 스타일의 강도를 고스란히 제 몸으로 흡수한 양조위는 그야말로 실패한 멜로드라마의 전형, 한 편의 영화가 된다. 매력적이라는 말로는 턱없이 부족한 매혹의 배우, 양조위다.

양조위라는 매혹의 씨앗은 홍콩 느와르 혹은 하드보일드의 강도를 고스란히 담지한 <침혈가두>(1990), <암화>(1998) 등에서도 이미 발화되고 있었다. <무간도>(2003)의 스파이의 처연한 얼굴, <색, 계>(2007)의 극한의 냉혈한이 터뜨리는 뜨거운 피, <일대중사>의 치열한 물입의 시간대 말해야 한다. 우리는 영화가 된 양조위를 통해 전쟁과 식민의 역사, 그 후의 시대적 공기, 액션과 범죄가 난무하는 지하와 암흑의 시간대, 활극과 무협, 사막과 정신이라는 영화의 강도를 함께 읽는다. 겉으로는 태연자약하지만, 내면에서는 파고가 일고 요동치는 상태가 무엇인지 양조위를 통해 알게 된다. 무표정의 표정으로, 정돈된 동작으로 끝내 그것을 설득해내고 마는 배우, 양조위가 전하는 정중동. 이제 양조위라는 영화를 다시 만날 시간이다. (영화평론가 정지혜)

### In the Mood for Tony Leung

“In the Mood for Tony Leung” will showcase 6 films chosen by Tony Leung himself. Tony Leung, winner of this year’s Asian Filmmaker of the Year award, is the best actor of our time, who is still living the “most beautiful years of his life” (花樣年華) with a distinctive aura and acting skills.

There are actors whose stellar careers make their names synonymous with cinema itself. Such a statement is not hollow rhetoric or excessive flattery. It is simply true. Here, say “Tony Leung.” Almost by reflex, images from his vast filmography will undoubtedly flicker in your mind. How is this possible? Tony Leung has been more diligent than any other actors throughout his lengthy career, working nearly continuously for more than four decades. As a professional actor, his dedication and an extensive and varied filmography—which most recently included an appearance in the Marvel Cinematic Universe in *Shang-Chi and the Legend of the Ten Rings* (2021)—are commendable. However, an actor whose career is symbolic of cinema itself is something of a different level. It comes from an intensity. The intensity of Tony Leung’s intimacy with the film, the intensity of the characters he plays in films, and the intensity of the times—meaning, the way his films connect with the world. Tony Leung took all of those intensities one by one and became the cinema himself.

To speak of Tony Leung’s intensity, one must also mention Wong Kar Wai. Leung once said that director Wong Kar Wai was the only person who knew how to get the best out of him. It seems true. Starting with his very brief yet significant appearance in *Days of Being Wild* (1990), Tony Leung has been with Wong Kar Wai through *Chungking Express* (1995), *Ashes of Time* (1995), *Happy Together* (1998), *In the Mood for Love* (2000), *2046* (2004), and *The Grandmaster* (2013). For different reasons, each of these films immediately remind us of an era. The encounter between Tony Leung and Wong Kar Wai was an important event in both men’s lives—for Leung, in particular, it was a watershed moment for his filmography. Until he met Wong Kar Wai, Tony Leung had been a handsome star who gained popularity through television shows—how could we possibly forget *A City of Sadness* (1989)—but he had not yet carved out his own territory on film. He was an actor who was good at everything, but he needed something that was his own, something where he was irreplaceable. *Days of Being Wild* was the beginning. Tony Leung said that he couldn’t fall asleep on the night he received the okay from Wong Kar Wai after thirty-two takes of the long shot where he, as Chow Mo-wan, takes a bite of an apple and nods at Su

Li-zhen (Maggie Cheung). Wong Kar Wai had given him keen advice then—that the film needed to capture him in his entirety, that he needed to act not only with his face but with his whole body. After that, Tony Leung started anew. His Yiu-fai in *Happy Together* is the clear proof. Opposite the showy movements of the capricious and impulsive Po-wing (Leslie Cheung), Tony Leung portrays a solitary Yiu-fai. His inner gestures cast a deeper shadow in the film. Three years later, Tony Leung proves his true caliber in *In the Mood for Love*, which earned him the honor of being the first Asian actor to win Best Actor at the Cannes Film Festival. Chow Mo-wan becomes the name, the face, and the gestures that immediately pop up in our minds when we hear the name Tony Leung—refined style, understated beauty, silent dialogue, desires that stir inside, love that is never fulfilled, and the manifestation of the helpless times. In *2046*, he becomes a tougher, more reckless and more cynical Chow Mo-wan. Having completely absorbed the intensity of Wong Kar Wai’s style, Tony Leung became the epitome of failed melodrama, a film in himself. He is Tony Leung, a mesmerizing actor, whom the word charming falls far short of describing.

The spark of captivation that is Tony Leung was already ignited in *Bullet in the Head* (1990) and *The Longest Nite* (1998), which contain the intensity of Hong Kong noir or hardboiled films. And I must also mention the plaintive face of the spy in *Infernal Affairs* (2003), the hot-blooded passion bursting out of the extremely heartless man in *Lust, Caution* (2007), and the time of intense concentration in *The Grandmaster*. Through Tony Leung who has become the cinema himself, we read the intensity of cinema—the history of war and colonialization and the atmosphere of the era that followed, the time and space of the dark underworld rampant with action and crime, and the desert and the spirit of action and martial arts films. Through him, we learn what it means to stay unperturbed on the outside but rolling and surging like tides on the inside. Movement in stillness, as conveyed by Tony Leung, the actor who stubbornly convinces the audience with subtle changes to a face that might otherwise seem nearly expressionless with movements so controlled, so exact, that they are nearly imperceptible. Now, it is time to see the cinema that is Tony Leung once again. (JEONG Jihye, film critic)



# The Eagle Shooting Heroes

동성서취

Hong Kong, China | 1993 | 104min | DCP | color

Director **Jeffrey LAU** 유진위



480 Oct 11 / 14:30 / SH 577 Oct 13 / 11:00 / B1

왕가위가 기획·제작하고 유진위가 연출한 <동성서취>는 왕가위가 <동사서독> (1994)을 준비하다 잠시 방향을 틀어 만든 코믹 무협극이다. 장르에 마음을 열면, 예상을 훌쩍 뛰어넘는 설정과 캐릭터의 재미와 만난다. 양조위, 장국영, 임창하, 유가령, 양조현, 장만옥, 양가휘, 장학우 등 이름만 들어도 쟁쟁한 배우들이 온몸을 던져 원 없이 슬랩스틱 코미디 연기를 한다. 양조위는 금룡국의 여왕과 사랑에 빠져 반란의 주역이 되는 '구양봉' 역으로 제대로 망가진다. 허술하기 짝이 없는 마술 장화를 신고 날아다니는가 하면, 소시지처럼 통통 부은 입술로 상대를 제압하겠다는 데 번번이 실패다. 무술감독 홍금보의 지도하에 잘 짜인 액션의 힘을 선보이다가도 어처구니없이 당하는 꼴이다. 양조위의 전매특허인 중후한 멋과는 멀지만 전혀 다른 질감의 캐릭터를 볼 수 있다. (정지혜)

Executive produced by Wong Kar Wai and directed by Jeffrey Lau, *The Eagle Shooting Heroes* is a comic martial arts film made during Wong Kar Wai's short break from *Ashes of Time* (1994). Give the genre a try and you will encounter a humorous plot and characters that go beyond expectations. Renowned actors such as Tony Leung, Leslie Chung, Brigitte Lin, Carina Lau, Joey Wong, Maggie Cheung, Tony Leung Ka-Fai, and Jacky Cheung performs slapstick comedy. Tony Leung plays Ou-yang Feng, who falls in love with the Queen of Golden Wheel Kingdom and becomes the leader of a rebellion. He flies around wearing ridiculous magic boots and fails every time to subdue his opponents with his sausage-like lips. Even during a well-planned action sequence designed by martial arts director Sammo Hung, he gets absurdly crushed by his opponent. Far from his usual solemn and dignified style, Tony Leung wonderfully takes on a character with a completely different texture. (JEONG Jihye)

# Happy Together

해피 투게더 (리마스터링)

Hong Kong, China | 1997 | 97min | DCP | color

Director **WONG Kar Wai** 왕가위



151 Oct 08 / 13:00 / BH 452 Oct 11 / 12:30 / L9

1995년 홍콩을 떠나 지구 반대편 부에노스아이레스로 온 아휘와 보영은 헤어짐과 재회를 거듭한다. 서로를 사랑하고 그리워하다가도, 서로를 견딜 수 없어 괴롭다. 이 사랑이 변할까 두렵다가도, 이 관계가 지속될까 겁난다. 왕가위의 영원한 페르소나 양조위와 장국영이 사랑에 상처 입은 가련한 영혼 아휘와 보영이 돼 절절한 마음의 동선을 그려간다. 왕가위가 바라보는 사랑의 속성이 그리하듯 이들 마음은 어긋나고, 시선은 엇갈리며, 시간은 덧없이 흐른다. 영화는 슬픈 기억을 물어버릴 수 있다는 '세상의 끝'으로 우리를 데려가지만, 그곳에서 멈추지 않는다. 1997년, 다시 혼자자 돼 홍콩으로 돌아가는 아휘가 '그리움'이라는 말을 떠올릴 만한 상태를 생각하며 대만을 경유할 때, 우리는 알고 있다. 다시, 시작임을. (정지혜)

Yiu-fai and Po-wing, who comes to Buenos Aires from Hong Kong in 1995, have an on-and-off relationship. They love and long for each other one moment, but they are unable to stand each other the next; they're afraid that their love might change, then they fear that this relationship will continue. Wong Kar Wai's eternal personas Tony Leung and Leslie Chung embody Yiu-fai and Po-wing and play out their heartbreaking story. Their hearts diverge, their gazes miss, and time passes fleetingly. The film takes us to the "end of the world" where sad memories can be buried, but it does not stop there. In 1997, when Yiu-fai returns alone to Hong Kong but has a layover in Taipei, thinking of the person who will remind himself of the word "longing," we know, that this is the beginning, again. (JEONG Jihye)

칸영화제 감독상

# The Longest Nite

암화

Hong Kong, China | 1998 | 85min | DCP | color

Director **Patrick YAU** 유달지



306 Oct 09 / 16:30 / SH 448 Oct 11 / 10:30 / L6

마카오 카지노 사업의 주도권을 두고 두 지하조직이 맞붙었다. 양조위는 갱단과 내통하며 뒤를 봐주는 타락한 경찰 샘으로 분한다. 의심과 음모, 거래와 암약이 판치는 가운데 그는 냉담한 암살자의 얼굴을 해 보인다. 두기봉의 밀키웨이 이미지가 제작한 <암화>는 그간 덜 주목받았지만, 홍콩 느와르물의 감각을 얻은 하드보일드 범죄 스릴러로 손색없는 작품이다. 잔혹하고 거친 이미지의 연쇄, 쇼트와 쇼트의 분절과 총들이 영화를 거침없이 추동해 간다. 전반부에 산만하게 흩뿌려둔 서사적 단서들은 후반에 이르러 거대한 그림으로 맞춰질 것이다. 샘과 그를 제거하려는 살인청부업자 토니의 불꽃 튀는 대결, 특히 감방 시퀀스와 거울 앞 총격 신이 압권이다. 이중 스파이와 도플갱어의 출현과 그 허망한 최후까지, 한 호흡으로 내달리는 양조위가 이를 증명해낸다. (정지혜)

Two underground gangs clash over the leadership of the casino business in Macao. Tony Leung plays a corrupt cop, Sam, who is in league with the gangs. Amidst doubts, conspiracies, trades, and secrets, he has the face of a cold assassin. Produced by Johnnie To's Milkyway Image, *The Longest Nite* did not receive a lot of attention when it was initially released, but is a great hard-boiled crime thriller with the feel of a Hong Kong noir. A series of brutal images, the fragmentation and collision of shots drive the film relentlessly. The narrative clues scattered in the first half of the film come together into a big picture in the second half of the film. The intense showdown between Sam and the hitman, Tony, who tries to eliminate him, particularly the prison sequence and the shooting scene in front of the mirror, provide some of the film's greatest highlights. A double agent, a doppelganger, and the futile ending—Tony Leung, who runs through the entire film in one breath, makes the film work. (JEONG Jihye)

# In the Mood for Love

화양연화 (리마스터링)

Hong Kong, China | 2000 | 99min | DCP | color

Director **WONG Kar Wai** 왕가위



007 Oct 06 / 14:00 / B3 393 Oct 10 / 20:00 / SH

1962년 홍콩. 신문사에서 일하는 편집기자 차우와 무역회사에서 일하는 비서 수리첸은 같은 날 같은 아파트의 옆집으로 이사한다. 차우의 아내와 수리첸의 남편은 출장과 일 때문에 자주 집을 비우고, 이들은 거리에서, 국숫집에서, 아파트 복도에서 마주치면서 서로의 외로움을 감지하게 된다. 이 영화로 칸영화제 남우주연상을 수상한 차우 그 자체인 양조위와 인생 연기를 선보인 장만옥의 섬세하고도 아름다운 앙상블은 우메바야시 시게루의 찬란한 주제곡, 크리스토퍼 도일의 감각적인 촬영, 그리고 왕가위 감독만의 '스타일'과 어우러져 결코 잊을 수 없는 영화적 순간들을 우리에게 선사한다. 이 영화는 2000년 제5회 부산 국제영화제의 폐막작이기도 했다. (박선영)

Hong Kong in 1962. Chow Mo-wan, a journalist, and Su Li-zhen, a secretary for a shipping company, move into adjoining apartments. Their spouses are often away on business trips, and the two sense each other's loneliness through chance encounters in the halls, on the streets, and an outdoor noodle stall. The delicate and beautiful ensemble of Tony Leung, who won Best Actor at Cannes for his acclaimed portrayal of Chow and Maggie Cheung, who gives an incredible performance, combined with the resplendent music of Umebayashi Shigeru, the delicate cinematography of Christopher Doyle, and Wong Kar Wai's unique style etches unforgettable cinematic moments in our hearts. *In the Mood for Love* was the closing film for the 5th Busan International Film Festival in 2000. (PARK Sun Young)

칸영화제 남우주연상, 기술상



# Infernal Affairs

무간도

Hong Kong, China | 2002 | 101min | DCP | color  
 Director **Andrew LAU, Alan MAK** 유위강, 맥조휘



070 Oct 07 / 12:30 / BH    392 Oct 10 / 17:30 / SH

죽지 않고 영원히 극심한 고통을 겪어야 하는 무간지옥으로 이르는 길. "무간도" 영화 <무간도>는 적이지만 유일하게 서로를 이해할 수 있는 두 남자의 이야기이다. 경찰학교의 엘리트 진영인은 아무도 모르게 조직의 스파이로 보내지고, 유건명을 비롯한 조직의 신참들은 경찰학교에서 살아남아야 한다. 그렇게 10년, 진영인과 유건명은 각자 조직에서 신입받는 위치에 오르게 된다. <무간도>는 오랫동안 관객들에게 잊혔던 홍콩 느와르라는 장르를 다시 소환하며, 춤추듯 짜인 서스펜스와 액션의 어둡고도 매혹적인 세계로 관객들을 초대한다. 무엇보다 양조위와 유덕화가 각자의 매력을 심본 발휘한 인상적인 연기는 이 영화를 다시 봐야 할 이유가 되어준다. (박선영)

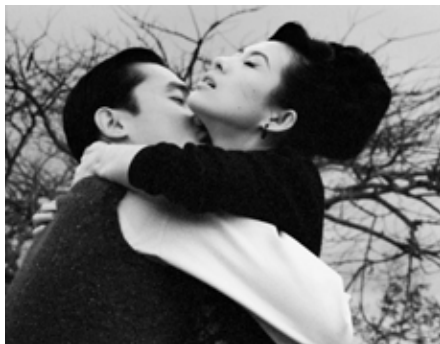
"Mugando," the road to hell where extreme suffering is eternal, is the original title for the film *Infernal Affairs*, which tells the story of two men who are enemies but also the only people who can understand each other. Chen Wing Yan, an elite police cadet, is sent undercover into a criminal organization, while Lau Kin Ming and other newcomers to the criminal organization must survive in the police academy. Ten years later, Chen Wing Yan and Lau Kin Ming rise to positions of trust in their respective organizations. *Infernal Affairs* recalls the long-forgotten Hong Kong's noir film and invite the audience into the dark yet captivating world of tight-knit suspense and action. Above all, the impressive performances of Tony Leung and Andy Lau, each with his own charms, are a reason to watch this film again. (PARK Sun Young)

# 2046

2046 (리마스터링)

간영화제 경쟁

Hong Kong, China | 2004 | 129min | DCP | color  
 Director **WONG Kar Wai** 왕가위



011 Oct 06 / 19:00 / BH    542 Oct 12 / 14:00 / L6

<화양연화>와 거의 동시에 제작에 들어간 <2046>은 전작의 후일담 성격을 띠지만 그 그림자에 머물지않은 않는다. 1966년 문화대혁명 속 홍콩 글을 쓰며 살아가는 차우는 오리엔탈 호텔 2046호에 투숙한다. 차우의 소설 속 세계 2046에서는 모든 게 영원하다. 잃어버린 기억을 찾아서 2046으로 향하는 이들은 사랑 때문에 또다시 만날해진다. 지난날 <화양연화>의 차우와 수리첸이 머물던 2046은 <2046>에 이르러 차우의 현재적 사랑과 상실의 공간이 되고 픽션의 세계로까지 이어진다. 오페라 아리아부터 SF적 상상 세계까지 넘나드는 웅장하고 화려한 영화 한가운데서 변치 않는 존재감을 드러내는 건 역시 양조 위다. 모든 게 변하고 모두가 떠나가도 그는 남아 그곳에 있다는 뜻이. 이 영화는 2004년 제9회 부산국제영화제 개막작이었다. (정지혜)

*2046*, whose production began at around the same time as *In the Mood for Love*, feels like the latter's sequel but does not remain in its shadow. In Hong Kong during the Cultural Revolution of 1966, Chow Mo-wan stays in Room 2046 at the Oriental Hotel where he begins writing his new novel. In his novel *2046*, everything is eternal. People who head to 2046 to reclaim their lost memories grow lonely again because of love. In *2046*, room 2046, where Chow Mo-wan stayed with Su Li-zhen in *In the Mood for Love*, becomes the place of Chow's current love and loss and continues into the world of fiction. This splendidly directed film weaves together operatic aria and science fictional world. At its center is the presence of Tony Leung, who remains unchanged throughout, as though he will remain there forever, even after everything changes and everyone is gone. *2046* was the opening film for the 9th Busan International Film Festival in 2004. (JEONG Jihye)

# Special Screening

특별 상영

World Premiere

International Premiere

# Jiseok 지식

World Premiere

Korea | 2022 | 117min | DCP | color  
 Director **KIM Young-jo** 김영조



009 Oct 06 / 16:00 / B1    195 Oct 08 / 11:30 / L9  
 389 Oct 10 / 19:30 / L2    572 Oct 12 / 16:30 / KT

2017년 5월 18일 부산국제영화제 김지석 수석프로그램머는 간영화제 출장 중에 심장마비로 갑작스레 세상을 떠났다. 예기치 못한 그의 죽음에서 오랜 영화인 친구와 동료들은 마지막 시기 그를 괴롭혔던 일들을 떠올린다. 다큐멘터리 <지석>은 1996년 부산국제영화제의 창립멤버로 '아시아영화의 허브'라는 부산국제영화제의 정체성을 구상하고 완성한 김지석 프로그래머를 추모하기 위해 기획된 작품이다. 모호센 마흐말바프, 고레에다 히로카즈, 아핏자퐁 위라세타쿤, 자파르 파나히 등 부산국제영화제와 같이 성장한 아시아영화의 거장들이 들려주는 가슴을 건드리는 흥미로운 일화로 빼곡하다. <가족 초상화>(2007), <그림에도 불구하고>(2015)의 감독 김영조가 연출을 맡았고, 부산국제영화제와 소울 필름이 제작했다. (강소원)

On May 18, 2017, the Busan International Film Festival's Program Director Kim Jiseok died suddenly and unexpectedly from a heart attack while on a business trip to the Cannes Film Festival. In the face of his unexpected demise, his old friends and colleagues in the film industry recall what tormented him in his last days. The documentary *Jiseok* was planned to commemorate programmer Kim Jiseok, who as a founding member of BIFF in 1996 conceived and completed the identity of the Busan International Film Festival—the "hub of Asian films." This film is full of intriguing and touching anecdotes told by masters of Asian films, such as Mohsen Makhmalbaf, Kore-eda Hirokazu, Apichatpong Weerasethakul, and Jafar Panahi. It was directed by Kim Youngjo, who made *My Family Portrait* (2007) and *Still and All* (2015), and produced by the Busan International Film Festival and Soul Film. (KANG Sowon)

# Nakdong River 낙동강

Korea | 1952 | 44min | DCP | b&w  
 Director **JEON Chang-keun** 전창근

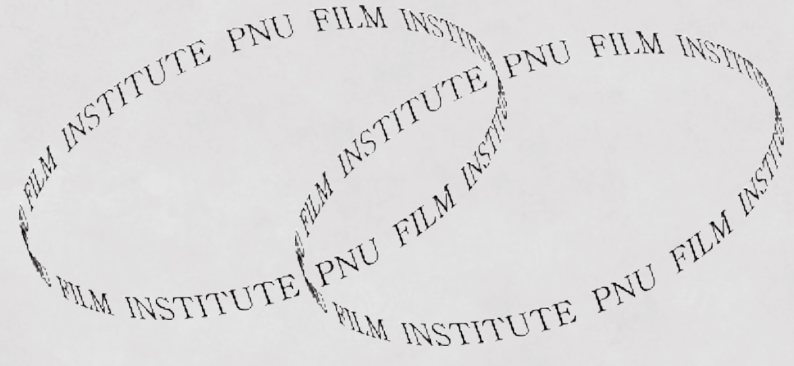


© 한국영상자료원

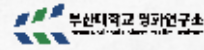
014 Oct 06 / 20:30 / B3    406 Oct 11 / 15:30 / B2

한국영상자료원이 한국전쟁 시기 영화 중 <태양의 거리>(1952), <삼천만의 꽃다발>(1951)에 이어 세 번째로 발굴 공개하는 작품. 사운드와 영상이 전혀 유실되지 않은 온전한 필름으로 기록적 가치가 크다. 1951년 경남도청 공보과 의 제작비 지원으로 부산 문화예술인들의 모임인 '향토문화연구회'와 사진작가 김재문이 설립한 무명영화연구소가 제작했고, 1952년 2월 부민관에서 개봉했다. 조용자의 무용 장면으로 시작한 영화는 이은상의 시 '낙동강'을 원작으로 '전통의 낙동강', '승리의 낙동강', '희망의 낙동강'이라는 3장 형식으로 구성됐다. 배우 이택균, 최지애가 등장하는 극 장면뿐만 아니라 낙동강의 시정 어린 영상들과 실제 전쟁 기록 영상이 합쳐져 교향시 성격의 세미 다큐멘터리로 완성됐다. (정종화 / 한국영상자료원 학예연구팀장)

*Nakdong River* is, along with *The Street of Sun* (1952) and *A Bouquet of Thirty Million People* (1951), one of the important films made during the Korean War that the Korean Film Archive has rediscovered and made available to the public. It is in intact condition without any sound or image loss and thus has a high value as a film record. It was produced by Moonyung Film Research, which was founded by a photographer Kim Jae-moon and the Folk Culture Research Association organized by the artists based in Busan city, with the support of Gyeongnam Provincial Government in 1951. The following February, it was released at the Boomin Theater. It opens with a scene of Jo Yong-ja dancing and, based on Lee Eun-sang's poem *Nakdong River*, consists of three parts: *Nakdong River of Tradition*, *Nakdong River of Victory*, and *Nakdong River of Hope*. It is in the form of a semi-documentary symphonizing acting sequences where actors Lee Tackyun and Choe Ji-ae appear and real video footages of *Nakdong River* and the War. (CHUNG Chonghwa / Head of Research & Curation, Korean Film Archive)



PNU FILM INSTITUTE



cinema@pusan.ac.kr pnufilm.pusan.ac.kr

F  
I  
L  
M

SIFF.KR

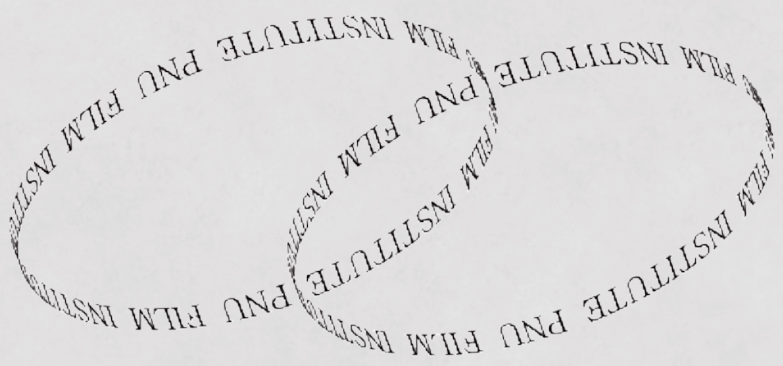


# 서울독립영화제2022

## THE 48th SEOUL INDEPENDENT FILM FESTIVAL

2022.12.01 - 12.09

PNU FILM INSTITUTE



Pusan National University FILM INSTITUTE

## 프로그램 이벤트

### 액터스 하우스

연기력과 스타성을 겸비한 동시대 한국의 대표 배우들이 자신의 연기와 작품에 관하여 솔직하면서도 심도 깊은 이야기를 들려준다. 행사는 유료로 진행되며 수익금 전액은 어린이 구호 활동 기구 '세이브 더 칠드런'에 기부된다.

- 장소: KNN 타워, KNN 시어터
- 진행언어: 한국어

일정	시간	배우	예매코드
10월 8일(토)	18:00~19:00	한지민	801
10월 9일(일)	19:00~20:00	강동원	802
10월 13일(목)	18:00~19:00	하정우	806
	20:00~21:00	이영애	804

※ 액터스 하우스는 사전 고지없이 변동될 수 있습니다.

### 스페셜 토크

#### <낙동강> x 김홍준

한국영상자료원 김홍준 원장과 윤이상 음악 전문가 김원철 음악칼럼니스트가 영화 <낙동강>과 윤이상 음악가에 관한 심도 있는 대화를 나눈다.

- 일시: 10월 6일(목) 20:30 상영 직후
- 장소: 영화의전당 시네마테크
- 예매코드: 014
- 진행언어: 한국어 및 영어

#### <너의 눈을 들여다보면> x 심은경

<수상한 그녀>, <신문기자>의 배우 심은경이 <너의 눈을 들여다보면>의 감독 미야케 쇼와 배우 키시이 유키노와 함께 이야기를 나눈다.

- 일시: 10월 9일(일) 20:00 상영 직후
- 장소: 영화의전당 중극장
- 예매코드: 243
- 진행언어: 한국어 및 일본어

### 아주담담

#### 다큐멘터리 <지식>과 인간 지식

다큐멘터리 <지식>과 고 김지석 BIFF 수석프로그램머의 삶을 이야기한다. 그를 기억하는 영화인들의 목소리를 함께 나누는 자리.

- 일시: 10월 8일(토) 14:00
- 장소: 영화의전당 6층 아주담담 라운지
- 진행언어: 한국어 및 영어

### Actors' House

Contemporary Korean actors, recognized not only for their acting skills but also their star qualities, tell honest and in-depth stories about their career and works. All proceeds from the ticket sales go to Save the Children.

- Venue: KNN Theater, KNN Tower
- Language: Korean

Date	Time	Actor	Code
October 8th (Sat)	18:00~19:00	HAN Ji-min	801
October 9th (Sun)	19:00~20:00	GANG Dong-won	802
October 13th (Thu)	18:00~19:00	HA Jung-woo	806
	20:00~21:00	LEE Young-ae	804

※ Actors' House is subject to change without previous notice.

### Special Talk

#### *Nakdong River* x Kim Hong-joon

Kim Hongjun, Director of the Korean Film Archive, and music columnist Kim WonCheol share an extensive conversation about the film *Nakdong River* and its musician Yun Isang.

- Date: After the 20:30 screening, October 6th (Thu)
- Venue: Cinematheque, Busan Cinema Center
- Reservation Code: 014
- Language: Korean and English

#### *Small, Slow but Steady* x SHIM Eun-kyung

Actress Shim Eun-kyung from *Miss Granny* and *The Journalist* meets and talks with director Miyake Sho and actress Kishii Yukino from *Small, Slow but Steady*.

- Date: After the 20:00 screening, October 9th (Sun)
- Venue: Cinema I, Busan Cinema Center
- Reservation Code: 243
- Language: Korean and Japanese

### Talk-to-Talk

#### Documentary *Jiseok* and Kim Jiseok

A talk event will take place for further discussion about the life and achievements of the late BIFF program director Kim Jiseok. We would like you to share time together with fellow filmmakers.

- Date: 14:00, October 8th (Sat)
- Venue: Talk-to-Talk Lounge, 6th floor, Busan Cinema Center
- Language: Korean and English

### 마스터 클래스

#### 알랭 기로다: 창의적이고 회귀한 시네아스트의 낯선 세계

올해 <노바디즈 히어로>로 갈라 섹션에 초청된 알랭 기로다 감독이 관객들과 본인의 독창적이고 낯선 영화세계 전반에 관한 심도있는 대화를 나눌 예정이다. 부산국제영화제 허문영 집행위원장이 직접 모더레이터를 맡는다.

- 일시: 10월 10일(월) 15:00
- 장소: KNN 타워, KNN 시어터
- 예매코드: 803
- 진행언어: 한국어, 프랑스어 및 영어

### 오픈토크 & 핸드프린팅

#### 양조위의 화양연화

올해의 아시아영화인상 수상자인 배우 양조위가 이동진 평론가와 함께 영화에 대한 이야기를 나눈다. 오픈토크 이후에는 핸드프린팅 행사를 진행한다.

- 일시: 10월 7일(금) 17:00~18:30
- 장소: 영화의전당 BIFFXGENESIS 야외무대
- 진행언어: 한국어 및 광둥어

### 오픈토크

부산국제영화제에 초청된 작품의 감독과 배우들이 자유로우면서 심도 있는 대화를 나누는 시간

- 장소: 영화의전당 BIFFXGENESIS 야외무대

10월 6일(목)	15:30~16:10	<썸바디>
	16:20~17:00	<글리치>
	17:10~17:50	<커넥트>
10월 7일(금)	14:00~14:50	<약한영웅 Class 1>
	15:00~15:50	<온더>
10월 8일(토)	12:00~12:50	<브로커>
	13:00~13:50	<20세기 소녀>
10월 9일(일)	13:30~14:20	<오픈 더 도어>
	15:00~15:50	<고속도로 가족>
10월 10일(월)	16:00~16:50	<라이스보이 슬립스> & <리턴 투 서울>

※ 오픈토크는 사전 고지없이 변동될 수 있습니다.

### Master Class

#### Alain GUIRAUDIE: Discover the Unique and Creative World of the Cineaste

Alain Guiraudie, invited to the Gala Presentation section with *Nobody's Hero* this year, will have an in-depth conversation with the audience about his world of cinema. This session will be moderated by Huh Moonyung, the Festival Director of the Busan International Film festival.

- Date: 15:00, October 10th (Mon)
- Venue: KNN Theater, KNN Tower
- Reservation code: 803
- Language: Korean, French, English

### Open Talk & Hand-Printing Ceremony

#### In the Mood for Tony Leung

Actor Tony Leung, recipient of the Asian Filmmaker of the Year, will talk about cinema with film critic Lee Dong-Jin.

The Hand-Printing Ceremony will take place following the Open Talk.

- Date: 17:00~18:30, October 7th (Fri)
- Venue: BIFFXGENESIS Outdoor Stage, Busan Cinema Center
- Language: Korean and Cantonese

### Open Talk

Filmmakers and actors sit down for in-depth film talk in a casual atmosphere

- Venue: BIFFXGENESIS Outdoor Stage, Busan Cinema Center

October 6th (Thu)	15:30~16:10	<i>Somebody</i>
	16:20~17:00	<i>Glitch</i>
	17:10~17:50	<i>Connect</i>
October 7th (Fri)	14:00~14:50	<i>Weak Hero Class 1</i>
	15:00~15:50	<i>YONDER</i>
October 8th (Sat)	12:00~12:50	<i>Broker</i>
	13:00~13:50	<i>20th Century Girl</i>
October 9th (Sun)	13:30~14:20	<i>Open the Door</i>
	15:00~15:50	<i>Highway Family</i>
October 10th (Mon)	16:00~16:50	<i>Riceboy Sleeps &amp; Return to Seoul</i>

※ Open Talk is subject to change without previous notice.

## 프로그램 이벤트

### <아바타: 물의 길>의 모든 것

올해 부산국제영화제에서 제임스 카메론 감독의 <아바타: 물의 길> 관련 특별 이벤트가 진행된다. 약 15분 분량의 <아바타: 물의 길> 프로모 영상 상영과 함께 이 작품의 프로듀서인 존 랜도가 직접 참여하여 작품의 제작과정 등 관객들이 궁금해할만한 모든 것을 직접 설명하는 시간을 갖는다. 또한 제임스 카메론 감독을 온라인으로 직접 연결하여 인사를 나누고 존 랜도 제작자와 함께 관객들과 소통할 예정이다.

- 일시: 10월 6일(목) 14:00
- 장소: CGV센텀시티 4관
- 예매코드: 021
- 진행언어: 영어 및 한국어
- 입장료: 8,000원

\* 이번 행사의 입장료 수익은 부산국제영화제와 월트디즈니컴퍼니코리아가 함께 자선단체에 전액 기부할 예정이다.

### 필름메이커스 토크

필름메이커스 토크는 가장 영화인의 경험과 비전을 산업계의 후배 영화인들과 공유하는 시간이다.

\* 참석은 선착순으로, 플랫폼부산 배지 소지자에게 우선권이 있으며 영화제 또는 마켓 배지 소지자도 가능합니다.

#### 필름메이커스토크: 리티 판

by CHANEL X BIFF 아시아영화아카데미

- 일시: 10월 9일(일) 16:00~17:30
- 장소: 벡스코 제2전시장 이벤트룸A
- 진행언어: 영어

#### 필름메이커스토크: 진가신과의 대화

- 일시: 10월 10일(월) 10:30~12:00
- 장소: 벡스코 제2전시장 이벤트룸B
- 진행언어: 영어

#### 필름메이커스토크: 왕빙 by CHANEL X BIFF 아시아영화아카데미

- 일시: 10월 11일(화) 13:30~15:00
- 장소: 벡스코 제2전시장 이벤트룸A
- 진행언어: 중국어(영어 및 한국어 통역)

### 야외무대인사

- 장소: 영화의전당 BIFFXGENESIS 야외무대

10월 6일(목)	15:00~15:20	<교토에서 온 편지>
10월 7일(금)	12:00~12:20	<드림팰리스>
	12:30~12:50	<한산: 용의 출현>
	13:00~13:20	<몸값>
	13:30~13:50	<5시부터 7시까지의 주회>
10월 9일(일)	16:00~16:20	<탑>
	13:00~13:20	<앵커>
	14:30~14:50	<스토리텔러>
	16:00~16:20	<다음 소희>

※ 야외무대인사는 사전 고지없이 변동될 수 있습니다.

### Everything About Avatar: The Way of Water

The Busan International Film Festival is proud to present a special screening of *Avatar: The Way of Water* by James Cameron at this year's event. During the screening of *Avatar: The Way of Water* promotion reel (about fifteen minutes), Jon Landau, the producer of the film, will provide a discussion of pertinent information about the film and its production. Following the screening, director James Cameron will join Landau, via online, to speak with the audience.

- Date: 14:00, October 6th (Thu)
- Venue: CGV Centum City 4
- Reservation Code: 021
- Language: English and Korean
- Admission: 8,000 KRW

\* All proceeds from the ticket sales shall be donated to charity on behalf of BUSAN International Film Festival and Walt Disney Company Korea.

### Filmmaker's Talk

Filmmaker's Talk is for the master filmmakers to share experiences and vision with the emerging industry players.

\* Admission is first come, first served basis prioritizing Platform BUSAN badge holders followed by festival or market badge holders.

#### Filmmaker's Talk: Rithy PANH

by CHANEL X BIFF Asian Film Academy

- Date: 16:00~17:30, October 9th (Sun)
- Venue: Event Room A, Exhibition Center 2, BEXCO
- Language: English ONLY

#### Filmmaker's Talk: A Conversation with Peter CHAN

- Date: 10:30~12:00, October 10th (Mon)
- Venue: Event Room B, Exhibition Center 2, BEXCO
- Language: English ONLY

#### Filmmaker's Talk: WANG Bing

by CHANEL X BIFF Asian Film Academy

- Date: 13:30~15:00, October 11th (Tue)
- Venue: Event Room A, Exhibition Center 2, BEXCO
- Language: Chinese, English and Korean

### Outdoor Greeting

- Venue: BIFFXGENESIS Outdoor Stage, Busan Cinema Center

October 6th (Thu)	15:00~15:20	<i>A Letter from Kyoto</i>
October 7th (Fri)	12:00~12:20	<i>Dream Palace</i>
	12:30~12:50	<i>Hansan: Rising Dragon</i>
	13:00~13:20	<i>BARGAIN</i>
	13:30~13:50	<i>Juhee from 5 to 7</i>
October 9th (Sun)	16:00~16:20	<i>WALK UP</i>
	13:00~13:20	<i>Anchor</i>
	14:30~14:50	<i>The Storyteller</i>
	16:00~16:20	<i>Next Sohee</i>

※ Outdoor Greeting is subject to change without previous notice.

## 사회공헌프로그램 : 배리어프리 영화상영과 정겨운 나눔

부산국제영화제는 영화관람이 쉽지 않은 시각장애인과 청각장애인도 영화제를 함께 즐길 수 있도록 매년 배리어프리 영화상영을 마련합니다. 누구나 영화관람을 통해 자연스레 기부에 동참할 수 있는 정겨운 나눔에도 관심과 참여 바랍니다.

### 배리어프리 영화상영

시각장애인을 위한 화면해설(음성, 수신기 사용)과 청각장애인을 위한 사운드해설(자막, 스마트폰 앱 사용)을 제공하는 영화상영입니다.

날짜	시간	예매코드	상영관	작품명	페이지
10월 6일 (목)	16:30	023	CGV 센텀시티 7관	내 친구 알리스	142
	19:00	036		애정신화	65
10월 7일 (금)	14:30	086		플랜 75	74
10월 10일 (월)	12:00	334		바람의 향기	40, 60
	20:30	350		소설가의 영화	52
10월 11일 (화)	11:30	420		무루	122
	14:00	513		한산: 용의 출현	89
10월 12일 (수)	17:30	523		헤어질 결심	48
	21:00	534		아줌마	80
10월 13일 (목)	17:30	603		애정신화	65
	20:30	615		또 바람이 분다	131

### 정겨운 나눔

상영시간표에 (♣)표시가 된 영화를 관람하시면, 티켓판매수입의 일부를 복지기관에 기부하여, 어려운 이웃을 돕는데 쓰입니다.

한국영화	아시아영화	월드영화
빅슬립 p.95	스토리텔러 p.61	스칼렛 p.43
엄마의 땅 p.98	자서전 p.65	애프터션 p.103
물비늘 p.99	레일라의 형제들 p.71	델타 p.121
또 바람이 분다 p.131	추방된 사람들 p.74	라이스보이 슬립스 p.123
오늘은 좀 매울지도 몰라 p.157	썩의 향기 p.76	내 친구 알리스 p.142

관객 여러분의 관심과 참여로 완성되는 부산국제영화제 사회공헌프로그램은 부산사회복지공동모금회(사랑의열매), 굿네이버스와 함께합니다.



주최: (사)부산국제영화제 **공동주최:** 영화진흥위원회, 한국영상자료원, 부산영상위원회 **장소:** 부산영상산업센터 11층 컨퍼런스 홀, 시사실

**10/09 (일) 가상의 제국, 영화가 되다**

VFX가 영화제작의 과정을 주도하기 시작하는 시대, 디지털 테크놀로지가 이끌어가는 미디어 전환기를 맞아 그 변화의 양상들을 기술적, 예술적, 산업적 관점에서 분석, 성찰, 예측한다.  
- 주관: 한국영상자료원 - 전체사회: 유성관(한국영상자료원)

- ☑ **세션1 가상의 제국에 들어선 한국영화**
  - 시간/장소: 13:10~14:10, 컨퍼런스 홀 - 사회: 오영숙(성공회대)
  - 패널: 정찬철(부경대), 김승경(한국영상자료원), 김신철(웨스트월드)

- ☑ **세션2 디지털 영화 문화의 수집과 보존**
  - 시간/장소: 14:20~15:20, 컨퍼런스 홀 - 사회: 민병현(한국영상자료원)
  - 패널: 조희대(알고리즘 미디어 랩), 이윤이(노느니특공대), 남형권(한국영상자료원)

- ☑ **세션3 영화적 프레임의 확장**
  - 시간/장소: 15:30~16:30, 컨퍼런스 홀 - 사회: 이상욱(동의대)
  - 패널: 정혜진(경희대), 유태경(중앙대), 정석희(EVR스튜디오)

한국어 진행

**10/10 (월) 21세기 다큐멘터리의 새로운 시선**

21세기 글로벌 다큐멘터리가 보여준 대담하고 창조적인 시도들을 미학적, 기술적, 정치적 관점에서 살펴본다.

- 시간/장소: 12:30~14:30, 컨퍼런스 홀 - 사회: 조지훈(무주산골영화제)
- 기조발제: 장-미셸 프로통(영화평론가)

- 패널: 베레나 파라벨(영화감독), 루시엔 카스랭-테일러(영화감독), 김일란(영화감독), 김정근(영화감독)

한국어/영어 진행

**미디어 환경의 급변 속 ‘영화(cinema)’의 재구성 (1일차)**

급변하는 미디어 환경 속, 끝없이 분산, 해체, 증식 중인 영화의 상태를 진단하고, 이론적, 비평적, 정책적 관점에서 이를 재구성한다.

- ☑ **세션1 시리얼 드라마는 영화인가?**
  - 시간/장소: 16:00~18:00, 시사실 - 사회: 송경원(씨네21)
  - 패널: 박미영(중앙대), 윤성호(영화감독), 문관규(부산대)

한국어 진행

**10/11 (화) 미디어 환경의 급변 속 ‘영화(cinema)’의 재구성 (2일차)**

- ☑ **세션2 이론적 이슈와 방법론**
  - 시간/장소: 13:00~15:00, 컨퍼런스 홀 - 사회: 김지훈(중앙대)
  - 패널: 도르크 자부농(파리8대학), 세인 덴슨(스탠포드대), 이정하(단국대)

한국어/영어 진행

- ☑ **세션3 법, 제도, 정책**
  - 시간/장소: 16:00~18:00, 컨퍼런스 홀 - 사회: 김이석(동의대)
  - 패널: 황승욱(국민대), 박재은(독립미디어연구소), 김규찬(한국문화관광연구원), 김미현(영화진흥위원회)

(보다 자세한 정보는 포럼 비프 홈페이지(<https://forum.biff.kr>)를 참고)

**영화진흥위원회 주최 포럼**

**10/06 (목)** ☑ **14:00 영화 기술 컨퍼런스** - 장소: KOFIC 2층 표준시사실

**10/09 (일)** ☑ **17:00 KOFIC 스페셜 토크: 한일 영화인 대담** - 장소: KOFIC 2층 카페

**10/10 (월)** ☑ **15:00 2022 한국영화 다양성 토크** - 장소: 부산영상산업센터 11층 컨퍼런스 홀

**10/11 (화)** ☑ **15:00 KOFIC-CNC 영화산업 포럼** - 장소: KOFIC 2층 카페

(보다 자세한 정보는 영화진흥위원회 홈페이지(<https://kofic.or.kr>)를 참고)

**Host:** Busan International Film Festival **Co-Host:** Korean Film Council, Korean Film Archive, Busan Film Commission  
**Venue:** Busan Visual Industry Center(11F), Conference Hall & Screening Room

**Oct.09 (Sun) Cinema as Empire of Virtuality**

In the era of digital technology-led media transformation, the rapid and radical changes in cinema are analyzed and reflected from technological, artistic and industrial perspectives.  
- Organizer: Korean Film Archive - Moderator: Yoo Sung-kwan(Korean Film Archive)

- ☑ **Session1 Korean Cinema Enters a Virtual Era**
  - Time/Venue: 13:10~14:10, Conference Hall - Moderator: Oh Young-suk(Sungkonghoe Univ.)
  - Panel: Chung Chan-cheol(Pukyong Nat'l Univ.), Kim Seung-kyung(Korean Film Archive), Kim Shin-chul(Westworld)

- ☑ **Session2 Collecting and Preserving Born-Digital Cinema Culture**
  - Time/Venue: 14:20~15:20, Conference Hall - Moderator: Min Byung-hyun(Korean Film Archive)
  - Panel: Cho Hee-dae(Algorithm Media lab), Lee Yoon-yi(Nonuni Raiders), Nam Hyoung-kwon(Korean Film Archive)

- ☑ **Session3 Expanding Beyond the Frame of Cinema**
  - Time/Venue: 15:30~16:30, Conference Hall - Moderator: Lee Sang-uk(Dong-Eui Univ.)
  - Panel: Chung Hye-jean(Kyung Hee Univ.), Yoo Tae-kyung(Chung-Ang Univ.), Joung Seock-hee(EVR Studio)

Language: KOR

**Oct.10 (Mon) New Perspectives in the 21st Century Documentaries**

The characteristics of the 21st century's documentaries, in terms of not only the subject but also the film language, are to be explored from aesthetic, technological and political perspectives.

- Time/Venue: 12:30~14:30, Conference Hall - Moderator: Jo Ji-hoon(Muju Film Festival)
- Keynote Speaker: Jean-Michel Frodon(Film Critic)

- Panel: Verena Paravel(filmmaker), Lucien Castaing-Taylor(filmmaker), Kim Il-rahn(filmmaker), Kim Jeong-keun(filmmaker)

Language: KOR/ENG

**(Re)constructing Cinema in the Transforming Media Environment (Day 1)**

The current state of cinema, dismantled or expanding in the transforming media environment, is to be diagnosed and discussed for (re)construction of cinema from theoretical, critical and policy-making perspectives.

- ☑ **Session1 Are Serial Dramas “Cinema”?**
  - Time/Venue: 16:00~18:00, Screening Room - Moderator: Song Kyong-won(Cine 21)
  - Panel: Park Mi-young(Chung-Ang Univ.), Yoon Seong-ho(filmmaker), Moon Gwan-gyu(Pusan Nat'l Univ.)

Language: KOR/ENG

**Oct.11 (Tue) (Re)constructing Cinema in the Transforming Media Environment (Day 2)**

- ☑ **Session2 Theoretical Issues and Methodology**
  - Time/Venue: 13:00~15:00, Conference Hall - Moderator: Kim Ji-hoon(Chung-Ang Univ.)
  - Panel: Dork Zabunyan(Paris 8 Univ.), Shane Denson(Stanford Univ.), Lee Jeong-ha(Dankook Univ.)

Language: KOR/ENG

- ☑ **Session3 Laws, Institutions and Policies**
  - Time/Venue: 16:00~18:00, Conference Hall - Moderator: Kim Yi-seok(Dong-Eui Univ.)
  - Panel: Hwang Seung-heum(Kookmin Univ.), Park Chae-eun(Indie & Impact Media Lab), Kim Kyu-chan(Korea Culture and Tourism Institute), Kim Mee-hyun(Korean Film Council)

Language: KOR

(For detailed information, please refer to Forum BIFF webpage. (<http://forum.biff.kr/eng/>))

**Korean Film Council Forum**

**Oct.06 (Thu)** ☑ **14:00 Cinema Technology Conference** - Venue: KOFIC(2F) Theater

**Oct.09 (Sun)** ☑ **17:00 KOFIC Special Talk between Japanese and Korean Filmmakers** - Venue: KOFIC(2F) Cafe

**Oct.10 (Mon)** ☑ **15:00 2022 The Conversation on Diversity and Inclusion of Korean Cinema** - Venue: Busan Visual Industry Center(11F) Conference Hall

**Oct.11 (Tue)** ☑ **15:00 KOFIC-CNC Industry Forum** - Venue: KOFIC(2F) Cafe

(For detailed information, please refer to KOFIC's KoBiz webpage. (<https://koreanfilm.or.kr/eng/>))



## 2022 아시아콘텐츠어워즈

아시아콘텐츠어워즈(Asia Contents Awards, 이하 ACA)는 한국과 아시아의 우수한 TV·OTT·온라인 콘텐츠를 대상으로 하는 시상식으로, 2019년 신설돼 올해 4회를 맞이합니다.

아시아콘텐츠&필름마켓과 컴포즈커피가 공동주최하는

제4회 ACA는 레드카펫 축하공연과 함께 화려하게 컴백하며, 온라인 중계를 병행하여 온·오프라인으로 국내외 관객과 함께합니다.

### 일정 및 장소

- 일정: 2022년 10월 8일(토)  
- 레드카펫 16:00 - 본식 16:30
- 장소: 영화의전당 야외극장

### 사회자

정해인, 김세연

### 식순

1	레드카펫
2	오프닝 공연 - 대니 정(Danny JUNG)
3	신인상(New Comer) 시상
4	기술상(Technical Achievement Award) 시상
5	공로상 (Lifetime Achievement Award) 시상 ①
6	작가상(Best Writer) 시상
7	베스트 크리에이터(Best Creator) 시상
8	축하공연① - 골든차일드(Golden Child)
9	베스트 아시아 애니메이션(Best Asian Animation) 시상
10	라이징스타(Best Rising Star) 시상
11	베스트 아시아 다큐멘터리(Best Asian Documentary) 시상
12	조연상(Best Supporting) 시상
13	인기상(ACA Excellence Award) 시상
14	공로상(Lifetime Achievement Award) 시상 ②
15	축하공연 ② - 니지(NiziU)
16	배우상(Best Actor) 시상
17	베스트 콘텐츠(Best Content) 시상



## Asia Contents Awards 2022

The Asia Contents Awards (ACA), established in 2019 to award outstanding TV, OTT, and online content across Asia, celebrates its 4th edition this year.

Co-organized by the Asian Contents & Film Market and COMPOSE COFFEE, ACA 2022 makes a grand comeback as an award ceremony, including Red Carpet and Live Performances. ACA 2022 will run audience seats onsite and live stream the award ceremony for audiences worldwide.

### Date & Venue

- Date: October 8th (Sat) 2022  
- Red Carpet: 16:00 - Award Ceremony: 16:30
- Venue: BIFF Theater, Busan Cinema Center

### Host

JUNG Haein, KIM Sae-yeon

### Awards Ceremony

1	Red Carpet
2	Opening Performance – Danny JUNG
3	New Comer Award
4	Technical Achievement Award
5	Lifetime Achievement Award ①
6	Best Writer Award
7	Best Creator Award
8	Performance ① - Golden Child
9	Best Asian Animation Award
10	Best Rising Star Award
11	Best Asian Documentary Award
12	Best Supporting Award
13	ACA Excellence Award
14	Lifetime Achievement Award ②
15	Performance ② - NiziU
16	Best Actor Award
17	Best Content Award



27th B I F F 부산국제영화제  
5-14 October, 2022



COMMUNITY BIFF  
6 - 13 OCTOBER 2022



COMMUNITY BIFF

## 커뮤니티비프

Community BIFF

### 관객 참여형 프로그램의 다채로운 실험장, 체험과 대화의 축제

커뮤니티비프는 관객이 주도하는 부산국제영화제의 '스핀오프 페스티벌'입니다. 부산의 관객은 1996년 출범부터 오랫동안 영화제의 자부심이 되어왔습니다. 지성과 열정으로 무장한 관객은 아시아 최고의 영화제라는 영광을 선사한 주역이며, 위기의 순간에도 영화제가 흔들리지 않게 지켜주었습니다. 이 특별한 관객의 과분한 사랑에 보답하고자 초심을 되새기게 되었고 마침내 영화제의 고향인 남포동으로 돌아갈 결심을 하게 되었습니다.

세계 영화의 '흐름'과 다양한 삶의 '현장'을 폭넓은 관심과 깊이 있는 성찰로 '질문'하고 '음미'하는 축제를 부산에서 당장 시작해야 한다는 열망에서 2018년 커뮤니티비프가 첫선을 보였습니다. 축제는 주최자와 관람자의 구별 없이 모두가 주체가 되기를 지향하는 해방구나 자유지대 같은 것이므로, 여러 연령대의 관객과 영화인, 연구자, 활동가, 지역주민 모두의 생각을 모아 함께 만들어가는(Made by Audience!) 거의 모든 것에 관한 수평적인 열린 축제를 꿈꾸었습니다. 누구나 와서 즐기고 자발적으로 참여하고 자유롭게 발언하며 틀을 깨고 경계를 넘어 존중하고 교류하는 이 친밀한 순간이 서로의 우주가 영화적으로 뿌리가 얽히듯 이어져 있다는 실감을 전해주기를 바랐습니다.

관객이 프로그래머가 되어 함께 보고 싶은 영화를 선정하고 크라우드티케팅(Crowd-ticketing) 방식으로 상영이 확정되는 관객 참여형 프로그램 '리퀘스트시네마: 신청하는 영화관(Request Cinema)', 기억할만한 자취를 남긴 감독과 배우를 초청하여 무선 송수신기와 채팅으로 소통하는 실시간 양방향 코멘터리 픽처 쇼 '마스터톡(Master Talk)' 등 커뮤니티비프는 색다른 영화 보기 실험과 세상 기발한 시도가 가득합니다. 커뮤니티비프에서 상상력을 설계하고 개성과 재능을 격려해 보세요. 이 만남과 인연이 사람들 마음의 벽에 새로운 창을 내고 일상과 공동체를 회복할 기회로 인도하기를 기대합니다.

## 01

### 리퀘스트시네마: 신청하는 영화관

Made by Audience! 관객에게 부산국제영화제를 기획·진행할 기회를 제공하는 대표적인 관객 참여 프로그램. 관객이 프로그래머가 되어 함께 보고 싶은 영화를 선정하고 크라우드티케팅(Crowd-ticketing)을 통해 일정 수 이상의 관객의 지지를 받아 프로그램 편성이 확정된다.

- 기간 | 2022년 10월 6일(목) ~ 10일(월)
- 장소 | 롯데시네마 대영

## 02

### Day X Day

날마다 축제! 특정 주제나 공통점을 지닌 영화를 모아서 하루에 하나씩 집중탐구하는 다채로운 기획전. 영화제에 '공유' 개념을 도입하여 오늘의 메뉴가 매일 바뀌는 영화의 성찬을 즐긴다. 올해는 작은영화영화제, 부마민주항쟁기념재단, 한국영화감독조합, 한국독립애니메이션협회 & 한국콘텐츠진흥원, 한국영상자료원 등의 기관과 협업했다.

- 기간 | 2022년 10월 6일(목) ~ 10일(월)
- 장소 | 롯데시네마 대영

## 03

### 청년기획전

커뮤니티비프가 선발한 문화기획자를 꿈꾸는 Z세대 오피니언 리더 그룹 청년기획단이 기획·진행하는 프로그램. 영화 상영 후 이벤트가 함께 진행된다.

- 기간 | 2022년 10월 6일(목) ~ 10일(월)
- 장소 | BNK 부산은행 아트시네마

## 04

### 마스터클래스

기억할 만한 자취를 남긴 감독과 배우를 초청하여 라이브 장면 해설로 영화 속 명장면의 미학을 공유하고 비하인드 스토리를 들으며 온라인 채팅으로 대화할 수 있는 '실시간 양방향 코멘터리 픽처 쇼'

- 기간 | 2022년 10월 7일(금), 9일(일)
- 장소 | 롯데시네마 대영

## 05

### 블라인드영화제

전설의 시네필이 비밀리에 고른 영화들을 블라인드 상영으로 연이어 관람한 후, 이야기를 나누는 원데이 패키지 프로그램. 올해부터는 게스트 프로그래머를 초청하는 방식으로 정성일 감독이 M&M 인터내셔널 이마뽀 대표와 함께 선정했다.

- 일시 | 2022년 10월 9일(일)
- 장소 | 롯데시네마 대영

## 06

### 커비컬렉션

커뮤니티비프가 엄선한 주목할 만한 화제작과 유튜브, 케이팝 아티스트 콘서트 비디오 등 변화하는 영상 문화 트렌드를 한눈에 확인할 수 있는 프로그램. 성인 전용 자율 관람 심야상영인 '취생몽사', 문화다양성축제 '맘프(MAMF)' 공모전 수상작 프리미어 상영 등 중독성 강한 '최애' 콘텐츠를 몰아보는 기획을 선보인다.

- 기간 | 2022년 10월 6일(목) ~ 10일(월)
- 장소 | 롯데시네마 대영, 부산영화체험박물관

## 07

### 이벤트

'덕력'과 센스를 겨루는 장이 될 '영화퀴즈대회', 인터랙티브 게임을 영화관에서 즐기는 '게임씨어터: 선택하는 영화관', 남포동 비프광장 야외무대에서 영화 상영과 체험, 토크쇼를 즐기는 '커비로드'까지 마련되며 방구석 관객의 랜선 참여도 가능하도록 확장했다.

- 영화퀴즈대회 | 2022년 10월 8일(토) / 롯데시네마 대영
- 게임씨어터: 선택하는 영화관 | 2022년 10월 9일(일) / 롯데시네마 대영
- 커비로드 | 2022년 10월 6일(목) ~ 10월 10일(월) / 남포동 비프광장
- 2022 마을영화만들기프로젝트 | 2022년 10월 10일(월) / 롯데시네마 대영
- 8mm 필름에 담긴 부산의 기억 | 2022년 10월 10일(월) / 롯데시네마 대영



# 커뮤니티비프 상영일정표

- 토크 Talk
- 이벤트 Event
- 게스트와의 만남 Guest Visit
- 코멘터리 상영 Commentary Screening

- 모든 관람객 관람 가능 General
- 만 15세 미만 관람 불가 Under 15 not admitted
- 만 12세 미만 관람 불가 Under 12 not admitted
- 만 18세 미만 관람 불가 Under 18 not admitted

## 10.6 Thu

	1	2	3
LD1	10:30-12:25 <b>900</b> 리퀘스트시네마 From Seventeen, To the World <세븐틴 파워 오브 러브 : 더 무비>	14:30-15:02 <b>901</b> 커비컬렉션 커비's Pick 1 <film by rohsangyoon>	18:00-20:07 <b>902</b> *2D로 상영됩니다. 리퀘스트시네마 Second INVASION, 2022 <인피니트 콘서트 세컨드 인베이션 에블루션 더 무비 3D>
LD2		14:00-15:51 <b>903</b> 리퀘스트시네마 <b>홍콩영화는 죽지 않았다</b> <스틸 휴먼>	18:30-20:15 <b>904</b> 리퀘스트시네마 언니, 장로들과 만나다 <정직한 후보>
LD3	11:00-13:03 <b>905</b> Day X Day <b>조현철 X 이태안</b> <부스럭 + 토크 리얼리티>	15:00-16:01 <b>906</b> Day X Day <b>구혜선 감독 단편선</b> <유쾌한 도우미> <당신> <기억의 조각들> <미스터리 핑크> <다크 옐로우>	19:30-20:54 <b>907</b> Day X Day <b>차미경 배우 단편선</b> <마트 옆 시장> <성인식> <순자와 이슬이>
LD5	11:30-13:25 <b>908</b> 리퀘스트시네마 <b>함께 살아갈, 채비</b> <채비>		18:00-19:30 <b>909</b> 커비컬렉션 커비's Pick 2 <빛을 향한 노스텔지어>
LD6		15:30-16:44 <b>910</b> 리퀘스트시네마 <b>이상하고 아름다운 2X9월드</b> <세마리> <러브빌런> <대리운전 브이로그> <사람냄새 이효리>	19:00-19:54 <b>911</b> 커비컬렉션 커비's Pick 3 <타일 비전> <검은 환영>
BA			19:00-20:47 <b>912</b> 청년기획전 <b>말할 수 있는 비밀</b> <해피엔드>

## 10.7 Fri

	1	2	3
LD1	11:00-12:45 <b>913</b> 리퀘스트시네마 '프리즘오브' 토크 포럼 <윤희에게>		18:30-20:06 <b>914</b> Day X Day <b>백델 초이스 초이스 3</b> <십개월의 미래>
LD2	11:30-12:58 <b>915</b> 커비컬렉션 커비's Pick 4 <출중한 여자> <울랑울랑 울렁대는 가슴 안고>		18:30-20:27 <b>916</b> 마스터록 <b>변영주 X 신혜은</b> <화차>
LD3	10:30-12:19 <b>917</b> Day X Day <b>백델 초이스 초이스 1</b> <오마주>	14:30-16:19 <b>918</b> Day X Day <b>백델 초이스 초이스 2</b> <최선의 삶>	
LD5	10:00-11:56 <b>919</b> 리퀘스트시네마 <b>내 둘의 필요를 모두에게!</b> <라플라스의 마녀>	14:00-15:20 <b>920</b> 리퀘스트시네마 <b>물방울을 그리는 남자</b> <물방울을 그리는 남자>	18:00-20:08 <b>921</b> 리퀘스트시네마 <b>탭댄스 in 라라랜드</b> <라라랜드>
LD6		13:30-14:53 <b>922</b> 리퀘스트시네마 <b>잊어버렸던 감정과 관계, 영화</b> <라임크래임>	18:30-20:08 <b>923</b> 리퀘스트시네마 <b>Miss Baek is back</b> <미쓰백>
BA			17:00-18:46 <b>924</b> 청년기획전 <b>심야행 라디오</b> <접속>

## 10.8 Sat

	1	2	3
LD1		14:00-15:13 <b>925</b> 커비컬렉션 커비's Pick 5 <진용진: 없는영화>	18:00-19:42 <b>926</b> 리퀘스트시네마 <b>'춘몽'속의 흑백화면</b> <춘몽>
LD2	10:00-11:15 <b>927</b> Day X Day <b>그의 근원, 그의 우주</b> <38 - 39 C> <사슴꽃> <점> <꿈> <The Bag> <웨이 홈> <하트> <군터> <O> <오페라>	14:00-15:20 <b>928</b> 이벤트 <b>영화퀴즈대회</b>	18:00-19:57 <b>929</b> 커비컬렉션 커비's Pick 6 <기적>
LD3	10:30-12:35 <b>930</b> 리퀘스트시네마 <b>BIFF에서 만나는 '영화 속 한국인'</b> <그대가 조국>	14:30-17:11 <b>931</b> 리퀘스트시네마 (인도영화에 한 Zoom talk) <b>맛살라톡</b> <오! 베이비>	19:00-20:24 <b>932</b> 커비컬렉션 커비's Pick 7 <애프터 미투>
LD5		13:30-16:23 <b>933</b> 리퀘스트시네마 <b>내 마음의 리듬을 믿고</b> <영화: Fishmans>	18:30-20:11 <b>934</b> 리퀘스트시네마 <b>젊은 늘 처음!</b> <더 와이프>
LD6		14:00-15:12 <b>935</b> Day X Day <b>그녀의 집, 그녀의 시간</b> <연지아이> <연애놀이> <존재의 집> <나무의 시간> <외자 위의 남자> <빈 방> <움직임의 사진>	18:00-19:19 <b>936</b> Day X Day <b>꼭애니 스페셜</b> <조금 부족한 여자> <아홉 살의 사루비아> <호랑이와 소> <유령들> <간전지 이빠> <베로베로> <각질> <사라지는 것들> <마스코트>
BA			17:00-18:37 <b>937</b> 청년기획전 <b>젊은 날의 사진관</b> <8월의 크리스마스>

## 10.9 Sun

	1	2	3
LD1	10:00-12:08 <b>938</b> 리퀘스트시네마 <b>사형에 이르는 병</b> <사형에 이르는 병>	14:00-15:34 <b>939</b> 리퀘스트시네마 <b>강길우에게 빠져보기루</b> <영태> <시체들의 아침> <만날 수 없어 만나고 싶은데> <살아있는 사라짐>	19:00-21:00 <b>940</b> 마스터록 <b>김지은 X 이병현</b> <달콤한 인생>
LD2		13:30-15:00 <b>941</b> 이벤트 <b>게임씨어터: 선택하는 영화관</b>	18:30-19:44 <b>942</b> 리퀘스트시네마 <b>나의석구일지</b> <소년심청> <미열> <결혼식> <재방송>
LD3	11:00-12:06 <b>943</b> 리퀘스트시네마 <b>당신의 영화로운 생활</b> <위안>	14:30-16:00 <b>944</b> 리퀘스트시네마 <b>홍콩식 사랑법</b> <천장지구>	18:00-20:17 <b>945</b> 리퀘스트시네마 <b>그리고 바통은 넘겨졌다</b> <그리고 바통은 넘겨졌다>
LD5		13:00-19:56 <b>946</b> 블라인드영화제	
LD6	10:30-12:07 <b>947</b> Day X Day <b>리멤버부마: 지지 않는 사람들 1</b> <10월의 이름들>	14:00-15:47 <b>948</b> Day X Day <b>리멤버부마: 지지 않는 사람들 2</b> <천막> <휴가>	18:30-20:12 <b>949</b> Day X Day <b>리멤버부마: 지지 않는 사람들 3</b> <충을 들지 않는 사람들: 금기에 도전>
BA			17:00-19:15 <b>950</b> 청년기획전 <b>#한글날에 배요, 뷔요</b> <말모이>
BM	22:00-05:00 <b>965</b> 커비컬렉션 <b>취생몽사</b> <시실리 2km> <쌈머 필름을 타고> <5 to 7>		

## 10.10 Mon

	1	2	3
LD1	10:30-12:06 <b>951</b> 리퀘스트시네마 <b>새로운 기술로 만든 김지은의 (단편) 영화</b> <연택트> <커밍아웃>	14:30-16:15 <b>952</b> 리퀘스트시네마 <b>아구 있는 월요일</b> <아구소녀>	18:00-19:26 <b>953</b> 리퀘스트시네마 <b>우리 배우가 더 나올지도요?</b> <프란시스 하>
LD2	11:00-12:41 <b>954</b> 이벤트 <b>2022 마을영화만들기 1</b>	15:00-16:11 <b>955</b> 이벤트 <b>2022 마을영화만들기 2</b>	18:00-19:05 <b>956</b> 이벤트 <b>8mm 필름에 담긴 부산의 기억</b>
LD3	10:30-12:27 <b>957</b> 리퀘스트시네마 <b>꽃보다 중년</b> <지구를 지켜라>	14:30-15:27 <b>958</b> 리퀘스트시네마 <b>원 테이크, 원 컷, 원 무비</b> <아무것도> <감자> <대자보>	17:30-19:26 <b>959</b> 리퀘스트시네마 <b>한때는 우리도 파수꾼이었다</b> <파수꾼>
LD5	11:00-12:15 <b>960</b> Day X Day <b>한국애니복원전: 원조를 찾아서 1</b> <공쥐팔쥐>	15:00-16:10 <b>961</b> Day X Day <b>한국애니복원전: 원조를 찾아서 2</b> <홍길동>	18:30-19:40 <b>962</b> Day X Day <b>한국애니복원전: 원조를 찾아서 3</b> <호피와 자들바위>
LD6		14:00-15:30 <b>963</b> 커비컬렉션 <b>MAMF 수상작</b>	
BA			17:00-18:44 <b>964</b> 청년기획전 <b>무비콘서트: 듣는 영화</b> <비긴 어게인>

### 장소

- LD1-6** 롯데시네마 대영 1~6관 LOTTE CINEMA Daeyoung
- BA** BNK 부산은행 아트시네마 BNK BUSAN BANK Art Cinema
- BM** 부산영화체험박물관 Busan Museum of Movies

### 일정표 보는 법

<b>00:00-</b>	<b>900</b>		
상영시간	상영코드	등급	연계프로그램

### 티켓안내

· 커뮤니티비프 상영작	8,000원
· (946)블라인드영화제	15,000원
· (965)커비컬렉션 '취생몽사'	20,000원
· (941)이벤트 '게임씨어터: 선택하는 영화관' (947, 948, 949) Day X Day '리멤버부마: 지지 않는 사람들 1,2,3' (954, 955) 이벤트 '2022 마을영화만들기 1,2' (956) 이벤트 '8mm 필름에 담긴 부산의 기억' (960, 961, 962) Day X Day '한국애니복원전: 원조를 찾아서 1,2,3' (963) 커비컬렉션 'MAMF 수상작'	무료

· 커뮤니티비프 상영작은 영어자막이 제공되지 않습니다. Community BIFF films will be screened without English Subtitles.

동네 BIFF  
방네  
비프

27th BIFF  
5-14 October, 2022



BIFF  
EVERYWHERE

6 - 13 OCTOBER 2022

동네 BIFF  
방네  
비프  
BIFF EVERYWHERE

## 동네방네비프

BIFF Everywhere

### 부산 전역 16개 구·군이 영화제 행사장! 온 도시가 영화가 되는 장관!

동네방네비프는 부산국제영화제 기간에 도시 전체에 스크린을 세우고 시네마 천국을 만들어 내 곁에서 즐기는 '생활밀착형 영화제'입니다. 커뮤니티비프가 만들어가는 지속 가능한 문화생태계를 내 집 앞 가까운 곳, 마을 단위로 확산한 프로그램입니다. 부산이 자랑할 만한 풍광의 명소 17곳을 행사장으로 정하고 국내외 영화제 화제작 상영, 게스트와의 만남, 로컬 아티스트 공개 모집과 공연 등으로 추억과 감동을 선사하고 경계를 허물며 관객에게 가깝게 다가가고 있습니다.

영화가 마을의 일상이 되고 지역의 랜드마크가 영화제 행사장이 된다면 멋지지 않나요. 모바일 기기로 누구나 영상의 기록과 편집이 가능해진 요즘, 주민이 직접 우리 마을 이야기를 영화로 만들어보는 도전을 해보는 건 또 어떨까요. 올해 영화제는 부산광역시도시재생지원센터, 영화의전당 - 유네스코 영화 창의도시 부산과 손잡고 지역 내 감독님들의 교육을 받아 마을에서 8편의 단편영화를 만들고 그 과정을 다큐멘터리로 기록해서 상영도 합니다.

이렇듯 영화를 배우고 나누는 체험을 통해 주민 삶의 질을 높이고 공동체 활성화에 기여하고, 이 도시의 라이프스타일에 맞는 지역맞춤형 영화제로 뿌리내려 해양수도 관광콘텐츠 개발로 이어지면 좋겠습니다. 부산은 산과 바다가 소통하고 시공간의 다양성과 정서적 개방성이 특징인 도시입니다. 이 도시의 압도적 차별성을 속 깊게 이해하고, 가을과 겨울이 제철인 해산물도 풍성하게 맛보고, 우리의 세계를 넓어지게 할 영화의 매력에 다시 빠져볼까요. 온 가족, 여행자를 위한 보물찾기 동네방네비프가 올가을 여러분 곁으로 찾아갑니다.

# 동네방네비프 상영일정표

10.6 Thu	10.7 Fri	10.8 Sat	10.9 Sun
해운대구 / 해운대 이벤트광장			
<더 테너 리리코 스피노> 121min ⑫	<말이야 바른 말이지> <울림울림 울림대는 가슴안고> 97min ⑥	<오마주> 108min ⑫	<십개월의 미래> 96min ⑫
부산진구 / 부산시민공원			
<더 테너 리리코 스피노> 121min ⑫	<애비규환> 108min ⑫	<기적> 117min ⑫	
수영구 / 밀락더마켓		동구 / 북항 친수공원	
<영화의 거리> 77min ⑫	<원 세컨드> 103min ⑫	<비와 당신의 이야기> 117min ⑥	
동래구 / 동래읍성광장		기장군 / 일광해수욕장	
<스파이의 아내> 116min ⑫	<오마주> 108min ⑫	<십개월의 미래> 96min ⑫	<야구소녀> 105min ⑫
사하구 / 대대포해변공원		서구 / 송도오션파크	
<고양이 여행 리포트> 119min ⑥	<태일이> 99min ⑥	<비와 당신의 이야기> 117min ⑥	<애비규환> 108min ⑫
<b>별바다부산 X 동네방네비프</b>			
남구 / 용호별빛공원		영도구 / 엑스포초광장	
<말이야 바른 말이지> <울림울림 울림대는 가슴안고> 97min ⑥	<영화의 거리> 77min ⑫	<기적> 117min ⑫	<오마주> 108min ⑫

10.10 Mon	10.11 Tue	10.12 Wed	10.13 Thu
해운대구 / 해운대 이벤트광장			
<원 세컨드> 103min ⑫	<스파이의 아내> 116min ⑫	<낮에는 덥고 밤에는 춥고> 90min ⑫	<라라걸> 98min ⑥
부산진구 / 부산시민공원			
<낮에는 덥고 밤에는 춥고> 90min ⑫	<니얼굴> 86min ⑥	<태일이> 99min ⑥	<원 세컨드> 103min ⑫
동구 / 북항 친수공원		동구 / 차이나타운	
<아프리카 닥터> 93min ⑫	<1984 최동원> 98min ⑥	<니얼굴> 86min ⑥	<만년이 지나도 변하지 않는 게 있어> 128min ⑫
<b>중구 / 유리광장</b>			
<아프리카 닥터> 93min ⑫	<야구소녀> 105min ⑫	<스파이의 아내> 116min ⑫	
금정구 / 범어사		사상구 / 사상인디스테이션	
<니얼굴> 86min ⑥	<굿바이 마이 라이프> 115min ⑫	<라라걸> 98min ⑥	<영화의 거리> 77min ⑫
연제구 / 온천천시민공원		북구 / 백양근린공원	
<비와 당신의 이야기> 117min ⑥	<낮에는 덥고 밤에는 춥고> 90min ⑫	<만년이 지나도 변하지 않는 게 있어> 128min ⑫	<야구소녀> 105min ⑫
강서구 / 강서체육공원			
<1984 최동원> 98min ⑥	<고양이 여행 리포트> 119min ⑥		

- 위 상영작 및 장소는 영화제 사정에 의해 변경 혹은 취소될 수 있습니다.
- 장소별 상영시간과 공연정보, 특이사항은 커뮤니티비프 홈페이지 및 SNS에서 확인하실 수 있습니다.
- 동네방네비프는 무료상영으로 진행됩니다.
- 동네방네비프 상영작은 영어자막이 제공되지 않습니다. BIFF Everywhere films will be screened without English Subtitles.



## 작품별 색인

2046 (리마스터링)	176	노바디즈 히어로	42	무간도	176	생츠퍼리	134	오늘 밤, 세계에서 이 사랑이 사라진다 해도	147	카메라퍼슨	166
20세기 소녀	86	눈썹	133	무루	122	생토메르	123	오늘은 좀 매울지도 몰라	157	칼날의 양면	46
5시부터 7시까지의 주희	90	다시 찾은 블루	81	문 앞에 두고 벨 X	127	성스러운 거미	69	오픈 더 도어	92	캐리어우먼	126
6명의 등장인물	61	다음 소희	91	물고기를 향한 설교	77	성스러운 도로	169	와서 직접 봐봐	119	커넥트	155
Birth	95	다크 클래식스	48	물꽃의 전설	138	세 번째의, 정직	165	온더	158	코르사주	107
EO	49	단편영화 유니버스	127	물비늘	99	세 자매	171	우리 집	163	클로즈	107
LA 주류 가게의 아메리칸 드림	139	더 메뉴	151	미래의 범죄들	47	세일즈 걸	75	우리 최고의 순간	70	클론다이크	111
R.M.N.	54	더 프라이스 위 페이	151	미안마 다이어리	140	소년들	87	우리가 지켜보는 동안	141	키아라	106
가을이예요, 엄마	81	더더더	127	민거나 말거나, 진짜야	110	소년배	121	우울의 그림자	129	킹덤 2: 아득한 대지로	148
개미 대왕	50	델타	121	바람의 계곡	129	소설가의 영화	52	우타마, 우리집	118	킹덤 엑소더스	156
경관의 피	92	도어	127	바람의 향기	40, 60	송곳니	127	울산의 별	100	타인의 삶	127
계약	76	돌거북이	77	바람이 하는 말	78	수라	135	유니버스	141	타카라, 내가 수영을 한 밤	162
고속도로 가족	90	동성서취	174	바르도, 약간의 진실을 섞은 거짓된 연대기	45	숨쉬는 모든 것	136	유령의 해	137	탑	55
공작새	99	동에 번쩍 서에 번쩍	62	밤, 혹은 클라라의 죽음	113	슈퍼 에이트 시절	145	유코의 평형추	161	토라의 남편	78
공중 정원	68	두 사람	139	배달의 기사	79	스칼렛	43	은빛 수면, 시리아의 자화상	170	파괴	129
과인	84	두 사람을 위한 식탁	135	뱅어. 명곡이 필요해	104	스토리텔러	61	이노센스	143	파괴의 자연사	169
교토에서 온 편지	91	드림팰리스	89	베이비 드랙 퀸	131	슬픔의 삼각형	54	이니세린의 밴시	45	퍼시픽션	53
그 겨울	85	디셈버	59	벼랑 끝의 남매	164	시골 경찰 지지의 한여름 모험	102	이어지는 땅	96	페어리테일	49
그 여자 쉬밤마	83	따스한 오후	129	변모	58	실비아의 도시에서 찍은 사진들	170	인체해부도	167	페이퍼맨	98
그, 그리고 그들의 아이들	114	또 바람이 분다	131	보이 프롬 헤븐	105	썬 오브 람세스	124	자기만의 방	116	프로로그스	115
그리고 집	127	라이스보이 슬립스	123	부서지는 파도	55	썬바디	157	자서전	65	프리즌 77	114
글리치	156	라이프&라이프	59	분노의 딸	120	쑥의 향기	76	장님 버드나무와 잠자는 여자	105	플랜 75	74
금붕어	68	라인	111	브라더	106	씨 유 프라이데이, 로빈슨	144	절규	127	플렉스 고메	108
기억의 길	129	러브 달바	112	브라더 앤 시스터	47	아르키	109	제티카	150	피의 저주	155
기행	94	러브 라이프	73	브로커	46	아마켓돈 타임	44	조이랜드	71	피터 본 칸트	53
길고 재미없는 영화가 끝나갈 때	96	레이먼드 & 레이	116	블랑키타	104	아줌마	80	죽은 친구를 구하는 법	143	피해자는 누구인가	125
꽃들도	126	레일라의 형제들	71	블랙 파라오, 숲속의 남자, 그리고 공주	146	알립니다	67	죽은 후에도	130	한 남자	41
꿈의 고향	128	룩앳미 터치미 키스미	72	블루 아일랜드	137	알카라스의 여름	103	지식	177	한산: 용의 출현	89
나나	66	롤 34	117	비날하우스	97	암화	175	지옥만세	81	해피 투게더 (리마스터링)	174
나선은하	160	리바이어던	168	비온드 더 월	66	애정신화	65	집 팝니다	69	행운	67
나의 위니펙	168	리턴 투 서울	75	빅슬립	95	애프터썬	103	천둥	124	향유	128
나의 작은 나라	162	리틀 블루	72	빌어먹을 황제	109	앵커	88	천야일야	84	헤어질 결심	48
낙동강	177	마리암	73	빛의 노래	161	야자수와 전선	122	철수에게 자유를	138	호수	126
남쪽, 적막철도	133	만찬	50	사갈	134	약한영웅 Class 1	158	초토화작전	140	홍콩 패밀리	70
내 친구 알리스	142	말없는 소녀	115	사랑의 불꽃	142	어느 멋진 아침	52	최여영의 해남 여행	126	화양연화 (리마스터링)	175
내가 꿈꾸는 나라	51	맥스와 민, 그리고 미아옹자키	149	사일런트 트윈스	118	어느 짧은 연애의 기록	147	추방된 사람들	74	화이트 노이즈	56
내가 돌아갈 곳	163	메멘토 모리: 어스	82	사탄의 노예: 영의 조우	152	어떤 장례식	129	축구광 자흐라	132		
내겐 찌릿한 꿈이 있어	110	모니카	112	산이 부른다	113	엄마의 땅	98	친애하는 나에게	128		
너와 나	97	모범생 아는	64	새던 불링장	117	에브리씽 에브리웨어 올 앳 원스	148	친애하는 어머니, 죽음에 대해 써보려 합니다	132		
너의 눈을 들여다보면	164	몸값	154			에브리씽 월 비 오케이	167				
노 베어스	51					여덟 개의 산	108				
노 엔드	82					열일곱	60				

# Index of Films

2046	176	Cameraperson	166	Fucking Bornholm	109	Liquor Store Dreams	139	Passage of Life	163	Six Characters	61
20th Century Girl	86	Canine	127	Glitch	156	Listen to Light	161	Peafowl	99	Small, Slow but Steady	164
Adventures of Gigi the Law, The	102	Carrier Woman	126	Goldfish	68	Little Blue	72	Peter Von Kant	53	Smoke Gets in Your Eyes	129
After Passing Away	130	Chiara	106	Good Autumn, Mommy	81	Longest Nite, The	175	Place Called Silence, A	83	Some Photos in the City of Sylvia	170
Aftersun	103	Close	107	Greenhouse	97	Look At Me Touch Me Kiss Me	72	Plan 75	74	Somebody	157
Again the Wind Blows	131	Connect	155	Hail to Hell	81	Lord of the Ants	50	Policeman's Lineage, The	92	Sons of Ramses	124
Ajoomma	80	Continuing Land, The	96	Hanging Gardens	68	Love According to Dalva	112	Price We Pay, The	151	Southern Afternoon	129
Alcarràs	103	Corsage	107	Hansan: Rising Dragon	89	Love Life	73	Prison 77	114	Star of Ulsan	100
Alis	142	Crimes of the Future	47	Happy Together	174	Man, A	41	Prologos	115	Stone Turtle	77
All That Breathes	136	Dark Glasses	48	Harkis	109	Mariam	73	Quiet Girl, The	115	Storyteller, The	61
Alteration	58	Daughter of Rage	120	Highway Family	90	Max, Min and Meowzaki	149	R.M.N.	54	Super 8 Years, The	145
Anchor	88	Day after Yesterday, The	96	Holy Spider	69	MEMENTO MORI: EARTH	82	Raymond & Ray	116	Sura: A Love Song	135
Antonym	160	De Humani Corporis Fabrica	167	Home for Sale	69	Memory Lane, The	129	Recipe for Farewell	157	Table for Two, A	135
Armageddon Time	44	Dear Me	128	Hong Kong Family	70	Menu, The	151	Retrograde	144	Third Time Lucky	165
Arnold is a Model Student	64	Dear Mother, I Meant to Write about Death	132	How to Save a Dead Friend	143	Monica	112	Return to Seoul	75	Thousand and One Nights	84
Autobiography	65	December	59	I Have Electric Dreams	110	Mother Land	98	Riceboy Sleeps	123	Three Sisters	171
B for Busy	65	Decision to Leave	48	I'm Here	127	Mountain, The	113	Ripple, The	99	Thunder	124
BABY QUEEN	131	Declaration	67	In Our Prime	70	Muru	122	Room of My Own, A	116	Tora's Husband	77
Balance, A	161	Delta	121	In the Mood for Love	175	My Imaginary Country	51	Rule 34	117	Triangle of Sadness	54
BANGER.	104	Destruction	129	Incredible but True	110	My Small Land	162	SAGAL: Snake and Scorpion	134	Universe Department Store	141
Banshees of Inisherin, The	45	Diary of a Fleeting Affair	147	Infernal Affairs	176	My Winnipeg	168	Sacro GRA	169	UTAMA	118
BARDO, False Chronicle of a Handful of Truths	45	Door	127	Innocence	143	Myanmar Diaries	140	Saint Omer	123	Valley of the Wind, The	129
BARGAIN	154	Dream Palace	89	Jethica	150	Nakdong River	177	Sales Girl, The	75	Victim	125
Before, Now & Then (Nana)	66	Dream Songs, The	97	Jiseok	177	NATURAL HISTORY OF DESTRUCTION, THE	169	Sanctuary	134	Vikram	149
Beyond	94	Drunkard	128	Jooyoung in Wonderland	127	Next Sohee	91	Satan's Slaves: Communion	152	WALK UP	55
Beyond the Wall	66	Eagle Shooting Heroes, The	174	Jouissance	128	Nezouh	74	Saturn Bowling	117	Weak Hero Class 1	158
Big Sleep	95	Eight Mountains, The	108	Joyland	71	Night I Swam, The	162	Scarlet	43	When the Waves are Gone	55
Birth	95	EO	49	Juhee from 5 to 7	90	Night of the 12th, The	113	Scent of the Wormwood, The	76	While We Watched	141
Black Pharaoh, the Savage and the Princess, The	146	Eternal Brightness	137	Kingdom Exodus, The	156	No Bears	51	Scent of Wind	40, 60	White Noise	56
Blanquita	104	Even If This Love Disappears Tonight	147	Kingdom 2: Far and Away	148	No End	82	Scheme	76	Wild Roamer, a	84
Blind Willow, Sleeping Woman	105	Everything Everywhere All at Once	148	Klondike	111	Nobody's Hero	42	Scorched Earth	140	Wind Will Say, The	78
Blood Curse	155	Everything will be OK	167	La Jauría	121	Novelist's Film, The	52	Scream, The	127	Wing and a Prayer, A	62
Blue Again	81	Fairytales	49	Lake and I	126	On the Train	133	See You Friday, Robinson	144	Winter Within, The	85
Blue Island	137	Feast	50	Lash	133	One Fine Morning	52	Sermon to the Fish	76	Yeo-young's Trip to Haenam	126
Both Sides of the Blade	46	Fire of Love	142	Leave at Door, Bell X	127	Open the door	92	Seventeeners	60	YONDER	158
Boy from Heaven	105	Flowers	126	Legend of the Waterflowers	138	Other Life	127	Shades of Melancholy	129	You Have to Come and See It	119
Boys, The	87	Flux Gourmet	108	Leila's Brothers	71	Other People's Children	114	Shivamma	83	Zwigato	79
Broker	46	Football Aficionado, The	132	Letter from Kyoto, A	91	Our House	163	Short Film Universe	127		
Brother	106	Fortune	67	Leviathan	168	Pacifiction	53	Siblings of the Cape	164		
Brother and Sister	47	Free Chol Soo Lee	138	Life & Life	59	Palm Trees and Power Lines	122	Silent Twins, The	118		
Cambodian Night's Dream, A	128			Life Unrehearsed	139	Paper Man	98	Silvered Water, Syria Self-Portrait	170		

# Beyond Festival

biff가 그린 또 다른 그림 p!tt. 2022년 10월의 느낌표가 됩니다.

p!tt는 부산국제영화제의 또다른 즐거움을 선사하고자 기획된 프로젝트로 한정판 굿즈 라인업, 굿즈숍 이상의 이벤트 갤러리 그리고 그곳에서 진행되는 다채로운 프로그램으로 색다른 문화 체험 공간을 만들어갑니다.

p!tt 그라운드 운영

2022.10.06 - 10.13  
10:00 ~ 18:30  
영화의전당 두레라움 광장

22.10.05<sup>Wed</sup> - 10.14<sup>Fri</sup>

biff

## Catalogue Acknowledgements

### Publisher

HUH Moonyung

### Editors

KIM Ari, Freddy LEE / Homilbooks Publishing Co. HEO Tae Jun, HA Eun Ji, KIM Kyoung Rim

### Program Note Writers

NAM Dong-chul / PAK Dosin / PARK Sun Young / PARK Sungho / SEO Seunghee / Karen PARK / JUNG Hanseok / KANG Sowon / KIM Bo-nyun / NAM Daeun / BOO Kyunghwan / SONG Kyung-won / LEE Yong Cheol / LEE Juhyun / CHUNG Chonghwa / JEONG Jihye / CHOI Eun / HONG Sang-woo / HONG Soin / HONG Eunmi / KITAKOJI Takashi / TERUOKA Sozo / MIURA Tetsuya / ICHIYAMA Shozo / HASEGAWA Toshiyuki

### Translators

KIM Youngae Joanna / Stella KIM / CHUNG Joohyun

### English Copy Editors

Robert L. Cagle / Stella KIM

### Print & Designers

CCA T. 051-647-5991 / HA Junghye

Produced by BUSAN International Film Festival

이 카탈로그는 영화진흥위원회 영화발전기금과 부산광역시의 지원을 받아 제작되었습니다.

This Catalogue is sponsored by the Korean Film Council (KOFIC) and Busan Metropolitan City.

# 동네방네비프 가이드맵

## 1 강서체육공원 / Gangseo Sports Park

부산 강서구 체육공원로 43  
43, Cheyukgongwon-ro, Gangseo-gu, Busan

## 2 범어사 / Beomeosa Temple

부산 금정구 범어사로 250  
250, Beomeosa-ro, Geumjeong-gu, Busan

## 3 일광해수욕장 / Ilgwang Beach

부산 기장군 일광읍 삼성리 115-30  
115-30, Samseong-ri, Ilgwang-eup, Gijang-gun, Busan

## 4 옹호별빛공원 / Yongho Starlight Park

부산 남구 분포로 66-40  
66-40, Bunpo-ro, Nam-gu, Busan

## 5 북항 친수공원 / North Port Waterfront Park

부산 동구 초량동 1185-48  
1185-48, Choryang-dong, Dong-gu, Busan

## 6 차이나타운 / Busan China Town

부산 동구 대영로243번길 61  
61, Daeyeong-ro 243beon-gil, Dong-gu, Busan

## 7 동래읍성광장 / Dongnaeupseong Square

부산 동래구 동래역사관길 18  
18, Dongnaejeoksagwan-gil, Dongnae-gu, Busan

## 8 부산시민공원 / Busan Citizens Park

부산 부산진구 시민공원로 73  
73, Simingongwon-ro, Busanjin-gu, Busan

## 9 백양근린공원 / Baekyang Neighborhood Park

부산 북구 은행나무로 26  
26, Eunhaengnamu-ro, Buk-gu, Busan

## 10 사상인디스테이션 / CATs

부산 사상구 사상로 190  
190, Sasang-ro, Sasang-gu, Busan

## 11 다대포해변공원 / Dadaepo Beach Park

부산 사하구 몰운대1길 67  
67, Molundae 1-gil, Saha-gu, Busan

## 12 송도오션파크 / Songdo Ocean Park

부산 서구 송도해변로 36  
36, Songdohaebyeon-ro, Seo-gu, Busan

## 13 밀락더마켓 / Millack the Market

부산 수영구 민락수변로17번길 56  
56, Millaksubyeon-ro 17beon-gil, Suyeong-gu, Busan

## 14 온천천시민공원 / Oncheoncheon Citizen Park

부산 연제구 온천천공원길 12  
12, Oncheoncheongongwon-gil, Yeonje-gu, Busan

## 15 엑스스포츠광장 / X-Sports Square

부산 영도구 남항동3가 141-218  
141-218, Namhang-dong 3-ga, Yeongdo-gu, Busan

## 16 유라리광장 / Yurari Square

부산 중구 용미길9번길 6-45  
6-45, Yongmi-gil 9beon-gil, Jung-gu, Busan

## 17 해운대 이벤트광장 / Haeundae Beach Event Plaza

부산 해운대구 해운대해변로 280  
280, Haeundaehaeyeon-ro, Haeundae-gu, Busan

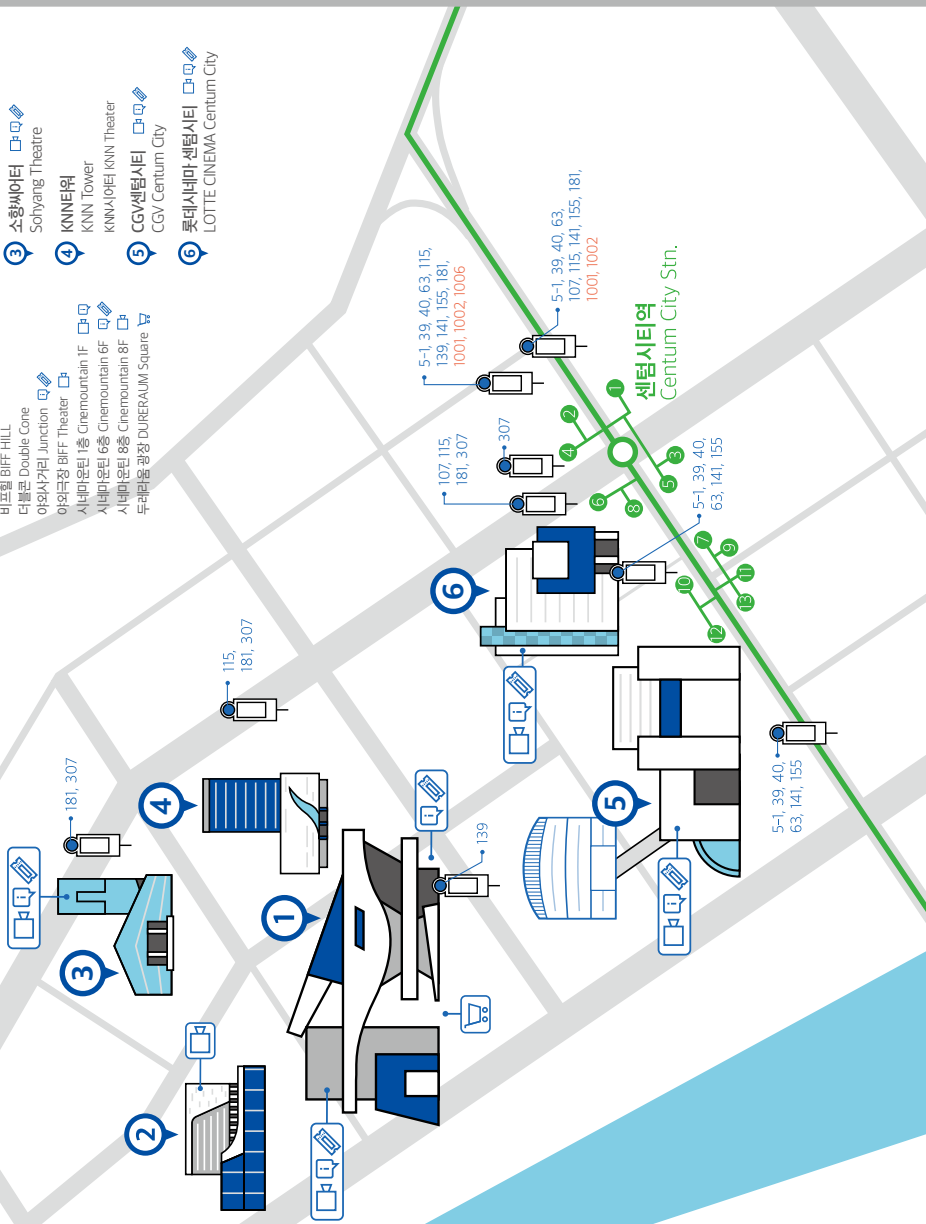
\* 위 장소는 영화제 사정에 의해 변경 혹은 취소될 수 있습니다.



# 행사장 지도 VENUE MAP

## 센텀시티 CENTUM CITY

- 1 영화의전당 Busan Cinema Center  
비포럼 BIFF HILL  
더블콘 Double Cone  
아우라거리 Junction  
시네마온라인 Cinemountain 1F  
시네마온라인 6층 Cinemountain 6F  
시네마온라인 8층 Cinemountain 8F  
두레아룸 광장 DURERAUM Square
- 2 영화진흥위원회 Korean Film Council
- 3 소향씨어터 Sohyang Theatre
- 4 KNN타워 KNN Tower  
KNN타워 KNN Theater
- 5 CGV센텀시티 CGV Centum City
- 6 롯데시네마 센텀시티 LOTTE CINEMA Centum City



### MAP LEGEND

- 상영관 Theater
- BIFF 매표소 with BNK 부산은행 Ticket Box
- 안내데스크 Information
- pit ground(비포럼) Goods Shop
- 지하철 2호선 Subway Line 2
- 버스 정류장 Bus Stop

### 상영관 간 거리 Distance between Festival Venue

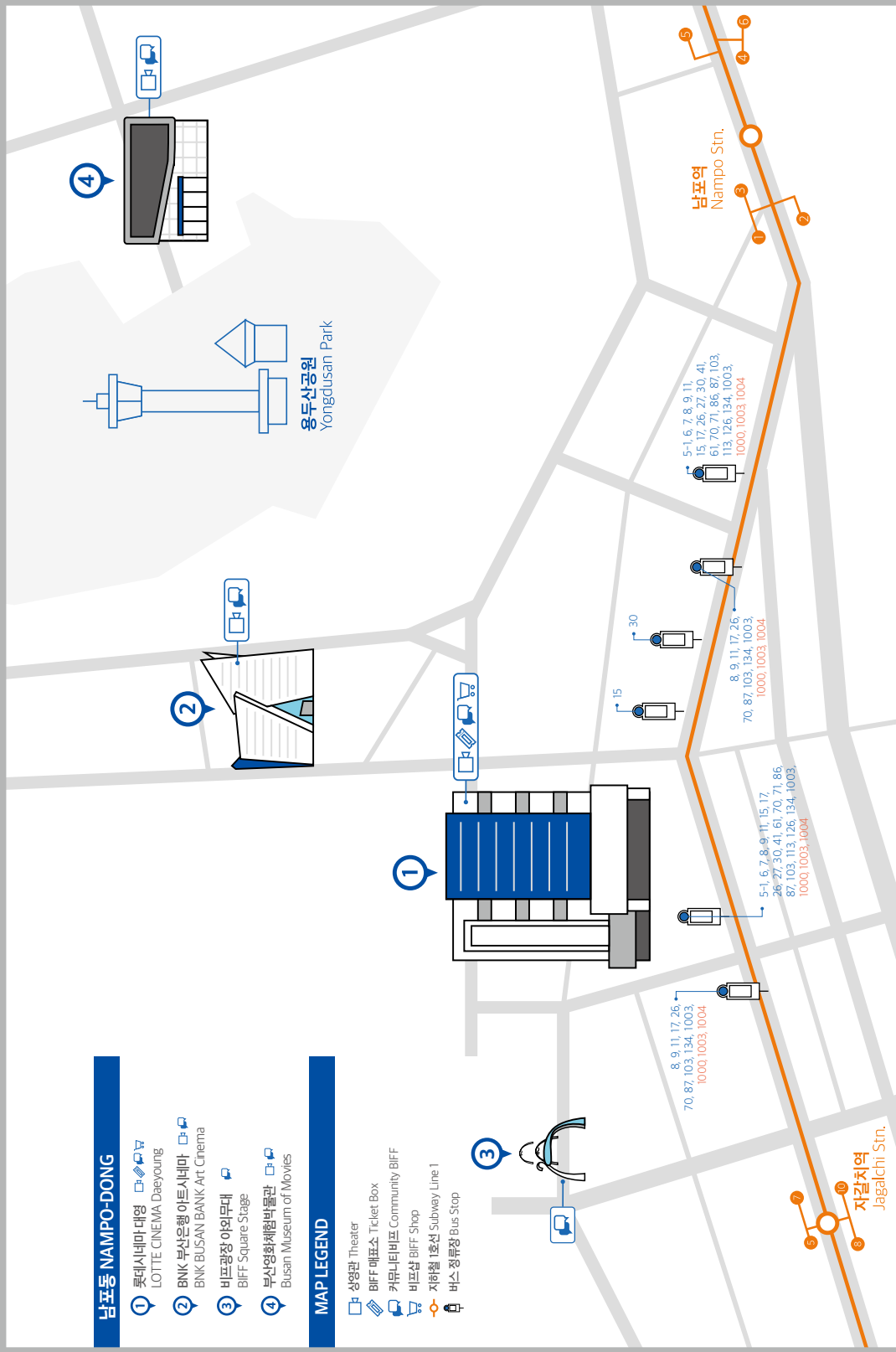
- 16.8km 롯데시네마 대영 LOTTE CINEMA Daeyoung
- 0.4km 소향씨어터 Sohyang Theatre
- 0.2km 영화진흥위원회 Korean Film Council
- 0.4km 영화의전당 Busan Cinema Center
- 0.1km CGV센텀시티 CGV Centum City
- 롯데시네마 센텀시티 LOTTE CINEMA Centum City

## 남포동 NAMPO-DONG

- 1 롯데시네마 대영 LOTTE CINEMA Daeyoung
- 2 BNK 부산은행 아트시네마 BNK BUSAN BANK Art Cinema
- 3 비포럼 야외무대 BIFF Square Stage
- 4 부산영화제작박물관 Busan Museum of Movies

### MAP LEGEND

- 상영관 Theater
- BIFF 매표소 Ticket Box
- 커뮤니티비포 Community BIFF
- 비포럼 BIFF Shop
- 지하철 호선 Subway Line 1
- 버스 정류장 Bus Stop



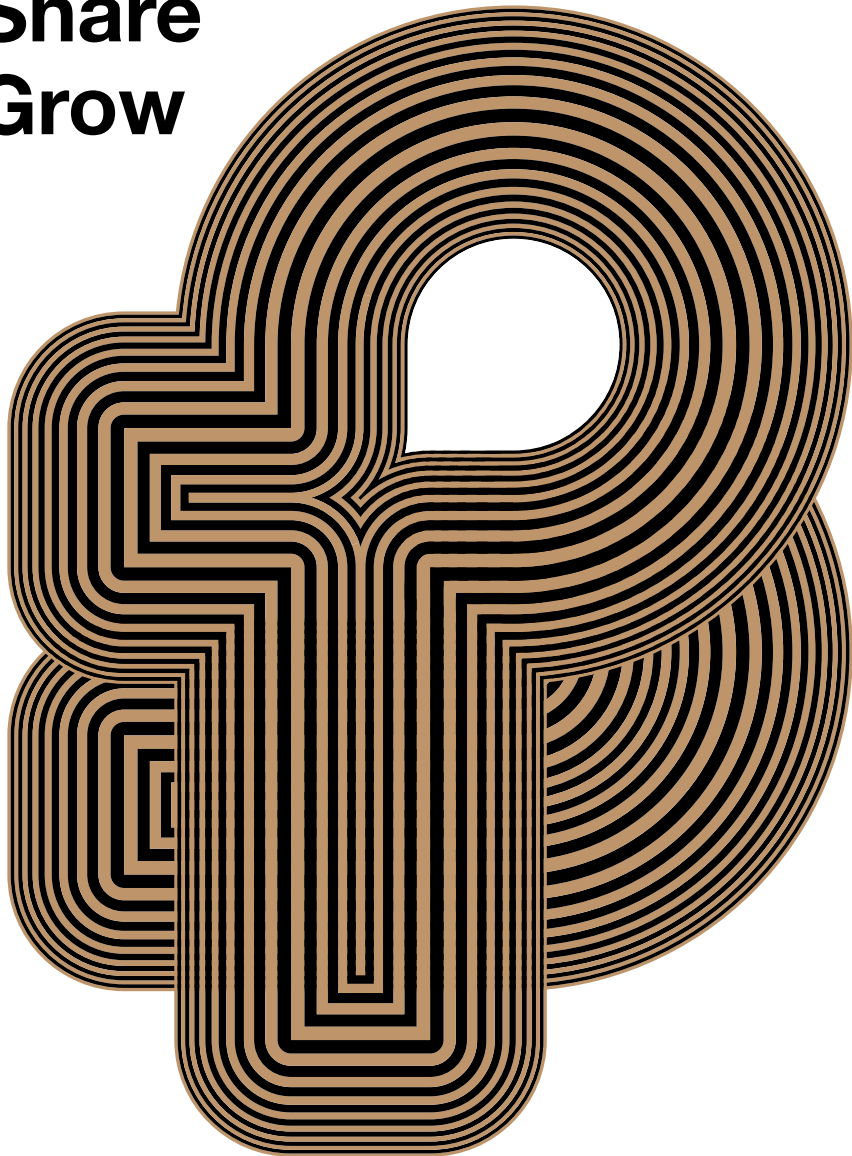
### MAP LEGEND

- 상영관 Theater
- BIFF 매표소 Ticket Box
- 커뮤니티비포 Community BIFF
- 비포럼 BIFF Shop
- 지하철 호선 Subway Line 1
- 버스 정류장 Bus Stop



**Gather  
Share  
Grow**

The joint growth network platform for new and emerging independent filmmakers from Asia.



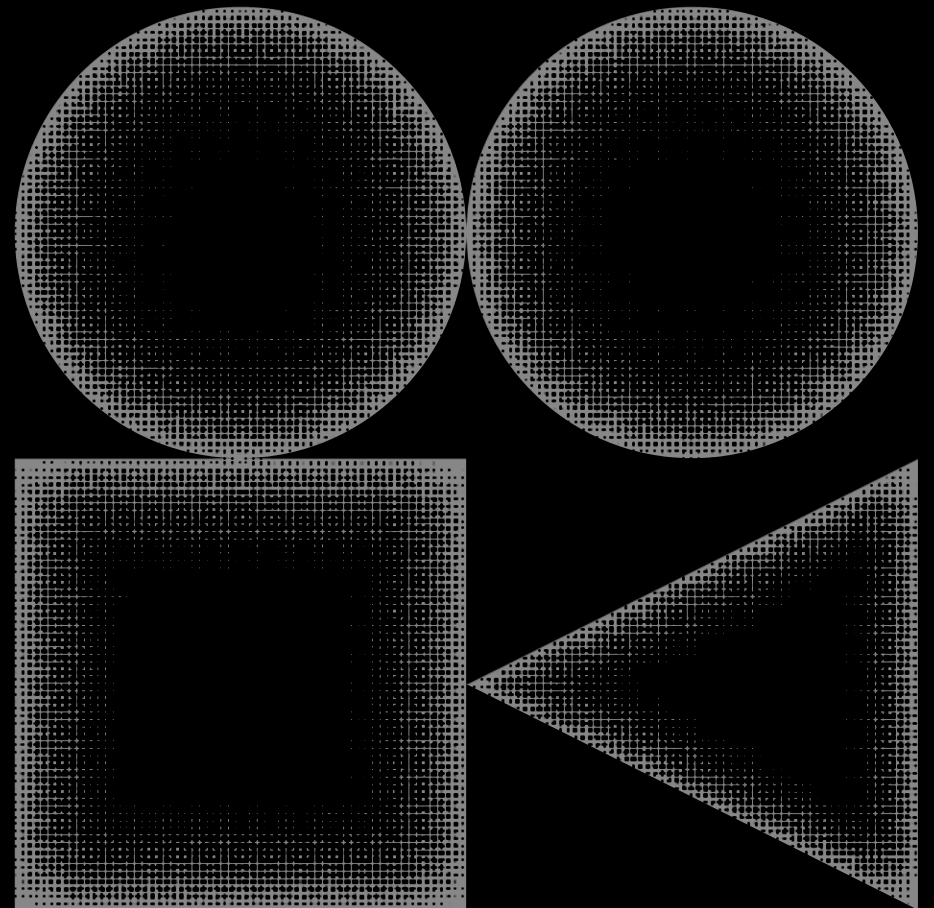
**Platform BUSAN**  
8 – 11 October 2022  
Exhibition Center 2, BEXCO

[platform@biff.kr](mailto:platform@biff.kr)  
[www.acfm.kr](http://www.acfm.kr)



**2022 CHANEL X BIFF**  
**아시아영화아카데미 수료식 및 단편영화 상영**  
Asian Film Academy Graduation Ceremony and Short Film Screening

일시 | **Date** 10월 13일, 19시 | October 13, 19:00 KST  
**장소 | Venue** 영화의전당 소극장 | Busan Cinema Center Cinema 2  
선착순 무료입장 | Free admission on a first-come, first-served basis



**BAFA** CHANEL X BIFF  
ASIAN FILM ACADEMY



# ALEXA 35

RAISING THE BAR

ALEXA 35 is a native 4K Super 35 camera that elevates digital cinematography to unprecedented heights. With 17 stops of dynamic range, ALEXA 35 can handle more diverse and extreme light conditions, retaining color in the highlights and detail in the shadows, and simplifying post workflows. The new REVEAL Color Science takes full advantage of the sensor's image quality, while ARRI Textures enhance in-camera creativity. Easy operation, robust build quality, and new accessories round out the ALEXA 35 platform.

For more information please contact:

ARRI Korea Limited info@arri.kr

[www.arri.com/alex35](http://www.arri.com/alex35)



—  
영화처럼 만난  
나의 인생 주치의  
해운대 유진한의원  
—



ujin\_clinic ☎ 051.747.7234



<https://blog.naver.com/bingx>



유진한의원

# Make The Invisible Visible.

끝없는 도전과 혁신으로 미래를 만들어 갑니다.

대한제강은 '철근'이라는 한 분야에서 신뢰를 쌓는 동시에  
과감한 도전을 주저하지 않았습니다. 1954년 작은 철물점에서의 변화가  
오늘날 대한제강의 역사가 되었듯, 대한제강은 이제 또 다른 역사를 쓰고자 합니다.  
보이지 않는 가치를 보이는 가치로 만드는 기업, 대한제강의 변화는 지금부터 시작입니다.

**DaehanSteel**

## *Daesun Masterpiece*




명작은 그냥 만들어 지지 않는다  
시간을 지켜온 힘이 있는 대체 불가능한 가치

혁신의 기준이 되며 모든 영감의 출발점  
변화를 두려워하지 않는 유연함과  
변함없는 가치를 이어가는 견고함

언제 어디서나 인정받는 가치

우리는  
그것을 명작이라 부른다.

DAESUN MASTERPIECE

**B<sup>n</sup>** 대선주조  DAESUN

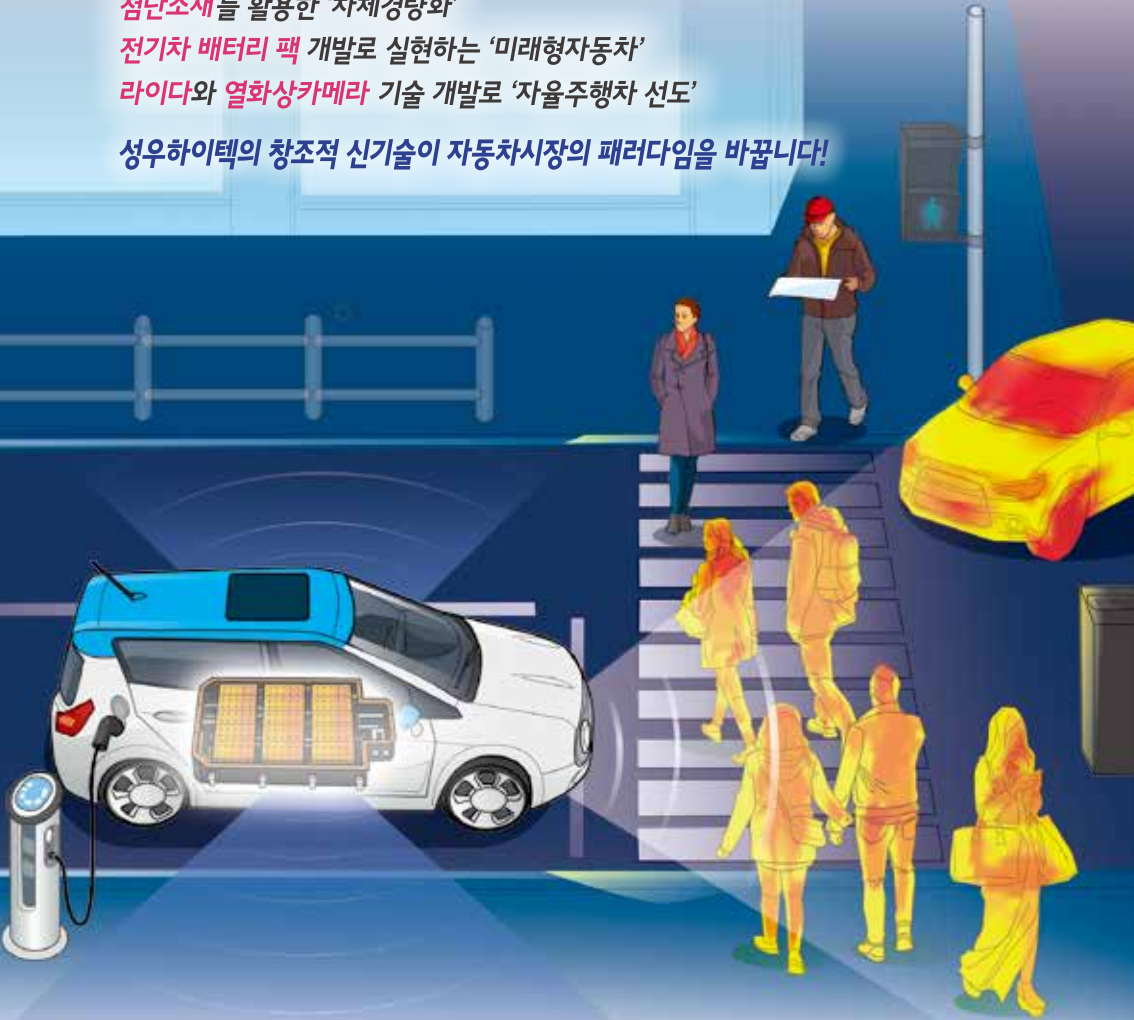
# 창조적 신기술

첨단소재를 활용한 '차체경량화'

전기차 배터리 팩 개발로 실현하는 '미래형자동차'

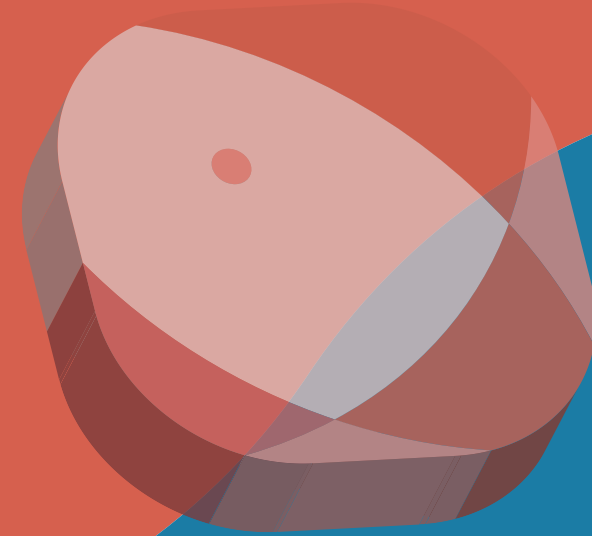
라이더와 열화상카메라 기술 개발로 '자율주행차 선도'

성우하이텍의 창조적 신기술이 자동차시장의 패러다임을 바꿉니다!



 성우하이텍  
www.swhitech.com

Global Storytelling Platform



세상 속으로,  
브릿지!

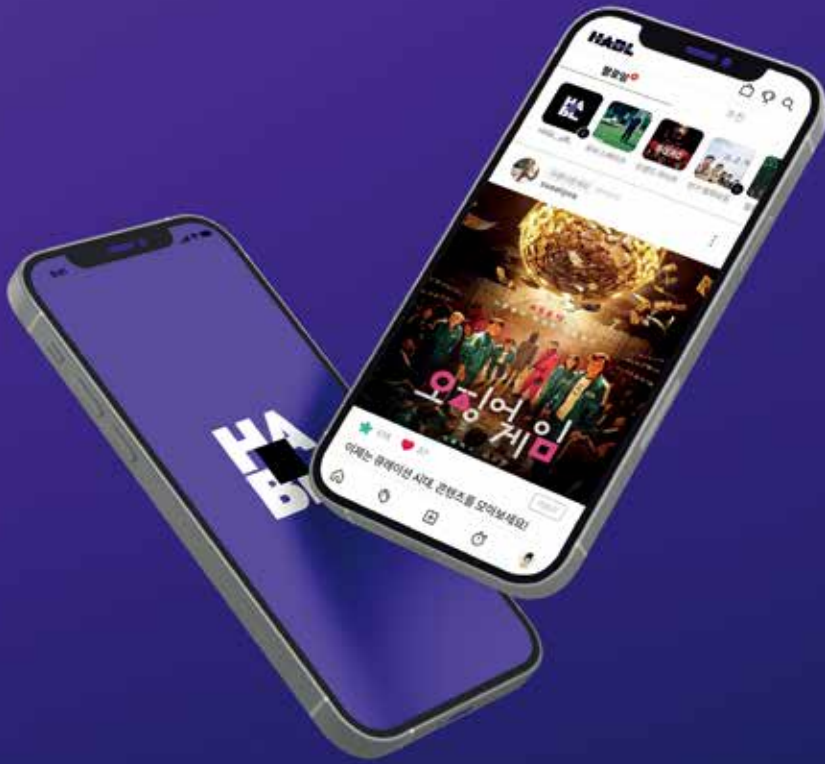
언제 어디서든  
통역이 필요할 때



Download ↓

# HABL

나의 모든 SNS 컬렉팅 플랫폼, 하블



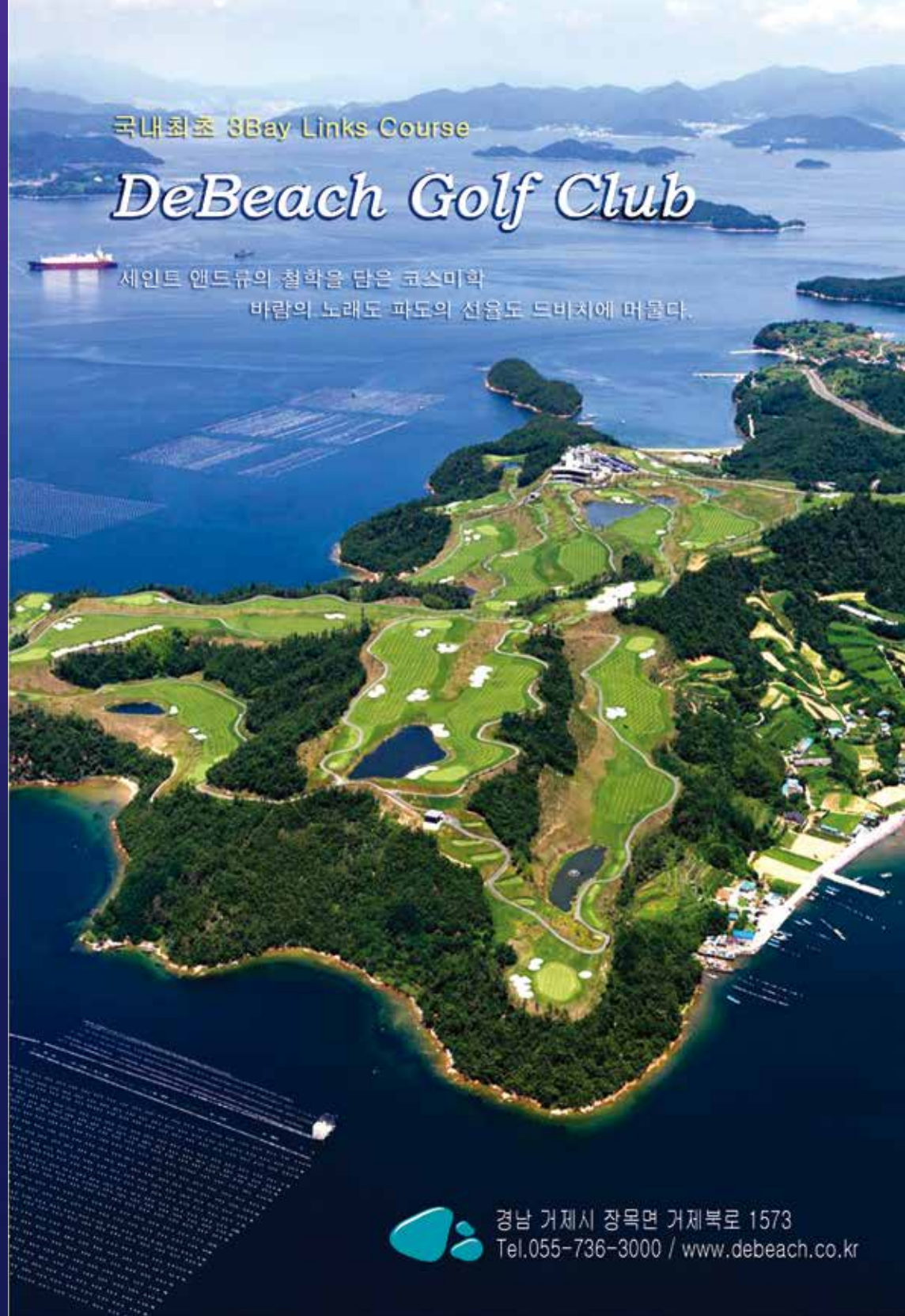
하블에 영화 리뷰하고  
**리워드 받자!**



국내최초 SBay Links Course

## DeBeach Golf Club

세인트 앤드류의 철학을 담은 코스마틱  
바람의 노래도 파도의 선율도 드비치에 머물다.



경남 거제시 장목면 거제북로 1573  
Tel.055-736-3000 / www.debeach.co.kr



뉴트리라이트는 땅속 미생물까지 연구하는 거 알아?

좋은 원재료는 좋은 땅에서 나오니까!

뉴트리라이트는 그렇게까지 해?



누구보다 집요하고 철저한 뉴트리라이트 스토리가 시작됩니다



식물영양소 전문가 since 1934

NUTRILITE

PRIVATE BOX

THE CINEMA. JUST FOR US

# 지역화폐 동백전! 지역경제 동반자!

부산은행이 함께합니다



- 계약을 체결하기 전에 금융상품설명서의 약관을 읽어보시기 바랍니다.
- 금융소비자는 해당상품 또는 서비스에 대하여 설명을 받을 권리가 있으며, 그 설명을 듣고 내용을 충분히 이해한 후 거래하시기 바랍니다.
- 기타 자세한 사항은 부산은행 모바일뱅킹 앱을 참조하시거나 동백전 고객센터(1577-1432)로 문의하시기 바랍니다.

지역과 함께하는 든든한 동반자 **BNK 부산은행**

준법감시인 심의필 2022-745(심의일자 2022.06.27)  
유효기간 2022.06.27 ~ 2023.06.23